



## Hussein «concede» una tregua a Clinton para su toma de posesión

### Aviones de Estados Unidos atacaron ayer las baterías antiaéreas del Norte de Irak

El Consejo del Comando Revolucionario iraquí, considerado el principal organismo gubernamental del país recibió ayer la orden de dejar de disparar a partir de hoy, miércoles, contra aviones que vuelen la zona de exclusión aérea.

La medida —se dice en el comunicado— se adopta como «un acto de buena voluntad para recibir a la nueva administración de Estados Unidos, dirigida por Bill Clinton, según anunció

de exclusión aérea del Norte de Irak en respuesta a los disparos de la artillería iraquí. No se tienen noticias de otras especiales incidencias.

En el terreno diplomático, el bloque aliado no parece estar cohesionado, ya que Rusia ha decidido emprender pasos para atenuar las sanciones internacionales contra Irak, si es que Bagdad cumple las resoluciones de la Organización de Naciones Unidas.

Por su parte, la Santa Sede acepta intervenir en la ONU en pro del diálogo entre Irak y los aliados.

El todavía presidente electo Bill Clinton manifestó anoche que rechaza la tregua ofrecida por Irak y que espera afrontar esa situación en las próximas horas.

El Parlamento de Irán expresó ayer su alarma por el curso de los acontecimientos.

PAGINA 37

ayer la agencia de noticias INA. Durante la jornada de ayer, la aviación estadounidense atacó baterías antiaéreas en la zona

## Todo dispuesto para el relevo de hoy en la Casa Blanca

Bill Clinton está ya a las puertas de la Casa Blanca. Durante el día anterior a su toma de posesión, trotó por las calles de Washington y rodeó la que será su nueva residencia oficial. Todo está ya preparado para el relevo.

Docenas de amigos le acompañaban, incluyendo varios antiguos compañeros de clase, que llevaban camisetas con esta leyenda: «President Bill Clinton, Georgetown, Class Off 1968». El ya casi presidente comió con la Asociación de gobernadores y luego saludó a los niños del Kennedy Center.

PAGINA 38



EFE

Horas antes de la toma de posesión, Clinton y Hillary Clinton.

## «Aunque pienso en Burgos, es un honor estar en la misión de Bosnia»

### El oficial burgalés Jesús María Martínez, teniente de Infantería entrevistado por DB

«Es un honor estar cumpliendo esta misión en Bosnia», ha dicho a DB el militar burgalés, teniente de Infantería, Jesús María Martínez, destacado en Split.

Ayer cumplía 31 años este oficial. Allí celebró su fiesta de manera especial y sencilla, porque echa mucho de menos a Burgos. El próximo día 16 de Marzo regresará para disfrutar de unos días tras el relevo de las tropas que se encuentran en Los Balcanes.

Con la mirada puesta en Burgos ha dicho: «Nosotros no nos metemos en problemas de guerra, limitamos a encauzar la ayuda alimenticia a la población afectada por el con-

flicto. Veo la cosa bastante mal, pero es una satisfacción estar aquí representando a España. Cuando vuelva a Burgos: «pienso coger una caña y pescar, es mi gran divertimento».

Desde Burgos, su madre Gloria nos ha confesado que al principio sí tuvo miedo.

PAGINA 5



DB

Jesús M.ª Martínez, teniente de Infantería.

## El exdirector de la Prisión burgalesa dijo desconocer que cobrase Luis Aragón

Martiniano Martín, que fue director de la Prisión de Burgos durante trece años y que fue en una ocasión secuestrado por unos reclusos, declaró ayer en el juicio que se sigue contra el exdirector de la Sección Abierta, Luis Aragón, acusado de cohecho, infidelidad en la custodia de presos y malversación, manifestando que en modo alguno conocía que cobrara dinero a los internos por los permisos de salida.

Martiniano Martín dejó clara la confianza que tenía depositada en Luis Aragón. Dijo que nunca había recibido quejas por parte de los reclusos sobre presuntas conductas delictivas y aseguró bajo juramento que

nunca nadie se quejó de irregularidades. Compareció también Justo Cabanas Morán, de quien partió la denuncia que dio paso a la apertura de la información reservada de Instituciones Penitenciarias. Este recluso que en su momento perteneció al GRAPO, se ratificó en la queja de haber entregado cien mil pesetas a Luis Aragón para su custodia, dinero que no le fue devuelto en su totalidad.

Juan Cortés Torres, que también fue recluso de la Sección Abierta y compañero de habitación del otro procesado, David Miguel de Celis, declaró haber presenciado la entrega de dinero a Luis Aragón.

PAGINA 7



HOY EN  
DB

6 Urbanismo decidirá sobre la instalación de Pryca

6 Las obras del aparcamiento de San Julián, continuarán

33 Suben las gasolinas el primer día de la liberalización del mercado

47 Tendillo y Bastida, posibles bajas frente al Osasuna

51 Lendl y Emilio S. Vicario cayeron en Australia

Suplemento  
MOTOR

Todos los miércoles con DB

## FIRMA INVITADA

## Más allá del satanismo

**L**A doble lectura que nos muestra el mundo de hoy, si lo queremos ver con una mirada transcendente, no es más que la eterna lucha entre el bien y el mal, pero que se desprende de nosotros mismo.

Parece que la mano negra del maligno clava sus garras sobre la costa coruñesa, produciendo una marea, -la del progreso un tanto pegajosa-, que mata la vida y el trabajo. Como el incendio de Castellón, arrasando bosques y sueños. Son catástrofes no naturales y por lo tanto evitables con un poco más de sentido común. Pero nuestra irresponsabilidad nos hará sucumbir bajo el guiño satánico que se alza triunfante en medio de nuestra podredumbre de enanos mentales. Por encima de toda desorientación está la verdad y, la verdad no es fácil descubrirla entre los entresijos de la selva asfáltica de nuestra sociedad, y que llamamos civilizada, sobre todo cuando al Dios dinero es el mayor afán que todos intentamos conseguir, y que oculta otras verdades en torno a la bondad, como virtudes humanas, que hoy en día brillan por su ausencia y, por la que a todos nos haría responsables de muchos actos que a otros extraña, por aquello de la causa y efecto en una libertad condicionada. ¡Menos mal que una luminosa estrella se alza en el cielo de la esperanza, anunciándonos un año más que podemos renacer con el niño Dios en el humilde pesebre, al otro lado del mal! Un niño que transmite amor y paz y, más tarde morirá en la cruz por defender la justicia entre los hombres.

El dualismo transcendente es un misterio que sólo se resuelve con la buena conciencia, si es que se descubre el verdadero amor, la única razón de la verdad más allá del Satanismo.



JACINTO HERRERAS

## PERSONAS



**RAUL BERZOSA** es el delegado de medios de comunicación de la Diócesis. Periodista (entre otras cosas), es bastante conocido en esta actividad. Parece que no lo es tanto en su faceta de profesor de la Facultad de Teología, donde este joven sacerdote realiza una gran labor docente. Ahora está embarcado en un curso de pastoral de Teología para laicos,

que promete ser extraordinariamente interesante para cuantos quieran profundizar en su fe.

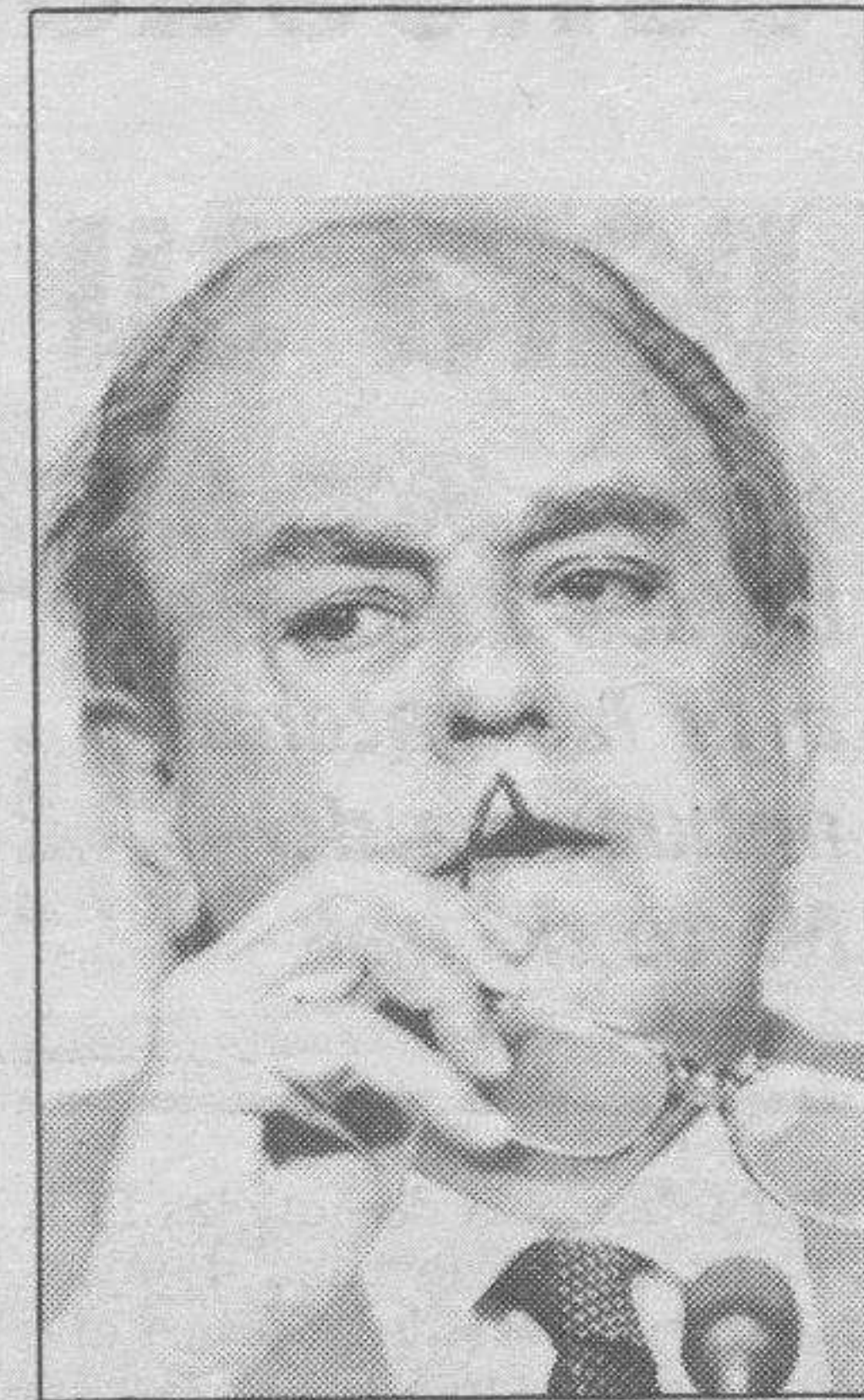
**EMILIO CABAGLIO**, secretario general de la Confederación Europea de Sindicatos, dijo que aplicar el programa de Convergencia Europea de manera estricta y mecánica nos introduciría aún más en la recesión y significaría más destrucción de empleo. «Europa no puede limitarse a ser un gran mercado sin reglas».

**LUCAS MATEO**, teólogo de la Universidad de Navarra, ha elogiado durante un acto el tratamiento de la figura de Cristo en el nuevo Catecismo Universal de la Iglesia Católica, como esencia del Cristianismo. Añadió que «lo importante del cristianismo no es el mensaje sino el mensajero».

**BALTASAR GARZON**, juez de la Audiencia Nacional, ha visto reconocida su labor en un artículo aparecido recientemente en el semanario alemán «Der

Spiegel», en el que se destaca su labor contra los delitos de tráfico de droga. La revista pone especial énfasis en destacar la investigación llevada a cabo por el citado magistrado dentro de la Unidad de Investigación Fiscal y Antidroga de la Guardia Civil.

**JORDI PUJOL**, presidente de



la Generalitat de Cataluña, reconoció que ha perdido la confianza del Gobierno central, presidido por Felipe González, debido al incumplimiento de los compromisos adquiridos sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF a las autonomías.

**ISABEL TOCINO**, la diputada cántabra del partido Popular, es una fervorosa partidaria de presentar una moción de censura contra el Gobierno socialista, opinión que no parece compartir el «estado mayor» de su partido, que no juzga conveniente esa moción ante las elecciones generales.

**COLETTE GONZALEZ** es una pintora que, afincada en Burgos, triunfa en cada exposición que ha montado. Recientemente estuvo en Barcelona donde se llevó todos los elogios de la prensa especializada. Sin embargo, cierto periódico que la entrevistó, dio una versión de su personalidad totalmente tergiversada, en un alarde, al parecer, de querer hacerla pasar por lo que no es.

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

20 DE ENERO DE 1968

- Ha renacido la Escudería «Los Cangrejos», de Automovilismo. El próximo miércoles se celebrará una reunión a la que pueden asistir todos los aficionados de ambos sexos que lo deseen.

- Por fin, el domingo dará comienzo el torneo de fútbol de aficionados, pero a costa de suspender el de juveniles, por falta de campos.

- Reunidos los industriales de hostelería, acordaron estudiar la implantación del descanso semanal en bares y cafés.

- La temperatura máxima de ayer fue de 8,7 grados y la mínima de 1,2 bajo cero.

## HACE 50 AÑOS

20 DE ENERO DE 1943

- El notable actor Ricardo Calvo, gloria de la escena española, ha visitado la semana pasada el Monasterio de los PP. Jesuitas de Oña, habiendo regresado ayer a Madrid para incorporarse a la Compañía de Alfonso Muñoz en Barcelona, donde presentará *El Divino Impaciente*, en la que Ricardo Calvo hace una verdadera creación del papel de San Ignacio de Loyola.

Durante los días que el eminente actor ha permanecido en el referido Monasterio, ha dado interesantísimos recitales a base de teatro clásico, representando también algunas escenas de *El Divino Impaciente*.

- La temperatura máxima de ayer fue de 10,6 grados y la mínima de 3,6.

## HACE 75 AÑOS

20 DE FEBRERO DE 1918

- La Cámara Oficial de la Propiedad Urbana celebrará mañana una junta general ordinaria correspondiente al año actual.

- Mañana, a las diez y media, en el salón de la planta baja del Palacio provincial, celebrará junta general la Sociedad «La Amiga de la Humanidad».

## HACE 100 AÑOS

20 DE ENERO DE 1893

- El señor gobernador, auxiliado por la Junta de Instrucción Pública y por la Sección de Fomento, trabaja con gran actividad para conseguir que, como en trimestres anteriores, queden satisfechas en el mes actual todas las atenciones de Instrucción Pública, correspondientes al segundo trimestre del presente año económico.

## AGENDA

- Fiestas de la Peña San Vicente. Hoy, representación teatral de la obra de Ionesco «La cantante calva»

- Fundación Cánovas del Castillo. A las 20,00 horas, en el Salón de Actos del Conservatorio Municipal de Música, conferencia sobre el «Medio Ambiente», a cargo de M<sup>a</sup> Teresa Estéban Bolea.

- Curso de Enfermería Forense. De las 18 a las 20,30 horas, en el Salón de Actos de la Caja Municipal de la plaza de Santo Domingo de Guzmán.

- A las 5,15 de la tarde, en la capilla del Santo Cristo de la Catedral, retiro mensual para mujeres de Acción Católica.

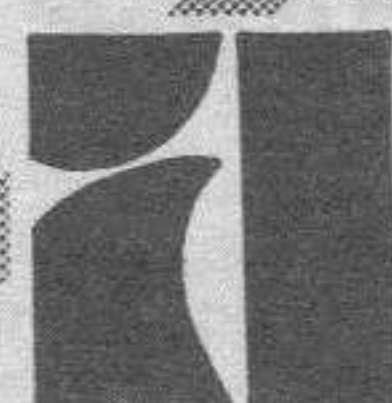
### RESTAURANTE EL CORRALÓN

Excelentes servicios y acogedores salones para:  
**Despedidas, Comuniones, Homenajes, Bautizos, etc.**  
C/. Corral de los Infantes s/n. Tlf. 205997

GUACA-JUEGO, S.A. - La Junta General Universal de la Compañía Guaca-Juego, S.A. celebrada el 29 de Diciembre de 1992 adoptó entre otros los siguientes acuerdos: 1. - El cambio de denominación de la Compañía, sustituyendo el hasta ahora de Guaca-Juego, S.A. por el de RITEGUA, SOCIEDAD ANONIMA. 2. - Trasladar el domicilio social desde su actual sede en Burgos en la Calle San Juan, n.º 26 a la ciudad de Logroño, Avenida de Colón, n.º 17, bajo. 3. - Modificar en consecuencia los artículos 1.º y 4.º de los Estatutos Sociales. El Presidente del Consejo.

### Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato son muy leídos y eficaces  
C/. San Pedro de Cardena, 34.  
Telfs. 26 83 75 26 57 68



Aviso de  
**IBERDROLA**  
INTERRUPCIONES EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

**JUEVES, 21 DE ENERO DE 1993**  
DE 8,30 A 10,00 H. APROXIMADAMENTE

A los clientes de Burgos:

Calle Timoteo Arnáiz, núms. 1 al 15.

Paseo de la Quinta, núms. 31 al 45.

Calle San Pedro Cardena, núms. 49, 51 y 114 al 136.

Calle Las Veguillas, completa.

Calle Diego Rodríguez, completa.

Calle Doña Elvira, completa.

Calle Doña Sol, completa.

Fundación  
**Canovas del Castillo**

**CONFERENCIA - COLOQUIO**

MEDIO AMBIENTE-CONFERENCIA DE RIO  
DESARROLLO SOSTENIDO

A cargo de

**M.<sup>a</sup> TERESA ESTEBAN BOLEA**

**Día:** 20 de Enero

**HORA:** 20,00 horas.

**Lugar:** Salón de Actos del Conservatorio Municipal de Música (Las Bernardas).

RETINA



**POESIA ESPAÑOLA TRADUCIDA AL CHECO.**— Con la ayuda de la Dirección General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, el poeta Miloslav Ulicny ha traducido al checo, una antología de la poesía española en la que incluyen los principales poetas de nuestra historia de la literatura, así como los poetas contemporáneos. Entre estos últimos figuran Blanca Andreu, Ángel González, Mario Hernández, Almudena Guzmán, José Hierro, Juan Luis Panero, Luis Alberto Cuenca, Antonio Martínez Sarrión, Caballero Bonald, Guillermo Carnero, Pere Gimferrer, Jaime Gil de Biedma, Carlos Barral, José Agustín Goytisolo, Jesús Munárriz y el poeta y escritor burgalés Antonio L. Bouza. La obra titulada «Stin Ráje» ha sido editada en Praga.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Invierno

Está el invierno en su apogeo, o sea, anunciando que la primavera está más cerca. Pero ya se ve: mucha niebla, mucho hielo, pero, ¿y la nieve?

Agua

No tenemos carencias de agua en Burgos. Al menos, de momento esa es la realidad. Pero... Nos lla-

ma un amigo y no dice que, de todos modos, la solidaridad es la solidaridad y que le ha gustado que en Valladolid se anuncien rogativas.

Diferencia

Lunes pasado. Primeras horas de la mañana. El termómetro marca varios grados bajo cero. Un empleado municipal, sin aspavientos y como quien, serenamente, realiza su labor diaria, se calza unas

botas de agua. Se mete en el río y saca de allí una señal de tráfico, tirada por una cuadrilla de majaderos la noche anterior o la del sábado. Noches de vino y salvajada. Oye, café: ¿puedes imaginarte qué hubieras hecho si el encargado de paliar tu estupidez fuera tu padre? Es un decir.

Y es fácil

Seguimos diciendo que es sencillo trincar a esos

majaderos. Basta con montar el servicio oportuno, cualquier madrugada o noche avanzada de un fin de semana. Esos estupidillos dejan olor fácil de detectar. Toda la ciudad se vería agradablemente sorprendida si se le dice que, cualquier día de éstos, ha sido habida «in franganti» alguna de tales cuadrillas.

Servida...

Ya está servida, por enésima vez, la discordia que emana del Gobierno Civil. El soterramiento, el aparcamiento, el ingeniero que sí que dijo y Renfe, puntual sólo para incendiar, que dice... Y mientras, en esta ciudad, en esta provincia y también fuera de ella, esperando que se contesten ciertas preguntas, publicadas en carta de un lector en DB. ¿O para dar explicaciones al pueblo no hay tiempo?

Y hablando de Renfe

Se cierran ferrocarriles porque no son rentables. Los servicios no tienen por qué ser rentables, pero ya hablaremos, que el asunto tiene tela.

EDITORIAL

Algo más que un gesto

**E**L asunto de la Universidad que se planteó con auténtico entusiasmo el pasado año puede ser en estos momentos un motivo de inquietud, porque nos da la impresión de que hay, demasiado protagonismo exclusivista sin pretender dar opción y oportunidad a todos de saber qué es lo que se piensa hacer, cómo, qué se precisa y, desde luego, para ello es preciso que haya reuniones periódicas con la voluntad de colaboración e información por parte de todos.

Ahora nos encontramos con que el hospital de San Amaro no se cederá a la Universidad, según se ha dicho. Hace unas semanas el alcalde de Burgos pedía que se informase con detalle y se informase en concreto y se conociese con verdad qué es lo que se está haciendo y, sobre todo, qué se pretende hacer con la Universidad. El asesor nombrado por el ministro no sabemos a quién da cuenta de los pasos que está dando, acaso al propio Alfredo Rubalcaba, pero si se desea hacer algo que realmente sea de Burgos y que tenga que contarse con la colaboración de Burgos hay que hablar y dialogar con las instituciones que son las legítimas representantes del pueblo.

No queríamos pensar que los temores que Amigos de la Universidad nos expusieron en su tradicional visita de Año Nuevo a DB sobre los temas universitarios. Ahora después de contemplar cómo se está reaccionando, que las cosas siguen igual, incluso que el asesor del Ministerio tiene que atender a sus clases antes de proseguir una cuestión trascendente como ésta de la Universidad de Burgos, empezamos a preguntarnos si todo es un gesto, si hay una intención clara de ser medrosos en la gestión o, por el contrario, sólo existen malos entendidos.

La Universidad de Burgos nos parece una cuestión de tal vital importancia que nunca la alcanzaremos con actitudes de politiquería, sino con auténticos gestos de generosidad, de claridad y de cooperación entre todos. Primero saber qué Universidad queremos. Nadie sabe nada. Luego, ver qué medios precisamos para ello y quién y cómo ha de aportarlos. Hay que ser muy serios con estas cosas porque quienes ahora son protagonistas deberán presentar cuentas de su gestión a Burgos.

Diario de Burgos

Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencía  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes:  
Antonio José Mencía y Juan José Calleja.  
Jefes de Sección:  
Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:  
Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Saiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Saiz, Carlos Manrique, Pedro Sarras, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González y Juan Carlos Moreno. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.ª. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510145.  
Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.ª C. ☎ 331681. Fax: 331694  
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34, 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

JAVIER ABEL



# Cartelera

## GRAN TEATRO

A las 5,30 - 8 y 10,45 noche.

ESTRENO



James Caan Nicolas Cage Sarah Jessica Parker  
**LUNA DE MIEL PARA TRES**

Un combinado perfecto de diversión y ternura.

Todos los públicos.

## CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 26 27 27.

ATENCIÓN HORARIO:

6,30, 8,30 y 10,45.

8.ª SEMANA. ÚLTIMOS DIAS

La historia de amor más hermosa jamás contada.

WALT DISNEY PICTURES presenta

## La Bella y la Bestia

GANADORA de 2 OSCAR: MEJOR CANCIÓN ORIGINAL MEJOR MÚSICA ORIGINAL (PARA TODOS LOS PÚBLICOS)

## CORDON 2

DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30, 8 y 10,45

ESTRENO-FICCION

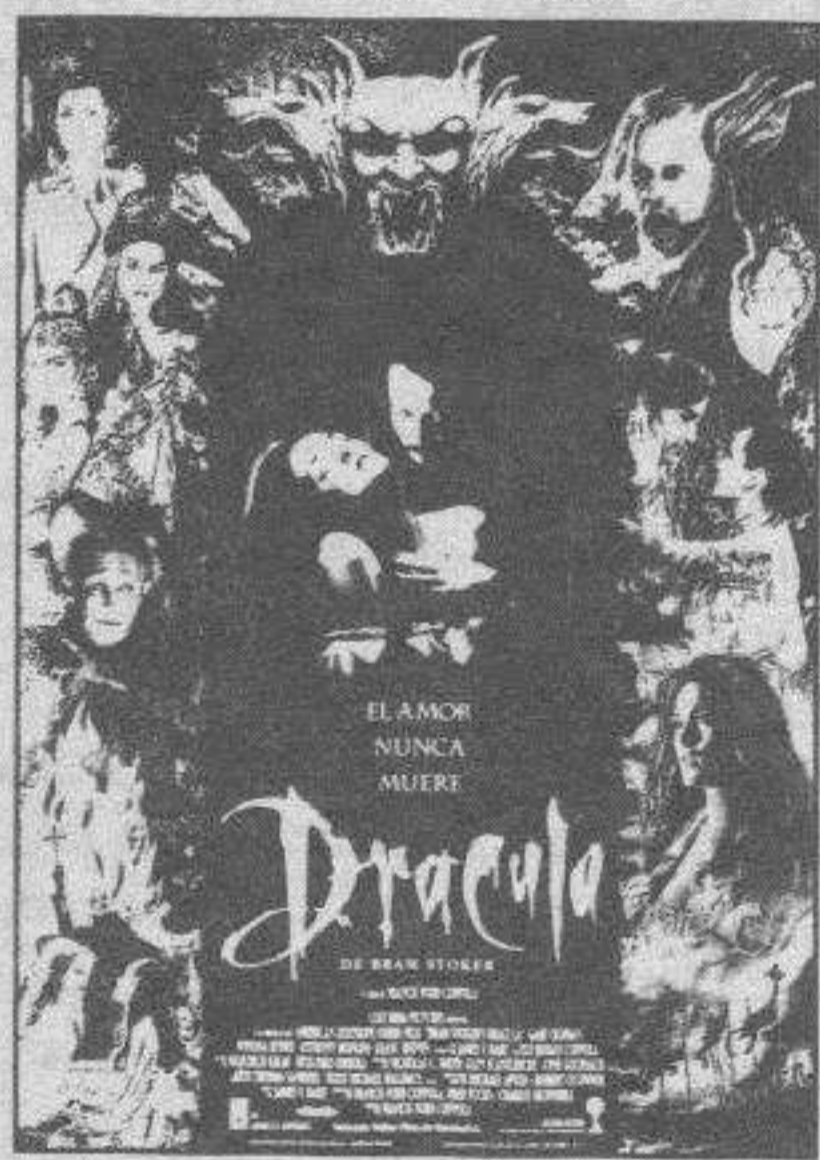


Joe Pesci Barbara Hershey  
**EL OJO PÚBLICO**

## VAN GOGHEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE

5,15 - 8,00 - 10,30



No recomendada menores 18.

5,15 - 8,10 - 10,30



No Rec. menores de 13 años.

5,30 - 8,00 - 10,45

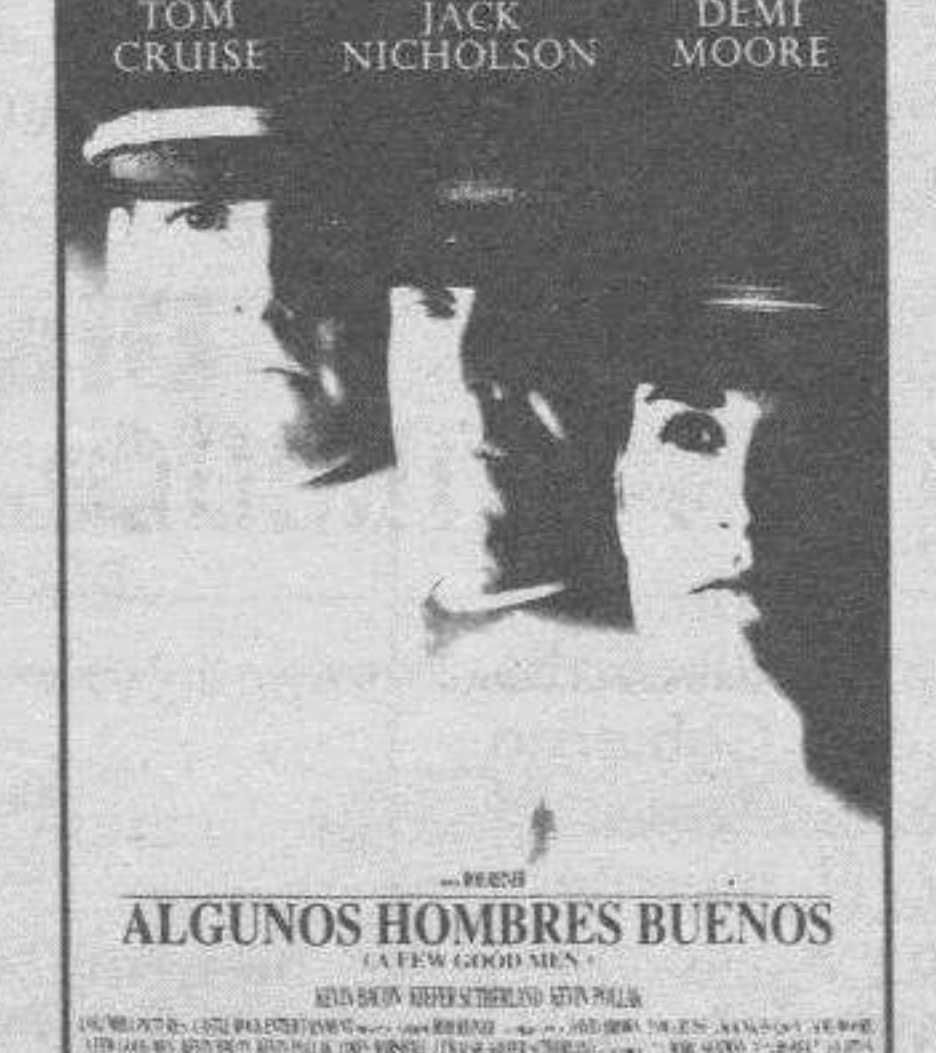
16.ª SEMANA!



No Recomen. menores 13 años.

5,15 - 8,00 - 10,30

6.ª SEMANA



No recomendada menores 13.

5,30 - 8,10 - 10,45

DeMente, DePravado, DeGenerado, DePalma



Rec. menores 18.

HORARIO: 5,30 - 8,00 - 10,45

LEON DE PLATA VENECIA '91  
NOMINADA OSCAR '91  
MEJOR PELICULA EXTRANJERA

## «LA LINTERNA ROJA»

De Zhanz Yimou  
Con Gonz Li

## FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Martínez Peña: Cardenal Segura, 8; Geli, Pedro Alfaro, 9 (altura c/. Vitoria, 228); V. de la Cruz, Briviesca, 4.

**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Geli, Pedro Alfaro, 9 (altura c/. Vitoria, 228); V. de la Cruz, Briviesca, 4.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS.** - Ricardo Visiers y del Torno, Alejandro García y Palma, Gaizka Fernández y González, Jonatan Gutiérrez y Alonso.

**DEFUNCIONES.** - Saturnino Hernando y Hernando, de Arauzo de Miel, 89 años; María de los Angeles Burgos y Martínez, de Tordómar, 66 años; Lucía Solas y González, de Burgos, 64 años; Amador Díez y Maté, de Burgos, 76 años; Alberto Cuesta y López, de Lerma, 83 años.

## TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 695,6 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima de 6 grados a las 16 horas de la tarde. Mínima, 4,5 bajo cero, a las 0,6 de la mañana.  
**Viento:** Suroeste.  
**Humedad:** 90 por ciento.

## EFEMERIDES

1834.- Un real decreto suprime en España, de modo indirecto, la organización gremial.

1868.- El Papa Pío IX concede la «Rosa de Oro» a la Reina de España Isabel II.

1909.- El Congreso de los Diputados español aprueba una ley por la que se prohíbe la exportación de obras de arte.

1969.- Graves disturbios en la Universidad española al conocerse la noticia de la muerte del estudiante Enrique Ruano.

1971.- Contraen matrimonio en Illescas (Toledo) el cantante español Julio Iglesias y la señorita filipina Isabel Preysler.

1989.- Comienza el IX congreso de Alianza Popular, en el que se acuerda el cambio de

nombre por el de Partido Popular y el relevo de Hernández Mancha por Manuel Fraga en la presidencia.

## NACIMIENTOS

1716.- Carlos III, hijo de Felipe V, Rey de España

1873.- Juan Guillermo Jensen, escritor danés, Nobel 1944.

1920.- Federico Fellini, gran cineasta italiano.

1925.- Ernesto Cardenal, político nicaragüense.

1926.- Juan Carlos Mareco, «Pinocho», actor uruguayo.

1930.- Edwin Aldrin, astronauta estadounidense.

1944.- José Luis García, cineasta español. Oscar 1982.

## HOY

20

Ss. Fructuoso de Tarragona, Eulogio, Augurio, Fabián, Sebastián, Eusebio, Eutiquio, Mauro, Eutimio. Misa de San Fructuoso

## Salas de arte

□ **PLAZA ESPAÑA, 3.** - MIGUEL ANGEL GOMEZ, Paisajes burgaleses. Oleos. Del 15 al 29 de enero. Horas visita: Laborables, 7,30 a 9. Sábados, 7 a 9. Festivos, 12 a 2.

□ **AULA ESPOLON.** - Caja de Ahorros del Circulo. Oleos GENARO ARNAIZ. Horario: Laborables, 12-2 y 6-9. Festivos: 12-2.

□ **SALA ARLANZON.** - (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de Angulo-Vela. «Series Urbanas». Hasta el 29 de Enero. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.

## Salas de fiestas

□ **ABRAXAS.** - Calera, 10. ☎ 268625.

□ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.

□ **DUETTO.** - Sanjurjo, s/n. ☎ 202834.

□ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.

□ **JARDIN.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.

□ **PENTAGONO.** - Conde Jordana, 2. ☎ 202834.

□ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

## Varios

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

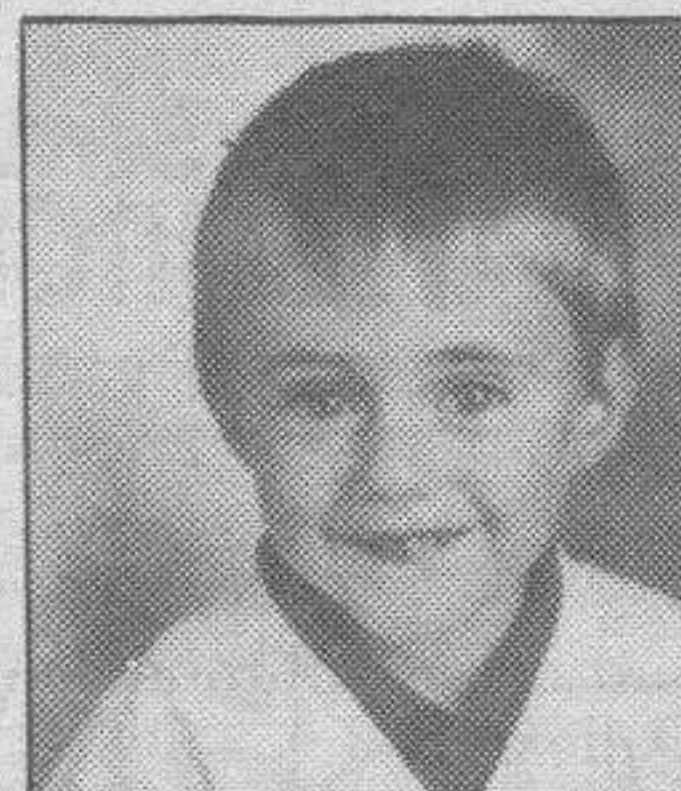
## CUPON PRO-CIEGOS

52.407  
Nº PREMIADO

MUEBLES evelio

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Daniel Andrés González, cumple 3 años y asiste a la Guardería «Chavaluco»



Eder Riaño Carrera, cumple 5 años y estudia en (Cerezo de Río Tirón)



Raquel García Ortega, cumple 4 años.



Gonzalo Pérez Olalla, cumple 6 años y estudia en el Liceo Castilla.



Silvia Muñoz Santiago, cumple 2 años.



Javier González Gutiérrez, cumple 11 años y estudia en Espinosa



Isabel García Ausín, cumple 9 años y estudia en Concepcionistas.



Daniel Feraríos Ochoa, cumple 2 años y asiste a Gdria. «Cienpies».

Es una gentileza de:  
**MERY**  
PASTELERIAS

**TODO EN TARTAS, PARA BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES Y REUNIONES**

BURGOS: C/ San Julián, 5. ☎ 26 22 64. PALACIOS DE LA SIERRA. ☎ 39 32 27.

Un obsequio con su carta de cumpleaños

## TENIENTE DE INFANTERIA FORMA PARTE DEL CONTINGENTE ESPAÑOL DESTINADO EN DJBURGE

Jesús María Martínez, teniente burgalés destacado en Split, cumplió ayer 31 años. Las obligaciones de su puesto y la guerra en Yugoslavia poco tiempo dejaron a este teniente para disfrutar de celebraciones. Este oficial echa de menos a Burgos, sus gentes y costumbres y espera el día de regresar a esta tierra. Mientras tanto, sigue trabajando para ayudar a un pueblo castigado.



Jesús María Martínez junto a Juan José Laborda durante la visita a Split.

## Jesús M. Martínez: «Es un honor estar cumpliendo una misión aquí»

CARLOS MANRIQUE  
BURGOS

□ Jesús María Martínez Trascasa, teniente de Intendencia del Ejército de Tierra, cumplió ayer 31 años en su destino de Djburge, población cercana a Splitz, en la ex-república yugoslava de Croacia.

Desde hace varios meses, este oficial español, natural de Burgos capital, se encuentra, junto con otros compañeros pertenecientes a unidades especiales, paracaidistas y legionarios en una zona azotada por la desolación y la guerra.

Jesús María Martínez escogió este destino voluntariamente y de sus palabras se desprende un afán de servicio poco habitual en los tiempos que corren. «Estamos bien, es una satisfacción estar cumpliendo una misión humanitaria como ésta aquí», dijo.

Huyendo de cualquier protagonismo, Jesús explica la situación en la zona. «Estamos tranquilos porque el área de retaguardia siempre suele tener cierta calma», indicó el teniente.

### MORCILLA DE BURGOS

Con la mente y el pensamiento en Burgos, este oficial que desempeña su trabajo en Intendencia echa de menos su tierra, sus gentes y, particularmente la comida casera que le preparaba su madre los fines de semana durante los permisos.

Recordó la reciente visita del presidente del senado, Juan José Laborda a los voluntarios españoles en la zona del conflicto y la ilusión que les hizo a los soldados burgaleses que están

**El próximo día 16 de marzo regresará a España para disfrutar unos días de permiso tras el relevo de tropas**

en la zona. Jesús María Martínez conversó con el presidente de la Cámara Alta y aprovechó para preguntarle, en tono coloquial: «presidente ¿dónde están las morcillas de Burgos?».

□ BURGOS/C.M.-Jesús María Martínez viene de una familia de tradición militar. Su madre, María Gloria Trascasa, recuerda que desde pequeño recibió esta formación «tan ligada con el espíritu de servicio, como su padre».

María Gloria se siente orgullosa de que su hijo haya llegado donde está y que, además, acepte riesgos como el de viajar a la desaparecida Yugoslavia en misión humanitaria con Naciones Unidas.

«Al principio —dice— me dio miedo pero, poco a poco y a través de las llamadas de Jesús, he comprendido más la situación y veo que su estado es tranquilo dentro de los riesgos».

No tiene miedo a que se compliquen las cosas en Yugoslavia, quizá con la fe

Martínez Trascasa considera que no es fácil huir de la tranquila vida del cuartel para pasar a vivir una situación bélica, fuera del ámbito propio y con la constante de sentir el dolor de un pueblo azotado por la muerte y la desolación.

### UN DIA CUALQUIERA

Los días se suceden con lentitud y una cierta rutina. «Tengo ganas de que llegue el próximo día 16 de marzo para coger el avión y regresar a España gracias al permiso», dice este oficial.

que toda madre tiene ante los problemas, por peligrosos que sean, «y como le ves tan ilusionado en su voluntariado le dices adelante».

Esta mujer, como muchas otras que hoy tienen a su marido o hijo en aquellas castigadas tierras, espera a que regresen y disfrutar de esos días de reencuentro. «A Jesús lo que más le gusta es la pesca, es un pescador empedernido», comenta.

### ANIMOS

Gloria Trascasa asegura que no está sola y que frecuentemente mantiene diálogos telefónicos con su familia. «En nuestras conversaciones trato de infundirle ánimos. En realidad no le digo nada extraordinario, simplemente



Un soldado español vigila un puesto fronterizo en Bosnia.

Hasta que llegue esta fecha, las labores de apoyo logístico son lo primero. Un día en la vida de un oficial en Yugoslavia se puede sintetizar de este modo, tal y como lo cuenta Jesús María Martínez: «nos levantamos a las siete. Tras un aseo personal, a las 7,30 se sirve el desayuno. A continuación, los soldados destacados en el área inician la faena del día que consiste en la preparación logística de lo que se enviará a las zonas conflictivas: material de apoyo, comida, enseres y otras labores de abastecimiento y mantenimiento. A las 12,30 se efectúa

una parada para comer».

Por la tarde, se reanudan las actividades logísticas hasta la hora de cenar.

Según indica el teniente burgalés «se echa de menos la comida española, aunque aquí se come bien y tratamos de hacer las cosas lo mejor posible...no es lo mismo».

Jesús María Martínez añora a su familia y su casa, aunque, con las labores del día tiene poco tiempo para pensar. «Estoy en contacto —dice— cada semana con mi madre y mi familia, gracias a los sistemas telefónicos vía Hispasat que el Ejército ha instalado aquí».

### LA GUERRA

Respecto de la situación en la desaparecida Yugoslavia, el oficial se muestra más pesimista. «Nosotros no nos metemos en política y nos limitamos a encauzar la ayuda alimenticia a la población afectada por el conflicto. Veo la cosa bastante mal», asegura.

Jesús María Martínez cuenta que ha visto pueblos enteros arrasados por la guerra y comenta que «este hecho te entristece más porque, a fin de cuentas, es una lucha entre hermanos».

Si todo sale bien, Jesús regresará a España el próximo mes de marzo. Entonces disfrutará de un permiso de unos 10 días en compañía de sus amigos y familiares. El viaje, que realizará desde la localidad yugoslava de Split en avión, le devolverá a sus tierras burgalesas «donde pienso coger una caña y pescar, que es mi gran evasión y divertimento».

## «Sisocia S.A.» debe explicar el retraso en las obras del velódromo

□ **BURGOS/I.P.**-El alcalde ha requerido a la empresa «Sisocia S. A.» para que especifique los motivos por los que se ha rebasado el período de ejecución de las obras del velódromo de San Cristóbal sin que hayan finalizado.

Así se ha expuesto por parte del grupo mayoritario a la oposición, tanto en la Comisión de Hacienda del lunes como ayer en la de Instalaciones Deportivas, en la que no se aprobaron dos certificaciones de la empresa hasta que ésta no explique los motivos del retraso.

En esta segunda fase de construcción, las obras afectaban al cerramiento del velódromo, vestuarios y levantamiento de la pista y el precio de adjudicación fue de 174.980.000 pesetas. El período de ejecución ha vencido sin que la empresa haya solicitado al Ayuntamiento una prórroga del mismo.

Por otra parte, se dejó sobre la mesa el punto sobre el pago de 21 millones de pesetas correspondiente a la liquidación de las obras del complejo de San Amaro, a expensas de nuevos informes técnicos que aclaren si las obras se ajustaron al proyecto o lo rebasaron, suponiendo un incremento considerable del presupuesto. La comisión aprobó la compra de dos ascensores de minusválidos para las piscinas municipales.

## La adjudicación del parking de Avda. del Cid se tratará el lunes

□ **BURGOS/I.P.**-El próximo lunes, la Comisión de Hacienda informará favorablemente la adjudicación de las obras del aparcamiento subterráneo de la Avenida del Cid que, posteriormente, aprobará la Comisión de Gobierno.

Las empresas Prointec y Grutecón han sido las únicas en presentar ofertas y en ambos casos se ajustan al pliego de condiciones que fijaba un número de plazas superior a las 400 y su distribución en dos o más niveles, así como el plazo de ejecución en 18 meses.

El aparcamiento se construirá entre la calle Delicias y el edificio de la Dirección Provincial de Carreteras, tramo de la Avenida del Cid que quedará cortado al tráfico, prácticamente durante el tiempo que duren las obras de este parking que incrementará considerablemente las plazas bajo tierra.



L. LOPEZ ARAICO

El antiguo Hiper Castilla se convertirá en un amplio aparcamiento.

## El Ayuntamiento dará el primer paso para que se instale Pryca

**Urbanismo decide mañana la modificación del Plan General, en la Nacional I**

□ **BURGOS/I.P.**-La Comisión de Urbanismo, que preside el alcalde, dará mañana el visto bueno a la modificación puntual del Plan General en el kilómetro 236 de la carretera Nacional-I, lo que permitirá la recalificación de 60.000 metros cuadrados con destino a la construcción del hipermercado «Pryca».

El proyecto de la cadena Pryca, promovido por «Alba Inmobiliaria» prevé la construcción de un hipermercado en la zona del antiguo Hiper-Castilla.

Este ya disponía de 30.000 metros cuadrados, pero las dimensiones del nuevo centro comercial se proyectan sobre un total de 90.000 metros cuadrados, lo que precisa la recalificación de esos 60.000 metros, que en estos momentos están catalogados en el Plan General como suelo rústico y tras la modificación puntual pasarán a tener un uso comercial.

El pasado mes de noviembre, el MOPT requería a la cadena Pryca la modificación del proyecto presentado para su instalación en Burgos, en lo referente a los viales de accesos previstos para la N-1, aspecto que fue subsanado y, posteriormente, aprobado por el Ministerio de Transporte.

Durante meses, el proyecto de construcción de este hiper-

**60.000 metros cuadrados serán recalificados para uso comercial**

mercado en la carretera Madrid quedó aparcado en el Ayuntamiento a la espera de una serie de estudios de impacto, tanto mediambiental como comercial y de tráfico. Todos estos temas del expediente han sido favorables y la Comisión de Urbanismo dará el visto bueno a la recalificación de los terrenos por parte municipal para hacer posible la instalación de este gran centro comercial, con el que se invertirán en Burgos más de 3.000 millones de pesetas y se crearán en torno a los 500 puestos de trabajo.

Los 30.000 metros cuadrados que albergaba el Hiper-Castilla se destinarán en el futuro centro comercial a un gran aparcamiento en

superficie, ya que el edificio será derribado. A continuación se construirá el nuevo complejo que dispondrá, igualmente, de parking subterráneo.

Por lo que se refiere al otro proyecto de gran centro comercial que pretende construir en la zona de Las Tejas la cadena Continente, los estudios de impacto mediambiental, comercial y de accesos están informados favorablemente, pero el grupo mayoritario aún no ha tomado una decisión respecto a su conveniencia. Según diversas fuentes municipales se trata de un proyecto más complejo que el de Pryca, ya que en este caso habría que recalificar para uso comercial todo el terreno, que sería en torno a los 80.000 metros cuadrados y, además, contar con el sector comercial de la ciudad.

### MODIFICACION EN VILLIMAR

Por otra parte, la Comisión de Urbanismo estudiará la modificación puntual del PGOU en Villimar para la recalificación de terreno de cara a la construcción de viviendas, promovidas por Urbecasa y los recursos presentados contra la contratación a Prointec del PGOU y PECH. Otro dictamen que se verá es el Plan Parcial Parral.

## Braña decide no paralizar las obras del parking de San Julián

□ **BURGOS/G.B.**-El gobernador civil, César Braña, decidió ayer no ordenar la paralización de las obras del aparcamiento de San Julián, después de reunirse con responsables de la empresa Prointec S.A., adjudicataria de este estacionamiento.

César Braña dijo que la solución al problema se ha logrado después de dar los pasos para que se subsane «la falta de autorización por parte de Renfe que existía en estos momentos, y que en días próximos estará a disposición del Ayuntamiento», así como el desvío de un colector de aguas, que según Renfe podía afectar al soterramiento.

El gobernador se mostró satisfecho, «porque no ocasionamos trastornos a la empresa, ni a los 256 propietarios de las plazas de aparcamiento». Indicó que la empresa se ha visto «indebidamente involucrada», y añadió que él hubiera deseado celebrar la reunión con el Ayuntamiento.

El alcalde, Valentín Niño, afirmó que todo este asunto es de «tebeo; de otro tebeo tan tonto como el de doña Matilde», y añadió, en alusión al Gobierno Civil, «que estoy cansado de estar todos los días desmintiendo y diciendo que no se atañen a la verdad».

Niño precisó que el Ayuntamiento pidió a Renfe la autorización para construir el aparcamiento hace más de un año, y la compañía no ha contestado aún. Posteriormente, Renfe planteó la necesidad de desviar un colector, «y le dijimos que era fácil de retirar, y la prueba es que en dos horas lo hemos desviado», dijo.

Además, destacó que tras el escrito de Renfe, el Ayuntamiento efectuó sus alegaciones, «a las que no ha habido respuesta oficial, por lo que me resulta sorprendente que se hable de silencio por nuestra parte».

Según Niño, resulta «ridículo» decir que el Ayuntamiento ha invadido terrenos de Renfe, cuando la Ley establece la zona de dominio público a 5 metros y de servidumbre a 8 metros desde el carril exterior de la vía, y la línea más cercana del aparcamiento está a 17,4 metros.

Por su parte, el gerente de Prointec, Fernando Arias, afirmó tras la reunión con el gobernador que conocían la necesidad de desviar el colector, «que es una obra pequeñísima, porque hemos empezado a desviarlo esta mañana y queda desviado esta tarde». Según Arias, tan sólo fue preciso abrir una zanja y cambiar 18 metros de tubería de 300 milímetros de diámetro.

Todos  
los  
jueves  
desde  
el 21

**Gaudeamus**  
SUPLEMENTO UNIVERSITARIO

**UNIVERSITARIO**, si quieres comprar o vender algo, compartir piso, o tienes algo que anunciar, rellena este cupón para el nuevo suplemento **Gaudeamus**

Para publicar tus anuncios en esta sección durante una semana debes enviar el cupón adjunto, acompañado de una fotocopia de tu carnet de estudiante, a la siguiente dirección:

Suplemento Gaudeamus  
Diario de Burgos.  
C/ San Pedro de Cardena  
nº 34, 09002 Burgos.

**TEXTO:**

# El ex director de la Prisión desconocía que Aragón cobrase por dar permisos

**Justo Cabanas Morán ratificó que Luis Aragón no le había devuelto un dinero**

□ BURGOS/M.G.-El que fue director de la Prisión de Burgos desde junio de 1978 hasta septiembre de 1991, Martiniano Martín, declaró, durante la segunda sesión del juicio contra el responsable de Sección Abierta bajo su mandato, Luis Aragón, que desconocía que este funcionario percibiera dinero por conceder permisos a presos.

El juicio que se sigue contra el ex responsable de Sección Abierta de la Cárcel de Burgos, Luis Aragón, y el recluso David Miguel de Celis, trata de aclarar si el primero es autor de delitos de cohecho, infidelidad en la custodia de presos y apropiación indebida como el fiscal cree y por los que pide siete años de cárcel, 28 de inhabilitación y multas de más de un millón de pesetas. A David Miguel de Celis, el fiscal le acusa de delitos de cohecho y quebrantamiento de condena.

En la sesión de ayer, Martiniano Martín dejó clara la confianza que tenía depositada en Luis Aragón. Dijo también que nunca había recibido quejas por parte de los reclusos sobre presuntas conductas delictivas. «Juro por Dios que nunca nadie se quejó ante mí de irregularidades», expresó en un momento de su declaración Martiniano Martín.

También ayer compareció



David Miguel de Celis y Luis Aragón, sentados en el banquillo.

LORENZO MATIAS

Justo Cabanas Morán, de quien partió la denuncia que dio origen a la apertura de la información reservada que Instituciones Penitenciarias inició contra Luis Aragón. Este ex recluso, condenado en su día por pertenecer al GRAPO, se ratificó en su queja de haber entregado 100.000 pesetas a Luis Aragón para su custodia, dinero que no le fue devuelto en su totalidad.

Por su parte, Santiago Arroyo Arauzo, también ingresado en Sección Abierta cuando Aragón era su responsable, se quejó de recibir trato discriminatorio y haber sido insultado por éste.

Juan Cortes Torres, que también fue recluso de Sección Abierta y compañero de habitación del otro procesado, David Miguel de Celis, declaró haber presenciado la entrega de dinero por parte de la mujer de De Celis a Luis Aragón. «Por casualidad se les cayeron unas 40 ó 50.000 pesetas en billetes de mil y cinco mil. Entonces Luis Aragón dijo métedlo al coche porque nos están viendo», manifestó.

Juan Carlos Mesas, subdirector jefe del Equipo de Tratamiento de la Prisión de Burgos desde junio del 90, confirmó la

situación de autonomía existente en Sección Abierta cuando él llegó al Centro, «dinámica a la que yo me adapté cuando me incorporé como jefe de equipo para evitar confrontaciones personales», dijo.

Felipe Martos, actual director de la Prisión, tras el cese a petición propia de Martiniano Martín en septiembre del 91, explicó cuál es el funcionamiento interno de la Prisión. Reconoció que antes de su llegada se habían producido situaciones conflictivas, que se prolongaron durante los primeros meses de su mandato.

## Dos filosofías distintas para una misma normativa

□ BURGOS/M.G.-Las insistentes, y en algunos casos impertinentes preguntas en que se enredó el abogado defensor de Luis Aragón, Pedro Torres, hicieron tediosa la sesión de ayer.

Torres llegó a interesarse por la afiliación política de Juan Carlos Mesas y Felipe Martos. Recibió la amonestación del presidente de la Sala. Si algo quedó claro ayer es que Martiniano Martín y Felipe Martos interpretan de diferente modo el Reglamento Penitenciario y la Ley Orgánica, aunque en ninguno de los dos casos se ha producido, al menos que se sepa, una transgresión de los preceptos legales. Martiniano Martín expresó, incluso, que podía ser una forma de reinserción el acompañar a los presos a tomar una copa. Para Martos, sin embargo, parece que las salidas y entradas de presos y las actuaciones de los funcionarios deben estar controladas, seguir un trámite y sujetarse a un control. Su filosofía, aún siendo distinta, persigue el mismo fin.

Pero lo que se valora en el juicio no es la filosofía que hay que aplicar en cada Centro Penitenciario. Lo que se debate es la presunta autoría de un funcionario y dos reclusos en hechos que, si se prueban, no tienen que ver con la filosofía y sí con la delincuencia.

## Solicitan 18 meses de prisión menor para el insumiso burgalés Luis Oscar Caballero

**La defensa solicitó que el Fiscal elevara la pena para igualarla a otros insumisos**

□ BURGOS/M.B.-La sala segunda de lo Penal la Audiencia Provincial de Burgos, ha dejado visto para sentencia el juicio contra el insumiso Luis Oscar Caballero García, para quien la fiscal ha solicitado una pena de 18 meses de prisión menor, por su negativa a realizar el servicio militar.

Oscar Caballero, para quien la defensa ha pedido la absolución, denunció, tras la sesión, «que no se busque una sentencia igualitaria para todos los insumisos». Este argumento explica que el letrado de la defensa, Andrés Ruiz, solicitase una recalificación de la pena, considerando un aumento de la misma hasta los dos años, lo cual no fue admitido por la Fiscalía, según la cual «se ha hecho la interpretación más beneficiosa para el acusado y se ha tomado en cuenta la negativa expresa que éste hizo posteriormente a su no incorporación al servicio militar».

Dicha solicitud tiene como finalidad, según este insumiso,

«mantener una postura de solidaridad con los nueve insumisos que, como yo, mantiene la estrategia de la desobediencia civil y por ello están en la cárcel». Para Oscar, esto pone de manifiesto «la variedad de las penas».

El procesado manifestó su deseo de que «se reconozca que la insumisión es un problema político. Esta es, también, una de las razones adjudicadas por el letrado de la defensa, quien acusa al Gobierno de hacer, «de un problema político, una cuestión ideológica». Además, expresó su convicción de que «la desobediencia civil es «una forma válida de transformación social», que incluso, según sus palabras, «es apoyada por el



Los insumisos protestaron ayer ante la entrada del Palacio de Justicia por el proceso a un compañero.

LORENZO MATIAS

nuevo catecismo».

Asimismo, se emplearon otros argumentos que vienen siendo habituales en este tipo de juicios, como son las razones de conciencia, el trabajo del acusado en movimientos sociales relacionados con proyectos de desarrollo de marginados,

etc. Oscar Caballero explicó que siempre ha sido contrario al militarismo, como lo muestran sus trabajos en el MOC.

Andrés Ruiz apoyó su defensa en las posturas de personajes históricos, como Gandhi, Luther King o el mismo Albert Einstein, para quien «las guerras termi-

narán cuando todos los jóvenes del mundo se nieguen a prestar el servicio militar».

Con la celebración de este juicio, ya son dieciocho los burgaleses que esperan turno para enfrentarse a la Justicia por su negativa a cumplir el servicio militar.

# Burgos estará presente en la Feria Alimentaria regional

□ **BURGOS/C.M.**—Representantes de la Junta regional y de la organización del certamen, presentaron ayer en la Cámara de Comercio de Burgos la «IV edición de Castilla-León Alimentaria», evento que tiene por objeto la difusión y conocimiento de los productos alimentarios, tecnología y equipamiento comercial de restauración y hostelería a nivel regional, nacional e internacional.

Para el presidente de la muestra, Miguel Jerez, se trata de un encuentro importante para la promoción de la industria agroalimentaria regional en la que participan los sectores implicados en colaboración con las Cámaras de Comercio.

Por su parte, Inmaculada Bonvehí, directora de la muestra, señaló que en la edición de este año que se celebrará en Valladolid los días 27 al 31 de marzo y cuenta con un presupuesto de 200 millones de pesetas, estarán presentes 2.000 firmas expositoras, cifra que avala

**La muestra tiene un presupuesto de 200 millones y participarán 2.000 firmas**

el interés y éxito de las tres ediciones anteriores.

El certamen, organizado por PROSEMA con la colaboración de la «Institución Ferial de Castilla y León» integra expositores de productos de panificación, pastelería y dulcería; productos cárnicos y derivados; bebidas refrescantes y cervezas y el sector de vinos espirituosos.

## PRESENCIA BURGALESA

Según señaló Inmaculada Bonvehí, entre las principales actividades planificadas para esta IV edición destaca el Campeonato Nacional de Maestros Pasteleros, con la presencia de



Francisco Montoya, Miguel Jerez y Carmen Bonvehí presentaron la IV Feria Alimentaria regional

unos 600 destacados profesionales del área; una conferencia dedicada a los problemas de la restauración colectiva y el «I Congreso Internacional de Denominaciones de Origen» en el que se tratarán temas jurídicos, márketing y promoción de estas específicas áreas de producción agroalimentaria.

La presencia de las empresas y profesionales burgaleses está cifrada, según indicó Bonvehí en el 15% de los expositores, una cifra calificada de importante por la directora de la muestra.

Bonvehí añadió que se espera una ocupación del 100% del recinto, con 210 expositores de

más de 400 empresas.

Siete Comunidades Autónomas han confirmado su presencia en la IV Feria Castilla-León Alimentaria. La representación extranjera, planteada desde la oferta y la demanda, se orienta a la promoción de los productos de la región en los principales mercados europeos.



Theo Van Der Merwe y Enrique Santos hicieron un breve repaso a la situación de Suráfrica.

## Santos Pereira: «Suráfrica no es el dorado, pero ofrece posibilidades comerciales»

□ **BURGOS/M.B.**—Los empresarios burgaleses tuvieron ayer oportunidad de conocer las posibilidades de establecer relaciones comerciales con Suráfrica, a través de la descripción que el consejero económico de la Embajada de este país en Madrid, Theo Van Der Merwe, hizo acerca de la situación política y económica surafricana.

Esta conferencia, organizada por la Comisión de Comercio Exterior de la Cámara de Comercio e Industria, junto con Banesto, ha venido a preparar la misión comercial que la propia Cámara está organizando para el mes de mayo.

En la charla participó también Enrique Santos Pereira, representante de la mencionada

entidad bancaria en Suráfrica, quien manifestó que este país «no es el dorado, pero sí existen posibilidades». Asimismo, ante las dudas planteadas por algunos de los asistentes, Santos Pereira puntualizó que «en todo negocio existe riesgo, pero desde luego este es el momento».

Respecto a los sectores que más posibilidades ofrecen, Van Der Merwe destacó, en cuanto a exportaciones desde España, bienes de equipo, material de transporte, ordenadores y tecnología punta, textil hogar, materiales y equipos de construcción, etc. En cuanto a importaciones desde Suráfrica, priman, sobre todo, carbón, pieles, pescados congelados y frutas.

LUIS LOPEZ ARAICO

### LE MONTAMOS Y FINANCIAMOS SU PROPIO NEGOCIO

- Si dispone de un local de más de 30 m<sup>2</sup> en zona comercial, sin actividad, o dentro de la que desarrolla, puede aislar al menos esos m<sup>2</sup>, o está dispuesto a buscar ese local.
- Si desea ser independiente montando su propio negocio.
- Si desea ganar más de 6.000.000 al año por su cuenta.
- Si desea pertenecer a una cadena de franquicia de más de 100 tiendas con apoyo total, consejos de decoración, instalación, publicidad local y nacional, etc.
- Si le gustan los artículos de regalo, perfumería y complementos.

#### NOSOTROS

- Le ofrecemos la posibilidad de integrarse en esta gran organización.
- Disponemos de más de 2.000 artículos distintos de regalo, perfumería y complementos, todos de importación y en exclusiva.
- Le llenamos su tienda con nuestros artículos y nos comprometemos a mantenerla así constantemente con novedades y ofertas continuas.
- Si usted es persona seria y responsable, le financiamos simplemente pagando la mercancía con letras a 90 días con renovación de las mismas por la parte no vendida y con compromiso de recompra. Si no es por curiosidad, y está verdaderamente interesado, envíe un fax al (988) 751942 indicando características, persona de contacto y bancos para referencias. Puede llamar en horas de oficina al (988) 752388. Solo verdaderamente interesados, abstenerse intermediarios y curiosos.

Importante Empresa  
**PRECISA**  
para su Departamento de Producción

## OFICIALES MECANICOS Y ELECTRICISTAS

### Se requiere:

- Formación a nivel de FP-II (Mecánica o Electricidad).
- Amplios conocimientos de neumática.
- Experiencia no inferior a 2 años en mantenimiento y reparación de máquinas de producción.
- Dispuestos a trabajar a turnos.

### Se ofrece:

- Retribución a convenir.
- Absoluta reserva durante el proceso de selección.

Interesados enviar historial personal, indicando pretensiones económicas y adjuntando fotografía carnet y teléfono de contacto al apartado de Correos 517, 09080 - Burgos, indicando en el sobre «MECANICOS».

## Descendieron las denuncias por malos tratos a mujeres

□ **BURGOS.**—Las denuncias por malos tratos a mujeres descendieron en la provincia burgalesa a lo largo de 1992, según datos facilitados por el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

Las mujeres burgalesas interpusieron 136 denuncias por malos tratos, y siete por violación durante el pasado año.

Esta cifra es inferior a la registrada en 1991, que se saldó con un total de 164 denuncias.

Los meses de julio y septiembre fueron los que experimentaron mayor número de casos por malos tratos, con un total de 17; seguidos de agosto, con

11; de noviembre, con ocho; y de octubre y diciembre, con cinco.

Por localidades, las mujeres de Burgos capital son las que más denuncian este tipo de delito, 44; seguidas de Aranda de Duero, con nueve denuncias; Miranda de Ebro, con siete; y Villarcayo, con tres.

Por lo que se refiere a las violaciones, las cuatro que se denunciaron durante el segundo semestre del pasado ejercicio se produjeron en Aranda de Duero, con dos casos; en la capital burgalesa y Miranda de Ebro, con un caso en cada localidad.



# Marcos Reoyo: «Las de atención social se multiplican por diez»

ANGÉLICA GONZÁLEZ  
BURGOS

«Estoy satisfecho de lo que se ha realizado a lo largo del año 1992, aunque teníamos proyectadas muchas cosas y no todas han sido realizadas», afirma Marcos Reoyo, presidente de la Comisión de Bienestar Social de la Diputación.

Reoyo explica que se ha trabajado mucho y se han conseguido buenos resultados en todos los sentidos, tal es el caso de las residencias de ancianos propiedad de la Corporación. «En San Miguel del Monte, con 150 acogidos y un presupuesto de 208 millones, hemos tenido la suerte de tener agua en cantidad, ya que corríamos el riesgo de tener que funcionar con limitaciones y, además, estamos acondicionando los exteriores», indica. El único problema que existe, a juicio de Reoyo, es el de los accesos por carretera, «que no reúne las condiciones mínimas, pero estamos intentando solucionarlo».

En el caso de San Agustín, el mayor logro que resalta el presidente de Bienestar Social es que los enfermos profundos del pabellón de San Vicente han pasado «a la zona noble del edificio con un acondicionamiento adecuado». También se ha reformado el taller ocupacional, se han acondicionado los dormitorios de la comunidad que, en breve, serán inaugurados y «se ha prestado más atención si cabe a las personas no válidas».

Sobre el ofrecimiento de plazas que la Diputación realizó

## El presidente de la Comisión de Bienestar Social de la Diputación hace balance

para que niños bosnios puedan habitar en Burgos, Marcos Reoyo manifestó que aún se sigue esperando a que la organización nacional que se encarga de organizar los acogimientos, señale el momento y las condiciones de realizarlo.

### PRESUPUESTO AJUSTADO

El presidente de la Comisión de Bienestar Social explica que con la parte del presupuesto que la Diputación destina a su área, aproximadamente 3.000 millones incluido el sector de Sanidad, no deberán restringir ninguna actividad. «Estamos satisfechos, no nos cubre las necesidades, pero dado el actual momento económico es importante decir que no vamos a tener que cortar ninguna parte de la acción que estamos haciendo, aunque las necesidades se nos multiplican por diez y el dinero no aumenta».

Otro de los temas importantes de la Comisión, según explica Reoyo, es la labor de los 21 Centros de Acción Social. «Tenemos siete animadores socio-culturales y otros cinco de inmediata incorporación. Los que faltan se irán incorporando según veamos las necesidades



JESUS J. MATIAS

### Reoyo se muestra satisfecho de las actuaciones realizadas

que existen en cada uno de los centros», dice.

### AYUDA A DOMICILIO

Reoyo comenta que desde que los animadores están trabajando en la ocupación del ocio y el tiempo libre de los ancianos, el panorama de la gente de la Tercera Edad ha cambiado. «Las peticiones de ingreso en residencias están disminuyendo desde que los ancianos ven que tienen un apoyo y por eso hemos programado la ayuda a domicilio, para que los mayores no tengan que salir de su entorno, algo que tenemos que promocionar mucho», dice.

Para Reoyo, el tema de la «telearma», aunque está programado, no está tan claro en

el área rural. «No dudo de que en núcleos grandes como Villarcayo o Medina pueda funcionar pero hay zonas donde no es tan fácil llegar porque no hay teléfonos en las casas y por otras circunstancias que no lo harían claro respecto al gasto que necesita».

Sobre el tema de las «miniresidencias», con un número de plazas entre 30 y 50, Reoyo afirma que se programarán con la Junta. En este sentido, las de Santa María del Campo, Roa y Castrojeriz están finalizando sus obras y a punto de ponerse en marcha. Estas residencias tendrán plazas «de día», con el objeto de que los ancianos que lo deseen tengan comida y atenciones sin necesidad de abandonar su hogar.

## SUCESOS

### Detenido un joven tras ser sorprendido desnudo

□ **BURGOS.**—La Policía Local ha detenido a C.M.D., de 24 años de edad y sin antecedentes, al ser sorprendido completamente desnudo en un portal de la calle Vitoria, por una señora que salía a trabajar a las siete de la mañana.

Por otra parte, la Guardia Civil ha detenido a F.J.S.S., natural y vecino de Portugalete (Vizcaya) y de 24 años, como presunto autor de un delito de robo frustrado en una tienda de ultramarinos de Medina de Pomar. Posteriormente, fueron detenidos, como cómplices de dicho robo, dos vecinos de la mencionada localidad, que responden a las iniciales A.R.M.C. y V.O.I., de 33 y 48 años de edad, respectivamente.

Por otro lado, personas desconocidas han sustraído dinero y efectos, por valor de 64.750 pesetas, de una cafetería del Paseo del Espolón. Los autores accedieron al lugar rompiendo la luna del escaparate.

Un televisor, varias latas de aceite y 17.000 pesetas en metálico han sido sustraídas de una gasolinera del término municipal de Fontioso. Los daños se han cifrado en 40.000 pesetas.

Personas desconocidas han robado 2.500 kilos de chatarra y una máquina de soldar, valorado en 80.000 pesetas, de un taller de aceros inoxidable de la localidad de Roa de Duero.

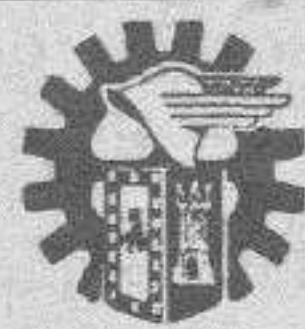
## Pérez de Arévalo, nombrado director de la Fundación para el Desarrollo

□ **BURGOS.**—Miembros de la Fundación para el Desarrollo Provincial —integrada por el Ayuntamiento de Burgos, la Diputación Provincial, Caja de Ahorros Municipal, Caja del Círculo, Caja Rural y Cámara de Comercio, mantuvieron ayer tarde una reunión en la que nombraron a Humberto Pérez de Arévalo, director de la misma.

Con esta elección, según directivos de la Fundación, se pretende dejar en manos de una persona las labores de gestión, con el objeto de que haga efectivas las iniciativas y proyectos elaborados por los integrantes de la institución.

Pérez de Arévalo, burgalés de 35 años, trabaja actualmente en Valladolid como secretario del Consejo Económico y Social (CES).

El presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos, José María Yartu, manifestó ayer que la Fundación Provincial para el Desarrollo pensó en Pérez de Arévalo porque es «una buena persona, muy válida profesionalmente, aunque más tarde habrá que remitirse a los hechos».



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS

CURSO

## FRANCES PARA LA EMPRESA

FECHAS: Del 1 de Febrero al 1 de Abril  
DURACION: 70 horas.

### REQUISITOS:

Las personas interesadas deberán tener un conocimiento del francés a nivel medio y pasar, antes de su matriculación definitiva, por un examen de acceso.

### PLAZAS LIMITADAS

### EXAMEN DE ACCESO:

Día 26 de Enero, a las 20 horas, en los locales de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos.

### HORARIO:

De 19 a 21.30 horas.  
De lunes a Jueves.

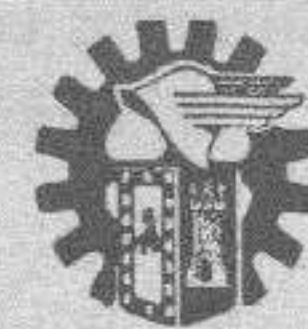
### DERECHOS DE MATRICULA:

17.000,- Pts.

### LUGAR DE CELEBRACION E INSCRIPCIONES:

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA  
C/ San Carlos, 1 - 1º. BURGOS  
☎ 20 18 44 y 20 89 60. Fax: 26 36 26.

Con la colaboración de:



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS

CURSO

## INGLES PARA LAS RELACIONES COMERCIALES INTERNACIONALES

FECHAS: Del 1 de Febrero al 29 de Abril  
DURACION: 100 horas.

### REQUISITOS:

Las personas interesadas deberán tener un conocimiento del inglés a nivel medio-alto y pasar, antes de su matriculación definitiva, por un examen de acceso.

### LAS PLAZAS SON LIMITADAS

### EXAMEN DE ACCESO:

Día 26 de Enero, a las 20 horas, en los locales de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos.

### HORARIO:

De 19 a 21.30 horas. De lunes a Jueves. Se completarán las horas con dos "Work Shops" de 10 h., repartidas en viernes tarde y sábado mañana.

### DERECHOS DE MATRICULA:

22.000,- Pts.

### LUGAR DE CELEBRACION E INSCRIPCIONES:

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA  
C/ San Carlos, 1 - 1º. BURGOS  
☎ 20 18 44 y 20 89 60. Fax: 26 36 26.

Con la colaboración de:



## El ministro Virgilio Zapatero visitará mañana la ciudad

□ **BURGOS.**—El ministro de Relaciones con las Cortes y de la Secretaría de Gobierno, Virgilio Zapatero, visitará mañana, jueves, Burgos, según informó ayer el Gobierno Civil.

Virgilio Zapatero tiene prevista su llegada a la ciudad por la tarde. A las siete, en el salón de actos de la Casa del Cordón, ofrecerá una conferencia sobre el Tratado de la Unión Europea suscrito en Maastricht.

El ministro, según se informó, en su intervención abordará los aspectos generales de este importante acuerdo comunitario así como su incidencia en los municipios.

Tras la conferencia, en el Gobierno Civil está previsto un vino de honor al que han sido invitadas las autoridades.

## La Asociación «Blanca de Castilla» inicia el día 21 un ciclo de conferencias

□ **BURGOS.**—La Asociación de Viudas «Blanca de Castilla» ha organizado un ciclo de conferencias que dará comienzo el próximo día 21, a las 19,30 horas, con una charla a cargo del periodista de «Diario de Burgos», Alfonso Salgado, que hablará sobre «El Arte de Envejecer».

Para el día 28 está prevista una conferencia del Padre Conde que lleva por título «La nueva Europa», mientras que el 4 de febrero José María Francés hablará sobre «Laicos en la Iglesia».

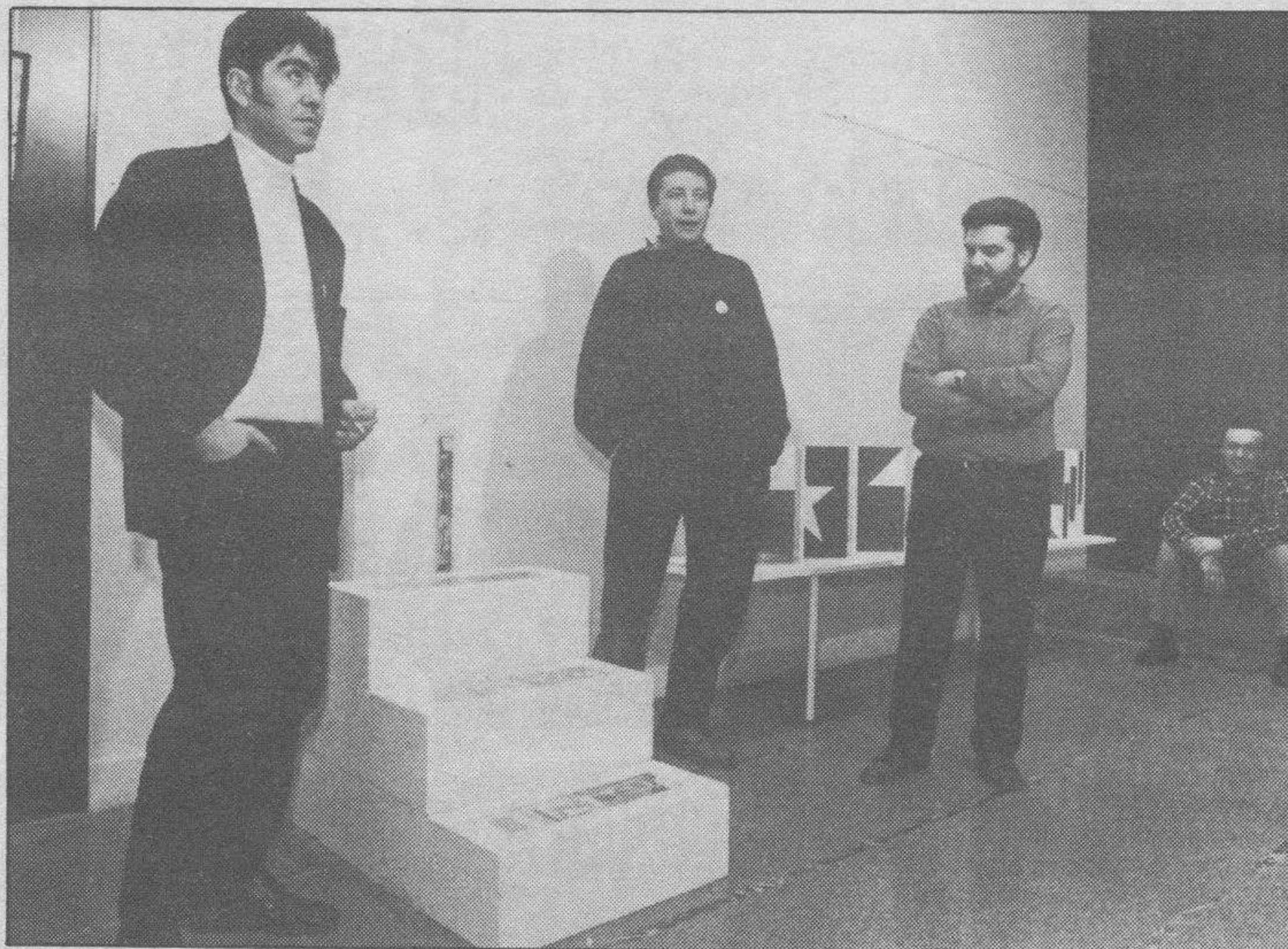
Por otra parte, el próximo día 22 dará comienzo a las 17 horas el curso sobre trabajos manuales.

## El periodista Jesús Alañá será el pregonero de Las Candelas

□ **BURGOS/I.P.**—El periodista Jesús Alañá será el pregonero, el próximo día 29, de las fiestas de Las Candelas, en Gamonal.

Estas fiestas del popular barrio tendrán un presupuesto en torno a los cuatro millones de pesetas y contarán con diversas actuaciones, entre ellas la de Miguel de Alonso acompañado de su ballet, grupos de variedades y festival dirigidos al público infantil, la presencia de la Tuna de Obras Públicas y el grupo «Amigos del Flamenco».

Por otra parte y aprovechando su actuación en el Gran Teatro el día 29, la compañía «Calderón de la Barca», actuará al día siguiente en la Casa de Cultura de Gamonal. Pondrá en escena la obra «La cigüeña dijo sí». Igualmente, las peñas del barrio de Gamonal participarán en las actividades programadas y convocarán distintos concursos como es tradicional cada año, con lo que la animación de la población está garantizada.



LUIS L. ARAICO

Cuatro de los componentes del colectivo arandino de arte contemporáneo A Ua Crag.

## A Ua Crag en Assenede, entre el disloque y la permanencia

### El colectivo arandino expone en la delegación del Colegio de Arquitectos

□ **BURGOS/J.S.**—El colectivo arandino de arte contemporáneo A Ua Crag inauguró ayer, en la delegación del Colegio Oficial de Arquitectos, una muestra documental del proyecto con el que participó el pasado verano en el encuentro artístico internacional que se celebra cada tres años en la localidad belga de Assenede.

Partiendo de una propuesta específica, A Ua Crag contextualizó sus creaciones en un entorno urbano en el que los jardines, plazas y calles fueron utilizados como soporte físico y marco natural de las distintas composiciones pictóricas y escultóricas.

Hoy, este singular proyecto ha sido sintetizado en un conjunto de transparencias, diapositivas, imágenes fotográficas, montaje audiovisual y

fragmentos de algunas de las piezas allí expuestas, con el propósito de que el espectador pueda hacerse una mínima idea de la totalidad del proyecto.

Alusiones a Cuba, a la paz, al materialismo de nuestros días, mezcladas con objetos y estructuras metálicas que fueron concebidos para ser instalados en un espacio perfectamente definido, conforman una propuesta que, en opinión de uno de los miembros de A Ua Crag, Rufo Criado, «les

ha enriquecido tanto a nivel personal como en el plano puramente creativo».

«Si eres capaz de solucionar las dificultades que conlleva realizar una obra que acabará integrándose en un espacio abierto, obtienes una sensación de disloque que, bien entendida, puede resultar bastante interesante», asegura Rufo.

Distribuidas por estanques, calles y zonas ajardinadas, y a pesar de que en una muestra tan reducida y testimonial como esta no es fácil comprender el sentido de cada una de ellas, las piezas de A Ua Crag sugieren e invitan a ser traspasadas porque, en el fondo, han surgido con vocación de permanencia y en sintonía con cada uno de los elementos que las rodean.

## Los radioaficionados burgaleses están molestos por la nueva fórmula de canon

### Les obliga al pago por adelantado de la tasa por un período de cinco años

□ **BURGOS.**—Los radioaficionados burgaleses, al igual que los del resto de España están preocupados por la última medida administrativa que les obliga al pago por adelantado de la tasa por utilización del espacio radioléctrico por un período de cinco años.

El pasado 25 de noviembre se publicaba en el B.O.E. diversas normativas donde se recogen los nuevos datos de la reorganización de las telecomunicaciones en España.

Del mismo se desprende que los radioaficionados españoles deberán satisfacer en los tres primeros meses naturales del año su tasa-canon, como hasta ahora se venía pagando.

Lo que cambia, es el pago por quinquenios, cinco años por adelantado, en contra del anual, hasta ahora en vigor.

La medida administrativa sin precedentes, en lo que a tasas e impuestos se refiere, no ha sentado bien a este colectivo.

Los radioaficionados deben pasar un ejercicio examen que tras superarlo, les capacita para la operación de sofisticados equipos de radio.

La licencia al ser personal, autoriza a un sólo usuario, sin que se contemple en el nuevo articulado los posibles casos de fallecimiento durante el tiempo pagado.

Las instancias administrativas en esta provincia al igual que las del resto del Estado no han recibido instrucciones para la percepción y cobro de las tasas a las que se refiere la nueva disposición.

El diputado del PP Felipe Camisón ha pedido al Gobierno, en una pregunta parlamentaria, la razón por la que se obliga a los radioaficionados a pagar sus impuestos con varios años de adelanto.

Camisón muestra su queja y califica el hecho de «impresentable», y cree que el sector español de radioaficionados ha visto incrementado «notablemente» sus impuestos.

El PP pregunta si no cree el Gobierno que este colectivo presta servicios humanitarios gratuitamente «tan pronto se presenta la ocasión».

## ■ BREVES

### Conferencia de Teresa Esteban sobre Medio Ambiente

□ **BURGOS.**—Dentro del programa de actividades de la Fundación «Cánovas del Castillo» en Burgos, la diputada nacional del PP y portavoz ante la Comisión de Medio Ambiente e Industria del Congreso, María Teresa Esteban Bolea, pronunciará hoy en Burgos una conferencia sobre «Medio Ambiente, Conferencia de Río y desarrollo sostenido».

La disertación está prevista a las ocho de la tarde, en el salón de actos del Conservatorio Municipal de Música «Antonio Cabezón». El Partido Popular invita a todos los burgaleses y colectivos sensibilizados por el medio ambiente.

### Jambrina realiza hoy una visita a la provincia

□ **BURGOS.**—El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, tiene previsto realizar hoy una visita privada a la provincia de Burgos, según informó la Delegación de la Junta.

Jambrina tiene previsto mantener un encuentro con los medios de información en los que dará cuenta de las actuaciones previstas por su departamento en Burgos a lo largo de 1993.

### Representación teatral del Grupo Contraacción

□ **BURGOS.**—El Grupo de Teatro Contraacción, dentro del plan de programaciones culturales de la Junta, pondrá en escena hoy la obra «La señorita Julia».

La representación teatral está anunciada a las nueve de la noche, en el salón de actos de la Residencia Juvenil «Gil de Siloé».

### La Peña San Vicente celebra su aniversario

□ **BURGOS.**—El Centro Cultural-Peña San Vicente, de la Ventilla, ha iniciado su programa de actividades con motivo del XVII aniversario con distintos actos. Hoy, está prevista, en los locales de la sociedad, una representación teatral. Se pondrá en escena «La cantante calva», adaptación de la obra de Ionesco.

Por otro lado, mañana, jueves, está anunciado un recital de Emilio Gómez y Paco Arana que lleva por título «Por entre el verso y la guitarra». El viernes habrá también un recital del canción española de José Mari.

### UPA organiza un ciclo de conferencias agrícolas

□ **BURGOS.**—La Unión de Pequeños Agricultores de Burgos ha organizado en Lerma un ciclo de conferencia que se inicia hoy con una conferencia sobre Agricultura y Ecología que será impartida por Francisco Javier Cob, de UPA.

La conferencia se desarrollará en el salón de actos de Caja de Ahorros Municipal en la villa ducal, a partir de las doce de la mañana. El día 27 de enero, a la misma, el mismo ponente hablará sobre la medidas complementarias de la Política Agraria Común.

■ SOPEÑANO DE MENA

# La Junta no concederá una subvención a fondo perdido a la empresa Valca

**El Gabinete Gomeza quería cambiar el aval por una ayuda de 700 millones de pesetas**

SANTIAGO GONZALEZ BURGOS

□ El director general de Economía de la Junta de Castilla y León, Javier Rodríguez Segovia, manifestó ayer a DB que no existe, de momento, ninguna posibilidad de cambiar el aval concedido a Valca por una subvención.

Miembros del Gabinete Gomeza y de la empresa Valca se entrevistaron ayer con el director general de la Junta para pedirle que el Ejecutivo autonómico cambiara el aval concedido por 850 millones de pesetas, otorgando una subvención a fondo perdido de 700 millones y el resto permaneciendo como aval.

Javier Rodríguez Segovia afirmó que no se explica cómo no ha sido suficiente el aval concedido por la Junta para conseguir un crédito de las entidades bancarias y de ahorro. Añadió que según se planteó la operación el aval debía ser más que suficiente, sin embargo según miembros de la empresa no ha servido para conseguir sus objetivos.



ANGEL AYALA

Los trabajadores ya se manifestaron ante el Parlamento Regional, en Fuensaldaña (Valladolid).

El director general de la Junta apuntó que, aunque se ha querido comparar la situación o igualarla a la subvención que se concedió al textil de Béjar, ésta y Valca no tienen nada que ver y son radicalmente distintas.

Finalmente, Javier Rodríguez aseguró que «con los presupuestos que tenemos es desproporcionado conceder una subvención como la que recla-

ma Valca». Aunque señaló que la Junta no está cerrada a otros planteamientos, calificó de imposible el cambio del aval por una subvención a fondo perdido.

Por otro lado, aunque Diario de Burgos no ha podido hablar con los miembros del Gabinete Gomeza tras la reunión, éstos habían indicado anteriormente que la solución debía llegar de

forma urgente.

Asimismo, una representación de los trabajadores y del Comité de Empresa desplegó ayer unas pancartas delante de la Consejería de Economía y se manifestaron en apoyo a las peticiones de subvención de la empresa, aunque los trabajadores señalaron que no era su labor conseguir o gestionar ayudas para la empresa.

■ VALLE DE TOBALINA

# Cormenzana celebró la festividad de San Antón

**Numeroso público del Valle se trasladó a honrar al Patrón de la localidad**

ALFONSO LLANOS VALLE DE TOBALINA

□ La localidad de Cormenzana festejó el pasado domingo San Antón, Patrón de la mencionada pedanía del Valle de Tobalina. Numerosos feligreses acudieron a la localidad a honrar a su Patrón, no siendo capaz la iglesia de acoger a tantas personas.

Una vez concluida la misa, se procedió como es habitual a la subasta de numerosos dulces, entre los que se encontraban tartas, roscos, hojaldres, etc., previamente donados por los presentes. El dinero que se recogió fue entregado al sacerdote de la parroquia para acometer reparaciones de la iglesia.

A continuación, todo el público asistente fue obsequiado por los residentes a unos ricos entremeses.

La localidad de Cormenzana se encuentra en las proximidades de Quintana Martín Galíndez, capital del Valle de Tobalina, desde donde se desplaza-



A. LLANOS

Un momento de la subasta del día de San Antón mediante el sistema de pujas a la llana.

ron muchas personas, incluso el grupo de cantoras de la parroquia.

**SANEAMIENTO Y AGUA**

Por otro lado, en Cormenzana se realizarán próximamente las obras de acometida de

las obras de distribución de agua y saneamiento, cuya realización asciende a la cantidad de unos cuatro millones de pesetas.

Las obras han sido adjudicadas recientemente a «Construcciones Tobalinesas», siendo financiado todo ello por la Dipu-

tación Provincial, Ayuntamiento del Valle de Tobalina y los propios vecinos de Cormenzana. La localidad de Cormenzana es quizás la más reducida del Valle de Tobalina y, además existen algunos documentos que acreditan que es una de las aldeas más antiguas del municipio.

■ VALLE DE MENA

# No se realizará el camping aprobado en Villasuso

CHELIS VILLASUSO

□ Villasuso, localidad habitada por 103 personas es una villa que se diferencia del resto del Valle de Mena, por tener sus necesidades cubiertas. «Para la temporada 93/94 tenemos aprobado el saneamiento y en estos momentos nuestros esfuerzos se centran en la repoblación forestal y en la recuperación de caminos forestales y rurales», asegura el alcalde pedáneo, Javier Ortiz de Zárate, el único edil menés que se presentó por IU.

Javier Ortiz es también secretario de ALBUR, aunque dice que «por motivos de trabajo me es imposible seguir con el cargo, por lo que espero que en breve espacio, nombren otro secretario».

La anterior junta administrativa aprobó la construcción de un camping cercado en unos terrenos municipales, contando con su construcción con subvenciones de la Junta de Castilla y León, Diputación y Ayuntamiento de Valle de Mena. Sin embargo, sus actuales regidores han desechado el asunto por considerar que rompía el contorno, «la finca es preciosa y en verano se llena de coches a los que se cobra cuarenta duros, que acuden a bañarse y luego comen en la campa. Por cierto he de decir -continúa Ortiz de Zárate- que el río Cadagua, según estudios que se acaban de finalizar, es uno de los ríos que más caudal tiene de España».

Prueba de la aseveración del regidor de Villasuso es que durante más de un año, las localidades de Vallejo y Villanueva, han estado recibiendo agua gratuitamente.

■ LECIÑANA DE MENA

# En breve, habrá alumbrado y asfaltado

□ LECIÑANA/CHELIS.- Alejandro Valle, regidor socialista de Leciñana, lleva más de veinticinco años de alcalde y está satisfecho porque van a comenzar las obras para la instalación del alumbrado público y el asfaltado de sus calles.

El regidor de Leciñana hace más de 10 años que no ha estado en Burgos, «ahora todos los problemas que tenemos se encarga de solucionarnos Armando Robredo, alcalde de Mena» y el principal objetivo son los teléfonos, «hay que darse cuenta que el único teléfono que aquí existe se encuentra situado a más de dos kilómetros por carretera. El problema que se nos plantea en una urgencia es muy grave ya que nos vemos obligados a trasladarnos a Villasana de Mena».

## ■ MEDINA DE POMAR

## Las obras de recuperación del Santuario del Rosario emprende una nueva etapa

**El presupuesto económico de los trabajos asciende a 1.329.000 pesetas y se financia a través de donativos del vecindario**

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

Las Camareras de la Virgen y la Comisión encargada de la restauración del Santuario han emprendido —conjuntamente— otra etapa más del proceso de recuperación de esta iglesia del Rosario. La actual, que también consiste en la limpieza de la sillería de paramentos y bóvedas, saca a la luz motivos ornamentales de su fábrica.

En estos momentos han concluido las labores de cepillado y picado en el espacio comprendido bajo la primera bóveda de la puerta principal. Destaca la fina labra de sus capiteles, adornados con figuras humanas y otros hasta el momento cubiertos. Las labores continúan en la parte izquierda, paramento

Norte interior y en la Sacristía. El conjunto de estos trabajos, según los mencionados colectivos, tiene un presupuesto de 1.329.000 pesetas.

El nuevo aspecto de la arquitectura descubierta bien merece la visita y, sobre todo, anima a sus promotores a continuar en su empeño hasta alcanzar la feliz y deseada recuperación del templo.

### DIFICULTADES ECONOMICAS

Sin embargo, es precisamente el tema económico quien, como siempre, marca las pautas de esta reconstrucción. El templo parroquial es de todos y a todo el vecindario las Camareras y la Comisión Pro Restauración han cursado invitación para colaborar económicamente. Las Camareras señalan que lo realizado es obra de todos y que sin la ayuda recibida no hubiera sido posible. Para lo que resta de acometer —indican— todos los donativos son necesarios.

## CAMINO DE SANTIAGO



CHELIS

Los miembros de la Asociación visitaron, antes de la reunión de trabajo, la exposición del Apocalipsis.

## La Ruta Jacobea La Puebla-San Juan de Ortega se presentará en Bilbao

### La Asociación de Amigos participará en unas Jornadas organizadas por el Centro Buralés

CHELIS  
BURGOS

La Asociación de Amigos de la Ruta Jacobea «La Puebla-San Juan de Ortega» realizará su presentación en Bilbao, con motivo de una quincena cultural que se celebrará en el Centro Buralés de la capital vizcaína.

Aunque aún no se han concretado las fechas, la Asociación ha anunciado su presentación en la capital vizcaína, tras la reunión que se celebró en la capital burgalesa el pasado sábado.

A lo largo de las jornadas culturales, organizadas por el

Centro Buralés de Bilbao, se expondrá el Apocalipsis de Pan-corbo. A ellas asistirá la Cámara de Comercio de Briviesca y representaciones de diversos ayuntamientos de la provincia burgalesa.

Los miembros de la Asociación de Amigos de la Ruta Jaco-

bea «La Puebla-San Juan de Ortega» visitaron la exposición del Apocalipsis del artista pan-corbino Delfín Gómez.

Por otro lado, los miembros de la Asociación dieron cuenta de la edición de una guía de la Ruta La Puebla-San Juan de Ortega, que entregará Diario de Burgos junto con el Suplemento Dominical.

La reunión de trabajo, en la que se analizaron las futuras actuaciones de la Asociación de Amigos, estuvo presidida por José Sagredo y se celebró en Burgos con motivo de la exposición del Apocalipsis de Pan-corbo.

## El CEAS medinés informa a los mayores del programa sobre termalismo social

**Las personas de la Tercera Edad pueden solicitar su estancia en un balneario en el Centro de Acción Social**

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

El Centro de Acción Social del Ayuntamiento informa a las personas de la Tercera Edad del programa de termalismo social convocado por el INSERSO. Tanto Esmeralda Cortés como Margarita Tobalina han informado a los pensionistas en el Club de Jubilados de la CAM y lo seguirán haciendo en la oficina, sita en el número 6 de la Avenida José Antonio.

Según las responsables del CEAS, veinticinco pensionistas han cumplimentado ya la solicitud. Para quienes elijan fechas comprendidas entre Marzo y Agosto, la inscripción finaliza el

25 de enero. Igualmente, la Asistencia Social informa que quienes deseen hacerlo el resto del año tienen plazo hasta el último día de Marzo.

Las mismas fuentes señalan que en el mencionado programa de termalismo, al igual que años anteriores, figura el único balneario burgalés, el de Corconte, especialmente indicado para tratamientos reumatológicos, renal y de vías urinarias.

Este centro curativo, continúa el CEAS, cuenta con una capacidad de 1.124 plazas durante el período comprendido entre Mayo y Octubre, oscilando entre 100 y las 220 las señaladas para cada uno de los meses comprendidos en este período de tiempo.

Igualmente, el personal del CEAS estará todos los jueves para atender las consultas relativas a facilitar la gestión de cuantas personas deseen disfrutar de este programa de termalismo.

### ■ LOS BALBASES

## Aedenat envía una queja al Defensor del Pueblo por construir un polideportivo en una cañada

**BURGOS.**— La asociación ecologista AEDENAT envía una queja al Defensor del Pueblo un acuerdo del Ayuntamiento de Los Balbases que aprobaba la construcción de un polideportivo en una de las Vías Pecuarias.

La Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (AEDENAT) manifiesta que lleva años insistiendo en la necesidad de elaboración de una nueva Ley de Vías Pecuarias y que no

puede demorarse más porque «cada día que pasa desaparece un tramo por ventas de las administraciones autonómicas, ocupaciones ilegales, etc».

Miembros de la Asociación se han entrevistado con responsables del ICONA para pedirles información sobre la tramitación de la Ley. Sin embargo, ante la tardanza de la Ley, tras varios años de elaboración, AEDENAT pidió una subvención a la Junta para realizar un

estudio detallado sobre los 6.800 kilómetros de cañadas que existen en Burgos, la cual fue denegada sin comentario alguno.

Por ello, la Asociación manifiesta que «ante el desinterés de las Administraciones públicas y dada la situación crítica en la que se encuentran las Vías Pecuarias» ha decidido enviar una queja al Defensor del Pueblo, con el caso concreto de Los Balbases.

## Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS** indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**).

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

### PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION

Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. Y NUMERO SUSCRIPTOR EN CASO DE SERLO

■ LA PUEBLA DE ARGANZON

# El Ayuntamiento estudia declarar en ruina un Hospital del siglo XV

**La falta de ayuda de la Junta puede terminar con un edificio clave de la Ruta Jacobea**

CHELIS  
LA PUEBLA DE ARGANZON

Alfredo Oraá, alcalde de La Puebla de Arganzón, ha manifestado a DB que el Ayuntamiento está estudiando seriamente la declaración de ruina del Hospital de San Juan Evangelista, edificio del siglo XV, ante la falta de ayudas por parte de la Junta para su restauración.

El alcalde describe el estado actual del edificio: «Los techos de madera de pino semihundidos, múltiples goteras que van provocando corrosiones en las vigas maestras de roble, el alero de 25 metros de longitud que deja caer periódicamente sus tejas con el consiguiente peligro para los peatones y el riesgo de hundimiento de toda la cubierta en el caso de una nevada», y se lamenta de que uno de los eslabones clave del Camino de Santiago, en su ramal francés, pueda perderse.

Oraá asegura que la defensa y reivindicación de la ruta francesa del Camino por muchas

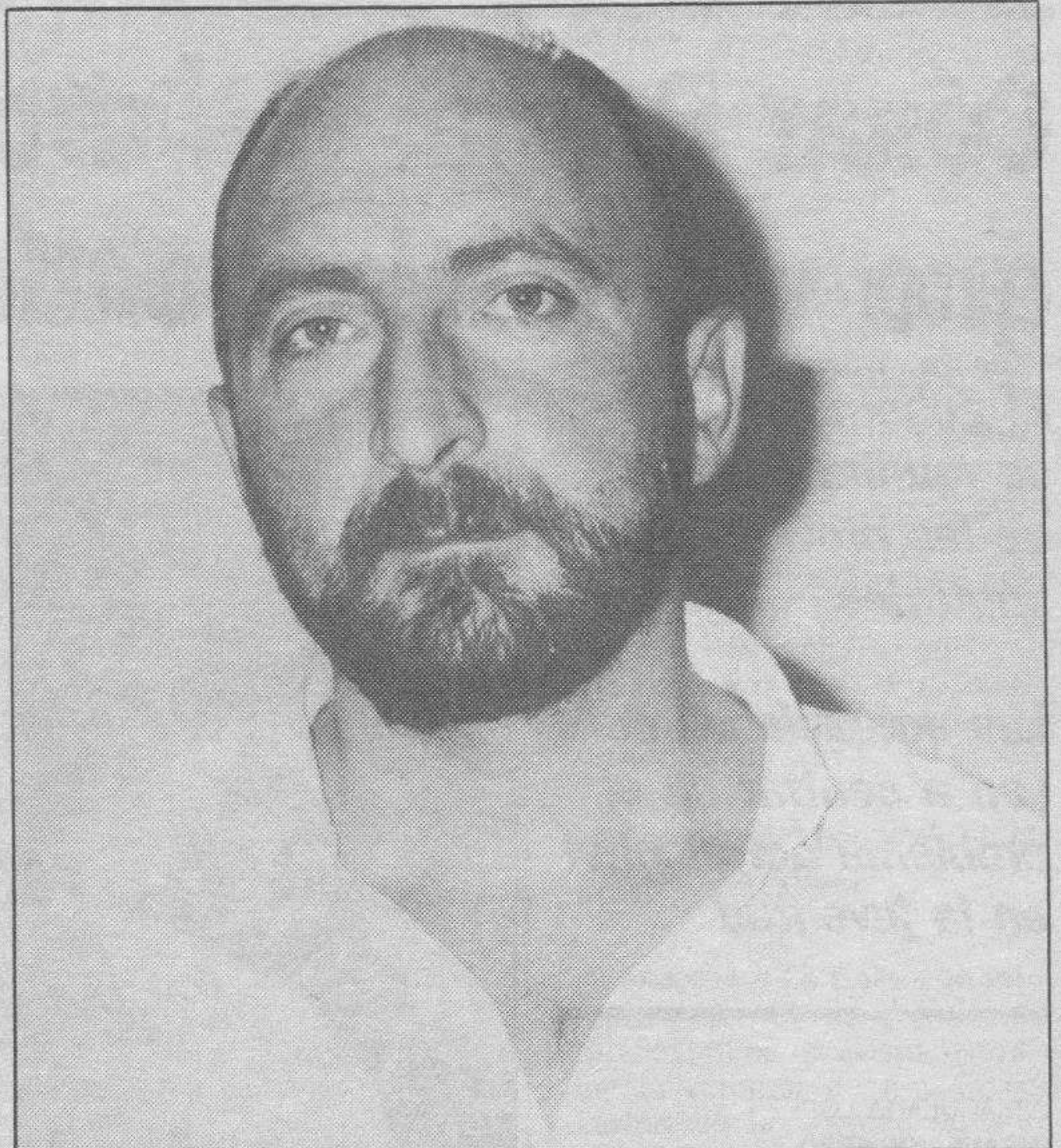
personas, entre los que se encuentran «inéditos oradores de la Diputación Provincial y Servicios Territoriales de la Junta de Castilla y León», se ve enturbiada al observar el «ostensible abandono de la Junta de Castilla y León hacia los Ayuntamientos que no son de su signo político».

El Ayuntamiento de La Puebla, según el alcalde socialista, se encuentra, desde el año 1989, esperando que la Consejería de Fomento incluya en la programación de rehabilitación arquitectónica las obras del proyecto del Hospital San Juan Evangelista. El proyecto de realización, elaborado por el Ayuntamiento treviñés, cuenta con un presupuesto de 35.229.482 pesetas.

Recientemente, la Consejería de Cultura y Turismo ha notificado la aprobación de una parte del proyecto, otorgando una subvención de 3.472.724 pesetas, pero el edil socialista afirma que «con este dinero, el Ayuntamiento no puede abordar el proyecto, por lo que hemos decidido reparar únicamente el tejado, lo cual cuesta 10.650.990». Al menos, con esta iniciativa se elimina la posibilidad de declarar el edificio en ruina y se aleja el fantasma de la demolición.

**AYUDA DE LAS INSTITUCIONES**

Alfredo Oraá, ante la problemática de conseguir el dinero para el tejado, desea hacer un llamamiento a las instituciones «provinciales y regionales», a las que pide que se olviden de las diferencias políticas y las marginaciones entre unos y otros. Si no cambian la actitud, «van a convertir el Xacobeo 93 en Jacofoe 93» dice el alcalde, y producirá un desprestigio que evidentemente ha de calar en los visitantes europeos.



DB  
Alfredo Oraá, alcalde socialista de La Puebla de Arganzón.

Igualmente, Oraá hace un llamamiento a las entidades y empresas burgalesas. «La legislación vigente otorga desgravaciones a las entidades y empresas que ayuden a recuperar el

Patrimonio Artístico, por lo que les invito a que contacten con nosotros con el fin de plasmar los oportunos concertos, todo ello en beneficio de una pieza clave en la Ruta Jacobea.

■ POZA DE LA SAL

## Un halcón en el monumento al naturalista pozano

BURGOS.- Félix Pérez y Pérez, presidente de la Mesa de Burgos en Madrid, ha manifestado, a través de una nota, dos sugerencias para el monumento que se va a instalar en Poza al insigne naturalista burgalés, Félix Rodríguez de la Fuente.

La primera sugerencia es que en lo alto de la pirámide vital del monumento se coloque un halcón y no un buitres. Razona que a Rodríguez de la Fuente se le conoció como «halconero» y su libro más característico fue «El arte de cetrería».

La segunda sugerencia que hace a la Asociación de Amigos es la utilización de la expresión Protección del Entorno Biológico, en vez de protección del Medio Ambiente, al considerar que es una reiteración y resulta imprecisa por no decir si se trata del medio externo o interno.

■ SALAS DE LOS INFANTES

## Presentadas veintisiete solicitudes para las veinte viviendas de protección oficial

G. CARMELO GARCIA  
SALAS DE LOS INFANTES

Veintisiete han sido las solicitudes presentadas para la adquisición de las viviendas de protección oficial que se están construyendo en la Avenida Castriello. Las viviendas tan sólo ascienden a veinte, por lo que habrá que realizar una selección entre los aspirantes.

A partir de ahora, el Ayuntamiento dispone de dos meses para puntuar los documentos presentados por los solicitantes. La puntuación se realizará en base a una Orden de la Consejería de Fomento. En ella, se establecen tres grandes conceptos para determinar quiénes pueden o no optar a uno de los pisos. Entre los condicionan-

**El Ayuntamiento tiene un plazo de dos meses para puntuar los documentos**

tes que se tienen en cuenta está la necesidad de vivienda, situación familiar y coyuntura económica. El Servicio Territorial de Fomento es quien aprueba finalmente la concesión de las viviendas, una vez examinado el informe del Ayuntamiento.

**166 SALIDAS EN LA CRUZ ROJA**

El puesto de Cruz Roja ha presentado el conjunto de accio-

nes llevadas a cabo durante el año anterior. El resumen afirma que se han producido 166 salidas de urgencia, asistencia en prevención de accidentes a nueve acontecimientos deportivos y tres culturales, etc.

En el balance se incluye una propuesta al Ayuntamiento para que elimine las barreras arquitectónicas y callejeras, y tenga en cuenta los impedimentos a las personas con dificultades físicas para transitar.

**DOS BELENES PREMIADOS**

Los belenes de la Asociación de Jóvenes «Infantes de Lara» (Salas de los Infantes) y de Huerta de Abajo han sido premiados en el Concurso provincial de belenes.

MUNICIPIOS

## ALBUR critica los presupuestos de la Diputación

BURGOS.- La Asociación de Alcaldes y Concejales de la provincia de Burgos (ALBUR) ha criticado los presupuestos de la Diputación, aunque ha manifestado que no ha podido estudiarlos aún en profundidad.

Sin embargo, la junta directiva de ALBUR se muestra contrario a que la Diputación colabore económicamente en la puesta en marcha del aeródromo de Villafría. Según la mencionada Asociación la partida destinada al citado fin va en detrimento de otras necesidades con que cuentan los pueblos de la provincia de Burgos (saneamiento, alumbrado público, abastecimiento de agua).

ALBUR señala que no es competencia de la Diputación el aeródromo, sino de los gobiernos regional y central.

# LA POLITICA AGRICOLA COMUNITARIA Y SU REFORMA

MAÑANA, JUEVES, 2.ª PARTE  
en

**Diario de Burgos**

## César Braña: «La droga es un problema que va disminuyendo paulatinamente»

*El gobernador civil se reunirá con los de las provincias limítrofes*

*Las actuaciones se van a centrar en el problema del alcohol en la juventud*

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

«La droga es un problema que en Miranda va disminuyendo paulatinamente, lo que no quiere decir que en algún momento se produzcan repuntes, algo que es lógico porque éste no es un problema que se resuelva sólo con medidas policiales ni a corto plazo». En estos términos se manifestaba el gobernador civil de la provincia, César Braña, tras una nueva reunión de la Junta Local de Seguridad Ciudadana celebrada ayer en Miranda.

César Braña resaltó que lo importante es ver la tendencia que sigue esta problemática y, en este caso, la tendencia pone de manifiesto que el problema de la droga se va reduciendo. «Lo que sucede —señaló— es que cuando se producen actuaciones de una cierta intensidad en Miranda, lo que se consigue en ocasiones es desplazar el problema a otro sitio y cuando en esos otros lugares se llevan a cabo actuaciones vuelve a producirse un desplazamiento y eso es lo que explica los repuntes



El gobernador civil, César Braña, preside la Junta Local de Seguridad Ciudadana de Miranda.

que surgen».

En esta reunión se adoptaron una serie de decisiones que fueron el continuar los contactos permanentes con la opinión pública y las asociaciones —ya que la colaboración ciudadana es fundamental—, repetir en breve una reunión de coordinación con las autoridades gubernativas de las provincias limítrofes para evitar el traslado del problema y, por otro lado, llevar a cabo medidas policiales concretas aparte de las que ya se están realizando.

En este último punto el gobernador civil de Burgos destacó que se va a actuar de manera más intensa en la conducción de vehículos con exceso de alco-

hol o bajo el efecto de sustancias psicotrópicas, para proceder a sanciones y retiradas del carnet de conducir.

### PREOCUPA EL ALCOHOL

Un asunto fundamental abordado en la Junta de Seguridad Ciudadana fue el del consumo de alcohol entre la juventud. «Esa va a ser la gran preocupación de las autoridades gubernativas y locales en la provincia y concretamente en Miranda. Se detecta cada vez más un mayor consumo de alcohol en la juventud y lo que es preocupante es que se detecta también que hay una cierta tolerancia social a este hecho en la práctica»,

manifestó César Braña.

En este campo también se van a intensificar de forma primordial las medidas y actuaciones. Para ello se tendrán en cuenta las aportaciones de entidades como las APAS y las asociaciones que trabajan con alcohólicos. También se entrará en contacto con los comercios y establecimientos que expenden bebidas alcohólicas para recordar la prohibición de venta de alcohol a menores de 16 años. César Braña explicó que se van a inspeccionar más duramente los establecimientos y se impondrán las sanciones que correspondan, llegando hasta el cierre a la tercera sanción.

## Balance del Equipo de Salud Municipal durante 1992

□ **MIRANDA.**— El gobernador civil y el alcalde mirandés valoraron positivamente lo conseguido en la lucha contra la droga en el transcurso del último año. En este sentido el alcalde señaló que ahora se está en un 70% respecto al 92.

Simón Romanillos aportó datos relativos a las actuaciones del Equipo de Salud Municipal en 1992. Según este informe se han realizado un total de 828 identificaciones a toxicómanos. Estas cifras incluyen la reiteración de personas identificadas. También se han efectuado 134 registros en vehículos y se han inmovilizado 57, además de intervenir diversas sustancias.

Los atestados remitidos al juzgado fueron 29 por estupefacientes, 19 por intervención con toxicómanos en delitos comunes y 34 por alcoholemia positiva. También hubo 40 solicitudes de revisiones de las facultades psicofísicas para conductores presuntamente toxicómanos, procedentes en su mayor parte de Vitoria.

En lo relativo a actividades con menores, se identificaron dentro de locales públicos o bares a 37 jóvenes. Finalmente el Equipo de Salud Municipal ha actuado en el 92, en el tema de infracciones de establecimientos al horario de cierre, cursando 39 denuncias al Gobierno Civil.

## El Mirandés se adjudicó el derby de la Primera Juvenil Riojana al ganar a La Charca

□ **MIRANDA.**— El derby de la 1ª Juvenil Riojana, entre el C.D. Mirandés y el C.D. La Charca, se resolvió con victoria de los rojillos por dos goles a cero. El encuentro respondió a lo que se esperaba, con mucha lucha y entrega por ambas partes.

El primer período estuvo bastante igualado con dominio alterno y sin ocasiones de gol. En la segunda parte el Mirandés controló el centro del campo y logró los dos goles. El primero, obra de Javi Peña, llegó en el minuto 67 y el segundo, de Alfredo, dos minutos más tarde. Los dos equipos hicieron gala de una gran deportividad.

En la 2ª Juvenil Riojana, el Mirandés Prom. venció por seis goles a tres al Tedeón de Navarrete. A los 20 minutos el equipo riojano ganaba por dos goles a cero. Juan Ramón, de penalti, logró el primer gol de los locales antes del descanso. El Tedeón también dispuso, en este período, de una pena máxi-

ma que falló. En el segundo tiempo los locales superaron a los riojanos, gracias a su eficacia rematadora. Los cuatro goles los materializaron José, Sáez, Vicente y Monje, este último por partida doble.

### FUTBOL ESCOLAR

Concluyó la primera vuelta de la competición local de fútbol escolar, en las categorías cadete e infantil. En cadetes el equipo de La Bolera Renault, que venció en la última jornada al Mirandés Bazar Aduana por un gol a cero, es el líder con 10 puntos, seguido del Mirandés At. con 8 puntos.

En infantiles la clasificación la encabeza La Charca, con siete puntos, seguido de Bolera Gometro y Casco Viejo Flash con siete puntos. En ambas categorías la segunda vuelta se presenta muy interesante, ya que las primeras plazas no están totalmente decididas.



TRUCHUELO  
**REPRESENTACION TEATRAL DEL GRUPO «MONTERA».**—El aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal registró un lleno absoluto en la representación de la obra «Hay que matar a Bermejo», puesta en escena por el grupo «Montera» que está compuesto por 21 personas, todas ellas trabajadores y mujeres e hijos de trabajadores de esta entidad, bajo la dirección de Eduardo García. Se trata de un grupo de aficionados que quieren simultanear las labores profesionales con las aficiones culturales. La obra representada es una adaptación de la de Carlos Arniches «Que viene mi marido», y los propios actores se han encargado de dicha adaptación y del vestuario. Anteriormente representaron la obra en Medina de Pomar.

## El pleno del relevo en la Alcaldía de Torresandino será el próximo viernes

**Acuerdo en las filas del Partido Popular de la localidad para proponer a Martín Tamayo**

**La sesión plenaria se celebrará a las 10 de la mañana**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

El próximo viernes 22 de enero a las 10 de la mañana se celebrará en la localidad de Torresandino la sesión plenaria para proceder a cubrir la vacante existente en la alcaldía de esta población desde la marcha de su anterior titular, Teófilo Santamaría, a finales del mes pasado, al ratificar la Audiencia Provincial la sentencia que le condenaba a siete años de inhabilitación especial por fraude.

La Corporación municipal de Torresandino, compuesta por cuatro concejales del Partido Popular y tres del CDS, estaba a la espera de la convocatoria de este pleno, que no ha podido tener lugar hasta que no se ha remitido desde la Junta Electoral las credenciales del concejal Cándido Casado Valdazo, siguiente en la lista del Partido Popular en



FLORENTINO LARA

Los concejales del Partido Popular ya han estudiado quién puede sustituir a Teófilo Santamaría.

el Ayuntamiento de esta localidad.

El orden del día de la sesión constará de tres puntos, todos ellos referidos al proceso de sustitución del alcalde: en primer lugar se procederá a informar de la vacante de la alcaldía y otros informes de secretaría, y a la sustitución del alcalde. Posteriormente se presentarán las credenciales del concejal y su jura y promesa del cargo y por último se procederá a la elección del nuevo alcalde y la jura o pro-

mesa del cargo.

Según ha podido saber esta corresponsal de fuentes del Partido Popular, el grupo de concejales del PP de Torresandino ya tiene debatido el tema del futuro sustituto de Teófilo Santamaría y ha llegado al acuerdo de que ocupe el sillón de alcalde el tercero de la lista, Martín Tamayo Val.

Al parecer se ha considerado que puede ser la persona más idónea, ya que los restantes concejales del PP podrían tener dificultades por-

que también tienen pendiente algún contencioso.

En el pleno se procederá sin embargo según ordena la ley, proponiendo la vacante de la alcaldía al siguiente de la lista, Jesús Manrique en el caso de Torresandino, que puede renunciar si no desea el cargo o se ha acordado en su grupo otra ocupación, y así sucesivamente hasta llegar a la persona que responda afirmativamente, que será propuesta y posteriormente votada.

### ■ BREVES

#### Reunión para estudiar una asociación de empresarios

ARANDA.- Un grupo de empresarios del Polígono Industrial Allendeduero se reúne mañana jueves para estudiar si adaptan los estatutos de la antigua Asociación de empresarios o elaboran unos nuevos, con el objeto de relanzar un colectivo creado cuando se inició esa zona industrial. La asociación no ha tenido actividad desde hace varios años y ahora un número de 20 industriales aproximadamente se están planteando revitalizarla.

#### La licencia del hospital, en la Comisión de Obras

ARANDA.- La Comisión informativa de Obras del Ayuntamiento tiene previsto estudiar en su reunión de hoy la concesión de la licencia de obras para que se pueda llevar a cabo el proyecto de reforma del hospital «Los Santos Reyes» de Aranda por la empresa madrileña Huarte, a quien adjudicó el proyecto el Insalud.

#### Festividad de San Sebastián

ARANDA.- Aranda y varios pueblos de la comarca o sus cercanías celebran hoy o el próximo fin de semana la festividad de San Sebastián. En Ciruelos de Cervera hoy sólo habrá oficios religiosos pero la fiesta en sí con su procesión se traslada al día 24, domingo. En Cabañes de Esgueva se suele hacer una enorme hoguera con ramas de sábina y también hay festejos en Caleruega. En Aranda el Santo es objeto de devoción al parecer desde la Edad Media y el dicho avisa que si el sol sale durante la procesión es anuncio de buen año.

### Roban veinte toneladas de trigo en sacos de un silo en la ciudad

ARANDA/A.L.- En la Comisaría de Policía se ha recibido en las últimas horas una curiosa denuncia: el robo de 20.000 kilos de trigo que se encontraba almacenado en un silo situado cerca de la Estación de ferrocarril Chelva.

El cereal ha sido sustraído poco a poco en sacos a través de un agujero realizado en la chapa galvanizada del silo, según ha podido comprobar la Policía Nacional después de efectuada la denuncia.

El agujero sólo tenía 3 o 4 centímetros de diámetro, han informado fuentes de la Comisaría, y era tapado por el autor del robo después de cada operación, de ahí que el propietario del trigo no ha sido consciente del suceso hasta que ha notado la falta de una cantidad considerable.

A través de este sistema el ladrón o ladrones se han llevado hasta 20 toneladas del citado cereal, que su propietario ha valorado en medio millón de pesetas.

## Ultimado el programa de actos del Carnaval 1993

ARANDA/A. LAZARO.- El concejal de Festejos, Antonio Berzosa, tiene concretadas ya las líneas generales del programa de actos para el Carnaval de 1993, que este año comenzará el sábado 20 de febrero.

No será el martes de Carnaval, como el año pasado, el día principal de la fiesta. Según Antonio Berzosa, aunque fue un éxito de participación, ha recibido numerosas quejas de la población porque todos tienen jornada laboral al día siguiente y el esfuerzo para asistir a los actos es bastante grande.

Por ello el sábado se organizará por la tarde la cabalgata, en la cual pueden participar personas a nivel individual, grupos, pandillas o colectivos. Parece que se van a presentar unas siete carrozas de varias asociaciones de vecinos, la Casa de la Juventud y Cruz Roja entre otros.

La cabalgata estará animada por un grupo de ballet brasileño y un espectáculo circense que se mezclará entre los participantes y ofrecerá varios números especialmente dedicados a los niños. Habrá malabaristas, payasos, etc.

Al finalizar el espectáculo callejero en la Plaza Mayor habrá una exhibición y la entre-



FLORENTINO LARA

Los disfraces y las brasileñas serán de nuevo los protagonistas del Carnaval del 93.

ga de los premios del concurso de disfraces.

El martes de Carnaval se procederá al Entierro de la Sardina. Estará organizado por los bares y pubs del casco viejo, que

quieren ofrecer una verbena en la Plaza del Aceite y otros alicientes. El Ayuntamiento colaborará con los gastos.

El Carnaval finalizará el domingo 28 de febrero con el

tradicional Baile de la Piñata, en el cual participará este año toda la población.

El presupuesto municipal para estos festejos asciende a un millón de pesetas.

# La Junta se opondrá al desmantelamiento de Nicas y apoyará el plan de viabilidad

**El comité de empresa se mostró satisfecho y pedirá el apoyo de otras instituciones**

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta se opondrá al expediente de rescisión de contratos para toda la plantilla de Nitratos de Castilla -274 trabajadores-, presentado por FESA-Enfersa, y apoyará económicamente cualquier proyecto industrial que contemple el mantenimiento de la actividad productiva de la planta vallisoletana de fertilizantes, según el comunicado difundido ayer por la Consejería de Economía y que expone la postura definitiva de la Administración regional ante la crisis de Nicas.

Este comunicado responde a las exigencias de los trabajadores de Nicas que se concentraron esta mañana ante la sede de la Consejería de Economía para pedir el apoyo de la Administración regional ante el cierre inminente de NICAS.

La Junta, que en ningún caso asumirá la gestión de Nicas o participará en su accionariado, apoyará económicamente el mantenimiento de la planta vallisoletana, siempre que se presente un proyecto industrial aceptable, tanto por parte de la propia FESA-Enfersa, como por un socio inversor que garantice la actividad productiva de Nicas en el sector de fertilizantes, según expone el citado comunicado.

## DISCRIMINACION

La Consejería de Economía considera «discriminatorio» para Nicas el preacuerdo de venta firmado por el Grupo Ercros-accionista mayoritario de FESA-Enfersa con la multinacional norteamericana Freeport, que prevé el desmantela-

miento de Nicas, «con el fin de asegurar la cuota de mercado en Castilla y León, región situada a la cabeza del consumo nacional de fertilizantes».

El secretario general de la Consejería de Economía, Juan Vicente Herrera, quien se reunió ayer durante casi una hora con el comité de empresa de Nicas, calificó de «carentes de sentido y contradictorias» las condiciones impuestas por Freeport para la compra de FESA-Enfersa.

La Junta critica además a la dirección de FESA-Enfersa por no explicar «las causas objetivas, económicas y financieras que pudieran justificar la decisión de FESA-Enfersa de cerrar Nicas y mantener otras plantas del grupo de características industriales y financieras muy similares».

La Junta de Castilla y León defenderá también el mantenimiento de Nicas en un escrito que remitirá a la Dirección Provincial de Trabajo de Valladolid para que esta lo tenga en cuenta a la hora de resolver el expediente de rescisión de contratos para toda la plantilla de Nicas.

## SATISFACCION DEL COMITE

Por su parte, el presidente del comité de empresa de Nicas,



ANGEL AYALA

El departamento que dirige Bécker pide un plan de viabilidad.

Antonino Martínez, manifestó a los trabajadores su intención de analizar detenidamente el comunicado de apoyo de la Junta, con el que en un principio se mostró satisfecho, «ya que es la primera vez que la Junta habla de habilitar líneas de cré-

dito para apoyar un plan de viabilidad para Nicas». Martínez criticó duramente a la Administración central por aceptar las condiciones impuestas por Freeport, «que suponen una injerencia en las políticas energética e industrial de este país».

## Fomento apoya «con matices» la regulación de los comercios

□ VALLADOLID/ICAL.-El consejero de Fomento, Jesús Merino, se mostró de acuerdo «con matices» con la regulación de los horarios comerciales en la Comunidad y de las ventas especiales, así como la creación del consejo regional de comercio, tal y como recoge la propuesta de CC.OO. sobre el proyecto de ley de comercio interior, que ayer fue entregada al responsable de Fomento de la Junta.

Jesús Merino se comprometió a remitir a los sindicatos el anteproyecto de ley de comercio interior para su debate antes de remitirlo al Consejo Económico y Social.

Mientras los sindicatos exigen que sea la Junta la máxima autoridad competente para aprobar la implantación de grandes superficies -previo informe de una comisión consultiva regional-, el consejero de Fomento manifestó que hay que actuar con especial cuidado a la hora de regular este punto». Jesús Merino propuso, sin limitar la implantación de grandes áreas comerciales, la promoción del pequeño y mediano comercio en centros integrados. La propuesta de CC.OO. recoge la regulación de los horarios comerciales con un tope máximo de 60 horas semanales; el cierre de comercios en festivos; la prohibición de la venta a pérdidas; así como la regulación de las distintas modalidades de ventas -rebajas, saldos, liquidación-, entre otras.

## El Comité Agrícola y Ganadero aprobó el borrador de la Ley de Sanidad Animal

□ VALLADOLID/ICAL.-El Comité Asesor Agrícola y Ganadero de la Consejería de Agricultura de la Junta aprobó ayer con la abstención de UPA y del MAPA, el borrador del proyecto de Ley de Sanidad Animal que la Junta va a llevar a las Cortes regionales en el próximo período de sesiones, que comenzará el 1 de febrero.

El proyecto recibió la conformidad de los representantes de ASAJA, del Colegio de Veterinarios, de los ingenieros agrónomos y de los ingenieros técnicos agrícolas. La Unión de Campesinos-COAG no pudo ejercer su voto al no presentarse los miembros de derecho del comité.

El texto, que sustituirá a la antigua Ley de Epizootias, deberá sufrir en las Cortes algunas modificaciones, ya que ASAJA ha condicionado su aprobación a la discusión parlamentaria de varias enmiendas puntuales.

Este sindicato estima necesario por ejemplo establecer una diferenciación clara entre la cartilla del mayorista y del

ganadero, para evitar el cobro irregular de ayudas, tal y como se ha producido este año.

El borrador deberá pasar también por el Consejo Económico y Social, donde las OPAS pueden ejercer de nuevo su influencia, esta vez con otros interlocutores más alejados de la problemática agraria.

COAG tenía intención de presentar ante el Comité Asesor más de treinta alegaciones, sobre la base de que se trata de una ley «plagada de generalidades y de sanciones a los ganaderos, que evita compromisos claros de la Junta y multiplica las prohibiciones y obligaciones de los destinatarios».

Para COAG es fundamental que la futura Comisión Regional Asesora de Sanidad Animal encuentre en la ley un cauce a sus funciones, de forma que todas las decisiones sanitarias pasen previamente por ella. COAG critica por último la «ambigüedad, vacíos legales, contradicciones, penalización excesiva y escasa prevención del borrador de proyecto».

## Tres detenidos tras una carga policial contra una concentración contra la mili

**El insumiso vasco juzgado en Soria no ingresará en prisión según una sentencia**

□ VALLADOLID/SORIA/ICAL/EFE.-Tres personas fueron detenidas hoy tras los incidentes que se produjeron durante la celebración de un juicio contra el insumiso Jesús Casquete en las cercanías de los juzgados de lo Penal de Valladolid. Agentes del Cuerpo Nacional de Policía realizaron varias cargas contra el centenar de jóvenes que se concentraron frente al juzgado.

Entre los detenidos se encuentra Joaquín Robledo, responsable de la Oficina por la Paz, organismo dependiente del Ayuntamiento de Valladolid. Los incidentes comenzaron cuando los miembros de las fuerzas de seguridad intentaron arrebatar una cámara de video a uno de los detenidos. Más de 20 policías se emplearon con gran contundencia para disolver a los concentrados, entre los que se encontraban 25 jóvenes procedentes de la localidad guipuzcoana de Rentería.

El fiscal solicitó en sus conclusiones finales una pena de 18 meses de prisión para

Jesús Casquete. Este insumiso de 22 años debía haberse incorporado el 28 de noviembre de 1991 al Regimiento Farnesio de Valladolid.

El abogado de la defensa, José Alberto Blanco, pidió la absolución de Casquete después de realizar un alegato antimilitarista en el que citó varias sentencias de diferentes tribunales nacionales e internacionales.

## INSUMISO DE SORIA

Por otra parte, el insumiso vasco Francisco Javier Reguera Ardanza no deberá ingresar en la cárcel, ya que la Audiencia Provincial de Soria ha desestimado un recurso de apelación del Ministerio Fis-

cal en el que se solicitaba una pena de 2 años, 4 meses y 1 día de prisión menor.

A su vez, la Audiencia de Soria ha confirmado los 4 meses y 1 día de arresto mayor impuestos al insumiso por el Juzgado de lo Penal por negarse a cumplir la Prestación Social Sustitutiva.

La sentencia de la Audiencia Provincial, señala que «existe un bien primario y jurídicamente protegido, el deber de servir a la Nación a través del Servicio Militar o de la Prestación, pero también encontramos en el art. 16 de la Constitución Española el derecho del individuo a la libertad ideológica que no podemos desconocer».

También se dice que «existe un serio debate nacional» sobre la Prestación Social Sustitutiva, «como medio para suprimir el servicio militar obligatorio» y que en el caso de Francisco Javier Reguera no sólo no concurre ninguna circunstancia agravante sino que se da una atenuante muy calificada.



■ BREVES

**Críticas del CDS al cierre de líneas de RENFE**

□ VALLADOLID/ICAL.-Los dos procuradores abulenses del CDS en las Cortes regionales, Daniel de Fernando y José María Monforte, ha formulado una pregunta a la Junta en la que piden la elaboración de un plan alternativo a la política de cierre de servicios ferroviarios que desde hace varios años practican RENFE y FEVE en la región castellano-leonesa.

Los dos parlamentarios centristas se quejan de la falta de información oficial sobre los cierres de líneas y servicios «los procuradores de la oposición nos enteramos por los medios de comunicación» y piden a la Junta que concrete su política de comunicaciones e informe sobre la incidencia que esta medida tendrá en Castilla y León, que es la región más castigada por los planes de Renfe y de FEVE.

**El PSOE regional prepara su estrategia para el Comité Federal**

□ VALLADOLID/EFE.-El secretario regional del PSOE de Castilla y León, Jesús Quijano, dijo que el documento del partido que se debatirá en el Comité Federal «es suficiente como base de discusión», porque aborda los principales problemas, como el «año electoral», la «situación económica» y el «comportamiento de la oposición».

La delegación socialista de Castilla y León que acudirá a la reunión del Comité Federal el próximo día 22 en Madrid la integrarán 12 miembros, que hoy se reunirán para decidir conjuntamente sobre la posición que mantendrán en la reunión del máximo órgano del partido entre congresos.

Quijano señaló que previsiblemente la posición irá en la línea del mismo documento, por entender que es suficiente como base de discusión, si bien puntualizó que los delegados darán sus puntos de vista con el objetivo de «integrar posiciones».

Quijano manifestó que a su juicio el PSOE debe rechazar a quienes se acerquen al partido buscando su aprovechamiento personal, pero insistió en que tampoco se debe permitir que se «globalice una situación para buscar el deterioro» generalizado, en referencia al supuesto comportamiento del PP.

**Paro del comercio abulense contra la presión fiscal**

□ AVILA/ICAL.-El comercio abulense realizará un paro y una manifestación el próximo martes 26 de enero para protestar por la elevada presión fiscal que padece en una situación económica de crisis.

Los comerciantes han criticado la modificación de la declaración del IRPF y del IVA por módulos mediante la estimación objetiva, que consideran perjudicial, así como por las subidas en el Impuesto municipal de Actividades Económicas o los incrementos en las cotizaciones a la Seguridad Social. El presidente de la Federación Abulense del Comercio, Jesús Notario, confirmó la convocatoria de un cierre patronal y de una manifestación.

# Un funcionario de la prisión de Villanubla confirma la existencia de irregularidades

□ VALLADOLID/ICAL.-Carlos Bernardo, funcionario en prácticas en la prisión de Villanubla, ha confirmado ante el juez la existencia de «graves irregularidades» en el trato a presos. Bernardo ha sido el quinto y último funcionario en declarar ante el magistrado Manuel García-Castellón tras el incendio de una celda en la que se encontraba esposado el joven vallisoletano, Oscar Soba.

El joven permanece ingresado en el Hospital Universitario de

Getafe donde le fue amputada una mano y tres dedos de la otra. Los hechos ocurrieron el pasado 20 de diciembre después de que Oscar y Angel Soba fueran ingresados como presos preventivos por su participación en un robo. Oscar fue esposado a la cama de la celda por encontrarse bajo el síndrome de abstinencia. Por circunstancias todavía desconocidas se incendió el colchón.

Carlos Bernardo ha confirmado que en el momento de

los hechos no había médico de guardia y que hasta que se vio el resplandor del fuego nadie acudió en ayuda de los jóvenes.

Bernardo ha calificado de «práctica habitual» la introducción de los reclusos en las celdas para esposarlos en cruz a la cama y ha asegurado que la decisión la tomó el jefe de servicio.

La representante legal de la familia Soba, Doris Benegas, que estuvo presente en la declaración del funcionario, ha mani-

festado que «esta testificación es una ratificación más de las prácticas crueles y torturadoras que se realizan en las prisiones». Benegas, solicitará nuevas diligencias al magistrado para completar el sumario por este caso.

Respecto a las responsabilidades que se derivarán de estos hechos, Doris Benegas, mostró su convencimiento de que hay motivos para pedir responsabilidades a los directivos penitenciarios «aunque es un tema todavía impreciso».



**FORD COURIER 93.**

**¡CELEBRALO!**

**¡Este es tu año!**

*Este año, el Ford Courier viene mejor que nunca.*

*Celebra el espacio que te ofrecen sus 2,8 m<sup>3</sup> de capacidad de carga. Celebra su atractivo diseño en sus versiones Van (carga) y Kombi (pasajeros/carga).*

*Celebra su comodidad y su cuidado interior. Celebra su excelente equipamiento con 5 velocidades, pre-equipos de radio, reloj digital, tapacubos exclusivos, reposacabezas delanteros, luneta trasera térmica...*

*Y celebra también unos precios inmejorables que ahora, tanto en diésel como en gasolina, son todo un regalo.*

*Este va a ser tu año. Nunca tendrás más motivos para celebrarlo. En tu Concesionario Ford.*



**Todo lo que hacemos nos conduce a ti.**

Buenos Ojalos & Manter

# Solbes: «El «barbecho blanco» busca regular las tierras improductivas»

□ VALLADOLID/EFE.-El Ministro de Agricultura, Pedro Solbes, señaló ayer en unas declaraciones a «Diario 16» que «no se entiende la protesta sobre los barbechos blancos, pues se trata de regular tierras normalmente no productivas».

Según el Ministro, la CE trata de mantener la producción con una progresiva reducción de subsidios a la agricultura y añade «otra cosa es que los apoyos deben ir al número de hectáreas en producción, no de las que se es propietario».

Ante la afirmación de las organizaciones agrarias de que el campo sufre la reconversión sectorial más salvaje, Solbes asegura que se olvidan del gran esfuerzo solidario que ha hecho la sociedad española con el campo, con una aportación que supone un apoyo del 20 al 30 por ciento de la producción final agraria.

Añade que «la Agricultura recibe cada año no menos de 700.000 millones de pesetas de otros sectores, por lo que decir que no hay solidaridad es incorrecto».

El Ministro reconoce que el «agricultor se ha adaptado bien a las reformas, pero le han planteado demasiados retos en muy poco tiempo».

## AYUDAS POR SEQUÍA

Por otra parte, el ministro

## El ministro español no pedirá a la CE ayudas para paliar los daños de la fuerte sequía

de Agricultura español aseguró el pasado lunes que España no va a pedir ayudas para paliar los efectos de la sequía.

Solbes explicó que no se pedirá asistencia porque «no hubo ayudas comunitarias para la sequía en Francia el año pasado».

Solbes que asistió al Consejo de Ministros de Agricultura de los «Doce» que estudió la compatibilidad del acuerdo agrícola con Estados Unidos dentro de la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) con la reforma de la Política Agrícola Común (PAC) de la Comunidad Europea.

Respecto de esa cuestión, Solbes indicó que no le convence la respuesta de la Comisión Europea sobre las repercusiones del acuerdo agrícola con EE.UU. en el sector de frutas y hortalizas. El comisario René Steichen señaló que los efectos de esa reducción se verán suavizados porque las frutas y hortalizas frescas y transformadas se contabilizarán conjuntamente.

te.

El Ejecutivo comunitario acordó con Estados Unidos en noviembre pasado disminuir en un 21 por ciento las exportaciones comunitarias de productos subvencionados.

Los ministros de Agricultura de los «Doce» pidieron hoy de nuevo a la Comisión que explicara la compatibilidad del compromiso con Washington con la reforma de la PAC.

El ministro español insistió, en particular, sobre las repercusiones en aquellos sectores que todavía no han sido reformados, entre los que se encuentran frutas, hortalizas, vino y azúcar.

Solbes indicó que algunos de los argumentos ofrecidos por la Comisión le convencen «y otros no», entre los que citó al sector de frutas y hortalizas.

En los productos mediterráneos (no afectados aún por la reforma de la PAC), la Comisión asegura que la reducción de los aranceles comunitarios será del 20 por ciento, frente a una reducción arancelaria del 36 por ciento para los productos afectados por la reforma.

La Comisión aseguró también que el descenso en un 20 por ciento del apoyo global a la agricultura no tendrá ningún efecto sobre los productos mediterráneos, ya que se realizará por agregación de todos los sectores y la disminución que se



EFE

Pedro Solbes, ministro de Agricultura español

produzca en algunos, como los cereales, compensará al resto.

En aceite de oliva y arroz, la Comisión ha comunicado que no se emprenderá ninguna reforma.

René Steichen reconoció que para ciertos productos, en particular la carne de vacuno, el compromiso con EE.UU. plantea problemas, pero dijo que «los instrumentos necesari-

os para solucionar dichos problemas ya han sido previstos».

La Comisión defendió ante los ministros que las consecuencias del acceso mínimo del 5 por ciento del consumo comunitario a las importaciones procedentes de países terceros no perjudicará a los productos que, según Francia, se verán más afectados: trigo, carne de bovino, leche descremada y queso.

## UPA exigirá a la Junta que «reasigne» las ayudas a las organizaciones agrarias

**El sindicato agrario indica que el recurso legal ya está preparado por si no hay acuerdo entre las partes**

□ VALLADOLID/ICAL.-La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) de Castilla y León exigirá al consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, que rectifique públicamente el «error» cometido el año pasado en la asignación de subvenciones a las OPAS, por el que esta organización recibió sólo 8 millones de pesetas frente a los 16 que recibió COAG y los 19 de ASAJA.

Julio López, responsable de sectores de UPA, manifestó que «no se trata de dinero, sino de que de una vez reconozcan a este sindicato como organización con representación en el sector».

En este sentido, López afirmó que sus abogados ya tienen ultimado el recurso sobre esta Orden, aunque matizó que antes prefieren dialogar con el consejero «para tratar de corregir el error de discriminación y buscar la compensación que creemos justa».

### REUNION CON MONGE

García Monge ha accedido

a la reunión, que tendrá lugar el día 26 de enero, aunque ha matizado que «lo que está hecho está hecho, y ahora habrá que buscar una fórmula para este año que satisfaga a todas las organizaciones profesionales agrarias de la región, cosa bastante difícil, porque la Junta de Castilla y León ha usado criterios objetivos para la adjudicación de esas cantidades».

### SISTEMA DE REPARTO

El titular de la cartera de Agricultura considera además que el sistema de reparto se basa sobre todo en la actividad desarrollada y justificada por cada organización agraria, con una parte fija e igual para cada una.

El representante de la Unión de Pequeños Agricultores de Castilla y León critica que la Junta les asignó siete locales abiertos cuando en realidad tenían 17 en el momento de solicitar la subvención, y denuncia que todas las organizaciones profesionales agrarias han elaborado programas «ficticios» de actividades para poder acceder a importantes cantidades económicas.

López insiste de todas formas en que su sindicato prefiere el diálogo y el consenso antes que llevar el asunto de las ayudas a los tribunales.



## Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda  
Dirección General de Economía

### Cursos en BURGOS de

		Horas
CONTABILIDAD INFORMATIZADA	SAN JUAN DE LA CRUZ	100
TELEMÁTICA	SAN JUAN DE LA CRUZ	100
CONTROL NUMÉRICO	SAN JUAN DE LA CRUZ	100
AUTOMATAS PROGRAMABLES	SAN JUAN DE LA CRUZ	150
DIRECCIÓN PYMES SERVICIOS	ESCUELA DE TURISMO	200
MARKETING CON INGLÉS	ESCUELA DE TURISMO	200

Dirigido a: Trabajadores y empresarios de la Pequeña y Mediana Empresa.  
N.º de alumnos: 20

Día de selección: Viernes, 22 de Enero.

Centros donde se hará la selección:

Colegio San Juan de la Cruz  
C/ Valladolid, 3 Teléfono: 26 73 21  
Hora: 19,30

Escuela de Turismo  
Avda. General Vigón, 31 Teléfono: 22 97 70  
Hora: 11,00



Imparte: ANACEN  
(ASOCIACIÓN NACIONAL DE CENTROS DE ENSEÑANZA)

**OPERACION AHORRO '93**

CITROËN AX

HASTA

**200.000**

**PTAS. DE AHORRO**



Llega la Operación Ahorro '93. Llega el Citroën AX, ahora con un ahorro de hasta 200.000 ptas. Una promoción excepcional que pone a tu alcance un coche genial, joven y actual. ¡Genial! en potencia. Capaz de desarrollar hasta 100 CV y una aceleración de 0 a 100 Km/h en 8,7 segundos. ¡Genial! en consumo. Líder entre los de su categoría con 3,6 litros a 90 Km/h en diesel. Y genial en su interior, con asientos envolventes, tapicería exclusiva, tablero de a bordo moderno y compacto.

Haz la mejor operación del momento y disfruta ahora de un Citroën AX ahorrándote hasta 200.000 ptas.

**Gama Citroën AX desde: 950.000 pesetas\***



**CITROËN AX. MAS GENIAL QUE NUNCA**

\*Precio máximo recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y oferta promocional. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.

## CRONICA DE LO QUE PASA

### González y Pujol



EMILIO ROMERO

JORDI Pujol, presidente de Cataluña, ha dicho en Palma de Mallorca, que Felipe González tendrá que hacer algo muy especial para recuperar el apoyo de otras fuerzas políticas y de la sociedad española. Todo esto viene a cuento porque el presidente del Gobierno español dijo en París el «gravísimo riesgo de que España caiga en una especie de reinos de Taifas que no permitan tener una visión de lo que es España como conjunto». Y también dijo Felipe González que España necesita un Gobierno capaz de gobernar para España. Eso del «reino de Taifas» es la noticia de un riesgo evidente, a lo que tenemos delante. Aquel original Estado de las Autonomías que se fabricaría en tiempos de la gran improvisación, y de consensos obligados, porque era un tiempo constituyente, no avizoraría de algunos peligros de gran calidad. Teníamos la tradición catalana y vasca de los nacionalismos, y también los republicanos históricos de 1931 tuvieron grandes problemas con Maciá, que hasta había convenido con soviéticos rusos y con anarquistas españoles la independencia. Lo del País Vasco tenía más esencias, aunque el nacionalismo vasco había evolucionado bastante desde Sabino Arana hasta la República de este siglo. Aquel nacionalista que regresaba, Tarradellas, fue menos exigente y con mejor disposición de colaboración con el Estado español. Pero luego Jordi Pujol ha fabricado un nacionalismo singular, que no plantea la independencia, pero sí la exclusividad de Cataluña como nación. En el País Vasco, Xabier Arzallus, es un

maestro que hace posible, a la vez, la ortodoxia nacionalista y la circunvalación por el Estado. El espíritu nacionalista ha ido a más en orden a las singularidades de cada cual, y además tiene el gran protagonismo en el Estado español con sus alianzas necesarias al Gobierno de la Nación española. Es también evidente que hay dos clases, o dos velocidades, en las Comunidades Autónomas, y entonces están apareciendo con vigor los regionalismos. Aquel Estado de las Autonomías se hizo para un protagonismo democrático mayor en todo el país, pero nunca para que acabaran en reinos de Taifas. En nuestra Constitución hay cosas claras y oscuras, como es costumbre en casi todas las Constituciones, y especialmente cuando se fabrican por gentes variadas en las

ideas, como fue el caso de España. El centrismo en el poder, la derecha, el comunismo y el socialismo hicieron la Constitución. Fue un milagro bonito, pero su lectura en los finales de siglo denuncia que algunas cosas necesitan ser menos vagas y más concretas.

Pero esta es la gran cuestión de Felipe González como candidato del Partido Socialista en las elecciones generales próximas. Su deseo, y ya no sé si su esperanza, es la de repetir la mayoría absoluta para una gobernabilidad fácil. Pero esto, según las encuestas, es difícil, y hasta imposible. Entonces tiene dos caminos en cuanto a las alianzas: el de vascos y catalanes, y el de Izquierda Unida. En cuanto a los primeros, ahí tenemos las manifestaciones de Jordi Pujol. Los vascos son más distantes con el Partido Popular, pero también hacen sus manifestaciones frecuentes de crítica al socialismo y de exigencias para alianzas próximas. Y en cuanto a Izquierda Unida es una alianza, o coalición, más difícil todavía. Sus discrepancias aparecen en dos asuntos básicos: en la política exterior, y en la economía. Y, por último, hay una tercera situación: la de gobernar como partido minoritario, o sin nadie de los demás en el Consejo de Ministros; pero esto es la gran vocación de «sufridor», que Felipe González no tiene; y la de otorgar al Parlamento, o Congreso de Diputados, la gran decisión o el acoso constante. Así es que la referencia de Jordi Pujol a las declaraciones de Felipe González en París, son el espejo que tenemos delante sobre una nueva situación.

## Solidaridad y sequía



PEDRO ALTARES

ESPECULACIONES sobre cambios climáticos aparte, lo cierto es que las periódicas sequías son una constante en la historia de España. Mucho antes de que el franquismo acuñase el popular término de pertinaz, referida a los años cuarenta y cincuenta, son perfectamente verificables épocas en las que el agua era un bien escaso y que, como tal, tenía que ser distribuido. Y si no que se lo digan a los árabes, auténticos maestros en su aprovechamiento. Pero, como en tantas otras cosas, la despreocupación de los gobernantes por el futuro y la falta de educación cívica en su utilización, añadido a la ausencia de recursos adecuados en los regadíos y el despilfarro en la industria, han llevado a una situación como la actual, auténticamente límite en algunas regiones y ciudades. Este país ha vivido de espaldas a un problema que era obvio que se podía presentar en cualquier momento. Y en ese momento estamos. Y de nuevo la improvisación. El Ministerio de Obras Públicas ha elaborado, por fin, un Plan Hidrológico tremendamente ambicioso con el que se pretende afrontar de una vez por todas la difícil cuestión del aprovechamiento de nuestros recursos acuíferos. Pero es un Plan a medio y a la larga que no sirve para resolver la angustiosa situación en la que vive medio país. De modo que ha hecho otro, complementario, de urgencia para atender las necesidades más perentorias de algunas ciudades en estado de alerta o próximas a estarlo. Y se ha echado mano a una de las cuestiones más polémicas de nuestra historia: los trasvases de aquellos ríos, el Ebro y la cuenca del Duero, que supuestamente vierten al mar una parte muy importante de su caudal. Y naturalmente se ha armado la marimorena. De entrada, y al margen de la desafortada reacción de los regionalistas aragoneses, sería grave que en esta película se fijase, de entrada, unos malos e insolidarios españoles que no quieren ceder ni siquiera aquello que les sobra. El problema es bastante más complejo y las autoridades del Estado deberían saberlo. No se pueden desenganchar zonas del país. Aragón entre otras. De modo que es lógico que, en lugar de callar, protesten porque se hayan acordado de ellos justo a la hora del trasvase y no antes, incluyéndole en un plan de aprovechamiento de todos sus recursos naturales. La urgencia no debería estar reñida con la justicia. Así que menos escándalo para las posturas regionalistas y comprender que la solidaridad entre regiones no debería haber empezado con la sequía.

## La despedida de George Bush

LUIS NADALES

Lo cierto es que George Bush ha conseguido una excelente salida de escena

veces, una Ley de Lyndon Johnson establece que no se puede incluir a familiares directos en el Gabinete, acaso para dar fin a la payasada de Kennedy con sus hermanitos, que llegaron a ser demasiado influyentes, y uno fue Fiscal General, o sea Ministro de Justicia con su hermano mayor. Sin esa disposición, la mujer de Clinton estaría en el nuevo gobierno. Que Clinton haya anunciado que participará en las reuniones del Ejecutivo, podrá crearle en el futuro próximo inmensos problemas. Sea como fuere, pues el mañana es siempre un misterio, lo cierto es que George Bush ha conseguido una excelente salida de escena, no lograda antes por ningún otro Presidente saliente. Se lo ha puesto difícil a Clinton, que hasta ahora en política internacional sólo ha merecido un enorme cero. Acaso la realidad le lleve a aceptar que el resto del mundo existe, y que no consiste todo en los Estados Unidos de América.

EN la historia de la política norteamericana, nos encontramos con el hecho de que el Presidente saliente, o sea aquel que en noviembre ha sido derrotado en las urnas, deja de tomar iniciativas, y espera más o menos pacientemente, a que el vencedor tome posesión de su cargo, lo jure en público -eso es un día de fiesta en Washington- y haga suya la Casa Blanca, tomando desde entonces las decisiones que le parezcan.

Claro que esto se hace sobre poco más o menos, porque ya sabíamos desde antes de que Tierno Galván lo dijese que «las promesas electorales no son para cumplirlas», cosa que de haber conocido la democracia hubiese podido decir el propio Maquiavelo. Algo así hizo Kennedy, que en cien días trató de poner boca abajo a los Estados Unidos, pero metió en su país en la guerra del Vietnam, empeoró las relaciones con Cuba y tuvo el fin desdichado que todos sabemos. Hubo después de Kennedy, hasta Reagan, una serie de presidentes desdichados, como Nixon o Carter, hasta que llegó Reagan y logró -aunque no gustase a todos- que Norteamérica levantara cabeza.

Después Bush vio el total ocaso del comunismo ruso y la caída del «muro de Berlín» y de la Unión Soviética, hasta llegar a la Guerra del Golfo, victoriosa para los Estados Unidos pero en la cual el Presidente hoy saliente «metió el remo». Paró el avance de sus tropas sobre Bagdad, y así hoy Bush va a cesar en la presidencia y Saddam Hussein sigue proclamando que ha vencido a los Estados Unidos de América. Por lo menos ha vencido a Bush, que tiene que marcharse a casa, mientras Saddam, un Hitler de pacotilla, continúa donde estaba antes de la guerra por Kuwait y bien lo

demuestran los acontecimientos de estos días. El vencido es vencedor y el vencedor vencido. Aquel error, Bush lo ha pagado perdiendo la Presidencia.

Pero se lo está poniendo difícil a su propio sucesor, que mientras se dedica a organizar su gabinete está chupando rueda de su antecesor en el poder. Bush ha conseguido salir en un primerísimo plano de sus cuatro años de poder; no sólo con cierta mejora en la economía de los Estados Unidos sino con un inesperado tratado con Rusia, que reduce de 10.000 a sólo 3.000 los grandes cohetes estratégicos nucleares, y antes se dio un paseo por Somalia, para pasar las Navidades con sus soldados. Última etapa, se despide en París del presidente Mitterrand, que no siempre fue su amigo, en una especie de paseo triunfal que le ha llevado de Somalia a Moscú, de Moscú a París, y aún no se sabe si habrá alguna otra despedida. Mientras tanto, Clinton ha perdido una gran partida, y aún no se sabe hasta que punto su mujer va a obligarle a hacer el ridículo, sentándose en la misma mesa del gobierno. Algo así como una Cleopatra de quien aún no se sabe si llega a la talla de un Pompeyo.

Lo mismo que una Ley del Congreso ha prohibido que un Presidente de los Estados Unidos sea elegido más de dos

## EL ICOSAEDRO

## La tabarra nacional

**C**UENTA la tradición romana, con ese intenso atractivo del que suele carecer la Historia verdadera, que una sibila o aúripice o acaso simple adivinador profetizó a Cayo Julio César la fecha más o menos exacta de su alevosa muerte. El funesto personaje le susurró al oído, dolorosa y trágicamente: «¡Cuidate de los idus de marzo!», en clara alusión a las fechas centrales del aciago mes en que el cónsul sería asesinado. Lo que no cuenta, ni siquiera la tradición, fue el imperceptible comentario de César: «Lo de siempre». Y estaba equivocado.

Uno, que no es precisamente un eminente oráculo, sin embargo, en vista de los acontecimientos y, sobre todo, de las arrogantes declaraciones de los principales líderes políticos, no teme equivocarse y se malicia que pronto habremos de cuidarnos de los ya mencionados «idus», aunque desgraciadamente no pueda profetizarles de qué mes. Lo que sí puedo certificar es que, como ciudadanos inteligentes que somos, si deberíamos cuidarnos de los Brutos, con mayúsculas y minúsculas.

Se ha abierto ya la veda del «homo votantis», ha quedado gloriosamente inaugurada la sempiterna tabarra nacional y, a partir de ahora, habremos de habituarnos de nuevo a las cofradías de politicastro, sus retahílas de prepotentes y falaces ofertas y sus rosarios de vergonzosas descalificaciones.

Por de pronto, el Sumo González ya ha señalado que su partido -el socialista, digo- ganará por mayoría las próximas elecciones. Aznar asegura que, de celebrarse en este momento las elecciones, serían un paseo iraquí para él y su partido, entre otras cosas porque piensa chulearle al intocable superpresidente tres millones de indecisos exvotantes socialistas. Deben ser los que están dudando entre abstenerse o huir al extranjero. Para finalizar, el CDS «inexistente» y Anguita «el laborioso», con aire severo y doctoral, reconviene a sus colegas, señalándoles que hay que hablar



TOMAS HOYAS/ICAL

menos y trabajar más. Pues bien. Pero la realidad es que «incierto se presentaba el reinado de Witiza». Para ellos y por desgracia, también para nosotros. Porque las próximas elecciones serán arduas y difíciles para todos los partidos, sobre todo si se producen -como todo parece indicar- entre la desilusionada y cansina abstención de los ciudadanos.

Difíciles para un PSOE dividido y desacreditado por la corrupción. Para un esforzado, combativo y todavía inmaduro Aznar, que afronta y asume su primera, y probablemente única, oportunidad.

Para un Anguita despistado que duda incluso de cómo se llama su propio partido, si es que es el suyo. Para los ciudadanos que, si la autoridad competente, el voto, lo permite -que lo permitirá-, serán probablemente gobernados por extraños compadrazgos, conchabanzas y arrejuntamientos.

Todos ellos, por supuesto, arribistas y «contra natura».

En cualquier caso, lo procedente sería que todos intentaran recuperar del polvoriento anaquel del olvido la eficiente piedra de alumbre, para cauterizar peregrinas y absurdas ideas, soberbias actitudes y prepotentes e hipérbolicas promesas; que en la ponderación, la coherencia y, por supuesto, en la honestidad, incluso verbal, se encuentra la solución a todos sus/nuestros males.

Si no ocurre así, mi abuelita dice que duda mucho de los hados (y los idus) nos sean propicios.

## La insoportable levedad social

**Q**UE la superficie de la región administrativa llamada Castilla y León sea la mayor de las registradas en los Estados miembros de la CE, aparece como un curioso dato estadístico de las enciclopedias, pero en la práctica es un constante desasosiego social, económico y cultural para los residentes.

Este mundillo nuestro siempre reserva un hueco para los juegos florales sobre paisanajes, banderas y ciudadanías -el debate en torno a los cuneros es antológico-, mas a su lado se erige siempre el almacén de lo pragmático, donde se guardan -o se echan en falta- las carreteras, los aeropuertos, las fábricas, las inversiones, los teatros y los baños alicatados hasta el techo.

Si no existiera lo primero habría más posibilidades para unificar lo segundo.

Por no cometer la osadía de resumir en un artículo las tremendas diferencias en el desarrollo, visibles de Norte a Sur y de Este a Oeste -y mucho menos la responsabilidad del hecho-, me vienen a la memoria detalles derivados del eco (?) de los Premios Castilla y León, dedicados por la Junta a premiar la labor de científicos, artistas, escritores y defensores del medio ambiente.

La incomunicación en el seno de esta aldea global lleva consigo que si el nombre de los galardonados no sonaba en los oídos del público desde hace décadas o su obra se estudia en las escuelas, nos quedamos como estábamos.

Si el circuito de los hombres y mujeres con labores notables no trasciende la calle donde habitan, el arado romano puede ser «el coche del año 2000» y los castros celtas el modelo de chalet acosado del próximo siglo.

La falta de interés por aquello que no sea estrictamente local se ha convertido en una de nuestras características como ciudadanos de la mayor



FRANCISCO BARRASA/ICAL

región de la Europa comunitaria. Y el campo de la difusión cultural resulta sumamente ilustrativo porque en él no se debate la conveniencia de establecer una autopista junto a la casa de unos u otros, sino la sensibilidad a corazón abierto en la referencia a «un escultor salmantino» o a un «escritor abulense» suponen un insulto a la universalidad de la creación, a la par que un flaco favor para los afectados. Tan inexplicable reduccionismo no les ayuda a ser maestros de otros hombres, sino a ejercer de guinda en un pastel de cumpleaños.

Si los regidores de la cosa pública dieran el primer paso para desbloquear las absurdas fronteras que incluso en el marco de las culturas hacen dos patrias de un pueblo y su pedanía, quizá se abriría una escotilla a la esperanza del progreso para los dos millones y medio de habitantes de estos pagos.

La cosmovisión de las cosas es un don que se adquiere con la simple vacuna contra la satisfacción inmediata, y permite a sus poseedores liderar grupos humanos sin recurrir a la mezquindad, al engaño y a los agravios comparativos.

Quienes poseen tan generosa cualidad han demostrado que en política se pueden hacer ciudades con calidad de vida y leer a Séneca por las tardes, pero sobre todo que la imaginación es la más fértil huerta del poder.

Probablemente consistiendo que nos gobiernen quienes creen en las aduanas mentales y físicas nos estamos haciendo cada día más pequeños.

## Las inocentadas en Burgos

Hay que reconocer que la inocentada del Diario de Burgos (el hundimiento de aparcamiento de la Plaza de Vega) quizá sea la más lograda de los últimos años. No en vano fueron muchísimos burgaleses los que acudieron para comprobar la veracidad de lo ocurrido, lo que avala la magnífica ocurrencia.

Durante y después de los días de Navidad se han publicado otras inocentadas, pero desgraciadamente reales.

La primera, la prohibición por parte de ese genio de la política, César Braña, del transporte de los lodos de la estación depuradora. ¿Hasta cuándo va a estar dando la lata? ¿No sabe hacer otra cosa? Desgraciadamente, hoy gobernador es aquella persona que no sirve para otra cosa. Y lo que es peor, limitando su labor a ejercer de mero comisario político del partido en el poder (además de responsable de la seguridad ciudadana, de lo que como hay evidentes y múltiples pruebas no entiende absolutamente nada) tenemos que pagarle entre todos un suculentísimo sueldo, que en el ejercicio

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

de su profesión, si tiene alguna, no ganaría ni remotamente.

La segunda, es el intento, también icómo no! por parte del señor Braña de la paralización de la obra del aparcamiento de San Julián. Pero don César, ¿tanto le molesta que el Ayuntamiento intente el diario desarrollo de Burgos? ¿Por qué no dedica su valioso tiempo (por lo que cobra, no por lo que hace) a que el Gobierno de su partido haga algo en esta ciudad? ¿Por qué recurre la adjudicación directa por el Ayuntamiento de la redacción del Plan de Ordenación Urba-

na, cuando en otros Ayuntamientos regidos por socialistas lo han hecho también y además lo permite la nueva Ley del Suelo? ¿Cómo han adjudicado ustedes las obras de la Comisaría, si es que de verdad están adjudicadas? ¿Qué procedimientos han seguido para adjudicar dos obras a la empresa del señor Renedo? Obras que, por cierto, una de ellas no se acaba nunca, el Hogar para la Tercera Edad, y la otra, ampliación del centro del antiguo Hostal del Cid, que no se realiza quizá porque no saben realmente lo que quieren hacer.

A usted, don César, lo que de verdad le va, de lo único que entiende un montón es de pasar revista a la Guardia Civil. ¡Qué guapo está cuando lo hace! ¿No cree que tan importante, noble y efectivo Cuerpo estaría mejor dedicando todo su tiempo a esclarecer las muchas muertes habidas en Burgos en los últimos años y de las cuales no existe la más mínima pista?

Señor Braña, un consejo: váyase de esta ciudad, que le viene muy grande. Deje trabajar a nuestro Ayuntamiento, elegido democráticamente y deje trabajar a nuestro alcalde, al que no va a vencer nunca, por tres motivos fundamenta-

les, entre otros: es mucho más trabajador que usted, está infinitamente mejor preparado y su inteligencia está a años luz de la suya. Y no cometa la torpeza de creer que su exquisita educación es debilidad.

Otra inocentada, sin duda, es la pretensión socialista -y de la ínclita vicerrectora doña Josefa Arnáiz- de que sea el Ayuntamiento quien siga poniendo dinero para la futura Universidad. ¿Pero aún es poco todas las instalaciones del Colegio Universitario, regaladas gentilmente por Ayuntamiento y Diputación, además del mantenimiento de dicho Colegio durante muchos años? Y el mantenimiento también, y al 100% de la UNED, Escuela de Graduados Sociales, Conservatorio de Música, etc.?

Señores socialistas y señora vicerrectora, ¿pero es que creen que los burgaleses somos ricos retrasados mentales que hemos de pagar elevadísimos impuestos al Estado para que se construyan universidades en otras provincias, se celebren los Juegos Olímpicos en Barcelona o la Expo en Sevilla (aunque les falte algo tan elemental para su subsistencia como es el agua), o el AVE, y cuando se acuerda hacer algo en Burgos también nos lo tengamos que

pagar nosotros? Así es cómo los socialistas burgaleses defienden nuestros intereses: sangrando nuestros bolsillos hasta la extenuación.

Y para terminar, al menos por hoy, otra inocentada: La propuesta de sanción al Ayuntamiento (otra vez con los lodos) por parte del delegado de la Junta de Castilla y León, don Galo, usted con tal de salir en los medios de comunicación es capaz de cualquier cosa, hasta de echar la culpa de su propia incapacidad e incompetencia a nuestro Ayuntamiento. Además de dar codazos a todos los asistentes a cualquier acto para salir el primero en la foto, ¿a qué más se dedica? ¿Quién, si no usted, es el máximo culpable de que el vertedero de lodos no sea ya una realidad? ¿Tanta paciencia tienen en la Junta que no le han cesado ya?

Final: El posible déficit de explotación del Santander-Mediterráneo, en el caso más desfavorable, sería inferior al coste del acondicionamiento del Palacio que ocupa el señor Laborda en Madrid, que según los medios de comunicación se ha elevado a la mísera y ridícula cantidad de 300 (trescientos) millones de pesetas.

Un vecino de Burgos



M.H.DE LEON/EFE

El encargado de negocios de la Embajada de Irak, durante la recepción al Cuerpo diplomático.



M.H.DE LEON/EFE

El Rey dirigiéndose a los embajadores acreditados.

## González: «La ONU utiliza un «doble rasero»

□ MADRID/EFE.-El Rey Juan Carlos pidió ayer ante los representantes del Cuerpo Diplomático cooperación en la tarea de «construir una sociedad internacional estable que promueva el desarrollo económico, el bienestar, la democracia y la dignidad de la persona humana».

Estos deseos fueron pronunciados en la tradicional recepción ofrecida al comenzar el año por los Reyes a los embajadores y jefes de misiones diplomáticas acreditados en España, acto que el pasado año no pudo celebrarse debido al accidente de esquí sufrido por Don Juan Carlos durante las vacaciones de Navidad.

En el salón del trono del Palacio Real y ante el casi centenar de diplomáticos que asistieron a la recepción, Don Juan Carlos aseguró que España en su reciente tarea de miembro no permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas asume «con responsabilidad y esperanza la tarea de contribuir a la paz, a la seguridad y al desarrollo» y destacó el creciente «protagonismo de la ONU» en la solución pacífica de los conflictos.

Del mismo modo que ya lo

### El Rey pide al Cuerpo Diplomático cooperación para la estabilidad mundial

### Felipe González, galardonado con el Premio Carlomagno justificó el ataque a Sadam

hiciera en su último mensaje de Navidad, el Rey se refirió al peligro de los modelos excluyentes «que propician la intolerancia e incomprensión cuando no la violencia y xenofobia o actitudes racistas» e insistió en la necesidad de que «nadie se sienta extraño o discriminado por su origen».

El compromiso de España seguir su participación «activa y creciente» en las operaciones de mantenimiento de la paz, a proseguir su contribución «a la consolidación de la legalidad democrática del respeto a los

derechos humanos allí donde fuese necesario», fueron otros puntos abordados en este mensaje del Rey.

Sus palabras habían sido precedidas por el tradicional saludo del Nuncio Monseñor Mario Tagliaferri, quien en su calidad de decano del Cuerpo Diplomático coincidió con el Monarca en que «nos enfrentamos a un año que nace con expectativas de inquietud y problemas graves».

Agradeció el representante de la Santa Sede al Rey sus recientes manifestaciones contra la xenofobia y su «compromiso de solidaridad», así como la petición de austeridad y probidad lanzada al pueblo español en su mensaje de Navidad, al tiempo que le expresó la disposición de todo el Cuerpo Diplomático a «cooperar en esa labor».

#### DOBLE RASERO

El presidente del Gobierno, Felipe González, justificó ayer el ataque de los aliados contra el régimen de Sadam Hussein, que consideró no desproporcionado, al tiempo que precisó que se utiliza un «doble rasero» para

hacer cumplir las resoluciones internacionales a Irak y a Israel.

Durante una conversación con un grupo de periodistas en el Palacio Real, tras la recepción de los Reyes al cuerpo diplomático acreditado en España, Felipe González abogó por algún tipo de medidas para presionar a Israel y lograr que este país cumpla las resoluciones de la ONU, aunque no concretó medida alguna.

Estimó González que las causas del renacimiento del conflicto bélico en el Golfo Pérsico tienen su origen en las provocaciones de Sadam Hussein y remarcó que la reacción de los aliados contra estas provocaciones está dentro de la legalidad internacional.

El presidente del Gobierno español, Felipe González, fue distinguido ayer con el Premio Internacional Carlomagno por haber «promovido la idea de la unificación europea».

Felipe González es el tercer español que recibe el Premio Internacional Carlomagno, después de Salvador de Madariaga, en 1973, y el Rey Juan Carlos, en 1982. El galardón fue instituido en 1949 por la ciudad de Aquisgrán.

### Sugiere el «leguinazo» para aumentar los ingresos

□ El presidente del Gobierno, Felipe González, sugirió ayer la aplicación de recargos concretos sobre el IRPF desde cada Comunidad Autónoma que lo considere conveniente como la mejor fórmula para lograr corresponsabilidad fiscal e incrementar los ingresos. Para González, no existe compromiso alguno sobre la cesión del 15 por ciento, cuestión ésta que ha despertado discrepancias tanto entre las diversas CCAA como dentro del PSOE. En todo caso, González remitió al Consejo de Política Fiscal como el organismo adecuado en el que la Administración y las Comunidades Autónomas deben alcanzar un acuerdo de consenso en esta materia.

En este contexto, el jefe del Gobierno recordó la decisión que a finales de 1984 adoptó el presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, cuando propuso un recargo del tres por ciento en el IRPF para aumentar los ingresos de su región.

Sin embargo, Leguina se vio obligado a retirar la propuesta meses después ante la impopularidad que provocó entre los ciudadanos madrileños.

Años después, como ayer señaló González, el Tribunal Constitucional se pronunció a favor de la iniciativa del presidente de la Comunidad de Madrid.

## «El PP degrada el Estado de Derecho»

□ El presidente del Gobierno, Felipe González, acusó al PP de faltar el respeto y degradar el Estado de Derecho al amenazarle con una querrela si no se crea una comisión de investigación sobre la crisis de KIO. González puso en duda la capacidad del PP para gobernar y señaló que la sociedad debe saber «con quién se juega los cuartos».

En esta línea crítica con el PP, similar a la empleada en sus declaraciones del pasado sábado en París, el jefe del Ejecutivo señaló que en las filas del PP «hay Matanzos en todos los niveles» y «elevados a la enésima potencia». Tras resaltar

que «a mí nadie me va a amenazar», González subrayó que es una «falta de respeto» al Estado de Derecho anunciar que se le presentará una querrela si no se crea una comisión de investigación por el caso de KIO, y destacó que lo normal es que se acuda directamente a los tribunales si hay indicios de un delito. Afirmó González la conducta del PP es «irresponsable» y manifestó que se pueden tener errores si se está en la tensión de gobernar y tomar decisiones, pero no desde la oposición.

También consideró que la sociedad «está saturada» de «tanto despropósito» como demuestra el PP en sus ataques

contra el Gobierno y el PSOE. González mostró su confianza en que tanto el Gobierno como su partido recuperen la pérdida de imagen y superen el desgaste sufrido en los últimos tiempos. En este sentido, el presidente del Gobierno manifestó que el Comité Federal, que el PSOE celebrará el próximo viernes, debe suponer un «impulso» ante la sociedad. González insistió en que el Gobierno que tenga España debe ser siempre para todo el territorio y expresó su preocupación por el hecho de que desde algunas comunidades autónomas se haga política sin tener en cuenta los intereses generales de todo el país.



EFE

Felipe González

# PSOE y PP piden que el Código Penal contemple el racismo como agravante

## El Grupo Popular propone la supresión del delito de difamación

□ MADRID/EFE.- Los grupos Popular y Socialista del Congreso piden, en las enmiendas al proyecto de Ley de Código Penal, cuyo plazo de presentación termina hoy, la consideración del racismo y la xenofobia como agravantes de los delitos.

El Grupo Popular, que presentará hoy más de trescientas enmiendas, propondrá también la supresión de la difamación en relación con los medios de comunicación, según adelantó ayer Federico Trillo, portavoz en la Comisión de Justicia. Alvaro Cuesta, portavoz socialista en la mencionada comisión, indicó que su grupo solicitará el aumento de penas por los delitos sexuales, especialmente los cometidos sobre menores.

Alvaro Cuesta, quien representará al grupo socialista en las reuniones de la ponencia, que iniciará los debates el próximo día 21, manifestó que las enmiendas se agrupan en nueve grandes bloques, según los asuntos que abordan.

Un paquete de enmiendas considera circunstancia agravante «cometer cualquiera de los delitos contra las personas por motivo de origen étnico o nacional de la víctima».

En otro bloque, explicó el ponente, se consideran asociaciones ilícitas «las que promuevan la discriminación racial, la xenofobia o inviten a ella».

Con el fin de proteger a los jóvenes, el Grupo Socialista incluirá también una modificación en el artículo que se refiere al arresto de fin de semana en establecimiento penitenciario, para que «excepcionalmente y en caso de delincuentes juveniles» pueda cumplirse este cas-

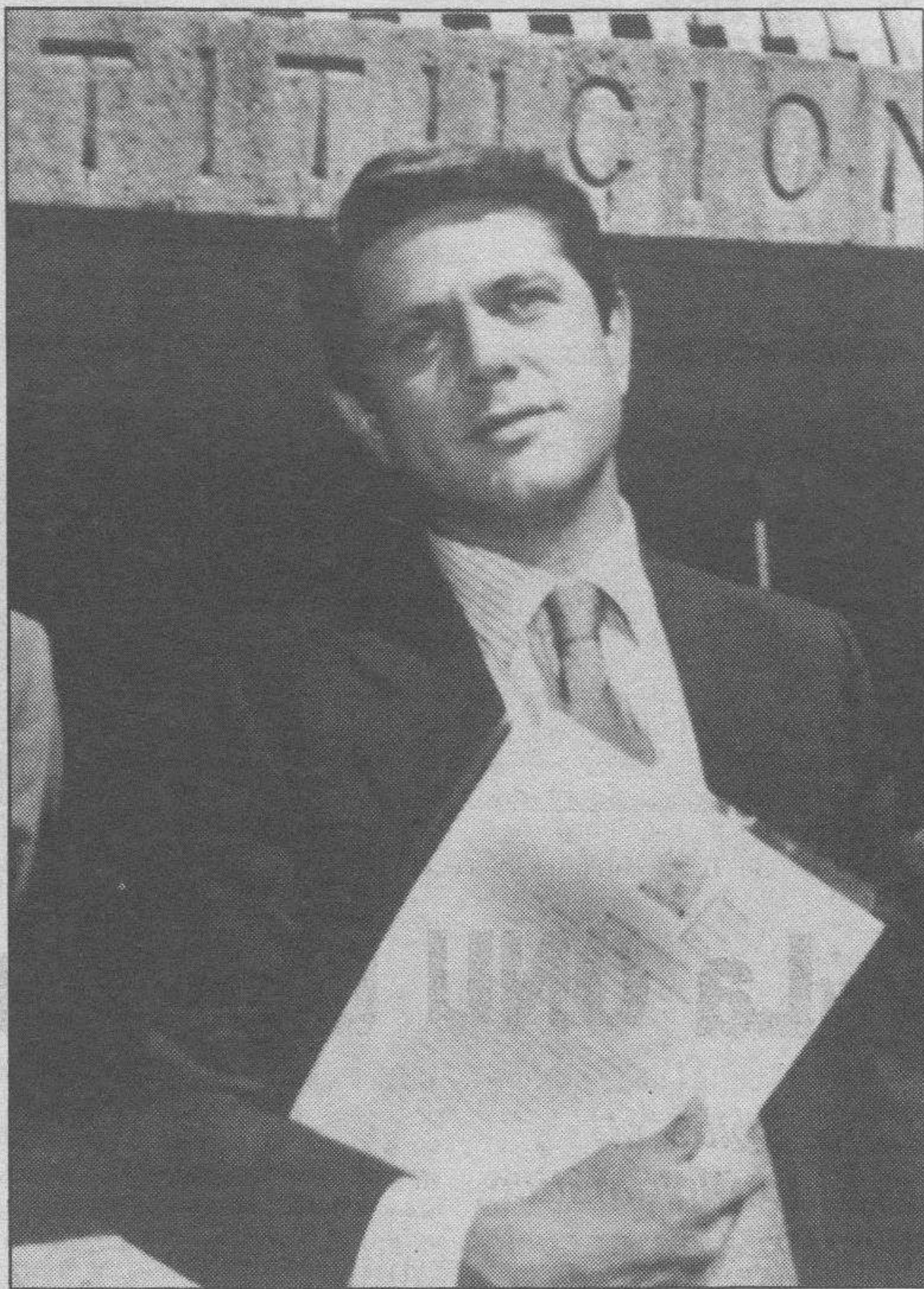
tigo en «centros reeducadores» para jóvenes.

El ponente socialista subrayó que la decisión quedaría en manos del juez y que lo que se busca es evitar que los jóvenes condenados entren en un centro penitenciario.

Aunque Trillo dijo que la presentación de la totalidad de las enmiendas se hará hoy en rueda de prensa y en ella se explicarán los términos de las relacionadas con cuestiones como la despenalización del aborto, destacó las iniciativas que hacen referencia a otros asuntos, como el racismo.

El dirigente del PP anunció también que las enmiendas de su grupo pretenden la supresión de la difamación «no sólo como injuria encubierta, como está en la última redacción del proyecto, sino también de todos los vestigios contrarios a la libertad de expresión que figuran todavía en el Código y que quieren ser utilizados por el gobierno socialista del señor Felipe González».

Los grupos parlamentarios de CiU y del PNV, en las enmiendas que presentarán hoy al proyecto de ley del Código Penal, propondrán que no haya modificaciones del texto actual en los artículos relacionados con la despenalización del aborto.



Federico Trillo, portavoz Popular en la comisión de Justicia.

CiU pretende que no se introduzca el supuesto de «angustia o ansiedad» de la madre en el texto del nuevo Código Penal.

Este mismo objetivo tiene una de las enmiendas que presentará el Partido Nacionalista Vasco, cuyo portavoz parlamen-

tario, Iñaki Anasagasti, dijo que si la intención del Gobierno con la introducción del nuevo supuesto es evitar el riesgo para la salud de la madre, esta circunstancia ya está despenalizada en la regulación actual sobre el aborto.

## Destituído el director del Hospital Militar de Melilla

□ MELILLA/EFE.- El coronel médico Enrique Remartínez Buera ha sido destituído como director del Hospital Militar de Melilla, cargo que ocupaba de forma interina, según publica el Boletín Oficial del Ministerio de Defensa. La destitución es consecuencia del expediente abierto contra el coronel a instancias del JEME por una carta dirigida al diputado popular por Melilla Jorge Hernández Mollar, en la que le insultaba con calificativos como «cipote» y «cagapoquito». La carta se publicó el pasado octubre, a raíz de una pregunta parlamentaria formulada por Hernández Mollar sobre los méritos de Enrique Remartínez para ocupar el cargo de director del Hospital Militar melillense. Remartínez respondió con la misiva en la que insultaba al diputado, quien solicitó la intervención y protección de las Cortes, además de denunciar la actitud del militar ante el ministro de Defensa. El jefe del Estado Mayor del Ejército, que apartó provisionalmente de su cargo al coronel Remartínez, ordenó la apertura del correspondiente expediente, que ha provocado la resolución. Hernández Mollar ha expresado su satisfacción por el cese del coronel Remartínez ya que, a su juicio, la institución militar ha sabido dar respuesta a la actuación individual incorrecta de uno de sus miembros. Por su parte, el coronel Remartínez ha anunciado que interpondrá un recurso de alzada.

## El coronel Ayuso niega que autorizase el pago con droga a los confidentes

### El coronel de la Guardia Civil no siempre era informado de las actividades

□ MADRID/EFE.- El coronel de la Guardia Civil, Arsenio Ayuso negó ayer ante el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón haber autorizado el pago con droga a confidentes. Ayuso negó también la existencia de irregularidades en la Unidad Central de Investigación Fiscal y Antidroga (UCIFA) y señaló en varias ocasiones que el teniente coronel Francisco Quintero era el responsable máximo de las operaciones efectuadas por ésta y que no siempre era informado de sus actuaciones.

Al inicio de su declaración, al filo de las 11,15 horas, el juez Garzón advirtió al coronel que le iba a interrogar en calidad de imputado por delitos contra la salud pública, según informó el abogado José Emilio Rodríguez Menéndez, defensor de uno de los guardias civiles implicados en el presunto pago con droga a sus delatores.

El coronel de la Guardia Civil aseguró al juez que no existían irregularidades en la UCIFA y dijo que en caso de que existieran él las descono-

cía, informó ayer su abogado defensor Francisco Escobar.

Este letrado explicó que el coronel afirmó que no había autorizado el pago con droga a confidentes, porque a este tipo de personas se les recompensaba con dinero en metálico por sus informaciones.

Al término de la declaración, el letrado Rodríguez Menéndez dijo estar «sorprendido porque el coronel Ayuso, que ha estado catorce años al frente del Servicio Fiscal de la Guardia Civil, haya podido decir hoy que desconocía el funcionamiento interno de esta unidad o que no recordara algunas actuaciones del cuerpo». Como ejemplos de este desconocimiento, el abogado Menéndez destacó el hecho de que Ayuso hubiera

afirmado que no había sido informado de determinadas operaciones con excusas como que estaba en el entierro de su suegra o en el cumpleaños de algún familiar. Otro ejemplo de la ignorancia de Ayuso, según Menéndez, es el hecho de que no estuviera al tanto de que en la UCIFA existía una caja fuerte o que no recordara por qué algunas operaciones no constaban en los libros de registro. Una de las operaciones que Ayuso ha asegurado desconocer es la que se recoge en el sumario como «operación Pamplona», en la que varios guardias civiles colocaron determinada cantidad de droga a unos compañeros suyos del Cuerpo.

Por su parte, el abogado Francisco Escobar señaló que no es que desconociera todas las operaciones sino sólo dos de media docena por las que ha sido preguntado. Explicó que Ayuso ha manifestado que no recuerda otras operaciones porque no constaban en los libros al objeto de mantener en secreto a sus confidentes.

## La jueza de vigilancia penitenciaria deniega permiso de salida a Amedo y Domínguez

### Ambos policías contaban con el informe favorable de la Junta de Régimen de la prisión y del Ministerio Fiscal

□ MADRID/EFE.- La jueza de vigilancia penitenciaria de Ocaña (Toledo) ha denegado el permiso de salida solicitado por el subcomisario José Amedo y el inspector Michel Domínguez, condenados a 108 años de cárcel cada uno por diversos delitos relacionados con los GAL, informó su abogado, Gonzalo Casado. La petición formulada por los policías contaba con el informe favorable de la Junta de Régimen de la prisión y del Ministerio Fiscal, según el mismo letrado. Gonzalo Casado agregó que Amedo y Domínguez llevan cuatro años y medio en prisión, pero en realidad han cumplido nueve años de la condena, debido a que se les han aplicado los beneficios penitenciarios derivados de su buen comportamiento. Casado, que

no quiso valorar la resolución judicial, añadió que recurrirá ante la Audiencia.

El subcomisario José Amedo Fouce, y el inspector Michel Domínguez, condenados a 108 años de cárcel cada uno de ellos por diversos delitos relacionados con los GAL, pidieron el 30 de diciembre pasado un permiso navideño para salir de la cárcel de Guadalajara en la que se encuentran reclusos.

De haberles sido concedido este permiso hubiera sido la primera vez que Amedo y Domínguez disfrutarían de varios días de libertad desde que ingresaron en prisión el 13 de julio de 1988 por orden del juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón. Anteriormente los dos policías han salido en varias ocasiones de la cárcel para someterse a revisiones médicas e intervenciones quirúrgicas.

Amedo y Domínguez fueron condenados el 20 de septiembre de 1991 por la Audiencia Nacional por inducir a la comisión de seis asesinatos contra miembros y simpatizantes de la banda armada ETA.

## Asesinato de un industrial, ex-futbolista, en San Sebastián

□ SAN SEBASTIÁN/EFE.- El hombre asesinado de un tiro en la nuca anoche en San Sebastián era José Antonio Santamaría, industrial hostelero co-propietario de la sala de Fiestas «Ku» y de otros establecimientos de San Sebastián.

El atentado se perpetró minutos antes de las 11,30 en la sociedad gastronómica Gaztelupe, en la calle 31 de Agosto de la parte vieja de la capital donostiarra, cuando el fallecido cenaba con unos amigos con motivo de las fiestas de San Sebastián.

Según testigos presenciales, uno o dos individuos penetraron en la sociedad y dispararon un solo tiro en la nuca de José Antonio Santamaría, que falleció en el acto.

La víctima, que fue jugador de la Real Sociedad, se encontraba cenando en compañía de ocho o diez amigos en una de las mesas más cercanas a la calle, donde fue reconocido por sus asesinos.

### ZULO DESMANTELADO

Agentes de la Ertzaintza han desmantelado un «zulo» que contenía 75 kilogramos de explosivos en buen estado y otros materiales, en la localidad guipuzcoana de Hernani, informó ayer el departamento de Interior del Gobierno Vasco. Entre los utensilios encontrados en el agujero destaca instrumental destinado a activar un vehículo «kamikaze», coche cargados de explosivos que se dirige por radio-control.

# CDC y UDC firmaron un pacto electoral y mejoraron el comité de enlace

**Ambos partidos irán conjuntamente a las próximas elecciones legislativas**

□ BARCELONA/EFE.- CDC y UDC suscribieron ayer el pacto para concurrir conjuntamente bajo las siglas de CiU a las próximas elecciones legislativas y acordaron potenciar el comité de enlace entre ambos partidos, que se reunirá cada mes para elaborar la política común y debatir los problemas de la coalición.

Estos acuerdos, adoptados en la reunión que celebró ayer el comité de enlace de CiU, satisficieron a ambos partidos, ya que Miquel Roca podrá ser reelegido secretario general de Convergencia Democrática (CDC) una vez encauzados los problemas con Unió Democràtica (UDC) en los que basó formalmente su renuncia, y los democristianos ven reconocida la necesidad de mayor coordinación de la política común.

Al final de la reunión, que duró más de tres horas y era la primera celebrada desde las pasadas elecciones autonómicas, tanto el presidente de CDC, Jordi Pujol, como el líder de Unió, Josep Antoni Duran i Lleida, se remitieron a un comunicado conjunto. En él se resalta la voluntad de los dos partidos de «mantener y fortalecer» la coalición y «mejorar su funcionamiento», para lo cual el comité de enlace, formado por las



DALMAU/EFE

Jordi Pujol a su llegada a la reunión del comité de enlace.

cúpulas de CDC y UDC, se reunirá el segundo lunes de cada mes. Ambos partidos acordaron concurrir juntos a las próximas elecciones legislativas y para ello ratificaron «en su integridad» el pacto elaborado con ocasión de los comicios de 1989.

Los dos socios expresaron asimismo su voluntad de presentar candidaturas de la coalición en todas las localidades de Cataluña en las próximas elecciones municipales.

En aquellas poblaciones en las que no se llegue a un acuerdo por problemas locales, «ni

la coalición ni ninguno de los dos partidos se presentarán como tales», según el convenio vigente. Este es uno de los puntos más conflictivos en las relaciones de la coalición, y el último congreso de Unió acordó proponer a su socio electoral que, en caso de desacuerdo, los dos partidos pudieran concurrir por separado sin utilizar las siglas de CiU. Respecto a la pretensión de Convergencia de que los dos partidos limiten su actuación política al ámbito de CiU, el comité de enlace consideró que la mejora en el fun-

cionamiento de este organismo permitirá que «los problemas derivados de las acciones propias de cada partido, al margen de la coalición, disminuyan por la vía de la comunicación respectiva». Sin embargo, en el propio comunicado se precisa que los dos grupos hicieron constar que «no renuncian a priori a la actividad propia de partido». Duran Lleida, explicó que los dirigentes de CDC habían presentado la propuesta de declaración conjunta aprobada por el Consell y que despertó la oposición de Unió.

## Una primeriza de 30 años da a luz quintillizos en un hospital de Málaga

□ MALAGA/EFE.-María Fernanda Mangas González, una mujer primeriza de 30 años, dio a luz ayer en Málaga a tres niñas y dos niños, en un parto con cesárea en el que no surgió ninguna complicación. Tanto la madre como los niños, que superaron el kilo y medio de peso, se encuentran en perfecto estado de salud, aunque los pequeños están internados en la incubadora de la unidad de neonatología en donde son sometidos «a constante observación». El doctor Martín Reyes, quien asistió a la mujer en el parto múltiple, el cual se prolongó durante 45 minutos, dijo ayer que María Fernanda había sido sometida a un tratamiento de fertilidad antes de quedar embarazada. El padre de los quintillizos, Manuel Fernández, dijo a los periodistas que el alumbramiento supondrá para la familia «un problema de dinero y de vivienda». Su situación laboral es «inestable», por lo que afirmó tener a partir de ahora «cinco pellizcos en el estómago».

## Enfermos y empleados de la leprosería de Jolo lloran el secuestro de las religiosas españolas

□ MANILA/EFE.-Niños y adultos leproso de un centro sanitario de la ciudad de Jolo, en la sureña isla filipina de Sulu, expresaron su preocupación por el paradero de dos monjas españolas que les atendían y que fueron secuestradas el pasado domingo por un grupo de bandidos musulmanes.

Un grupo armado, escindido del separatista Frente Moro de Liberación Nacional (FMLN), secuestró a punta de pistola en una playa de Sulu, unos 950 kilómetros al Sur de Manila, a las religiosas Fátima Uribarren y Julia Foraster.

Las dos misioneras, pertenecientes a la orden carmelita Hermanas de la Caridad, llevaban varios años trabajando en una leprosería de Jolo.

«Sólo pensamos en las hermanas Fátima y Julia. Queremos que las dejen en libertad, pues de lo contrario nadie nos va a cuidar», dijo un anciano leproso a la emisora de televisión «ABS-CBN».

Enfermos y empleados de la leprosería de Jolo lloran el secuestro de las religiosas españolas, que se encargaban de bañar y curar las heridas de



EFE

Julia Foraster.

unos 128 internos del centro sanitario desde hace varios años. «Los secuestradores se equivocaron al pensar que por ser extranjeras tenían suficiente dinero para pagar un rescate. No se dieron cuenta de que viven de donaciones», señaló una empleada de la leprosería.

El alcalde de la ciudad de Jolo, Hadji Suud Tan, considera posible que las víctimas del

secuestro sean liberadas pronto, debido a la intercesión en las negociaciones de un comandante de la guerrilla separatista del FMLN. «Ha venido a verme y le he pedido que interceda en la liberación de las monjas», añadió. El edil dijo que los captores forman parte del mismo grupo de bandidos musulmanes que el año pasado secuestró a un misionero franciscano y la pasada semana a un ingeniero filipino de la zona.

Según fuentes militares, entre los secuestradores se encuentra un antiguo agente de la policía que fue destituido del cuerpo hace algún tiempo por ausentarse sin permiso.

De momento, ningún grupo se ha atribuido el secuestro de las monjas españolas ni ha solicitado rescate por su liberación.

Los captores de las hermanas Fátima, de 38 años, y Julia, de 65, se desplazan con sus víctimas constantemente para evitar ser detenidos por las fuerzas de seguridad que participan en la búsqueda. Las autoridades filipinas han decidido guardar silencio a fin de evitar que peligren las negociaciones con los secuestradores.

## Una amonestación, prueba en la demanda de una pensión del INSS

□ GRANADA/EFE.-El expediente matrimonial abierto por una parroquia ha sido la prueba fundamental presentada por una mujer soltera en una demanda al Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) en reclamación de una pensión de viudedad, ya que su compañero murió nueve días antes de la boda. El párroco, Elías Alcalde, dijo al juez que «la tardanza en celebrar la boda se debió a que hubo que reconstruir la partida de nacimiento de María del Sol, que se había perdido, por el párroco de Calicasas, que se fue a trabajar a la vendimia», y habló de la imposibilidad de casar a Marisol y Matías. «in artículo mortis», porque «no hubo tiempo, ya que Matías murió atropellado por un vehículo casi instantáneamente». María del Sol reclamó al INSS la pensión de viudedad, que fue denegada «por ser convivencia de hecho y no haber contraído matrimonio», según se puso de manifiesto en el juicio, que quedó visto para sentencia.



# MOTOR

SUPLEMENTO SEMANAL

COORDINA: JOSE ANTONIO TOBAR

MIÉRCOLES, 20 DE ENERO DE 1993



La fábrica de Peugeot en Villaverde (Madrid) es una de las tres plantas donde se producirá este nuevo coche

## El Peugeot 306 a punto

Este nuevo automóvil es la gran novedad de la marca del león para este año. Inicialmente llegará al mercado español con carrocería de dos volúmenes y cinco puertas, y motorizaciones de gasolina, aunque posteriormente otras formas y versiones irán conformando paulatinamente la amplia gama de modelos que Peugeot ha previsto para el 306

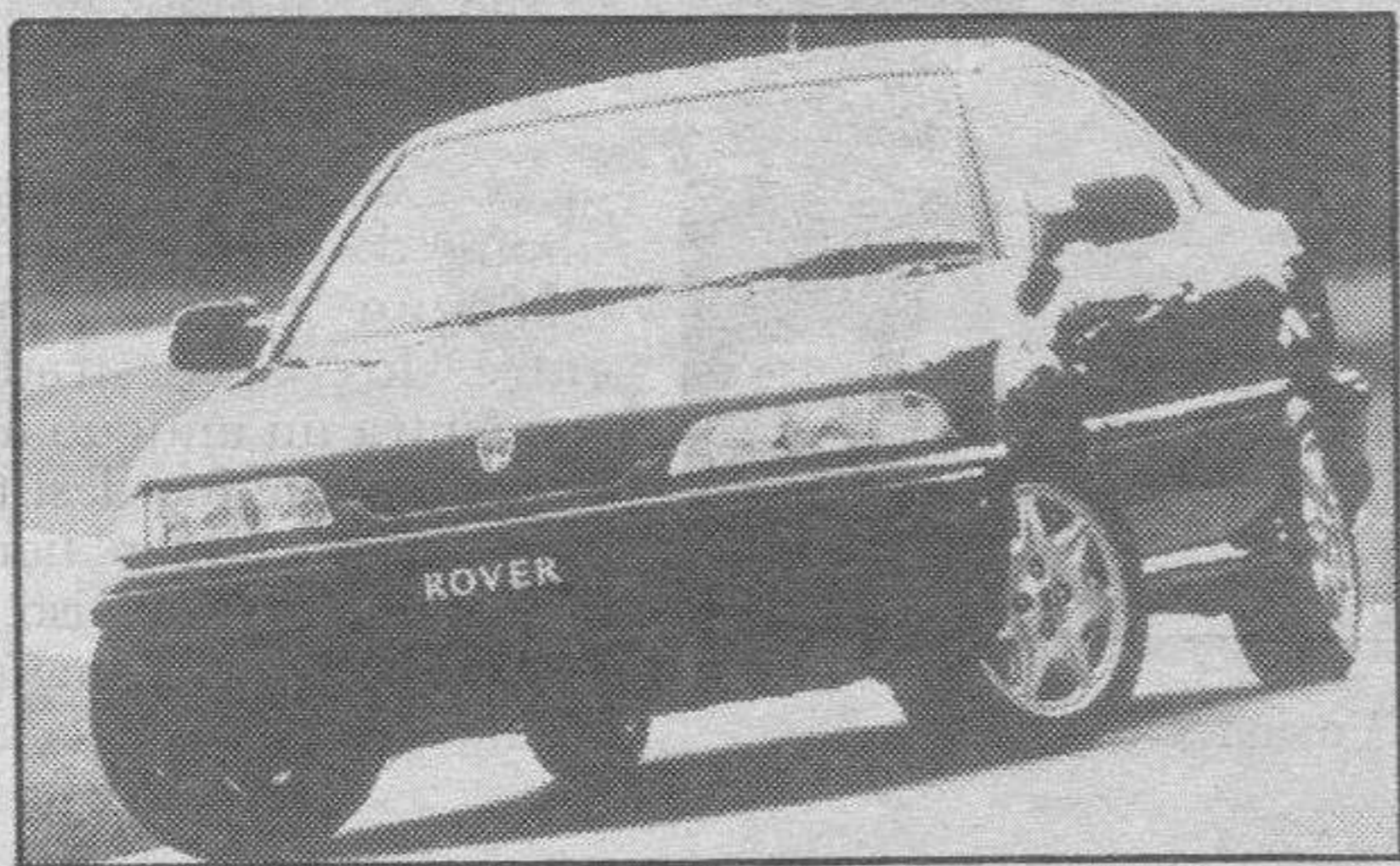
PAGINA 26

### DEPORTIVO INGLES

#### El Rover 200 coupé con dos motorizaciones

Acaba de llegar a los concesionarios españoles, después de que fuera presentado el pasado año en el Salón de París

PAGINA 27



### RENOVADOS

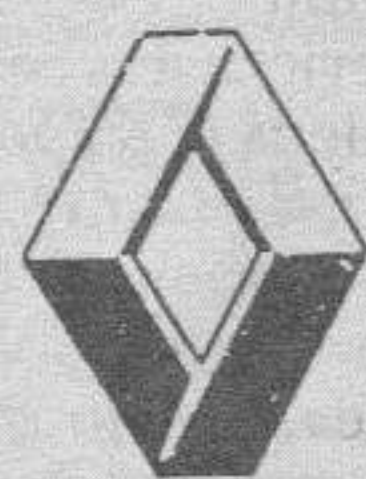
#### Lancia ha modificado los Y10 y Thema

Cambios interiores y exteriores para el pequeño de la marca italiana. El Thema solo ha visto modificada su mecánica

PAGINA 30



# RENAULT • AUTOVICAN



Alcalde Martín Cobos, s/n. - Teléfono 22 41 16 - BURGOS

## NOTICIAS DEL MOTOR

## Inspección Técnica de Vehículos para enero

□ A continuación detallamos algunas de las matrículas correspondientes a vehículos de turismo matriculados en enero de 1988, que deben pasar su primera ITV durante el presente mes. Burgos...BU-2968-K a BU-3817-K  
Madrid...M-2883-IJ a M-7588-IK  
Barcelona...B-8809-IS a B-3877-IU  
Valladolid...VA-4890-O a VA-5878-O  
Bilbao...BI-0396-AU a BI-2818-AU

## Opel Assistance, nuevo programa de asistencia de General Motors

□ Desde el pasado 1 de enero de 1993, Opel ha establecido un Programa Europeo para prestar al usuario un nuevo y más eficaz servicio de asistencia.

Con sólo llamar al teléfono gratuito 900-142.142, durante las 24 horas del día, el cliente Opel (durante el periodo de garantía) encontrará un eficaz equipo a prestarle servicios tan importantes como ayuda en carretera, remolque, alquiler de un coche, viaje hacia el punto de destino o hacia casa, alojamiento en hotel, recogida del vehículo, envío de piezas de recambio e incluso asistencia en gestiones y disposiciones bancarias.

El servicio que funciona todos los días del año, se extiende no sólo al territorio español, sino que también cubre todos los países europeos.

## Hyundai continúa su expansión en España

□ Hyundai España Distribución Automóviles, importador oficial para la Península y Baleares de los automóviles Hyundai continúa con su plan de expansión en nuestro país. En la actualidad cuenta con una red de 40 concesionarios y un total de 55 puntos de asistencia distribuidos por todo el territorio español. Durante el presente año esta red de concesionarios se verá incrementada, ya que en los próximos dos meses comenzarán sus actividades otros 10 nuevos concesionarios.

# Próxima aparición del nuevo Peugeot 306

## Está posicionado en el popular segmento de los coches de 4 metros

**P**EUGEOT ha facilitado un pequeño avance de su nuevo modelo, que se posicionará en el segmento M1 del mercado, segundo en importancia de ventas (30% de las matriculaciones europeas en 1992).

Se trata del esperado Peugeot 306, sucesor del ya veterano 309, que se comercializará en el mercado francés a partir del día 18 de febrero de 1993 y en el resto de los países europeos en el plazo de tres meses.

Destaca de su carrocería de dos volúmenes, su diseño con pureza de líneas, suaves y redondeadas y un interior acogedor y confortable en el que la seguridad activa y pasiva son importantes. Tiene una longitud de 4 metros y una anchura de 1,67 metros y sus rasgos tienen el inconfundible aire de familia de Peugeot, que incorporan los últimos modelos de la marca aparecidos.

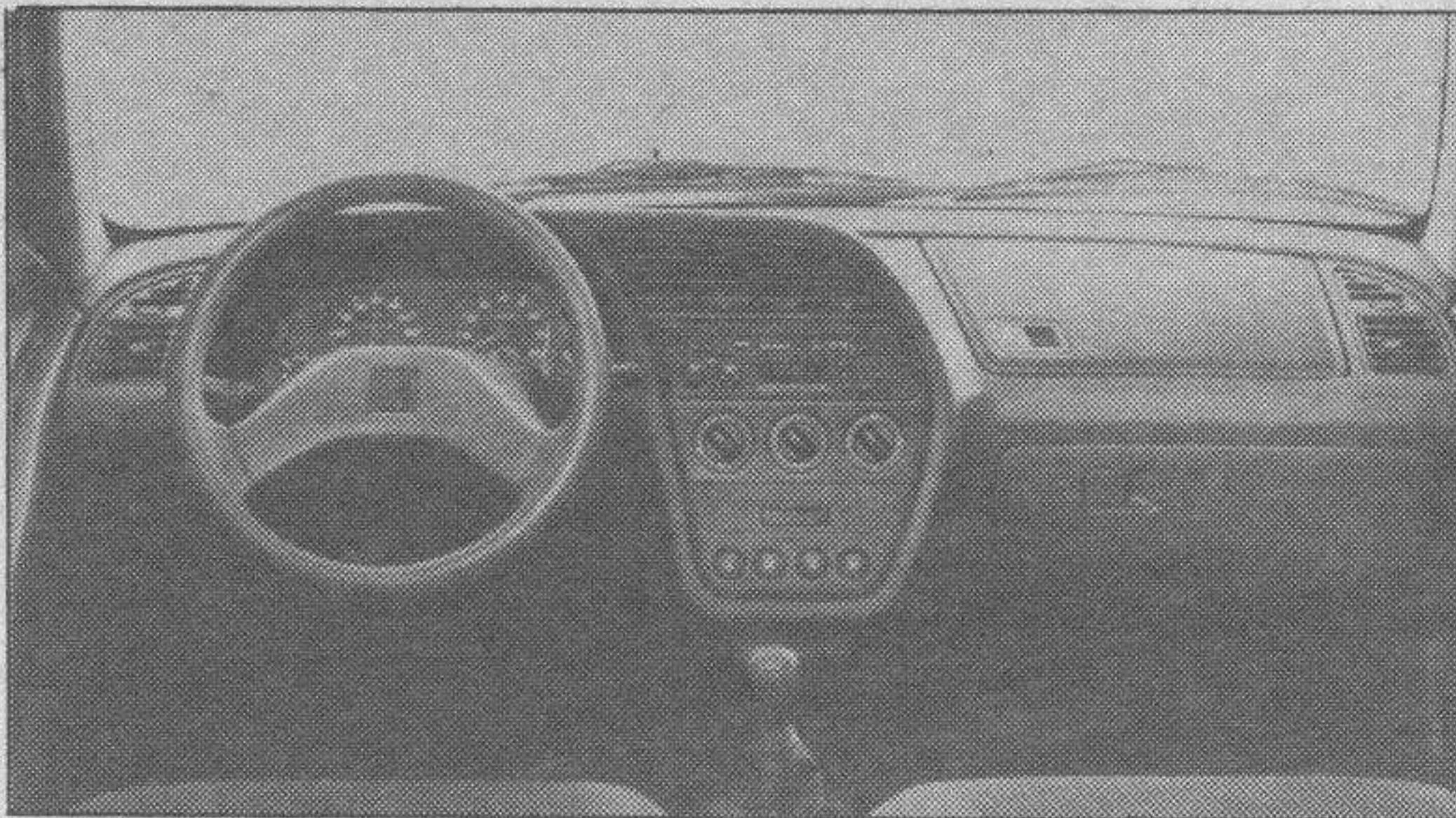
Pero esta carrocería única en su lanzamiento, irá evolucionando en otras formas y versiones que irán conformando paulatinamente la amplia gama de modelos que Automóviles Peugeot ha previsto para el 306.

Para este nuevo modelo, la marca francesa del león ha realizado importantes inversiones en sus factorías, entre las que se encuentra la española de Villaverde (Madrid) que constituye uno de los tres centros de producción de este nuevo modelo.

Inicialmente llegarán al mercado las versiones de cinco puertas, gasolina, conforme a



Carrocería de dos volúmenes en principio, y estética moderna con aire de familia



El interior ha recibido un tratamiento modernista.

tres niveles de acabado, con motorizaciones que van desde 1.360 cc. (75 CV) a 1.761 cc. (103 CV). Dispone en el tren delantero de triángulo tipo Mac Pherson y barra estabilizadora,

y en el trasero brazos tirados y barra estabilizadora que le proporcionan buena estabilidad y facilidad de conducción. La estructura presenta importantes refuerzos en las zonas más sen-

sibles a las colisiones, proporcionando un habitáculo de alta rigidez. En la frenada habrá posibilidad de montar en opción el sistema antibloqueo ABR.

La producción del Peugeot 306 se inició en el centro de Poissy en septiembre de 1992, habiendo alcanzado en la actualidad una cadencia de 600 unidades por día, que irán en aumento sucesivamente.

De esta forma se tiene asegurado en un primer momento satisfacer la demanda del mercado francés, y a partir de marzo al resto de los países europeos.

El potencial de producción del Peugeot 306 a plena capacidad en la totalidad de las plantas destinadas a ello, entre las que se encuentra la española como se ha dicho anteriormente, alcanzará las 2.500 unidades.



JESUS J. MATIAS

## LLEGO EL PEUGEOT 106 CON CINCO PUERTAS.-

Durante el fin de semana pasado, el concesionario burgalés de los automóviles Peugeot, celebró unas jornadas de puertas abiertas con motivo de la llegada al mercado español de la versión con cinco puertas, del 106, el más pequeño de la gama de la marca francesa del león. Este pequeño coche (exteriormente), pero amplio por dentro, que fue presentado a la prensa hace pocas semanas, con la nueva carrocería de cinco puertas que ahora incorpora, viene a satisfacer la demanda de compradores de coches pequeños pero de buena capacidad y fácil accesibilidad.

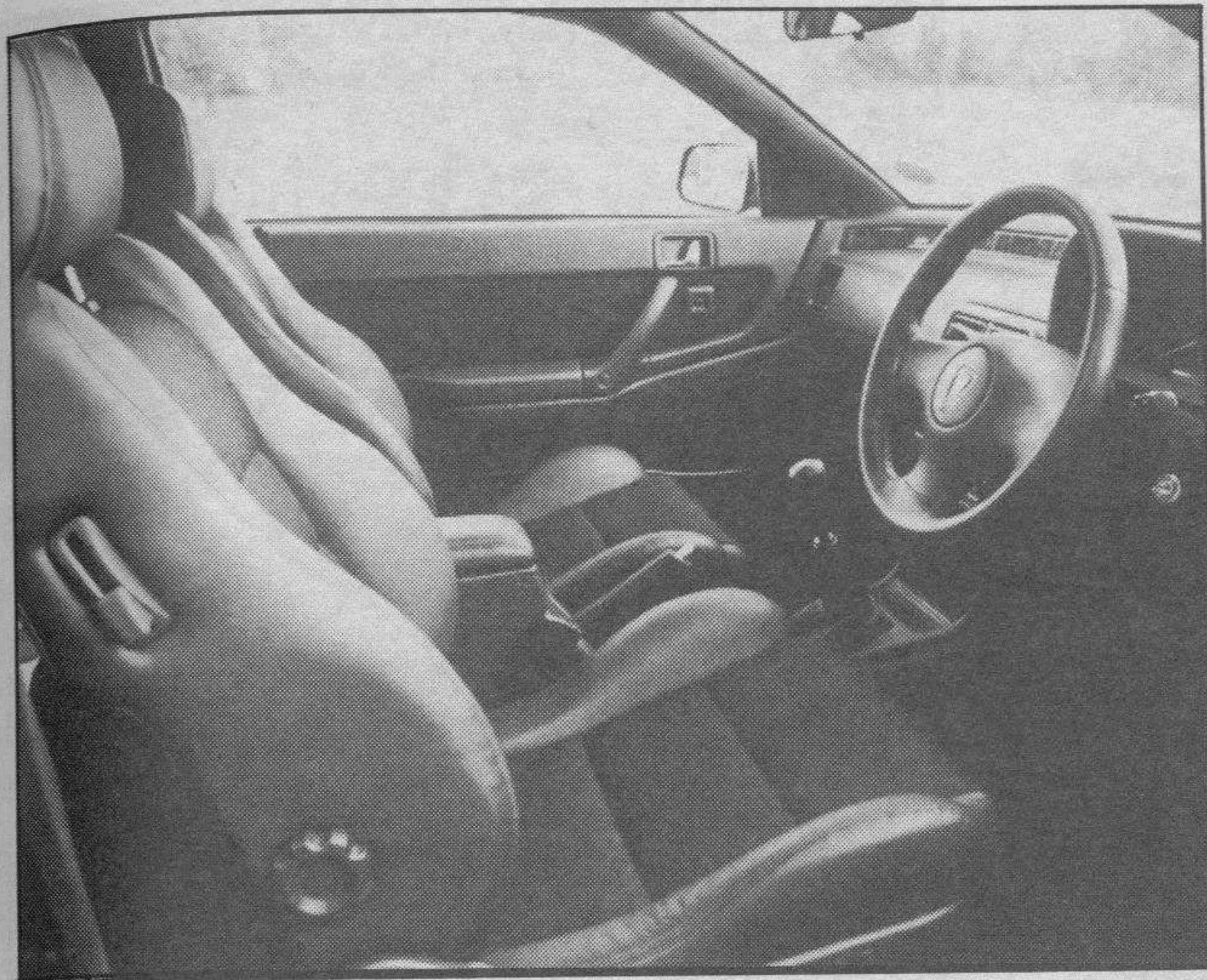
### Continental

Proveedor de los principales fabricantes de automóviles

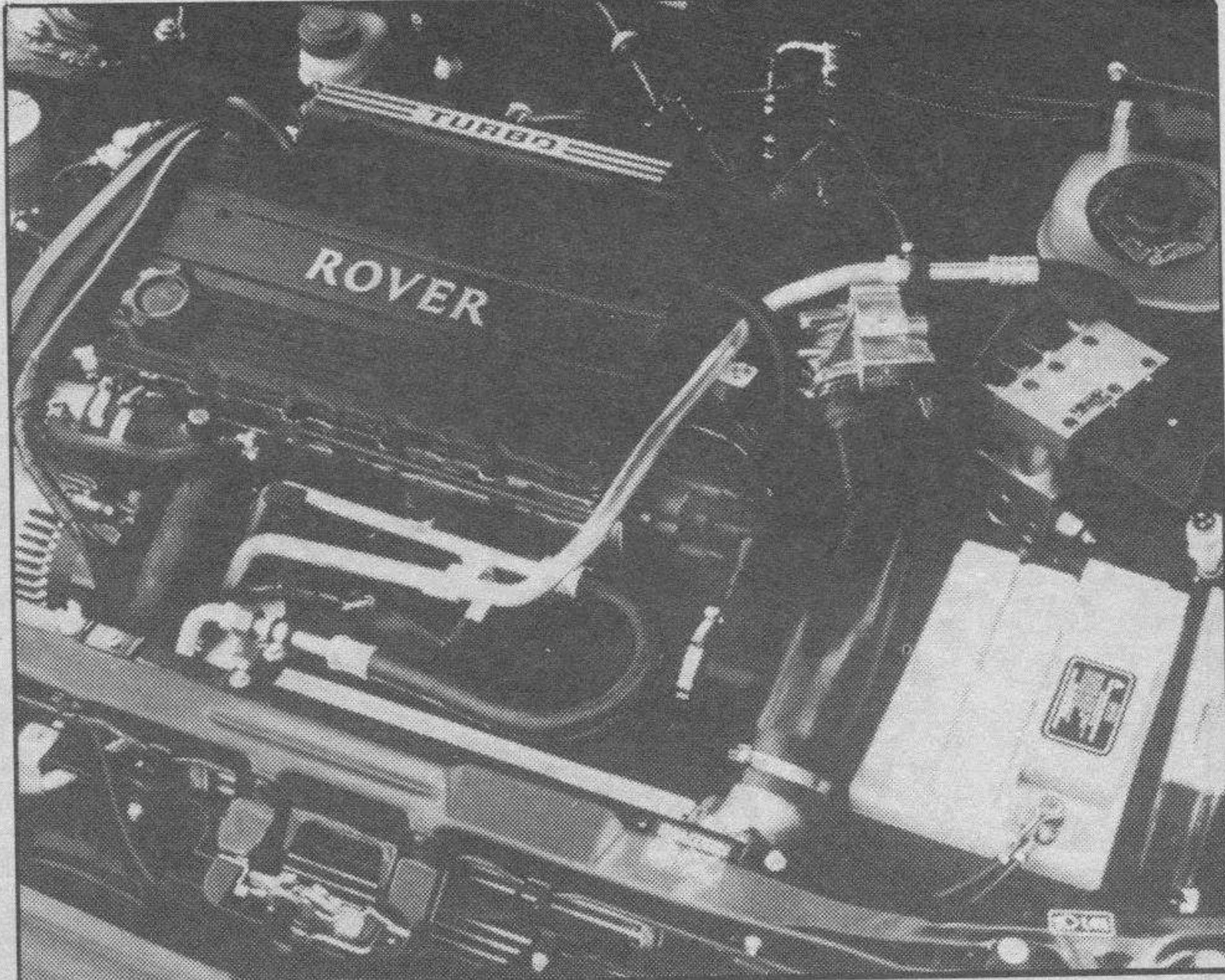
NEUMATICOS

INTERNECON

C/. Alcalde Martín Cobos, s/n  
Naves S.G.M. - Polígono de Villayuda  
Teléfono 23 98 40 - BURGOS



El interior está tan bien cuidado como en el resto de la gama 200



La versión Turbo alberga en sus entrañas 200 briosos caballos de potencia

## Rover 200 coupé, todo potencia

**E**L Salón del Automóvil de París fue el escenario para la presentación del Rover 200 Coupé, que añade una dimensión nueva a la gama de vehículos Rover.

El buque insignia de esta serie (el Rover 220 Coupé Turbo) es el vehículo más potente construido hasta ahora por Rover. Sus prestaciones deportivas, propias de un auténtico «pura sangre», se complementan con una capacidad soberbia de maniobra y un excelente agarre a la carretera, características que se consiguen gracias a la incorporación de un desarrollo especial del sistema de control de la tracción. En el equipamiento básico de toda la serie se incluye también el sistema ABS que impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

La presencia del Rover 200 Coupé en carretera se distingue de un modo especial por la suavidad y fluidez de estilo de sus líneas y por el techo desmontable de paneles dobles de cristal que resulta excepcionalmente versátil y que puede resistir perfectamente el efecto del calor solar. Esta nueva versión permite a Rover realizar una entrada prestigiosa en el sector coupé del mercado de vehículos de segmento medio.

### DOS OPCIONES DE POTENCIA

Dos tipos diferentes de motor (para el mercado español) confieren al Rover 200 Coupé un atractivo para los compradores: el motor de 1,6 litros y 122 CV, y la unidad turboalimentada de dos litros. En la versión de dos litros se ha incorporado por primera vez a la serie 200 el motor Rover de la Serie T.

El 220 Coupé Turbo desarrolla una potencia de 200 CV, que proporciona al vehículo una velocidad de 240 Km/h. y una aceleración que le permite pasar de 0 a 100 kilómetros a



Realmente, la estética del coupé de Rover es atractiva y robusta

### Dos diferentes motores se han destinado a este nuevo deportivo de la marca inglesa

la hora en tan sólo 6,6 segundos.

### MANEJANDO LA POTENCIA

Para contribuir a que el manejo del vehículo resulte realmente óptimo se ha desarrollado una versión especial del acreditado sistema «Torsen», que controla la tracción a través

de las señales enviadas por un sensor del par motor (este sistema no se había aplicado hasta ahora más que a los vehículos provistos de tracción a las 4 ruedas). El sistema Torsen forma parte del equipamiento de serie de 220 Coupé Turbo.

Las mejoras (aplicadas a toda la gama) que se han introducido en el ajuste de ambas suspensiones también contribuyen a que el manejo sea más suave y la marcha más cómoda.

### TECHO VERSÁTIL

Las líneas elegantes y deportivas del Rover 200 Coupé están realzadas aún más por el diseño especial de un sistema de techo formado por dos paneles de

cristal separados por una barra central en forma de T. Los paneles gemelos de cristal se pueden inclinar o desmontar independientemente e incluso la propia barra central se puede retirar también para que el vehículo tenga un techo totalmente abierto. Tanto los paneles de cristal como la barra central se guardan perfectamente protegidos en un receptáculo especial previsto a este efecto en el maletero.

El cristal del techo es un material semi-reflectante de tecnología avanzada, revestido de titanio, que tiene la propiedad de limitar a sólo un 6 por ciento el paso del calor solar, por lo que se elimina la necesidad de una celosía que proteja la ven-

tana del techo contra el sol.

### LINEAS SORPRENDENTES

Las líneas espectaculares del nuevo 200 Coupé de Rover son el resultado de un concepto totalmente nuevo y monocasco de los laterales del vehículo, unido al diseño de los paneles delanteros y traseros del techo. Los nuevos parachoques frontales y traseros y una prolongación profunda del spoiler frontal con una gran parrilla para la entrada de aire al radiador son otros tantos factores que contribuyen a dar una personalidad propia al vehículo.

### ESTILO Y AMPLITUD DEL ESPACIO INTERIOR

El 200 Coupé está diseñado para acomodar a cuatro personas, con los asientos traseros de tipo individual.

Con la aplicación de inserciones de contrachapado de madera pulida de nogal y el empleo de material textil de alta calidad, el interior hace justicia a las mejores tradiciones de elegancia y refinamiento de Rover. Con carácter de equipamiento extra opcional, se dispone también de tapicería completa de cuero para el interior.

### SEGURIDAD AUMENTADA

En el equipamiento de serie del Rover 200 Coupé se incluye un sistema central de cierre de puertas con mando a distancia por rayos infrarrojos. También se ha incorporado ahora a este modelo el sistema de alarma que obtuvo recientemente el premio a la seguridad en Gran Bretaña; se trata de un sistema ultrasónico que se desarrolló originalmente para la serie de lujo Rover 800 y que proporciona al vehículo una protección tanto volumétrica como perimétrica.



CONCESIONARIO OFICIAL

# TALLERES FAUSTO

Avda. de la Constitución Española, 5 - Teléfono 22 35 44 - BURGOS

La nueva imagen de Sainz Lancia Delta Integrale 16v

Nuevos colores en el vehículo y los monos que empleará el equipo de Sainz en esta temporada.



Ana González - Guzmán G. Bueno / GRAFÍA

La nueva reglamentación impuesta por la FISA (Federación Internacional del Deporte del Automóvil), en cuanto a las dimensiones máximas autorizadas de los neumáticos en el Campeonato del Mundo de Rallyes a partir de 1993, ha hecho que las referencias existentes hasta ahora se hayan visto modificadas.

# Sainz prepara el Lancia Delta para el Montecarlo

**M**ICHELIN, con cuyos neumáticos está equipado el Lancia Repsol, ha trabajado a fondo en la preparación del Rallye de Montecarlo. Las referencias obtenidas por el fabricante de Clermont Ferrand, a lo largo de muchos años, siguen sirviendo, pero los técnicos de Michelin han tenido que hacer frente a dos importantes factores: La reducción del diámetro (650 mm máximo), y a la reducción de la anchura (de 10 a 9 pulgadas máximo). Como consecuencia de estos cambios, toda la gama de neumáticos ha tenido que ser revisada y probada en poco tiempo, lo que ha supuesto un importante desafío, sobre todo teniendo en cuenta la multitud de combinaciones y tipos de neumáticos que son necesarios para afrontar esta primera prueba del Campeonato del Mundo. Después de las pruebas preliminares y de definición llevadas a cabo por Michelin al final de octubre y principios de Noviembre de 1992, Carlos Sainz llevó a cabo su primera toma de contacto con el Delta Integrale a mitad de diciembre en la región de St. Jean de Royans (Alpes franceses), prosiguiendo a continuación sus pruebas en Cataluña, del 4 al 8 de enero. Una última sesión de trabajo, que tenía como objeto verificar la gama de neumáticos de nieve, se llevó a cabo

en el Sur de Francia, poco antes de iniciarse el Rallye. Por falta material de tiempo, los neumáticos para asfalto de 9" con ATS (aparecidos en Portugal en 1992), no estarán disponibles en el Montecarlo. A pesar de ello, el piloto Repsol, Carlos Sainz, podrá elegir entre 7 tipos de neumáticos posibles para cada prueba especial, disponiendo así mismo de dos nuevos neumáticos «asfalto»: el U01, para terreno húmedo y deslizante (se trata de un neumático mixto, ligeramente esculpido), y el T00, neumático mixto para lluvia que puede ser retallado en caso de fuertes tormentas. Otras novedades, estas para la nieve: el A30 y el A31, que servirán de base para posteriores evoluciones después de los resultados obtenidos en las pruebas llevadas a cabo en diciembre último. Para la nieve, la gama es muy variada, desde el G50 (mucho nieve) al D21 (asfalto seco con el 20% de suelo nevado).

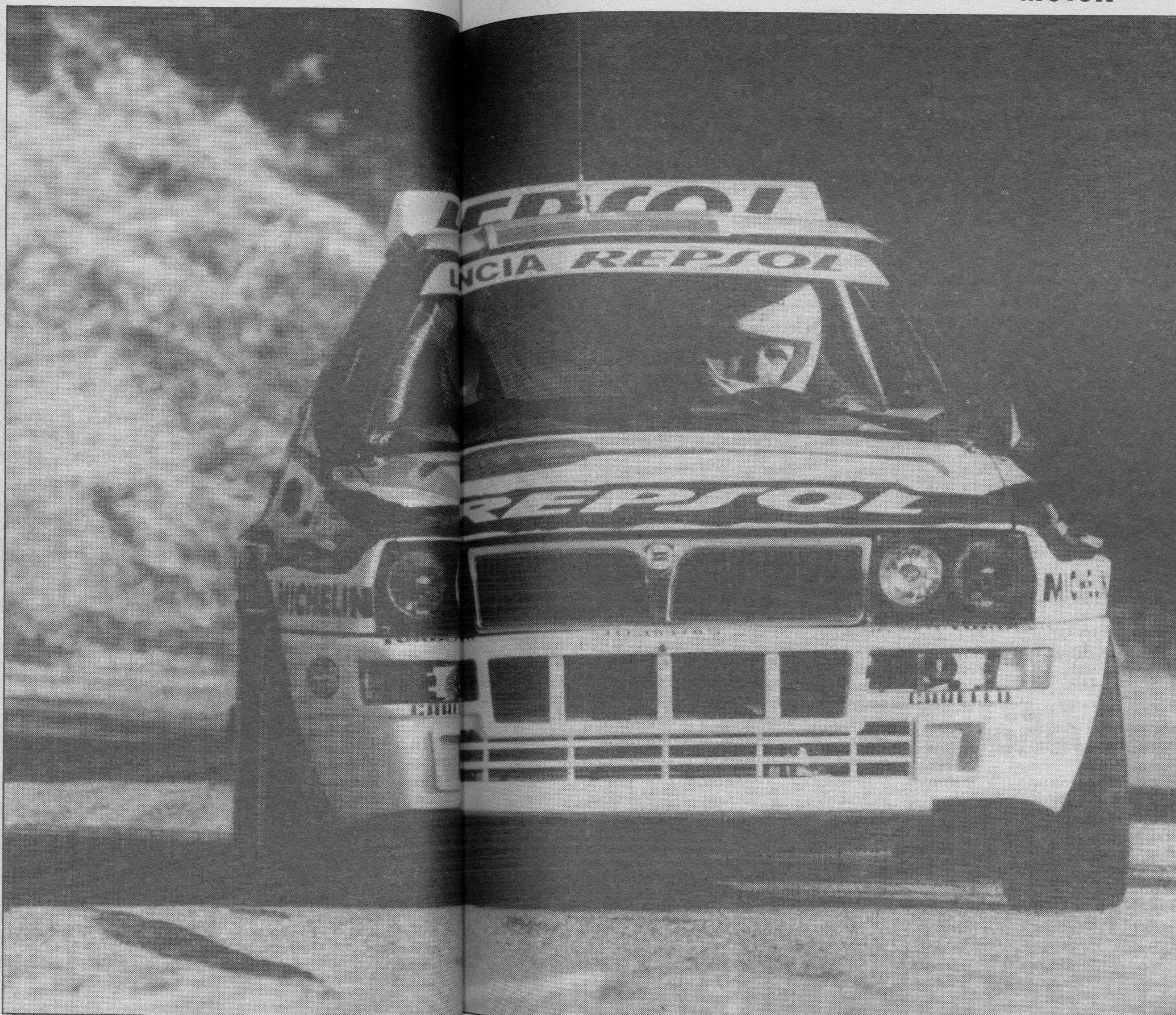
## No se puede saber si el Lancia es superior al Toyota, hasta el Montecarlo

Como de costumbre, durante

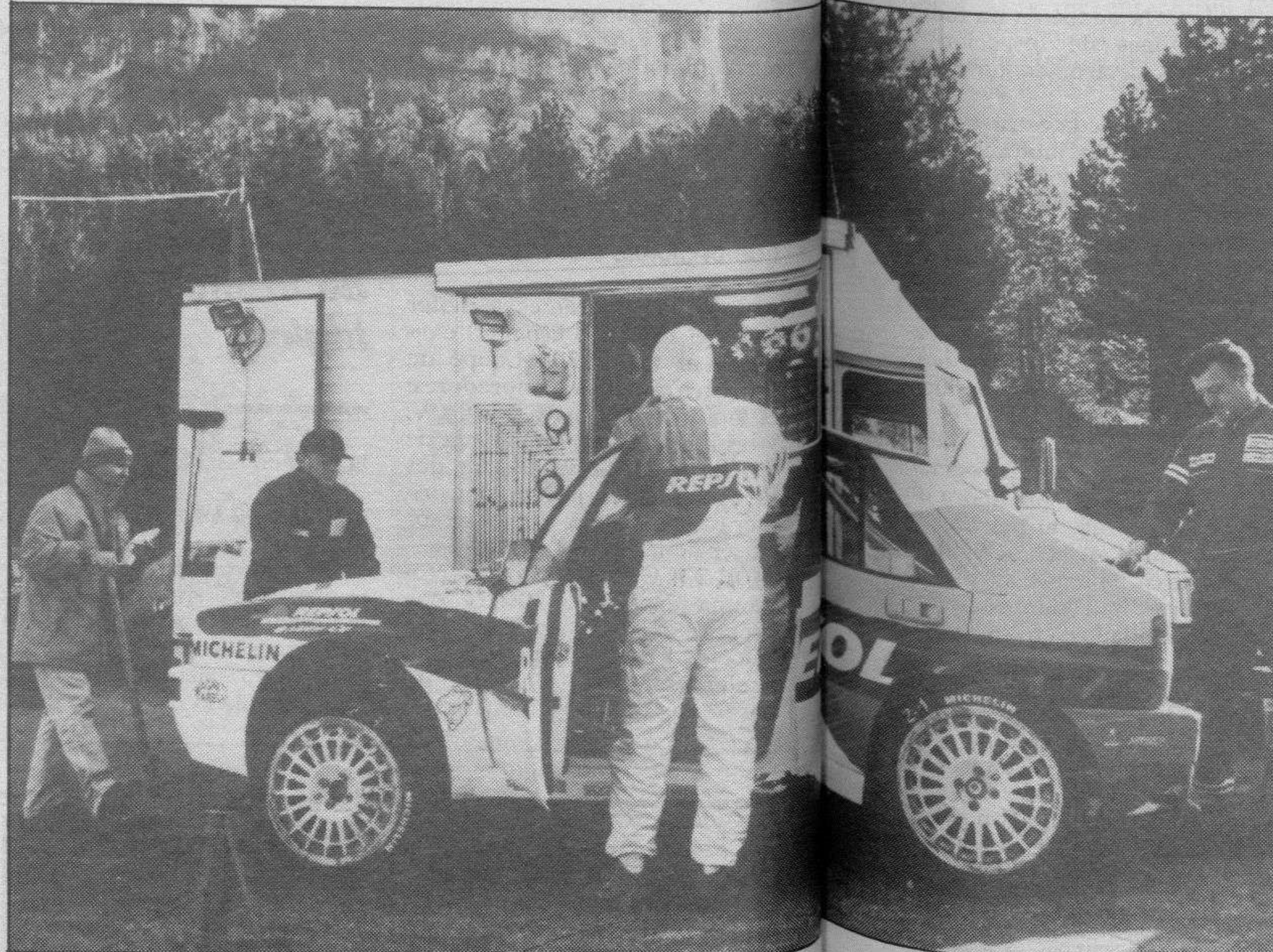
el Rallye los «ouvriers» de Michelin recorrerán las especiales antes del paso del rallye, y propondrán unas soluciones a los «ouvriers» particulares de cada equipo y a los propios pilotos, siendo evidentemente el piloto quien tome la decisión final. Para la totalidad de la 61ª edición del Rallye de Montecarlo, el Lancia-Repsol del equipo Carlos Sainz y Luis Moya dispone de un total de 430 neumáticos Michelin, que ofrecen una gama de nueve posibilidades diferentes.

### ASI ES EL LANCIA DELTA-REPSOL HF INTEGRALE

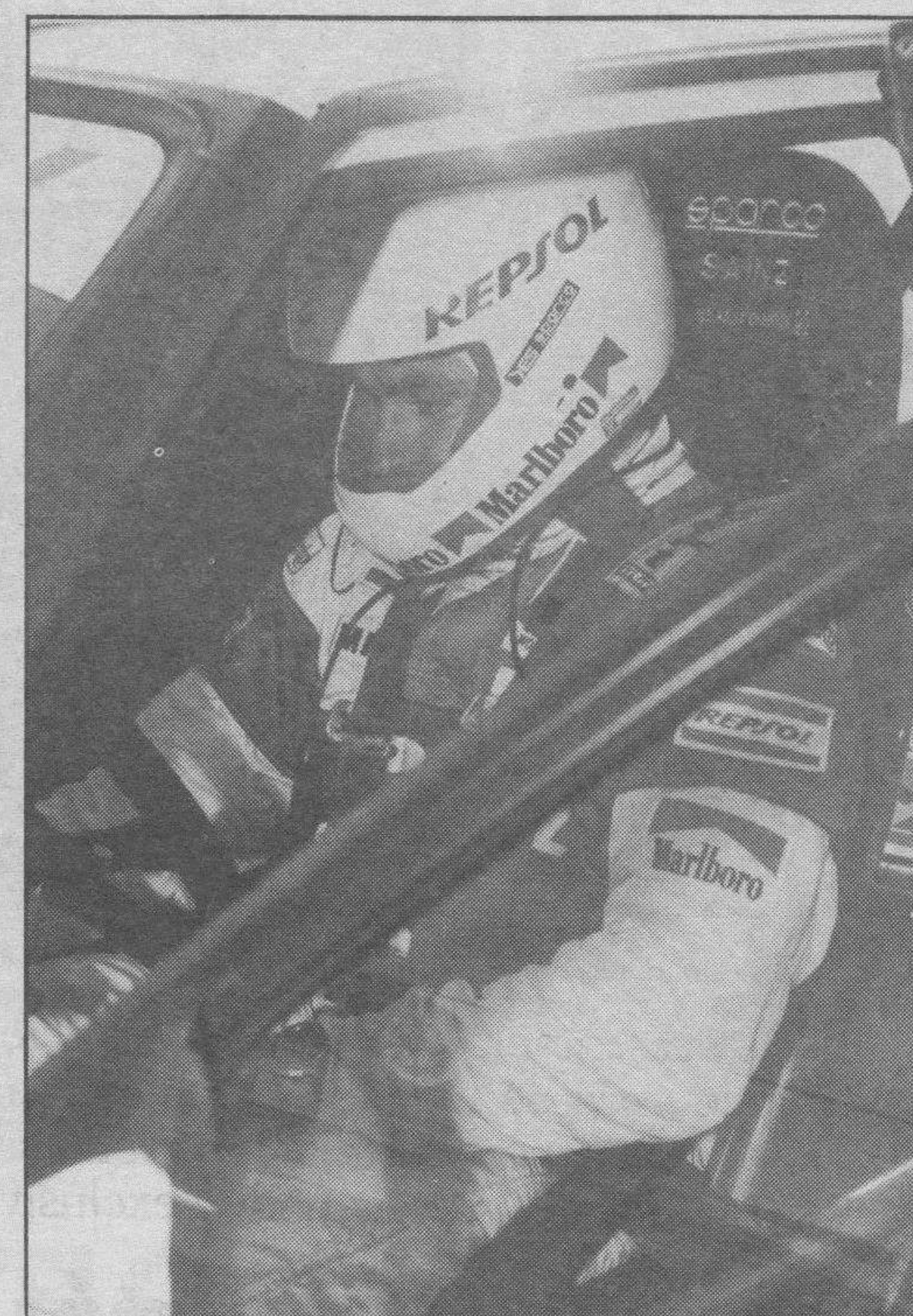
El Lancia de Carlos Sainz cuenta con un motor delantero transversal, con 4 cilindros en línea, doble árbol de levas en cabeza, 1.995 centímetros cúbicos y 4 válvulas por cilindro, que está sobrealimentado por un turbo Garrett T3 con cambiador aire/aire y que obtiene una potencia máxima de 295 caballos. La transmisión de cuatro ruedas motrices con repartidor central de par limitado y diferenciales delanteros y traseros autoblocantes. La caja de cambios es de seis velocidades. La dirección de cremallera, es asistida. Las suspensiones son del tipo McPherson con brazo oscilante, barra transversal y barras estabilizadoras y los frenos por discos ventilados con pinzas de 2 y 4 pistones.



El potente Lancia Delta Integrale podría ser imbatible en las manos del piloto madrileño Carlos Sainz.



Carlos ha trabajado en amoldar el coche a su pilotaje, pero esto no se ve en un día.



Carlos Sainz quiere empezar con buen pie, ganando el Montecarlo.

## Dos coches debutantes en el Mundial

**E**L más antiguo de los Rallyes que componen el calendario del Campeonato del Mundo (se celebra este año su sesenta y una edición), es también la prueba inaugural del Campeonato. Manteniéndose una vez más la tradición, el Rallye de Montecarlo inaugurará la temporada de Rallyes 1993. Esta cita invernal alcanza este año una dimensión excepcional, debido sobre todo a los cambios habidos en los principales equipos protagonistas del Campeonato. Los cambios introducidos al reglamento del Campeonato del Mundo de Rallyes obligan a los candidatos al título a limitar a diez sus participaciones en el mismo, siendo obligatorio disputar tres pruebas fuera de Europa. Estas medidas hacen que el planteamiento de la temporada para cada piloto adquiera una vital importancia, ya que cualquier imprevisto puede provocar un vuelco en las posibilidades de los aspirantes a la victoria final. El margen de error que se permite es mínimo, por lo que la preparación de cada prueba y la elección del calendario será algo fundamental a la hora de establecer un balance final.

este año debutan en carrera dos nuevos coches El Ford Escort Cosworth y el Mitsubishi, que dada su novedad, aún no se tienen referencias de su potencial mecánico y de sus posibilidades, por lo que en un principio el título sigue siendo cosa de dos coches: Toyota Celica y Lancia Delta. Por otra parte, la principal dificultad del Rallye de Montecarlo reside en una elección acertada de los neumáticos. Las variables condiciones climatológicas en una misma prueba y en consecuencia los cambios de adherencia de un punto a otro del tramo cronometrado, son elementos que imponen tácticas que se han de estudiar cuidadosamente. La perspicacia de los «ouvriers», el conocimiento del terreno, el sexto sentido y la audacia de los pilotos, son características indispensables para obtener la victoria. El piloto de Lancia Repsol, Carlos Sainz, ganador en 1991, Didier Auriol, ganador en 1990 y 1992, junto a Juha Kankkunen (ganador potencial en 1987), serán los principales favoritos a la victoria final, sin olvidar a Miki Biasion y François Delecoux al volante del nuevo Ford Escort Cosworth, este último ya impresionó hace dos años, cuando estuvo a punto de ganar el Rallye y todavía espera su revancha.

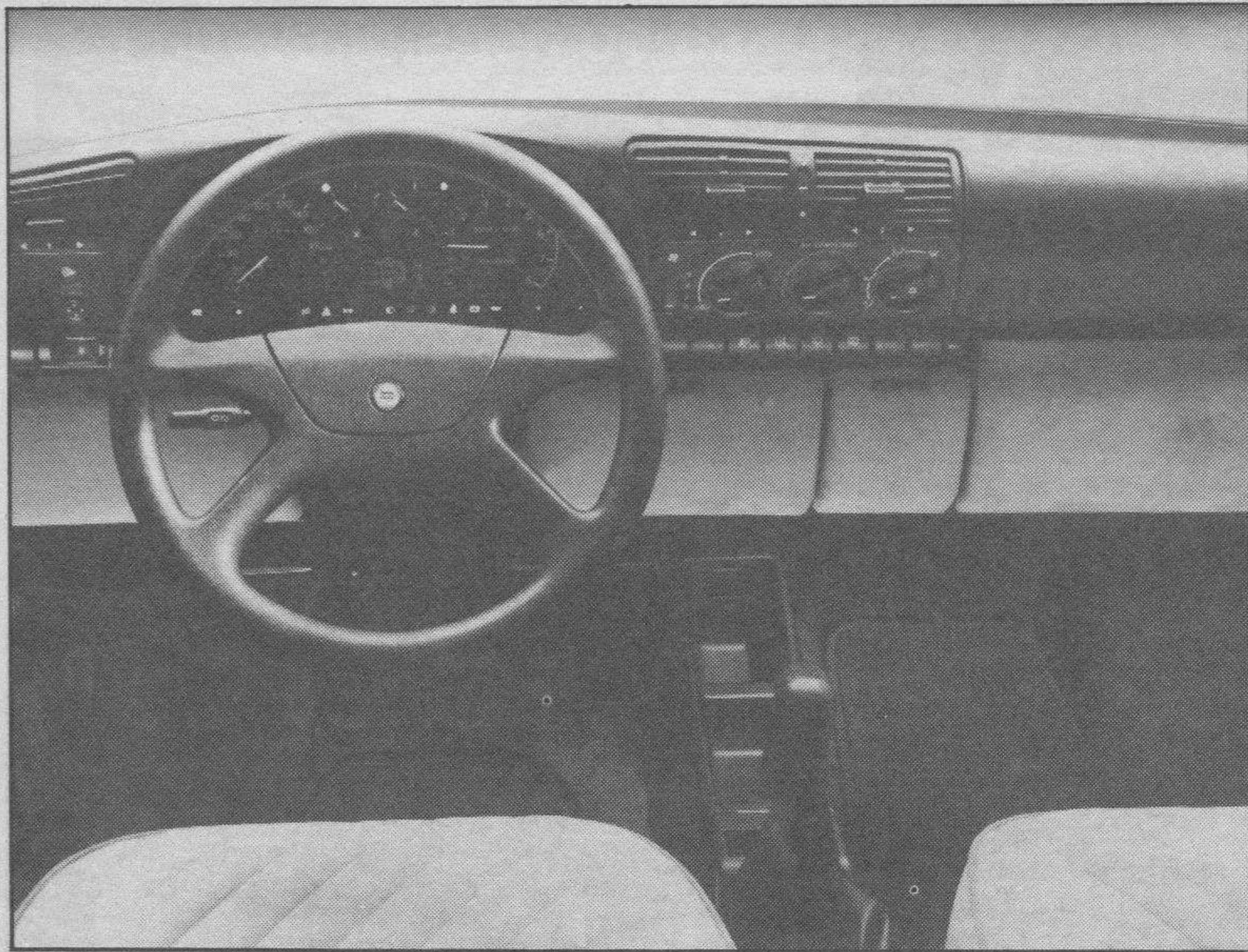
### DOS DEBUTANTES

Se da la circunstancia que



Características	
<b>Motor</b>	
Implantación:	delantero transversal.
Número de cilindros:	cuatro en línea.
Cilindrada:	1.995 cc.
Válvulas:	cuatro por cilindro.
Distribución:	doble árbol de levas en cabeza.
Alimentación:	inyección electrónica digital Weber y Turbo Garrett con intercambiador aire/aire.
Potencia máxima:	295 CV, a 4.500 rpm.
Par máximo:	43 mkg, a 4.500 rpm.
<b>Transmisión</b>	
Marchas:	seis velocidades.
Tracción:	a las cuatro ruedas, con repartidor central Ferguson.
<b>Bastidor</b>	
Suspensión es:	McPherson.
Dirección:	cremallera asistida.
Frenos delanteros:	discos ventilados de dos pistones.
Neumáticos:	Michelin.

GRAFÍA



El tejido de Alcántara recubre una buena parte del nuevo frontal del Y10

DB

En la presentación simultánea de los nuevos Thema e Y10, además de mostrar las numerosas e interesantes novedades incorporadas a estos modelos, se vuelve a poner de manifiesto la elegancia y exclusividad de Lancia

## Renovación del más pequeño y más grande de Lancia

**El interior y exterior del Y10 presentan un nuevo diseño más cuidado y actual**

**Las novedades introducidas en el Thema se centran en la mecánica**

J.A. TOBAR  
MADRID

**L**ANCIA acaba de presentar las importantes modificaciones realizadas a sus modelos Y10 y Thema para la presente temporada, y que iniciarán su comercialización a partir del día 1 del próximo mes de febrero.

En lo que al Thema se refiere, buque insignia de la marca italiana, las novedades introducidas se centran en la mecánica, dejando la imagen exterior tal y como estaba hasta ahora, con la sobriedad y elegancia distintivas de este modelo.

En cuanto a motores, todos ellos catalizados, hay que reseñar la intrusión del V6 de gasolina de 3 litros con gestión electrónica integrada Motronic y 175 caballos procedente de Alfa Romeo, sustituyendo al anterior V6 de 2.8 litros; el incremento de potencia máxima a 205 y 155 CV para los motores de 2 litros y 16 válvulas turbo



DB

**El Thema sigue con su conocida imagen que desprende elegancia y distinción**

y atmosférico con colector de admisión modular; y las medidas anticontaminación y antiruido para el motor de 2.5 litros turbodiesel de tipo ecológico.

El resto de los elementos mecánicos también ofrecen novedades. Estas se centran en: Tracción delantera con dispositivo Viscodrive para las motorizaciones más potentes; cambio automático incluso en la motorización 3.0 V6; suspensiones dotadas de nuevos amortiguadores laminares, muelles más rígidos y nuevas barras estabi-

lizadoras; ABS de serie a partir del equipamiento LE; y nuevo tarado de la dirección hidráulica.

En el exterior, la rejilla, con barras verticales cromadas y los nuevos paragolpes realzan la elegancia del Thema. En el interior también se han realizado varios elementos que proporcionan mayor confortabilidad y distinción.

En el tema de las opciones, destaca la incorporación del sistema Airbag para el conductor, el dispositivo electrónico antirrobo y los nuevos sistemas



DB

**El frontal del Lancia más pequeño tiene ahora un claro aire de familia. Los pilotos posteriores han sido alargados**

nadas a consolidar a este modelo como pequeño y elegante coche de élite, sofisticado pero con frescura y simpatía.

Esta renovación del Y10 se centra en lo referente a motores, en la sustitución del Fire 1000 por el Fire 1100 de inyección para compensar tanto la pérdida de potencia que deriva de la catalización como para dotar al coche de una gama de prestaciones más idónea con el modelo, y la adopción en todas las versiones de inyección y encendido electrónico junto con el catalizador.

La gama queda estructurada alrededor de los motores 1100 y 1300 distribuidos en cuatro equipamientos diferentes: i.e., Elite, Avenue y 4WD; con la posibilidad de disponer de caja de cambios automática, o del nuevo cambio manual de 5 marchas. Las modificaciones mecánicas tienen por objeto mejorar el confort, el placer de conducir y la funcionalidad.

En el exterior se ha introducido una notable restilización del frontal que adopta ahora un diseño semejante al del Lancia Dedra, con el aire característico de la marca. Además, los pilotos posteriores han sido rediseñados y ampliados en su superficie.

En el interior cambia su tablero de instrumentos, que es más atractivo, elegante y a la vez funcional. Los tapizados, acabados y materiales empleados son de una calidad notable.

El confort en los remodelados Y10 se acentúa con la posibilidad de incorporar entre otras cosas, aire acondicionado o un autorradio con mandos en el volante.

de reglaje de los asientos.

Los precios de los nuevos Thema están entre los 3.300.000 y los 4.800.000 pesetas

### EL Y10 AHORA MAS ELEGANTE

En el Y10 se han aportado modificaciones estéticas bastante significativas aún manteniendo la personalidad exterior y originalidad que juegan un papel importante en el éxito de este coche.

Las mejoras tanto exteriores como interiores, introducidas en el pequeño Y10, están encami-

## ENTREVISTA CON UN PILOTO DE ENDURO ESPECIALISTA EN RALLYES AFRICANOS

La prensa, en general, mantiene a la sombra los resultados de las carreras de enduro, por lo que si nunca habíais oído hablar de Sotelo, os recomiendo que lo mantengáis en sintonía, pues este chico puede dar sorpresas. Es piloto de enduro y grandes raids internacionales; oficial de Gilera y una de nuestras mejores representaciones en los rallyes africanos.



Sotelo junto a la Gilera RC 600 R, su compañera en las competiciones.

# CARLOS SOTELO

«Si ves a un piloto tirado en el suelo, te paras a ayudarlo»

TEXTO Y FOTOS:  
DAVID SURIOL PUIGVERT

**E**SPAÑOL, de Barcelona, Carlos Sotelo tiene 26 años, y está casado. ¿Cómo empezaste a ir en moto?, ¿desde cuándo tienes la afición de correr?

-Todo esto suele venir por familia; mi padre había montado bastante. Cuando yo tenía doce años me enseñaron a ir en una Montesa Cota 49; enseguida le cogí el gusanillo. Después de mucho llorar e insistir conseguí que me compraran una Montesa Enduro 75. Yo tenía catorce años y no tenía carnet, por lo que tuve que ir siempre por montaña.

-Los primeros «pinitos» en competición fueron emocionantes. ¿Donde empezaste?

-Hasta los dieciocho años corría en carreras de pueblo, solía hacer buenos resultados; corría con mi «endurito», que por aquellos tiempos estaba destrozada.

Con la mayoría de edad llegó la Montesa 250 H7, con ella me apunté al campeonato de España categoría senior; quedé primero. A partir de ahí, fiché por la Federación, fui al campeonato de Europa... es decir, empecé a correr a un nivel superior. El presupuesto era lo único que nos impedía avanzar, pues había más gastos que ingresos, y por aquella época era mi padre el que me ayudaba. Los estudios también empezaron a crear problemas, por lo que decidí dejar de correr.

-¿Cómo sucedió el gran paso a los rallyes tipo París-Dakar?

-Un día paseando por la calle me encontré a los dele-

**Es muy aficionado al motociclismo de montaña, dentro y fuera de la competición.**

gados de Moto Vespa-Gilera, me comentaron que recientemente habían inaugurado el departamento de competición, y que podría ser interesante que yo corriera con ellos.

El primer año corrí la copa trail con una Gilera Dakota, una moto muy pesada, pero aún así quedé segundo. Al siguiente año corrí con las nuevas RC 600, más ligeras; quedé primero.

Paralelamente, en Italia, se consolidaba un equipo de competición. A finales del 89 estuvimos a punto de ir a correr con ellos al París-Dakar, pero por problemas de inscripción no llegamos.

En 1990, con más previsión, corrimos el rally de Túnez, de los Faraones y el París-Dakar. Esos eran mis primeros contactos con África... ¡¡emocionante!!!

-¿Qué es lo más duro en este tipo de carreras?

-Las etapas maratón. Son durísimas, consisten en hacer una etapa -los km. que sean, 500 aproximadamente- sin ningún tipo de asistencia a la llegada. Por la noche dormimos todos los pilotos bajo una gran carpa, dormimos con lo puesto, y al día siguiente salimos tal como llegamos el día anterior. Es decir, si el primer día llegas con un depósito roto, el manillar torcido, sin luces y magu-



Carlos Sotelo.

llado por todos lados, imagínate volver hacer toda una etapa en este estado.

-En tu primer París-Dakar no pudiste acabar ¿qué paso?

-Había habido una tormenta de arena muy fuerte y no se veía a más de 15 metros. Subir a las dunas de Mauritania es muy peligroso, ya me lo avisaron los del equipo; la arena es muy blanca y te puedes hundir. Caí en la obligada tentación de subir, pues estaba más perdido... una vez arriba empecé a hundirme y hundirme. Estuve aproximadamente dos horas intentando salir; no me quedó otra opción que hacer rodar la

moto en forma de croqueta, duna abajo.

La jornada siguiente, con los dos depósitos agujereados, logré salir después de mucho hablar con los comisarios. Rodábamos a buena velocidad; Carlos Mas iba detrás de mí. Yo tenía miedo de quedarme sin gasolina, por lo que aminoré la marcha y le dejé pasar. Justo cuando adelantó, tuvo un tropiezo delante de mí; evidentemente acudí en su ayuda, no había pasado nada. Al ponernos otra vez en marcha, Carlos se situó delante. Yo llevaba un rato con una pierna dolorida, pues de un depósito desprendía gasolina, y me iba

directo a la bota, se me estaba inundando y me quemaba la piel. Pues bueno, cuando Carlos Mas se puso delante, levantó bastante polvareda, con la mala suerte que no ví un pedrusco inmenso... el tortazo fue de impresión. La lesión fue grave: peroné roto. Pude seguir los 200 km. que restaban para acabar la etapa. Al día siguiente no me dejaron salir.

-¿Tú querías seguir?

-Por supuesto.

Ahora agradezco que no me dejaran. Cuando estás en una situación límite, París-Dakar por ejemplo, cambia tu personalidad; estás en una situación de tensión constante, supervivencia. En los veintitantos días que dura la competición, no disfrutas ni un minuto. Es muy duro.

El desierto es como el mar, no hay absolutamente nada, todo igual, nada diferente, ni un árbol, ni un bar...

-Actualmente, ¿qué proyectos tienes?

-Corro algunas carreras del campeonato de España con una RC 600 R de serie; una moto estupenda.

-¿Con qué presupuesto contais para una temporada?

-Aproximadamente unos 140 millones. Están incluidas todas las carreras del campeonato, transportes, raids africanos... Solemos llevar un equipo de tres camiones, cuatro motos y diez personas.

-En este tipo de competición, ¿hay compañerismo?

-Sí. Si ves a un piloto tirado en el suelo, te paras a ayudarlo en lo que sea; si ves a un piloto con la moto rota, pero él está bien, pues no te paras y sigues.


Hay un refrán que dice: Hoy por tí, mañana por mí.

**OK**  
Vehículos de ocasión

**LAS MEJORES OPORTUNIDADES PARA COMPRAR UN VEHICULO.**

Pagando únicamente el 25% de entrada y cuotas mensuales a su medida.

Vehículos de ocasión totalmente revisados en todos sus puntos vitales. Con 6, 12 y hasta 18 meses de garantía total y servicio permanente (24 horas) de asistencia gratuita en carretera. Venga a probarlos y conozca nuestro servicio de financiación personalizada. Le esperamos. Otra ocasión para confiar en Opel.



**CONSULTENOS**

**AUTOMOVILES PEDROSA**  
Ctra. Madrid-Irún, km. 244  
Tlf. 22 77 67 - BURGOS

CONCESIONARIOS OFICIALES  
**OPEL**  
MEJORES POR EXPERIENCIA

  
**TALLERES FAUSTO**

**VEHICULOS DE OCASION DE TODAS LAS MARCAS. GARANTIZADOS.**

Avda. Constitución, 5. Tlf. 223544



Nace una nueva categoría de coches

**RENAULT**  
*Ocasión.*

Con el sello de la casa.

  
**AUTOVICAN, S.A.**  
C/. A. Martin Cobos, s/n - Teléfono 224116

**OCASIONES DEL LEON** 

**SEAT MALAGA 1.5**  
BU - 9 ... - J  
**15.000 Pts. mes**  
sin entrada

**RENAULT 9 TSE**  
BU - 4 ... - I  
**10.000 Pts. mes**  
sin entrada

**Talleres Pedro, s.l.**  
Ctra. Madrid - Irún, km. 247.  
Tlf. 217011  
Avda. de la Constitución, 16.  
Tlf. 230709

**COCHES DE OCASION**

**LIQUIDACION STOCK**

BMW 318 iny.	BU - G
ALFA ROMEO 75	BU - I
CITROËN BX	BU - I
R-9 GTD	BU - I
GOLF GTI	BU - M
FORD ESCORT	BU - K
GOLF GTI	BU - K
OPEL VECTRA CD	LO - K
POLO CLASSIC	BU - J
PASSAT GL	BU - O

**NO PIERDA ESTA OCASION**  
GARANTIA 6 MESES  
**Automoba**

**BOLSA**

**del VEHICULO**

**de OCA\$ION**

Para anunciarse en esta sección puede dirigirse a nuestra Administración o Agencias de Publicidad

  
**TOYOTA**  
TOYOTA OCASION  
¡ GRAN OPORTUNIDAD !

TOYOTA LAND CRUISER BU-O
OPEL KADETT 2 l. 16 v. BU-L
AUDI 100 con climatizador
FIAT ARGENTA 2.0 IE
AUDI 80 BU-L. Impecable
NISSAN PATROL top-line BU - 6... - M Con todos los extras
CITROEN C-15 BU-L
NISSAN PATROL BU-L

C/. Madrid nº 62 - ☎ 276280 - 277178  
Edificio TOYOTA (junto a gasolinera)

**OCASION ESTRELLA**

**Vehículos garantizados por Mercedes Benz**

Audi 80	BU - .... - J
Mercedes Benz 190 E 2.0	BU - .... - K
Ford Escort	BU - .... - M
Mercedes Benz 190 D 2.5	P - .... - F
Mercedes Benz 300 D (124)	M - .... - IC
Ford Sierra 2.0i (Familiar)	BU - .... - M
Citroen BX	BU - .... - L
Opel Kadett GSI 1.8i	BU - .... - K
Mercedes Benz E 2.6	BU - .... - M
Fiat Tipo 16 v. IE	BU - .... - N
Opel Ascona	BU - .... - I

Vealos en: **URETA MOTOR SA** Ctra. Logroño, km. 110'3  
Tlf. 22 48 54 - BURGOS

# Sube el precio de las gasolinas el primer día de la liberalización del mercado

**El coste se ha aproximado al máximo autorizado por el Ministerio de Industria**

□ MADRID/EFE.- Los precios de las gasolinas han experimentado ligeros incrementos en el primer día en que ha entrado en vigor la liberalización real de precios, tras la supresión del antiguo monopolio de petróleos, el pasado día 14.

Las compañías autorizadas a distribuir combustibles al por menor, Repsol, Cepsa y BP España, han aprovechado la liberalización de este mercado para aumentar los precios de venta al público que se han aproximado a los máximos establecidos por el Ministerio de Industria.

## REPSOL LA QUE MENOS HA AUMENTADO LOS PRECIOS

Repsol, que cuenta con la mayoría de las estaciones de servicio, unas 3.000 en total, ha sido la compañía que menos ha incrementado los precios de la gasolina «súper», la más vendida en territorio nacional, que ha pasado de las 98,70 pesetas litro fijadas por la antigua Campsa a 99,20 en la red de esta compañía.

El precio de la gasolina «normal» ha sido fijado por Repsol en 95,70 pesetas litro (94,70 hasta el lunes), 97,20 para la «sin plomo» (96,70 hasta el lunes), 78,50 para el gasóleo «A» (77,40 hasta el lunes) y 48,30 para el gasóleo «B» (47,80 hasta



J.J.MATIAS/DB

Ayer entró en vigor la liberalización real de precios.

ayer). Cepsa, que sigue en importancia y número de gasolineras a Repsol, con algo más de 1.500 gasolineras, ha fijado la gasolina súper a 99,30, la normal a 95,30, la sin plomo a 97 pesetas y el gasóleo A a 78,60 peseta el litro.

Las cerca de 600 gasolineras de la British Petroleum España (BP-España), vendieron el lunes el litro de gasolina súper a 99,30, la normal a 95,80, la sin plomo a 97 pesetas, el gasóleo A 78,60 y el B a 47,80.

Las diferencias existentes con los últimos precios fijados por Campsa desde el 1 de enero al 18 de este mismo mes han

sido moderadas, ya que el antiguo monopolio fijaba un precio para la venta al público de 98,70 pesetas el litro para la gasolina súper, 94,70 para la gasolina normal y 96,70 para la sin plomo, mientras que los gasóleos A costaban 77,40 y el B 47,80.

## LA «RED PARALELA» COMPETIRÁ A LA BAJA

También existe una llamada «red paralela», que con cerca de 500 estaciones de servicio distribuidas fundamentalmente por el levante español, abastecen a ciertas zonas, principalmente turísticas, y en las que

están representadas empresas como la Schell, la Texaco, Mobil Oil y otras.

Estas gasolineras fijan ahora sus propios precios, aunque también están sujetas al sistema de precios máximos que fija la administración y que no pueden sobrepasar, aunque es posible que compitan con otras estaciones de servicio a la baja, es decir, con precios por debajo de los máximos.

Paralelamente a la liberalización de los precios, las compañías competirán en hacer sus estaciones de servicios en auténticas tiendas de aprovisionamiento para los automovilistas



BLANCO/EFE

Apolinar Rodríguez durante la rueda de prensa.

## UGT pedirá subidas de dos puntos sobre la inflación en la negociación de convenios

□ MADRID/EFE.- UGT pedirá en la negociación de los convenios colectivos subidas salariales que garanticen una ganancia de poder adquisitivo de entre uno y dos puntos por encima de la inflación, que para el sindicato socialista se situará al final de año alrededor del cinco por ciento.

Además de esta política salarial, UGT centrará esta campaña de negociación colectiva en la sustitución de las antiguas ordenanzas laborales todavía vigentes por convenios de sector consensuados entre patronal y sindicatos y en la adopción de acuerdos de ámbito sectorial para potenciar la formación continua en las empresas, explicó en rueda de prensa el secretario de Acción Sindical, Apolinar Rodríguez.

A su juicio, los resultados de la negociación colectiva superan sistemáticamente las propuestas de la patronal CEOE y prueba de ello es que, frente a la recomendación empresarial de incrementos salariales del 2,3 por ciento, los convenios que se han firmado en lo que va de año recogen subidas de entre

## UGT se centrará en la sustitución de las antiguas ordenanzas laborales

el 5,5 y el 7,5 por ciento.

Aseguró que hasta el momento no se ha firmado ningún convenio con una subida salarial inferior al 5 por ciento y pidió a CEOE que busque algún sector o empresa, al margen de los empleados públicos, que haya firmado un aumento de sueldos para 1993 del 2,3 por ciento.

Este hecho es una muestra, según el dirigente de UGT, de que los empresarios «de a pie», que conocen bien la situación de sus empresas, están más cerca de la realidad que la dirección de la patronal CEOE.

Rodríguez declaró que en materia salarial los sindicatos españoles son más moderados que los de otros países europeos y defendió la cláusula de revisión como elemento que contribuye a esa moderación.

## El B. de España prevé una inflación del 5% en 1993

□ MADRID/EFE.- El Banco de España prevé para 1993 una inflación media del 5% y un crecimiento del PIB real del 0,9%, según señala el artículo «La política monetaria en 1993» aparecido en el «Boletín Económico» de diciembre del instituto emisor. La institución gobernada por Luis Angel Rojo prevé un crecimiento nominal del PIB del 6%, «que combina una expansión del PIB real del 0,9% y de un 5% de su deflactor (del PIB) compatible con un crecimiento similar del IPC a lo largo del año». El «deflactor» del PIB integra la variación de precios de los productos domésticos, sin tomar en cuenta los precios de los productos o componentes para fabricación de productos («inputs») importados, cuyo precio depende de la mayor o menor apreciación del tipo de cambio de la peseta frente a la moneda en que se denomina el producto importado. Las previsiones del Banco de España se comparan con las últimas previsiones del Ministerio de Economía de alcanzar un crecimiento económico del 1% y una inflación del 4,5% en el año en curso. En la política monetaria diseñada para 1993 que, según el Banco de España, mantendrá «un tono ajustado que desaliente la traslación a los precios finales de la depreciación experimentada por la peseta», el instituto emisor fija una banda-objetivo de fluctuación de la magnitud de control monetario Activos Líquidos en Manos del Público (ALP) de entre el 4,5 y el 7,5%.



MERCADOS ESPAÑOLES

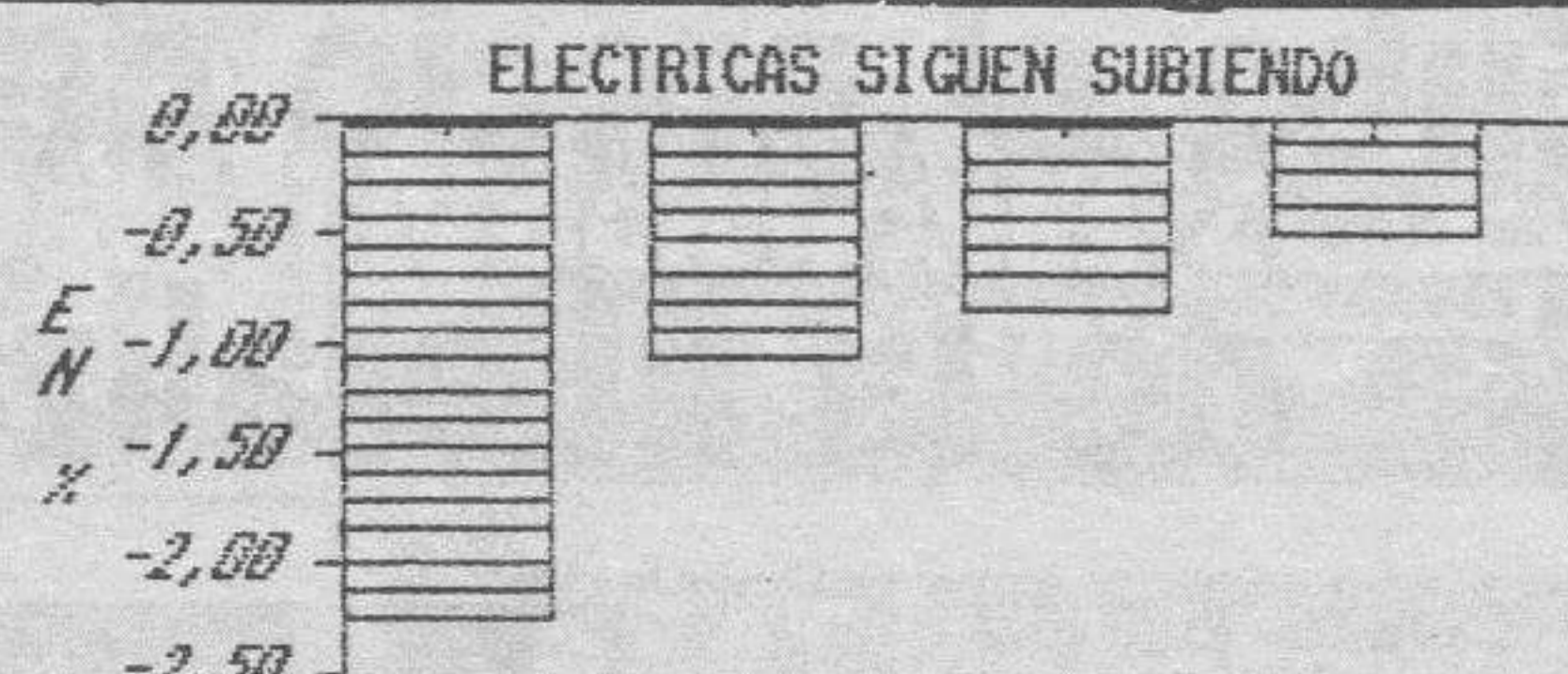


COMIENZAN REALIZACIONES DE BENEFICIO  
MADRID -0,20 BARCELON -0,40 BILBAO -0,60 VALENCIA -0,80  
LONDRES -25 PARIS = N. YORK -3 prov.

# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
MARTES, 19 DE ENERO DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



ELECTRICAS SIGUEN SUBIENDO  
ALIMENTA QUIMICAS INVERSIÓN CONSTRUCCIÓN  
EL VOLUMEN SE MANTIENE ALTO

COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA  
**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO**

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>FECSA</b>	694,00	=	<b>SNIACE</b>	39,00	=	<b>ASTURIANA ZINC</b>	1.800,00	+ 85,00
ANDALUCIA	9.420,00	- 10,00	<b>GAS Y ELEC.</b>	3.880,00	- 10,00	<b>TAFISA</b>	570,00	- 20,00	<b>AZKOYEN</b>	2.300,00	- 30,00
ATLANTICO	2.660,00	- 10,00	<b>HIDRUÑA</b>	295,00	=	<b>UNIPAPEL</b>	2.750,00	- 115,00	<b>AUXILIAR FF.CC.</b>	3.580,00	18 Ene.
BANESTO	1.885,00	- 5,00	<b>IBERDROLA I</b>	753,00	+ 3,00	<b>CONSTRUCCION</b>			<b>CITROËN</b>	3.600,00	+ 150,00
BANKINTER	6.140,00	- 10,00	<b>IBERDROLA II</b>	592,00	- 7,00	<b>AGROMAN</b>	541,00	- 19,00	<b>DURO FELGUERA</b>	850,00	- 10,00
B.B.V.	2.735,00	- 15,00	<b>SEVILLANA</b>	435,00	+ 2,00	<b>ASLAND</b>	1.170,00	- 35,00	<b>ESPAÑOLA ZINC</b>	555,00	18 Ene.
CASTILLA	34.800,00	- 10,00	<b>U.FENOSA</b>	462,00	- 2,00	<b>BAMI</b>	184,00	=	<b>RADIOTRONICA</b>	779,00	- 1,00
CENTRAL-HIPANO.	2.950,00	+ 5,00	<b>ALIMENTACION</b>			<b>CRISTALERIA</b>	3.600,00	- 30,00	<b>NICOLAS CORREA</b>	500,00	- 50,00
C.BALEAR	2.890,00	- 10,00	<b>AZUCARERA</b>	2.600,00	- 100,00	<b>CUBIKHTAS</b>	3.880,00	+ 55,00	<b>NISSAN MOTOR</b>	244,00	- 4,00
EXTERIOR	3.715,00	- 10,00	<b>CAMPOFRIO</b>	5.380,00	- 20,00	<b>DRAGADOS</b>	1.325,00	=	<b>NUEVA MONTAÑA</b>	119,00	- 2,00
FOMENTO	1.840,00	- 10,00	<b>EBRO-AGRICOLAS</b>	1.315,00	- 30,00	<b>FILO</b>	1.050,00	- 10,00	<b>TUBACEX</b>	86,00	- 4,00
GUIPUZCOANO	4.965,00	- 45,00	<b>EL AGUILA</b>	682,00	- 18,00	<b>FINANCIERA Y MIN.</b>	1.150,00	=	<b>TUDOR</b>	440,00	- 15,00
HERRERO	3.000,00	=	<b>KOIPE</b>	4.150,00	+ 50,00	<b>FOCSA</b>	7.770,00	- 30,00	<b>ZARDOYA</b>	8.930,00	+ 20,00
PASTOR	4.160,00	+ 20,00	<b>TABACALERA</b>	4.245,00	- 130,00	<b>HISALBA</b>	830,00	=	<b>INVERSION</b>		
POPULAR	12.140,00	- 10,00	<b>UNIASA</b>	1.225,00	- 20,00	<b>HUARTE</b>	770,00	- 10,00	<b>C.F.ALBA</b>	3.800,00	=
SANTANDER	4.760,00	- 40,00	<b>VISCOFAN</b>	1.135,00	- 15,00	<b>METROVACESA</b>	3.035,00	+ 5,00	<b>COFIR</b>	364,00	- 10,00
VALENCIA	1.010,00	- 5,00	<b>QUIMICAS</b>			<b>SOTOGRADE</b>	213,00	- 5,00	<b>GENERAL INV.</b>	890,00	- 28,00
ZARAGOZANO	1.575,00	+ 5,00	<b>CARBURROS</b>	3.900,00	+ 200,00	<b>URALITA</b>	673,00	+ 5,00	<b>COMUNICACION</b>		
<b>ELECTRICIDAD</b>			<b>CEPSA</b>	2.645,00	=	<b>URBIS</b>	470,00	- 8,00	<b>ACESA</b>	1.290,00	- 5,00
AGUAS BARNA.	3.300,00	+ 110,00	<b>ENERGIAS A.</b>	805,00	+ 5,00	<b>VALDERRIVAS</b>	6.960,00	- 90,00	<b>AUMAR</b>	1.365,00	+ 10,00
CANTABRICO	2.040,00	=	<b>ERCROS</b>	99,00	+ 9,00	<b>VALENCIANA C.</b>	8.920,00	- 10,00	<b>TELEFONICA</b>	1.265,00	+ 5,00
CATALANA GAS	6.110,00	- 90,00	<b>FOSFORERA</b>	1.030,00	+ 5,00	<b>VALLEHEIMOSO</b>	1.280,00	+ 20,00	<b>COMERCIO</b>		
E.R.ZARAGOZA	1.340,00	- 5,00	<b>PAPELERA</b>	134,00	+ 4,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			<b>FINANZAUTO</b>	745,00	13 Ene.
E.VIESGO	1.335,00	+ 40,00	<b>PETROMED</b>	4.200,00	=	<b>ACERINOX</b>	6.430,00	- 60,00	<b>MAPFRE</b>	4.185,00	+ 65,00
ENDESA	3.985,00	+ 15,00	<b>REPSOL</b>	2.820,00	- 30,00	<b>ALTOS HORNOS</b>	33,00	+ 1,00	<b>PROSEGUR</b>	1.870,00	+ 25,00
ENHER	1.240,00	- 45,00	<b>SARRIO</b>	335,00	- 9,00	<b>AMPER</b>	181,00	- 1,00	<b>UNION Y FENIX</b>	2.780,00	+ 5,00

MADRID

IBEX-35: 2.529,25 - 3,56

INDICE GENERAL: 229,57 - 0,51

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ALIMENTACION</b>			<b>CONSTRUCCION</b>			<b>M.A.ARASTI. INVERBOLSA</b>		
B.N.P.	100,00	18 Ene.	AVIDESA	200,00	28 Dic.	ASLAND CAT.	215,00	11 Ene.	MERCAPITAL	182,00	- 1,00
C.LYONNAIS E.	780,00	18 Ene.	BOD. Y BEB.	205,00	18 Ene.	C. NOROESTE	730,00	6 Nov.	NORVASA	D 820,00	18 Ene.
S.BANQUEROS	520,00	7 Ene.	ELOSUA	784,00	8 Ene.	COSMOS	598,00	18 Ene.	SAGEI INV.	170,00	15 Ene.
<b>QUIMICAS</b>			PASCUAL	33,00	=	ENCINAR	560,00	16 Dic.	UNION EUROPEA	308,00	18 Ene.
KANGUROS	705,00	26 Nov.	PEBSA	16,00	23 Dic.	LEMONA	500,00	29 Oct.	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
NICAS	31,50	8 Ene.	PESCANOVA	225,00	11 Dic.	PORTLAND	1.050,00	18 Ene.	ACENOR	25,00	13 Ag.
P.NAVARRA	24,00	15 Ene.	SAN MIGUEL	900,00	31 Dic.	REZOLA	834,00	15 Oct.	CESELSA	204,00	13 Ene.
<b>VARIOS</b>			U.CERVECERA	97,20	28 Dic.	ROCALLA	116,00	18 Ene.	COBRA	190,00	15 Ene.
CAMPSA	997,00	15 Ene.	<b>COMUNICACION</b>			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			ELECENOR	335,00	15 Ene.
ERPO	18,40	5 Ene.	ANTENA 3	565,00	28 Dic.	BANSALIBER	1.180,00	+ 12,00	FASA	283,00	- 2,00
HERCULES	1.185,00	1 Jul.	IBERPISTAS	166,00	- 1,00	CARTINBAO	406,75	18 Ene.	PONFERRADA	42,00	31 Dic.

\*Max.= Máximo; Mín.= Mínimo; Div.= Dividendo; P.= Papel; Ampl.= Ampliación; Mc.= Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

175,11 - 0,34

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	275,00	=
ATO	400,00	30 Nov.
DAMM	411,00	18 Ene.
PEBSA	16,00	23 Dic.
A.CATALUÑA	250,00	20 My.
ROCALLA	310,00	10 Nov.
FASA	345,00	6 Nov.
INDO	310,00	31 Dic.
JUMBERCA	15,00	15 Ene.
DOMENECH	260,00	21 Feb.
INVES	240,00	31 Dic.
LISIN	232,00	9 Oct.
TABACOS FIL.	320,00	29 Dic.
MOULINEX	580,00	4 Jun.
GRAN TIBIDABO	79,00	18 Ene.
TIPEL	120,00	10 Nov.
SABA	895,00	30 Mar.

BILBAO

343,74 - 1,08

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANKOA	P 268,00	21 Oct.
B.N.P.	99,00	18 Ene.
AURORA POLAR	700,00	13 Oct.
BILBAO	230,00	=
MONTAÑESA	D 3,00	14 Ene.
FIGRANVISA	404,95	+ 6,00
INTRA	3,50	=
BOD.BILBAINAS	730,00	18 Ene.
GARAVILLA	300,00	=
ACENOR	10,00	22 Dic.
AFORASA	88,00	8 Ene.
C.CERRAJERA	40,00	18 Ene.
FAES	840,00	18 Ene.
NICAS	28,00	+ 4,25
VALCA	P 35,00	18 Ene.
LEMONA	501,00	28 Dic.
BILBAINA	6,00	20 My.

VALENCIA

172,17 - 0,93

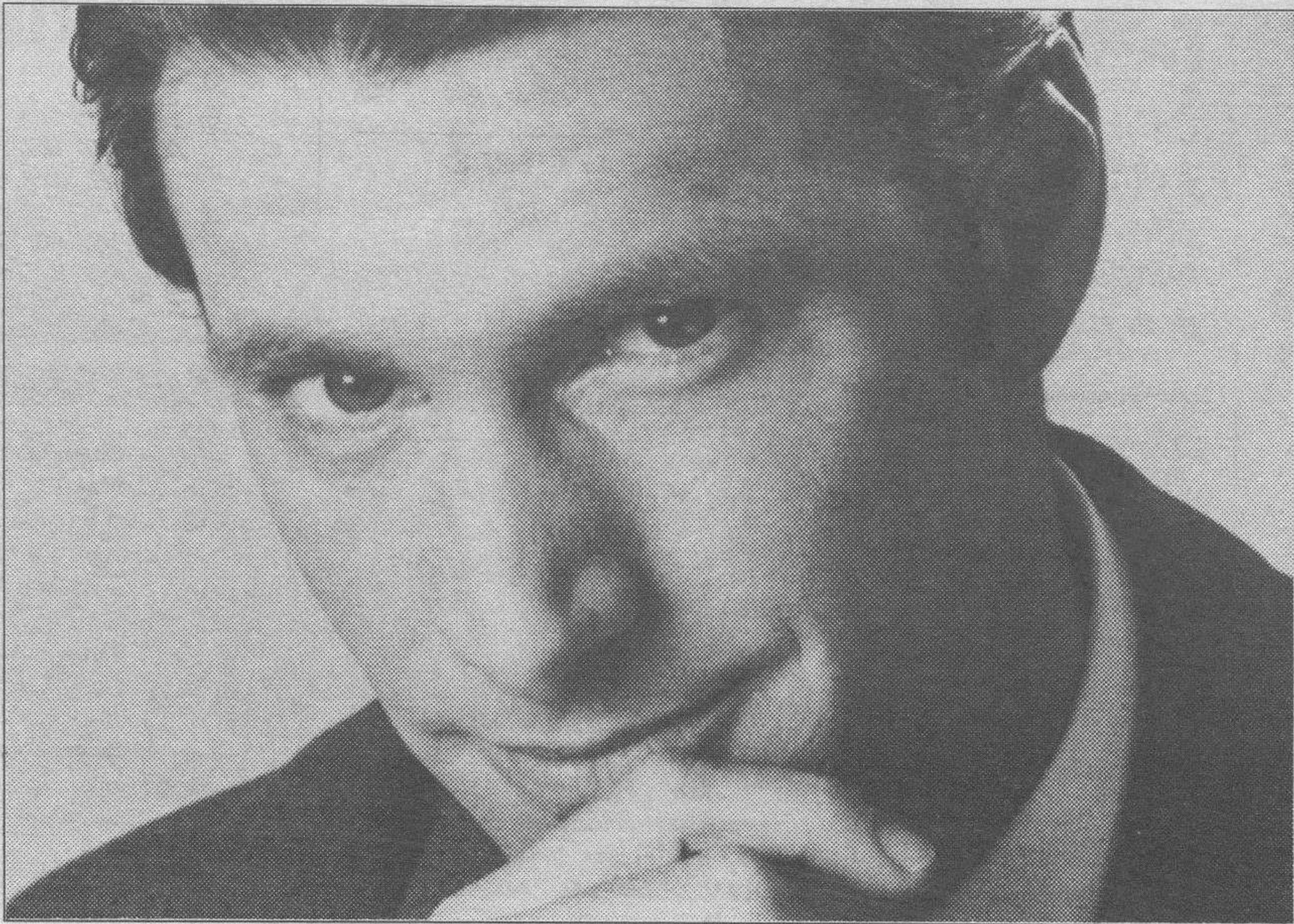
TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
ESP GAS B	P 460,00	8 Ene.
ESP GAS C	255,00	8 Ene.
EL TURIA	108,00	8 Ene.
PASCUAL	P 30,00	- 10,00
CLEOP	575,00	13 Ene.
AGISA	95,00	8 Ene.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
FLETAM. S/A	190,00	5 Ene.
MAS GRUPO 86	6,00	18 Sep.
REUNION 86	50,00	12 Nov.
U. GRUPO 86	8,00	11 Sep.
FOR. CISNEROS	D 145,00	13 Ene.
INTRA	3,25	14 Ene.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Mar.
SAPLAYA	300,00	=
INV. VALENCIA	202,00	23 Dic.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 18/01 AL 24/01	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	112,38	116,59
1 DOLAR USA (PEQUERO)	111,26	116,59
1 MARCO ALEMAN	69,22	71,82
1 FRANCO FRANCES	20,46	21,23
1 LIBRA ESTERLINA	173,01	179,50
100 LIRAS ITALIANAS	7,52	7,80
100 FRANCO BELGAS	336,15	348,76
1 FLORIN HOLANDES	61,57	63,88
1 CORONA DANESA	17,94	18,61
100 ESCUDOS PORTUGUESES	76,93	79,84
100 DRACHAS GRIEGOS	51,76	53,70
1 DOLAR CANADIENSE	87,63	90,92
1 FRANCO SUIZO	75,65	78,49
100 YENES JAPONESES	89,31	92,66
1 CORONA SUECA	15,54	16,12
1 CORONA NORUEGA	16,39	17,00
100 CHELINES AUSTRIACOS	983,74	1.020,63

BAJA LA MIRADA HASTA EL PRECIO Y SONRIE.



Porque sólo un coche como el Nuevo Renault 21 Driver es capaz de darte tanto por tan poco.

95 CV. Catalizador. Cristales tintados. Elevalunas eléctricos delanteros. Radiocassette. Cinturones de seguridad delanteros regulables en altura. Y aire acondicionado y dirección asistida en opción.

Por tan sólo **1.770.000 pts.**

**NUEVO**

**RENAULT 21 DRIVER**

ELINTAS



**TU VIVO RETRATO**



Precio con promoción, transporte y todos los impuestos incluidos en Península y Baleares hasta el 31 de Enero para vehículos en stock. No compatible con otras promociones. Para más información llamar al 900 100 500.

Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. Renault recomienda lubricantes elf

## ■ BREVES

## «Resucitados» por la policía

□ WASHINGTON.—La policía de Dallas (Texas) rectificó un anterior informe en el que daba por muertas a dos personas en un tiroteo sucedido en los tribunales de la ciudad, y afirmó que hubo sólo tres heridos, dos de ellos de gravedad. Las primeras versiones policiales indicaban que una mujer y un hombre no identificados habían muerto, pero el nuevo informe explica que el autor del tiroteo hirió gravemente a su mujer y a otra persona y que luego intentó suicidarse.

## Resplandor desconocido

□ ROMA.—Un gran resplandor de origen desconocido fue visto el martes por miles de personas en el Oeste y el Norte de Italia. Una enorme luz de color rojo o azul iluminó el cielo con gran intensidad en plena noche durante varios segundos, mientras temblaban las ventanas de las casas, según aseguraron numerosos testigos. La Primera región aérea confirmó el origen desconocido del fenómeno, que no fue señalado por los radares militares. El misterioso resplandor fue visto desde Pescara (Oeste del país) hasta Bérgamo (Norte), separadas entre sí por más de 700 kilómetros, aunque fue detectado con particular intensidad en Rímimi.

## Hachís en los intestinos

□ MADRID.—Cuatro jóvenes guipuzcoanos que regresaban desde Marruecos a sus lugares de residencia fueron detenidos después de que sufrieran un accidente de tráfico y se descubriera que ocultaban en sus intestinos bolas de hachís, informó la Jefatura Superior de Policía. Los accidentados, que viajaban a bordo de un «Ford Orion», fueron atendidos por efectivos de la Guardia Civil que les trasladaron al hospital Doce de Octubre; allí los jóvenes confesaron que llevaban en el intestino bolas de hachís, lo que fue confirmado por los facultativos.

## Ajuste entre narcotraficantes

□ MEXICO.—Al menos 12 personas murieron, entre ellas tres niños, y otras siete resultaron heridas en dos enfrentamientos entre presuntos narcotraficantes en Culiacán, en el Estado de Sinaloa, al noroeste de México, informó la Procuraduría General de Justicia del Estado.

## 30 muertos en un incendio

□ TAIPEI.—Al menos treinta personas murieron y otras 21 resultaron heridas en la madrugada del martes, durante un incendio en un popular restaurante de la capital taiwanesa, informó la policía. Aparentemente, las salidas de incendios estaban bloqueadas lo que impidió que los clientes pudieran salir.

## Una familia perece asfixiada

□ RABAT.—Ocho personas de una misma familia murieron el pasado fin de semana en la región de Marraquech, a unos 300 kilómetros de Rabat, asfixiados por el gas de una estufa de butano, informó el periódico «Anual».

# Un ex-empleado incendió un almacén porque sus dueños le debían dinero

## Un marino muerto y otro herido de gravedad en el hundimiento de un pesquero cántabro

□ SAN SEBASTIAN/EFE.—Un ex-empleado de un almacén de distribución de ropa deportiva de San Sebastián provocó el incendio del establecimiento porque, al parecer, los dueños del local le debían dinero.

Según informaron fuentes oficiales, el ex-trabajador, quien ha sido identificado pero no detenido todavía, se presentó ante el almacén con dos latas de gasolina.

Ante los ojos atónitos del dueño del local, su socio y una empleada, empezó a vaciar el contenido de la primera lata ante la puerta del establecimiento.

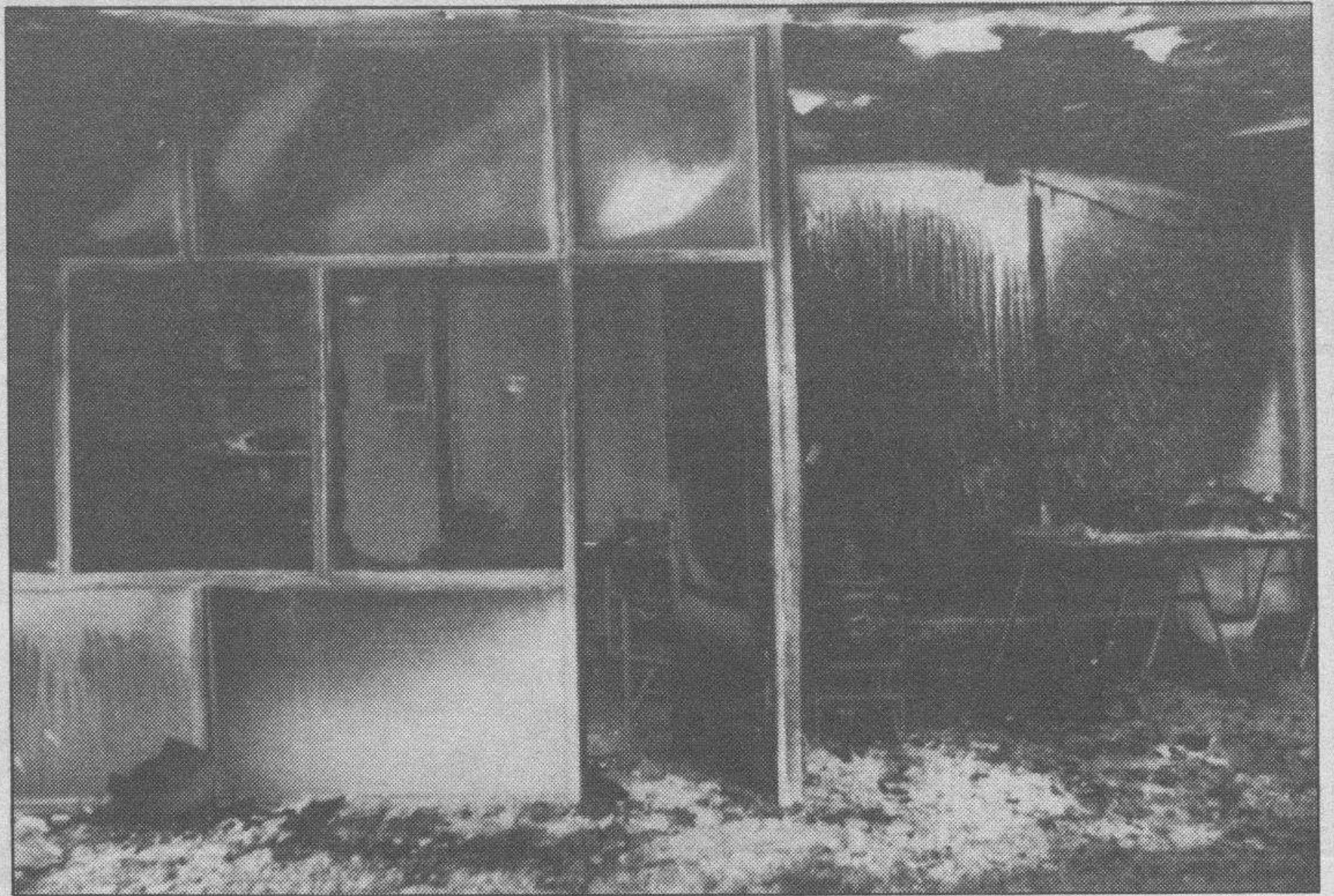
Transcurridos unos minutos, según precisaron los bomberos de San Sebastián, quienes apagaron el fuego, derramó el líquido de la segunda, y prendió fuego.

El tiempo transcurrido entre el vaciado de la primera lata y la segunda hizo que los gases de la gasolina del primer recipiente se liberasen y estallasen al entrar en contacto con el fuego.

Esto provocó una fuerte explosión, que rompió los cristales del almacén y desencajó de su marco la puerta de chapa de la entrada, mientras que las llamas chamuscaron la ropa y materiales de oficina que había en el interior del local, según los bomberos.

El incendio dificultó el abandono del local por parte de los dueños y la empleada, aunque finalmente lograron salir a la calle sin sufrir daños.

Las fuentes oficiales indicaron que el motivo de la acción pudo ser una deuda de unas 70.000 pesetas que, al parecer, los propietarios del almacén tenían con su ex-em-



Almacén de San Sebastián, incendiado por un antiguo empleado.

pleado, quien se dio a la fuga en coche, tras cometer el acto de represalia.

## PESQUERO HUNDIDO

Un tripulante ha muerto y otro resultó herido muy grave en el hundimiento del pesquero de Colindres (Cantabria) «Robert», que encalló en la costa guipuzcoana.

Según la DYA de San Sebastián, pasadas las diez de la noche del lunes, y por causas aún sin determinar, el pesquero santanderino encalló en La Pecachilla, zona de Monpas, aproximadamente a una milla de distancia de la costa donostiarra.

El «Robert», con base en Colindres, con matrícula S-422452 y patroneado por Luis Lavín Echevarría, vecino de Colindres, dio aviso a la Cruz Roja del Mar de San Sebastián, pero se hundió momentos antes de que llegaran una dotación de Cruz Roja y el remolcador de rescate de

la Marina Mercante con base en Pasajes, «Monte Gorbea».

No obstante, una dotación de la Cruz Roja del Mar trasladó al puerto de San Sebastián a un tripulante fallecido, que fue identificado como Alfredo López Camino, de 43 años y domiciliado en Laredo.

En el momento del accidente se encontraban junto al «Robert» los pesqueros de Colindres «Manuel Padre» y «Aires del Asón», por lo que las dotaciones de ambas embarcaciones pudieron ayudar en las labores de rescate.

El primero de ellos recogió a tres tripulantes de los once que faenaban, y los llevó a Colindres, en tanto que el segundo, el «Aires del Asón», recogió a siete.

Seis de ellos han quedado en San Sebastián y el séptimo, Roberto Lavín Echevarría, hermano del patrón, tras sufrir una parada cardiorrespiratoria y ser asistido en primera instancia por la Cruz Roja, se encuentra internado en la UVI

de la Residencia Sanitaria Nuestra Señora de Aránzazu de San Sebastián.

## SE FUGAN CINCO PRESOS

Cinco extranjeros que se encontraban en el Centro de Internamiento de Capuchinos, en Málaga, se fugaron la noche del lunes, informó un portavoz policial. Un peruano, un polaco y tres marroquíes accedieron al tejado del edificio y huyeron por los tejados adyacentes.

Un portavoz destacó que el Centro de Internamiento «no tiene carácter penitenciario, por lo que las medidas de seguridad aplicables no tienen la rigidez de un centro de reclusión». «Se trata de un lugar de custodia en el que se garantiza la debida atención humanitaria a los extranjeros allí internados», mientras se ultiman los trámites administrativos para su expulsión del país, dada su situación de entrada ilegal en España.



AP/EFE

## TURQUÍA: 60 MUERTOS POR UN ALUD.—

Los equipos de rescate han recuperado los cadáveres de 56 personas que fallecieron cuando un alud de nieve cayó sobre una aldea del este de Turquía, según los datos facilitados ayer por las autoridades provinciales.

El gobernador de la provincia oriental de Bayburt señaló que fueron rescatadas con vida otras 23 personas, que habían quedado enterradas vivas el lunes por la mañana, cuando el alud arrastró la mayoría de las casas en la aldea de Uzengili.

Se cree que tres cadáveres más permanecen enterrados bajo seis metros de nieve, y, una vez recuperados éstos, se darán por terminadas las operaciones de salvamento, agregó el gobernador. Mientras se prepara el entierro de las víctimas, los más ancianos recuerdan que una catástrofe similar, ocurrida hace 90 años, destruyó también casi por completo este pequeño pueblo de pastores.

## NUEVAS ESCARAMUZAS BELICAS



NAVY PHOTO/REUTER

Un avión FA-18 Hornet de EE.UU., durante el ataque de ayer contra instalaciones de Irak.

## Bagdad decide un alto el fuego, por la investidura de Bill Clinton

### El ataque de ayer de la aviación norteamericana, ocasionó tres muertos iraquíes

□ WASHINGTON/EFE.- Con la coalición internacional cada vez más dividida, dos aviones estadounidenses y la artillería antiaérea iraquí se enfrentaron ayer en una nueva escaramuza al Norte del paralelo 36.

Los incidentes ocurrieron en la zona de exclusión aérea en el Norte de Irak y se desconoce, de momento, si la aviación norteamericana destruyó las baterías iraquíes que, según el Pentágono, dispararon contra los aparatos de Estados Unidos.

El portavoz del departamento de Defensa, Pete Williams, indicó que ayer hubo tres incidentes en la zona al Norte del paralelo 36 en los que estuvieron implicados tres aviones estadounidenses.

Williams dijo que «continúan las incursiones de los aviones iraquíes en la zona de exclusión» del Norte.

«Se trata de incursiones breves; entran en la zona y vuelven a salir. Parece que quieren atraer a los aviones aliados a un sector donde tienen concentrados misiles antiaéreos SAM», manifestó.

El portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, calificó el ataque lanzado ayer de «acción de defensa», al considerar que era una respuesta a un «comportamiento hostil» de los iraquíes.

Fitzwater se negó, no obstante, a descartar que pueda producirse un nuevo ataque de Estados Unidos a Irak en las horas que quedan para que el presidente George Bush ceda la Casa Blanca a su sucesor, Bill Clinton.

«Seguimos vigilando el comportamiento de Irak. No dudaremos en responder si es necesario», dijo el portavoz.

El Pentágono confirmó también ayer el envío al Este del Mediterráneo del portaaviones «John F. Kennedy», con sus 85

aviones a bordo, y de dos cruceros que le acompañan.

Por otra parte, fuentes militares indicaron que se había ordenado al crucero «Belknap», que lleva a bordo al comandante de la Sexta Flota estadounidense, vicealmirante Thomas López, que se dirija al Mediterráneo Oriental.

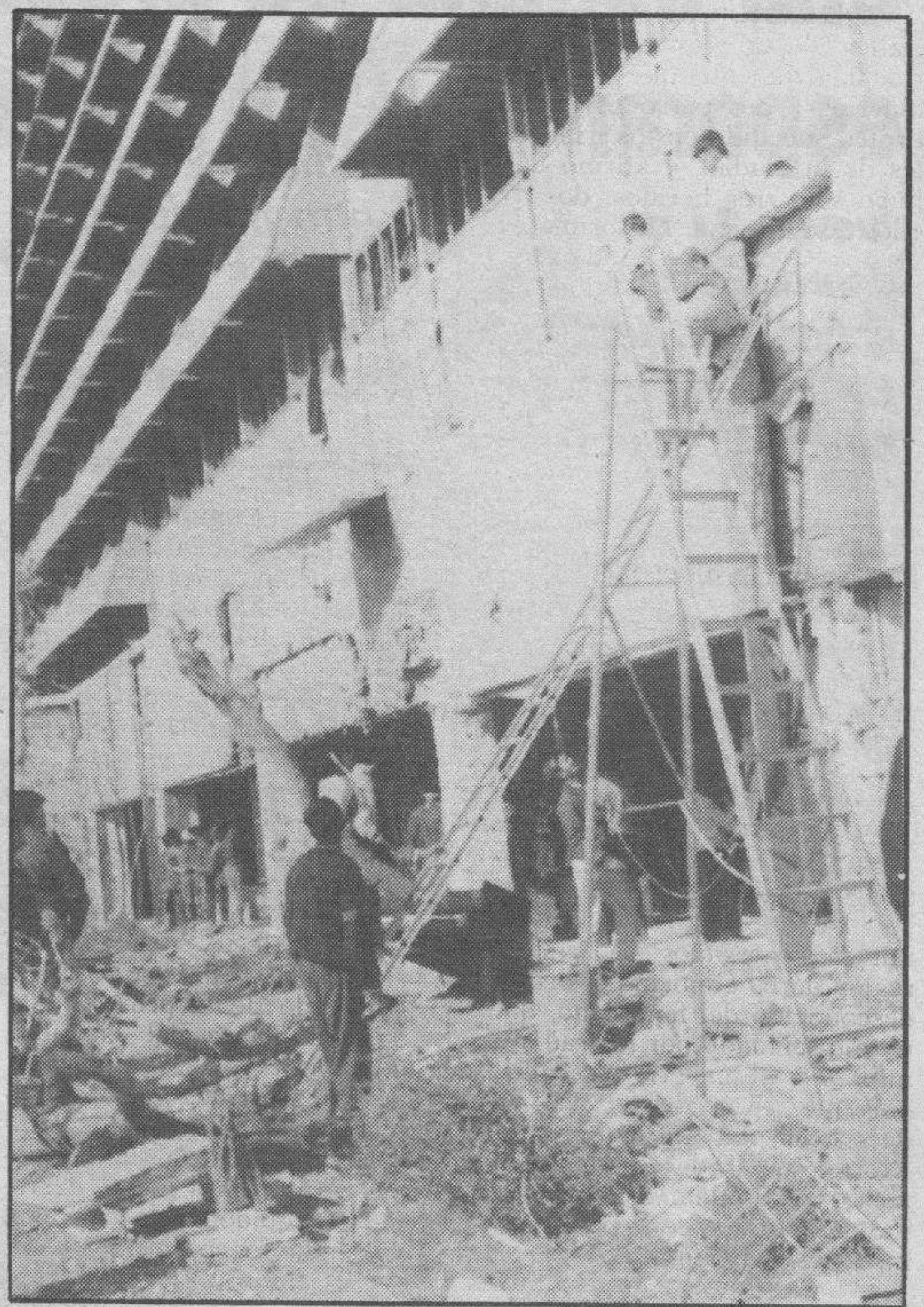
Estados Unidos dispone ya de navíos de guerra en el mar Rojo y en el Golfo Pérsico, entre ellos el portaaviones «Kitty Hawk», desde el que despegaron la mayoría de los aviones que atacaron baterías antiaéreas iraquíes el pasado miércoles. Una fuente militar, que pidió el anonimato, dijo que el envío del «Kennedy» a la zona Oriental del Mediterráneo es sólo una medida de precaución en caso de alguna acción de represalia de Irak.

Las tres operaciones militares de la última semana han sido acogidas con algunas reticencias e incluso críticas por parte de Rusia y de varios países árabes que respaldaron hace dos años la ofensiva militar contra Irak.

Moscú advirtió el lunes al Gobierno de EE.UU. de que es necesaria la aprobación explícita del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para que se puedan realizar operaciones de bombardeo contra Irak.

TRES MUERTOS

Un portavoz militar iraquí



Un misil causó importantes daños en el hotel «Al Rashid»

confirmó ayer, martes, que tres personas resultaron muertas y otras tres heridas en el ataque perpetrado por los aviones estadounidenses sobre las posiciones iraquíes en la provincia de Nenua, situada a 400 kilómetros al Norte de Bagdad.

Las baterías antiaéreas intervinieron contra los aviones y lograron que los aviones se retiraran de la zona, según señala la fuente.

Un total de 21 personas murieron el lunes, tras los violentos ataques de la aviación aliada contra las posiciones del Norte y del Sur de Irak.

### IRAK ANUNCIA EL ALTO EL FUEGO

Irak anunció ayer, martes, su decisión de un alto el fuego unilateral contra los países de la coalición a partir de hoy, miércoles, por la mañana con oca-

sión de la investidura del presidente de EE.UU., Bill Clinton.

Radio Bagdad anunció que esta decisión fue adoptada durante una reunión conjunta entre los miembros del Comando Revolucionario y algunos integrantes del partido Al Baaz, que fue presidida por el presidente iraquí, Saddam Hussein.

La declaración señala que será una acción de «buena voluntad para demostrarle su aprecio al nuevo presidente de los Estados Unidos y al pueblo norteamericano, y para todos los países amigos de la paz en el mundo».

«El alto el fuego entrará en vigor a las 08:00 horas (05:00 GMT) a condición de que la otra parte (tropas aliadas) adopte la misma postura», señala el comunicado.

### PROPUESTA DE BUTROS GALI

El secretario general de la ONU, Butros Gali, propuso al Consejo de Seguridad desplegar a 3.645 soldados en la frontera entre Irak y Kuwait, para impedir y repeler pequeñas incursiones o violaciones.

Los efectivos propuestos por Gali para reforzar la misión de observadores de la ONU (UNIKOM) en la frontera iraquí-kuwaití incluyen tres batallones mecanizados de infantería.

La propuesta de Gali, que será considerada a puerta cerrada por el Consejo junto con la crisis actual con Irak, responde a una petición de éste tras las repetidas incursiones iraquíes al lado kuwaití de la nueva frontera la semana pasada.

También se produce en medio de repetidos ataques militares de Estados Unidos y sus aliados a Irak por desafiar las zonas de exclusión aérea, decretadas por ellos en el Norte y el Sur del país, o por incumplir las resoluciones de la ONU.

## Irak solicita la intervención del Vaticano

□ VATICANO/UPI.- El Vaticano aceptó ayer una petición iraquí de «intervenir» ante las Naciones Unidas para «favorecer el diálogo entre las partes interesadas y el cese de las acciones militares» en Irak, se informó oficialmente.

El portavoz del Vaticano, Joaquín Navarro Valls, dijo que la decisión fue tomada tras un encuentro entre el embajador de Irak ante la Santa Sede, Wissam Chawkat Al-Zahawi, y el arzobispo Jean-Louis Tauran, a cargo de la diplomacia vaticana.

«El embajador quería explicar los últimos acontecimientos en la situación de su país -dijo Navarro-. Pidió, en particular, una intervención

de la Secretaría de Estado ante el secretario general de la ONU para favorecer el diálogo entre las partes interesadas y el cese de las acciones militares».

«La Santa Sede aceptó este pedido, convencida de que el recurso de las armas para imponer la voluntad propia y los programas políticos propios sólo pueden conducir a un incremento de la violencia y a consecuencias que no son siempre controlables», agregó Navarro.

El portavoz dijo a los periodistas que era una cuestión de «una intervención en el nivel del secretario de Estado» y de ninguna manera una «mediación». Explicó Navarro

que una mediación era «técnicamente, algo distinto» y podría realizarse sólo a petición de ambas partes.

Navarro no explicó exactamente de qué clase de «intervención» se trataba. Pero fuentes vaticanas dijeron que la Santa Sede podría pedir a su propio representante y a los de otros Estados que iniciaran un nuevo diálogo.

El embajador Al-Zahawi, que es también subsecretario de Asuntos Exteriores y portavoz del Gobierno iraquí, llegó a Roma el jueves pasado y mantuvo un encuentro en el Vaticano, el viernes, con Tauran, cuyo título formal es Secretario para las Relaciones con otros Estados.

## BILL CLINTON, PRESIDENTE DE NORTEAMERICA

# Una miriada de problemas urgentes esperan al nuevo mandatario de EE.UU.

**Jueves 21 de enero. Buenos días, señor presidente. Es hora de trabajar. Acabó la fiesta**

WASHINGTON/UPI.- Enero 21. Buenos días, señor presidente. Es hora de trabajar. El 20 de enero fue una explosión de ceremonias fastuosas, desfiles, bombos y platillos. Bailando con Hillary, bromeando con Al Gore. Y las semanas anteriores también fueron divertidas, con conversaciones sobre política, documentos, reuniones.

Todo eso termina el jueves 21 de enero de 1993, y, en ese momento, para el presidente William Jefferson Clinton, comienza también la parte más dura.

A lo largo de su campaña electoral, el año pasado, Clinton propuso un cambio si era elegido presidente. Desde las elecciones de noviembre, los estadounidenses han sentido un mayor optimismo ante su forma de abordar los problemas.

Sin embargo, tras su toma de posesión, las promesas y las esperanzas se situarán en segundo plano con respecto a las acciones. Y no son pocos los problemas que exigen atención inmediata.

Primero, por supuesto, está la economía. Dado que la economía fue el tema clave de la campaña de Clinton, el nuevo presidente no puede darse el lujo de ignorar el asunto.

Los expertos dicen que la recesión, a la que Clinton tanto se refirió durante su campaña, ha terminado. Pero millones de estadounidenses no ven aún la diferencia.

Clinton se enfrenta a la tarea de traducir las buenas noticias supuestamente ocultas en montañas de estadísticas, en puestos de trabajo e ingresos que las personas realmente puedan ver y usar.

## PROMESAS EN PELIGRO

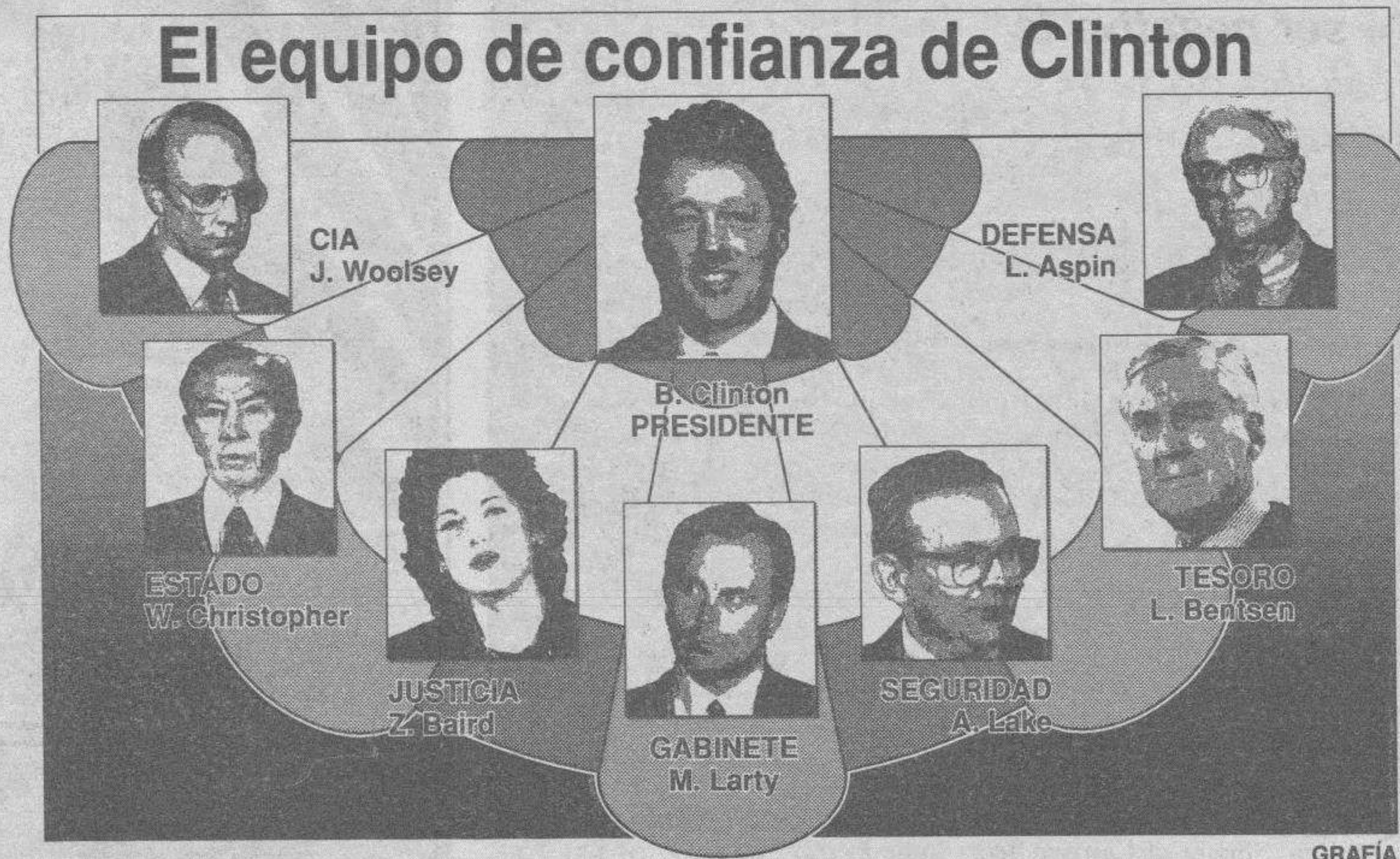
Las promesas políticas de Clinton están a punto de tropezarse con la realidad del gobierno. En los últimos días, las nuevas estimaciones del déficit presupuestario durante el mandato de Clinton han llevado las cifras más arriba de lo que se habló en la campaña.

Los nuevos números, si son exactos, ponen en peligro muchas promesas pre-electorales.

Clinton prometió que reduciría el déficit a la mitad en cuatro años, pero hacerlo requerirá tomar muchas decisiones difíciles.

La reducción tributaria para la clase media, que fue piedra angular de la campaña de Clinton, es un tema que se menciona de cara al futuro. Los dirigentes Demócratas del Congreso dijeron recientemente que una reducción de ese tipo no se pondrá, posiblemente, en el curso de este año.

Clinton habló de mejorar la



GRAFÍA



WIN MCMAMEE/REUTER

Clinton acudió ayer a rezar ante la tumba del presidente Kennedy.

educación, el sistema de comunicaciones y la infraestructura de la nación «invirtiendo», pero un déficit más abultado significa menos para invertir en esos proyectos. Ya se habla en el Congreso de un impuesto sobre la gasolina, algo que el presidente electo no comparte.

Clinton prometió una vez que presentaría su plan económico en el «primer día» de su gobierno. Ahora sus asesores dicen que lo tendrán preparado «pronto».

El creciente déficit, que suc-

ciona el dinero del Gobierno destinado a otros proyectos para pagar los intereses de la deuda, tendrá cierto impacto también sobre otros proyectos de Clinton.

El presidente electo prometió aplicar un plan de salud en los primeros 100 días de su Gobierno. El tema de la sanidad tuvo una importancia decisiva a la hora de llevar a los Demócratas a la Casa Blanca por primera vez en 12 años. Pero el problema del déficit puede limitar las alternativas del nuevo

gobierno.

Lo mismo ocurre con el medio ambiente, ya que es probable que no haya fondos para hacer todo lo que Clinton y el vicepresidente electo Al Gore quieren hacer en ese terreno.

## DILEMAS INTERNACIONALES

Aunque Clinton y Gore hicieron una campaña basada casi totalmente en las dificultades económicas internas, algunos de los grandes problemas inmediatos que tendrá que afrontar el nuevo equipo gubernamental son de ámbito internacional.

El presidente electo tendrá que enfrentarse al dirigente iraquí Saddam Hussein, que está poniendo nuevamente a prueba los nervios de los estadounidenses.

Clinton ha apoyado la política de Bush hacia Irak estos últimos días, pero cuando se traslade a la Casa Blanca, el presidente electo tendrá que decidir si continuarla, lo que requerirá mantener la prepotencia de Estados Unidos, o lanzar una nueva estrategia.

En cuanto a la antigua Yugoslavia, Clinton ha pedido una acción militar más firme, pero ahora él será el comandante en jefe que se enfrentará a unos aliados no muy dispuestos a responder con la fuerza.

Clinton respaldó a Bush en sus acuerdos con Rusia para reducir las armas nucleares, pero ahora será responsabilidad suya ayudar a que se retiren las armas del territorio de otras ex-repúblicas soviéticas.

El regreso a casa de las tropas estadounidenses destacadas en Somalia en el momento en que Clinton asuma el cargo es imposible.

¿Qué hará con los refugiados haitianos? Como candidato, Clinton rechazaba la política de Bush de repatriarlos, pero ahora parece estar preocupado por la posibilidad de una mayor afluencia de haitianos a partir de su toma de posesión.

Y, finalmente, Clinton tendrá que decir exactamente lo que quiere hacer con el Acuerdo de Libre Comercio para América del Norte, firmado con México y Canadá.

## Clinton, el nuevo inquilino de la Casa Blanca

Bill Clinton trotó ayer por las calles y los parques de Washington y rodeó la Casa Blanca a la que se trasladará hoy, miércoles, como primer presidente demócrata de los últimos doce años.

Le acompañaban docenas de amigos, incluyendo a varios antiguos compañeros de clase que llevaban camisetas con esta leyenda: «President Bill Clinton, Georgetown, Class of 1968».

David Leopoulos, amigo de Clinton desde la escuela primaria, dijo que no tuvo oportunidad de hablarle durante los treinta minutos que duró la carrera, pero que pudo leer en su cara.

«Está seguro. Está listo para empezar», dijo mientras que seguía resoplan-

do. Clinton cambió su programa de ayer de modo de poder comer con la Asociación Nacional de Gobernadores y luego saludar a los niños en el Kennedy Center.

Clinton y su familia están alojados en la Blair House, residencia oficial de huéspedes frente a la Casa Blanca. La avenida Pennsylvania está cerrada al tráfico y vallada con motivo del desfile del día de la inauguración.

Algo de tiempo ha tenido para reflexionar en voz alta. «Me sentí afectado por ello», dijo cuando un periodista le recordó que con los problemas en Irak, Bosnia, Haití y Somalia no tendrá tiempo de hacer calentamiento.

Pero esas preocupaciones se le fueron, dijo en la noche del lunes a los que asistieron a un banquete que costaba 1.500 dólares la entrada, cuando vio las multitudes a lo largo del camino que hacía corriendo hasta el Lincoln Memorial.

Esperando demostrar que está preparado para gobernar, Clinton dijo el lunes: «Le debemos al pueblo norteamericano haber demostrado que podemos domesticar el déficit federal, aún cuando el otro partido creía que no se podía».

Poco antes, en la Universidad Howard para recordar el aniversario del asesinato del líder de los derechos humanos, Martin Luther King Jr., dijo Clinton: «Tenemos mucho trabajo que hacer y no podemos perder un día. Empecemos con energía y esperanza, con fe y disciplina».

Clinton también visitó su vieja universidad de Georgetown, donde les pidió que le ayuden a «construir un mejor futuro para América».

## LA GUERRA EN LOS BALKANES

# Los serbios bosnios decidirán hoy si aceptan el plan de paz

**De ser negativa la decisión de la «rebelde» república, la guerra puede internacionalizarse**

□ **PALE (BOSNIA)/AGENCIAS.** Los 71 diputados de la rebelde «república» serbia de Bosnia han aplazado hasta las 10.00 horas GMT de hoy miércoles la discusión sobre la conveniencia de aceptar el plan de paz de Ginebra o enfrentarse con una intervención militar internacional.

La reunión, decisiva para que se interrumpa una de las guerras más crueles de la Europa moderna, se celebra en una sala de la empresa «FAMOS» (Fábrica de Motores de Sarajevo), a unos quince kilómetros de la capital Bosnia.

## DIVISION EN EL PARLAMENTO

El dirigente de los serbios de Bosnia-Herzegovina, Radovan Karadzic, instó ayer, martes, a su Parlamento a aceptar los principios de un plan de paz para la ex-república yugoslava, pero los diputados se mostraron divididos sobre un proyecto que se considera la última oportunidad para poner fin a la guerra.

Karadzic afirmó que los serbios habían logrado sus objetivos militares y que a través de negociaciones podrían obtener un territorio serbio unificado, pero uno de sus lugartenientes instó a rechazar la propuesta.

El plan de paz que debe votar la Asamblea serbia fue propuesto por los mediadores de la ONU y la Comunidad Europea, Cyrus Vance y Lord David Owen, en la Conferencia internacional sobre la antigua Yugoslavia que se celebra en Ginebra.

«Ganamos la guerra y ahora

estamos capitulando», dijo Biljana Plavsic, «vicepresidente» del Estado serbio autoproclamado en un 70 por ciento del territorio de Bosnia.

«Si lo aceptamos, renunciaremos a la categoría de Estado», dijo Plavsic ante el Parlamento de la llamada República Serbia.

El plan Vance-Owen no acepta la demanda de los serbios de dividir Bosnia-Herzegovina según criterios étnicos y reconocer la existencia de la República Serbia. El proyecto, en cambio, mantiene Bosnia-Herzegovina como Estado unificado, aunque dividido en 10 provincias con gran autonomía.

Musulmanes, croatas y serbios dominarían cada uno en tres de las 10 provincias y la capital, Sarajevo, sería una ciudad multiétnica y neutral.

Plavsic propuso que el plan se sometiera a un referéndum, afirmando que «debemos preguntarles (a los serbios bosnios) como quieren vivir... bajo la ocupación extranjera con musulmanes y croatas o ser libres en un Estado serbio».

Karadzic aseguró a los diputados que los serbios de Bosnia podrían lograr en las negociaciones que el plan de paz consolidara las conquistas territo-

riales hechas por los serbios durante la guerra iniciada a finales de marzo.

## SE AGRAVA LA CRISIS

Los enfrentamientos entre musulmanes y croatas, hasta ahora aliados frente los serbios, continuaron ayer, martes en Bosnia-Herzegovina y los dirigentes croatas amenazaron con retirarse del Gobierno de la ex-república yugoslava.

Los mediadores internacionales en la crisis yugoslava, Cyrus Vance y Lord David Owen, anunciaron que visitarían las capitales de Croacia y Bosnia-Herzegovina hoy, miércoles, para intentar resolver el conflicto entre las dos facciones y evitar que se abran nuevos focos de crisis que dificulten aún más la paz.

El Gobierno de Bosnia-Herzegovina acusó ayer a la vecina Croacia de orquestar los combates entre los dos bandos aliados y amenazó con llevar la cuestión a las Naciones Unidas.

En diversas partes de Bosnia se registraron incidentes violentos. Sarajevo fue castigada esporádicamente con artillería por las fuerzas serbias que la asedian desde hace nueve meses y cerca de la frontera oriental con Serbia se produjeron combates entre serbios y musulmanes.

Por otra parte, se informó de un descenso de los enfrentamientos surgidos en la ciudad central de Gornji Vakuf entre fuerzas musulmanas del Ejército bosnio y efectivos del Consejo de Defensa Croata, una fuerza



CORINNE DUFKA/REUTER

En Sarajevo falta agua en las casas y hay que acudir a las fuentes.

paramilitar nacionalista apoyada por el presidente de Croacia, Franjo Tudjman.

El Ejército bosnio difundió un comunicado negando que la milicia croata, conocida por sus iniciales HVO, hubiera asumido el control de la mayor parte de la ciudad y la zona circundante, como afirmaron los croatas.

La nota decía que los efectivos de HVO, algunos de ellos

de Herzegovina Oriental y la vecina región croata de Dalmacia, se estaban concentrando en torno a la ciudad y que la lucha continuaba. Se acusaba a las tropas de HVO de intentar destruir Gornji Vakuf y de haber incendiado varias localidades cercanas, entre ellas, Duca y Ustricje. Las dos partes se han culpado mutuamente de los combates en Gornji Vakuf.

# Los bosnios que navegan en el «Aragón», presentan secuelas de la tragedia

□ **A BORDO DEL ARAGON/EFE.** Los refugiados bosnios que navegan en el transporte de ataque de la Armada Española «Aragón» presentan secuelas de la tragedia que vivieron en el campo de detención de Manjaca (Bosnia-Herzegovina), según constató el grupo de expertos que les atiende en la travesía hasta España.

Estos refugiados, 384 personas de las que 116 son ex prisioneros de campos serbios, iniciaron ayer su segundo día de travesía al Sur de Sicilia, más preocupados por su futuro en España que por las tragedias de las que han sido víctimas y testigos.

María de los Angeles Siemmens, representante de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), explicó a Efe que, a falta de reconocimientos más profundos, han comprobado que uno de los musulmanes bosnios está sordo y sin dientes por las torturas a las que fue sometido, y que otro presenta varias costillas rotas.

Preguntada por el estado psi-

quico de estas personas, Siemmens dijo que «los problemas no salen a la luz inmediatamente, están en estado de «shock» y pueden tardar un mes en reflejar las depresiones».

«Se están defendiendo muy bien porque ahora no pueden bajar la guardia», indicó la representante de la ACNUR, quien advirtió de que a su llegada a España «necesitarán atención psicológica muy especializada».

Para preparar esa atención, en el buque navegan expertos del Ministerio español del Interior, el Ayuntamiento de Murcia y el Instituto Nacional de la Seguridad Social, que preparan la llegada a Cartagena, su ubicación en un «camping» y, a más largo plazo, la inserción en la sociedad española de los que no quieren volver a Yugoslavia que son, según sus manifestaciones, todos.

El problema en alguna de estas familias es que aún quedan miembros en Bosnia-Herzegovina, cuyo paradero no siempre se conoce y en cuya localización trabaja la ACNUR con Cruz



A. DIAZ/EFE

El buque de la Armada, «Aragón», en el que viajan 384 refugiados bosnios, rumbo a España.

Roja Internacional y la Organización Internacional de Migraciones, dado que las listas de acogida aprobadas por el Gobierno español incluyen a estas personas.

Para conocer estos extremos, los refugiados han nombrado un comité de representantes, inte-

grado por diez hombres, cinco mujeres y un niño, encargados de presentar las inquietudes y solicitudes que tengan en su vida a bordo.

Los más jóvenes y los niños pasan el tiempo contemplando el entrenamiento del helicóptero del buque y con películas y

dibujos animados, acompañados en todo momento por miembros de la dotación.

La dotación abrió ayer una suscripción entre sus miembros para ayudar a los refugiados y, a la hora de transmitir esta información, superaba las 300.000 pesetas.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### EN BURGOS CAPITAL TRASPASAMOS

LAS DOS MEJORES DISCOTECAS  
CADA UNA DE 800 M.<sup>2</sup>  
Cantidad inicial: 4.000.000 Ptas.  
Resto: Grandes facilidades

Interesados: Llamar teléfono:  
(983) 54 09 50. De 10 a 2 y de 5 a 8.

#### Piso en Avda. del Cid, 10

210 m.<sup>2</sup> útiles, dos plazas  
de garaje.

Información ☎ 27 46 73

#### CHALET Pareado

EN LA CASTELLANA

2 calles, entrega Julio/93

Información Telf. 27 46 73.

#### PARQUE ISLA (Fuentecillas) ESTRENAR

Dos dormitorios, salón, baño, aseo,  
indv. gas, cocina amueblada, garaje,  
trastero. ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09.

#### VENTA DIRECTA

#### CHALETS EN CONSTRUCCION

5 amplias habitaciones, 3 baños, barbacoa,  
chimenea francesa, jardín privado, 3 garajes,  
40 m. bodega. Situación 4 kms.

Mínima entrada

Teléfono: 26 32 43

#### QUINTANADUENAS

CASA NUEVA

Piso duplex, 110 m.<sup>2</sup>.

Apartamento 68 m.<sup>2</sup>.

ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09.

#### PARTICULAR

#### Vende PISO

ZONA GAMONAL, 3, salón, cocina y baño.  
Muy cuidado. Gas ciudad. ☎ 23 80 63.

#### TREN DE LAVADO TALLER

SE ALQUILA EN BRIVIESCA  
Agencia «CANTON» 59 02 56

#### CHALET

Se vende a estrenar con facilidades de pago. Situación  
próxima a la ciudad. 360 m.<sup>2</sup> construidos y terreno con  
jardín. Tres plantas construidas con materiales de  
primera calidad. Tres plazas de garaje. Merendero, bodega  
y barbacoa. Chimenea francesa en salón.

Interesados llamar en horas de comercio al 22 04 82.

#### INFORMACION

27 20 17

20 74 35

**CHALETS**  
**"LA CASTELLANA"**  
Zona residencial

### Laboral

#### SE NECESITA

#### MECANICO de AUTOMOVILES

EN: **FIAT** Auto-Fórmula  
C/. Alcalde Martín Cobos s/n. Tlf. 231320

PRECISAMOS CUBRIR PUESTO DE

#### CAMARERA

PARA CAFETERIA

Buen horario y condiciones económicas. Concertar  
entrevista sólo de 10 a 12 horas. ☎ 20 53 37.

Se ofrece

#### TRADUCTOR-INTERPRETE DE ALEMAN

Conocimientos inglés y francés, preferente-  
mente media jornada. ☎ 20 61 48 ó 39 61 52.

## VENDEDOR DE PUBLICIDAD

Precisa importante  
Empresa para la  
introducción de  
atractiva Exclusiva

La formación (si se  
precisara) correrá a cuenta  
de la Empresa.

El Candidato deberá  
considerarse buen vendedor  
rogando se abstengan  
en caso contrario.

Interesados dirigirse al  
apartado de correos 427  
de Burgos.

### Motor

#### FORD XR2I

NEGRO BU-N 1991 20.000 Km.  
975.000

**FIAT** AUTO-FORMULA  
C/ ALCALDE MARTIN COBOS S/N TLF.231320

TODOS LOS MIÉRCOLES

#### MOTOR

SUPLEMENTO  
de DIARIO de BURGOS

#### Diario de Burgos

Los pequeños anuncios  
de pequeño formato, son muy  
leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardena, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

### Servicios

#### Papa-moscas, S.L.

Construcciones. Reformas. Proyectos y  
servicios varios. Capital y provincia.  
Teléfono: 24 12 96.

#### COMPRE A 1.000 Ptas.

• Azulejos y pavimentos de Gres 1ª calidad  
• Por renovación de nuestras exposiciones,  
ofrecemos más de 200 modelos a 1.000 ptas. m<sup>2</sup>.

**RUEDA** cerámicas y saneamientos  
Avda. del Cid, 75 Tels. 220482 - 221215

Por tiempo limitado

## PRECIOS ESPECIALES

Sobre existencias.



**SUPERMERCADO  
DEL MUEBLE**

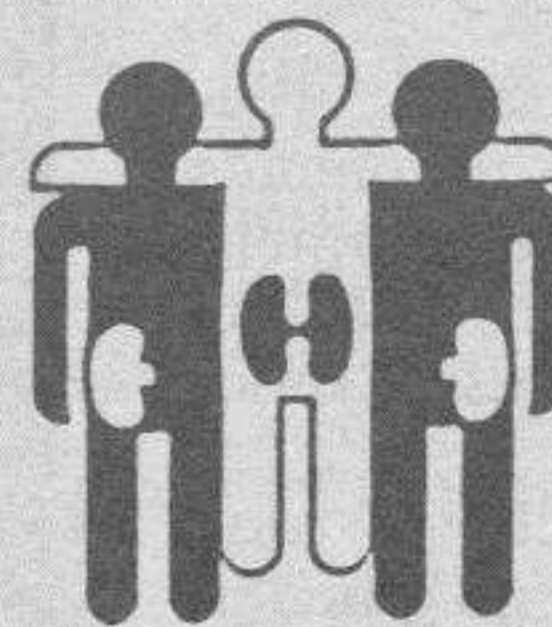
C/. Madrid, 41. Tlf. 209157

### Varios

GRACIAS VIRGEN PURISIMA  
POR LOS FAVORES RECIBIDOS

F. P.

TUS RIÑONES  
SALVAN DOS VIDAS



**ALCER**

¡ DONALOS !

Miranda, 5 - 1º  
Horario de 11 a 1'15 h.

## Diario de Burgos

Los pequeños anuncios  
de pequeño formato, son muy  
leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardena, 34

Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

Dos ojos para toda la vida

Presteles  
atención y  
cada  
2 años  
REVISION



Garantía de  
confort y  
seguridad  
en el trabajo



**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

**Manos Unidas**  
CAMPANA CONTRA EL HAMBRE



**SER JUSTO  
ES COMPROMETERSE**

Donativos:

En los principales Bancos y Cajas de Ahorro,  
en las 72 Delegaciones de MANOS UNIDAS  
y en su Comité Ejecutivo

MANOS UNIDAS - Campaña Contra el Hambre  
Comité Ejecutivo:  
Sarquillo, 38, 2º - 28004 Madrid - Tfno: (91) 410 75 00

Deseo recibir  Información de Manos Unidas  
 Impreso de socio colaborador

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_





**ALQUILERES**  
3

**SE ALQUILA** cafetería céntrica, montada. Informes: ☎220282.

**ALQUILO** oficina. Avda. del Vena. ☎220229.

**ALQUILO** apartamento amueblado lujo, estrenar, céntrico, salón, dormitorio, cocina. Apropiado ejecutivo. 201874.

**PARQUE** Europa. Tres, salón, dos baños, garaje. 65.000. Ortega-Delgado.

**LAVADEROS.** Amueblado, tres, salón, cocina, dos baños, garaje. Ortega-Delgado.

**SANTOS.** Calzadas. Alquilo local, 115 metros, fachada 8, acondicionado. 275142.

**SANTOS.** Huerto del Rey. Alquilo oficina acondicionada, 60 m<sup>2</sup>, exterior. 275142.

**SANTOS.** Casa La Vega. Alquilo apartamento, dos, salón, amueblado, calefacción. 240413.

**SANTOS.** Antonio Cabezón. Alquilo local 90 m<sup>2</sup>, fachada. 275142.

**MARCOS.** Pisos, apartamentos desde 60.000.- Con o sin muebles. 273252.

**MARCOS.** Alquiler, oficina, centro, 100 metros, servicios. ☎273252.

**ARRIENDO** Bar, Alfareros. ☎170470.

**ALQUILO** piso amueblado, zona Capiscol, estudiantes, hay seis camas. 237731.

**GIL-MERINO.** Apartamento, nuevo, una, salón, amueblado. ☎274865. Calle Santander, 3-4<sup>a</sup>.

**TRASPASOS**  
4

**OCASION** traspaso local, 140 m<sup>2</sup>, mucha fachada, poca renta, altura para doblar. ☎206102.

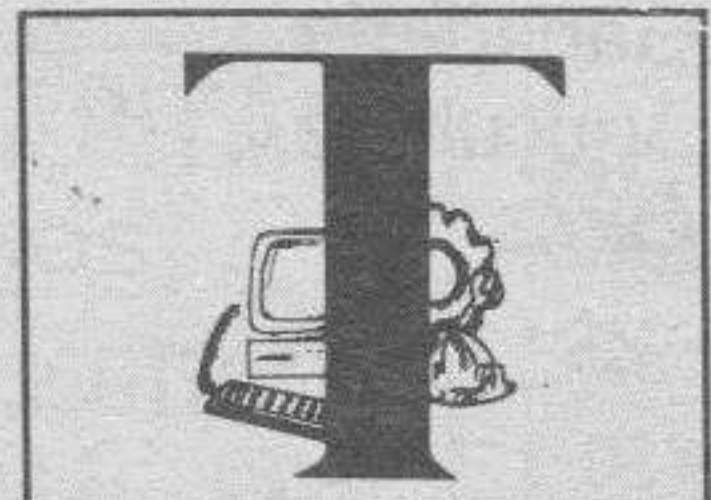
**POR TRASLADO** y no poder atender se traspasa tienda de confección textil. ☎Burgos (noche) 412158. Vigo: 986-260032.

**DELAFUENTE** traspaso por retiro, charcutería-alimentación, Gamonal. 8.750 renta, Barata. 265142.

**HERRERIA.** Traspaso locales céntricos, preparados, 40 - 100 m<sup>2</sup>. 201460.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso cafetería, dos calles, 85 metros, contrato indefinido. 275142.

**TRASPASO** pub, zona Bernardas, contrato indefinido. Precio negociable. ☎240977, 481648.



**TRABAJO**

**OFERTAS**  
6

**250.000** mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

**MATRIMONIO** necesito para fina. Trabajos: El, campo. Ella: Domésticos. Bien retribuidos. ☎988-822292 822219.

**SE NECESITA** soldadores marmol. Obra Burgos. ☎988-740439.

**NECESITO** pastor casado con experiencia. 408038.

**CAMARERA** con experiencia se necesita para Restaurante. 590730. Llamar de 5 a 7,30.

**PELUQUERO-A** con experiencia en caballeros. Se necesita. ☎269248.

**SE NECESITA** camarero para barra. Con experiencia e informes. Mesón Burgos. ☎206150.

**SE NECESITA** pastor a zurrón. Trato familiar. ☎369050.

**ALISSI** Bronte, cosmética a profesional de estética. Precisa vendedores para Burgos y Provincia. 91-7348841 de 4 a 6.

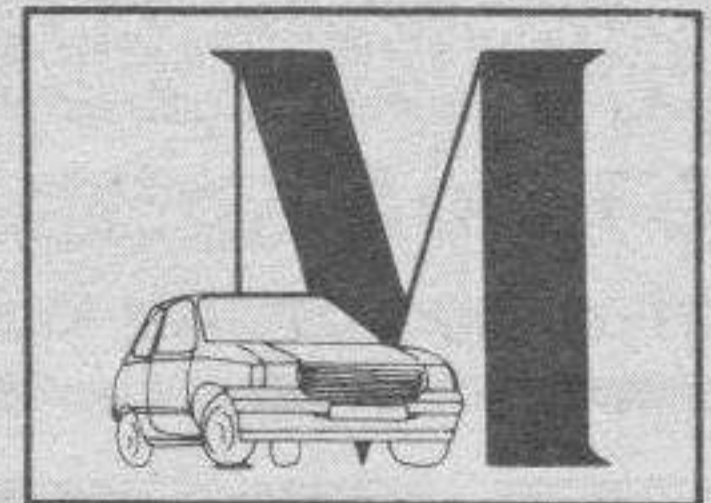
**NECESITO** Empleada hogar, sabiendo cocina. 274886.

**SE NECESITAN** ayudantes de pintor, 16 años. 269429.

**NECESITO** ayudante panadería. ☎451001.

**NECESITO** chica, 8,30 - 3,30. Matrimonio y dos niñas. 211278, 4 - 6 tarde.

**SE NECESITA** cocinero-a y ayudante cocina. Informes Mesón Juan XXIII, calle Lavaderos, 21, de 15 a 17 y de 21 a 23 horas.



**MOTOR**

**VENTAS**  
8

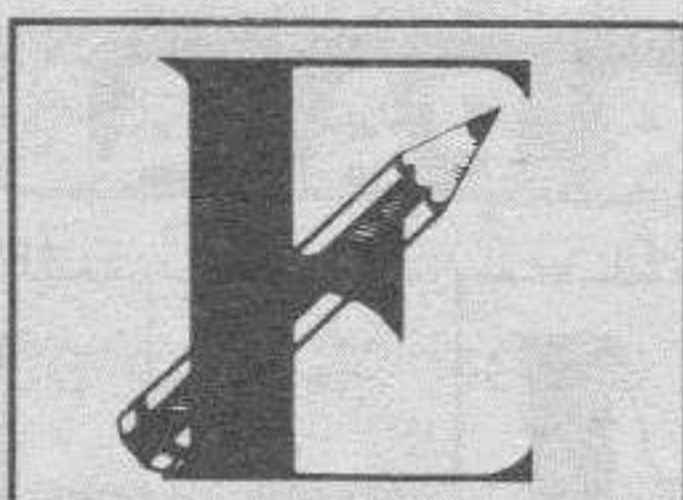
**FAUNDEZ** Automóviles S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. C/Real nº 7. ☎240789.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro de Cardeña, 94. 261314.

**AUTOMOVILES** Gamonal: Coches de ocasión, diesel y gasolina, sin entrada, hasta 60 meses. Pedro Alfaro, 2-bajo. ☎223814.

**VENDO** Peugeot 405 GRD Turbo, tres años, perfecto estado. 1.500.000.- 268998.



**ENSEÑANZA**

**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Preparación asignaturas empresariales y política. Próximo comienzo. San Juan, 22, tercero. ☎275077.

**BACHILLERATO** E.G.B., F.P. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22, Tercero. ☎275077. Excelentes resultados.

**1200** Plazas Escala Básica Policía Nacional. Graduado Escolar. Preparación completa grupos mañana y tarde. Plaza Instancias hasta 7 Diciembre. Infórmate. Infórmate y reserva Plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22, tercero. ☎275077.

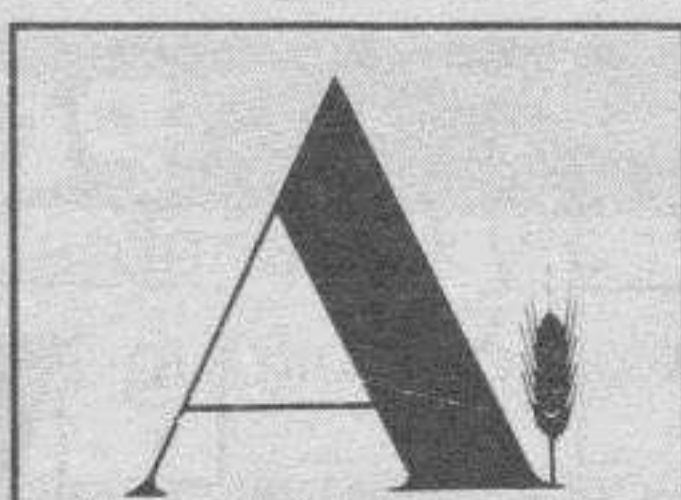
**IDIOMAS**  
13

**SE DAN** Clases de Inglés, EGB, BUP. 224223.

**VARIOS**  
14

**CONTABILIDAD:** General Sociedades y Costes. Cálculo. Matemáticas Comerciales y Financieras. ☎228194.

**MATEMATICAS** Física. Química. Empresariales. Selectividad. Almirante Bonifaz 11. ☎200428 - 275482.



**AGRO**

**MAQUINARIA**  
15

**PICADORAS** Eléctricas, para las matanzas en Cuchillería Ferminán. San Cosme 10 (Junto Plaza Vega).

**SE VENDE** tractor John Deere, Modelo 4240, como nuevo. Hijos de Braulio García. Villaquirán de los Infantes. 161069.

**CILINDRO** Casanova 3.000 x 30, Cizalla Mebusa 3.100 x 20, Plegadora 3.000/100 TN. Taladros Radiales, Gruas 7,5 y 10 TN. Tornos, Fresadoras Correa, Calefacciones 250 y 300.000 KCAL. Carretillas 2 y 3 TN. Compresores, Prensas, Etc. Polígono Villayuda (Burgos). 239703. Fax: 239605.

**GANADERIA**  
16

**POR CESE** de negocio, vñeden cerdas gestantes, de 1-2 y 3 meses. 261602. Llamar 15 a 16 horas.

**URGENTE.** Por no poder atender. Se venden 30 vacas Fresonas, 20 en pleno rendimiento. ☎161063.

**VENDO** 10.000 Kilos de paja blanca. Tardes. 275115.



**VARIOS**

**COMPRAS**  
19

**COMPRARIA** cuadros Siglo XIX. Antigüedades y monedas. ☎976-294883.

**VENTAS**  
20

**PIANOS,** importación directa, precios sin competencia. ☎941-234131.

**IGRAN** oferta en plantas!, abetos, aligustres, planta de seto, etc. Las Camelias. Vive-ro. Carretera Madrid-Irún, Km. 234. ☎205239.

**SOLARIUM** vendo seminuevo, 20 tubos más facial, ocasión, 94-4332105. Laborables.

**VIVEROS** Gallo: Ofrece gran exposición y variedad de frutales, rosales, setos, árboles y arbustos adorno, coníferas, trepadoras, chopos. Visitenos en Covarrubias. ☎ y fax 403047.

**VIVEROS** Poli. Frutales. Chopos y jardinería. ☎403056. Covarrubias (Burgos).

**CENTRO** Jardinería Castilla Floristería. Gran variedad de plantas. Paseo Fuentes Blancas. (Fuente El Prior). ☎269294.

**VENDO** teléfono de coche, económico. ☎231022.

**FINANCIERAS**  
21

**EL COBRADOR** del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**HUESPEDES**  
22

**PENSION** Isla, ofrece habitación, como en su casa. Económico. 273804.

**ALQUILO** habitación individual en piso nuevo, calefacción central. 273461.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

**ATENCION** comunidades, reparación e instalación de bajantes y servicio permanente de fontanería en general. ☎240253.

**FONTA** Rapid. Fontanería y desatascos, servicio 24 horas. ☎900-405050, llamada gratuita.

**HACEMOS** trabajos Pintura-Albañilería. Profesionales. 218072, 13 a 17 horas.

**REPARACION** tejados, colocación onduline, tela asfáltica, trabajo garantizado. Villafra. m<sup>2</sup>480760.

**FONTANERIA** Albañilería El Rubio. Arreglo tejados. Canalones cinz, cobre. ☎207665 - 220025.

**ATENCION.** Burgos y Provincia. Tejados, canalones, zincs, tela asfáltica, onduline, servicio garantizado, autónomo. 232440.

**TEJADOS** canalones, limas, onduline, tela asfáltica, servicio rápido (Burgos). Autónomo. 480400.

**FONTANERIA** servicio rápido. Lunes a Viernes 24 horas. ☎274847.

**PINTURA** interiores. Enchapsados cocinas, baños, presupuestos sin compromiso. Precios interesantes. 239267.

**REPARACION** tejados, canalones, albañilería fontanería General. 218595, a partir 4 tarde.

**ALBAÑILERIA** fontanería, pintura general, especialistas alicatados cocinas, baños. Económico. 268193.

**ALBAÑILERIA** y Fontanería. Sr. Cuesta. ☎278450.

**TRABAJO** tejados, canalones, limpieza chimenea. Garantía 3 años. ☎276011.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo, 12-C; en Valladolid, San Luis, 8, 3<sup>a</sup>. ☎983-299471.

**ANTIGÜEDADES** Palacio de Arcos, Arcos de la Llana (Burgos). ☎408069. Abierto incluso festivos.

**VIDENTE.** Futuróloga. Cartas del Tarot. Solución a todo tipo de problemas (laborales, sentimentales, negocios, energías negativas). Llamar todos los días de 12 a 15 horas. 273315.

# Diario de Burgos

se vende todos los días en:

**ARANDA DE DUERO**

- Victorino Calvo. Kiosco. Paza Virgencilla.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Milagros E. Arauzo. Av. Castilla, 8.
- Kiosco «El Pito». Av. de los Caidos, s/n.
- Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Carmen G.ª Peñalba. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.
- Estación de Servicio Tamaca. Avda. Castilla.
- Ana M.ª Miravalles. Estación Autobuses.
- Area Tudanca - Fuentespina.

**MIRANDA DE EBRO**

- Pilar Narro Bravo. Comunerros de Castilla, 5.
- Pilar García de Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño, 7.
- Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
- Biblioteca Estación. Andén Norte.
- Librerías de Estación f.f.c.c. (Z.B.).
- Ana María Martínez. Kiosco Prensa. C/. Estación.
- Julián Valerio. C/. Vitoria, 9.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Librería Erri. Real Aquende, 57.
- Juan F. Figuero. C/. del Río, s/n. Kiosco.
- Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
- José Ramón Aliende Ríos. Kiosco Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
- Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.
- Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.
- Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
- Hotel Tudanca.
- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.

**MADRID (13,30 h.)**

- Alenza, 20 (Continental Auto)
- Sta. Engracia, 156
- Sta. Engracia Cto. Caminos
- Gta. de Cto. Caminos, 6
- Bravo Murillo, 102
- Bravo Murillo, 122
- Bravo Murillo, 140
- Comandante Zorita, 30
- Gral. Perón, 16
- Orense, 2

- P.ª Castellana - Pl. Cuzco (Hotel)
- P.ª Castellana, 184 - Pl. Cuzco
- Fco. Gervás - Capitán Haya
- Capitán Haya - Bravo Murillo
- Pl. Castilla - P.ª Castellana
- Félix Boix, 11 - Esq. Padre Damián
- Concha Espina, 6 (Est. Bernabéu)
- Serrano, 108
- Goya, 23
- Goya, 63
- Velázquez, 54
- Ortega y Gasset, 29. Esq. Valázquez
- Diego de León, 21
- Diego de León, 24
- Diego de León, 41
- Diego de León, 46
- Juan Bravo, 40
- Conde Peñalver, 62
- Conde Peñalver, 34
- Narváez, 2
- Alcalá, 185
- Marqués de Zafra, 3. Esq. Dr. Esquerdo
- José Abascal, 58
- Pl. Sta. Bárbara
- Pta. de Alcalá, 2
- Génova, 16 (frente Partido Popular)
- P.ª Recoletos
- Cibeles - P.ª del Prado
- Cibeles - pasaje peatones
- Alcalá, 50
- Alcalá, 44
- Plaza de las Cortes, 6
- Sol, 13
- Sol, 11
- Sol, 8
- Mayor, 5
- Pl. Isabel II (Opera)
- Quintana, 29 - Esq. Ferraz
- Gran Vía, 23
- Gran Vía, 26
- Gran Vía, 38
- Gran Vía, 39
- Gran Vía, 54
- Gran Vía, 78
- Princesa, 23
- Princesa, 56

- Princesa, 65
- Princesa, 82
- Hilarión Eslava, 2
- Eduardo Dato, 19

**LOGROÑO**

- Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2.

**BARCELONA (19,30 h.)**

- Kiosco Estación Renfe (Sants).
- Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
- Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés).
- Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías).
- Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
- Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
- Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
- Kiosco Plaza Urquinaona.
- Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp).

**VALLADOLID**

- Plaza Mayor. (Frente al Club del Fumador).
- Plaza de España (Banco).
- Huerto del Rey (calle José Luis Arrese).
- Paseo de Zorrilla (Corte Inglés).
- Paseo de Zorrilla (iglesia de San Antonio).
- Estación del Ferrocarril.
- Universidad.

**BILBAO**

- Librería J. Guinea. Elcano, 25.
- Librería Cámara. Euskalduna, 8.
- Kiosco de Ansa. Alameda Recalde, 72.

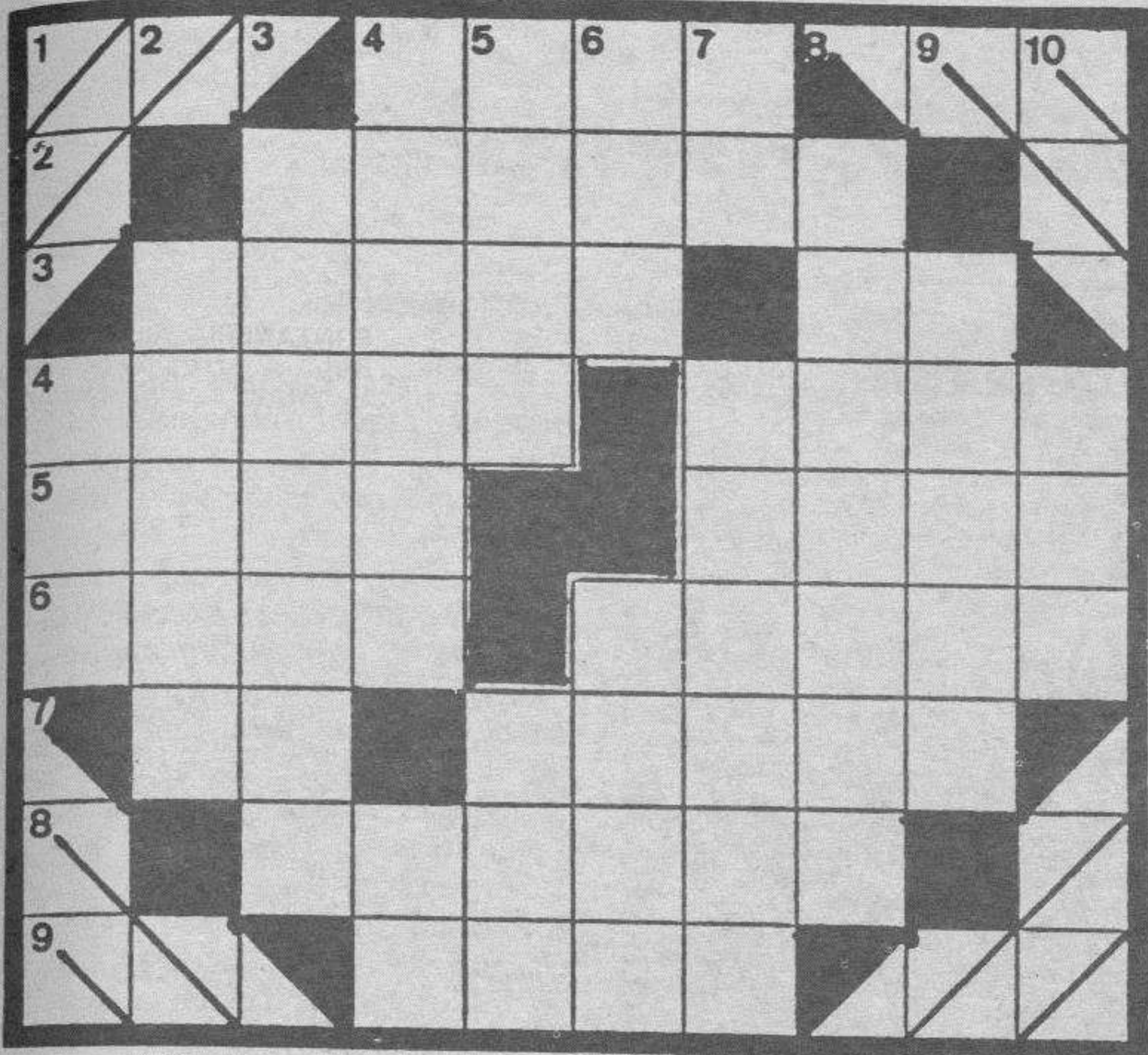
**VITORIA**

- Kiosco Estación RENFE.

**BASAURI**

- Kco. C/. Nagusia (Los Miradores).

● CRUCIGRAMA



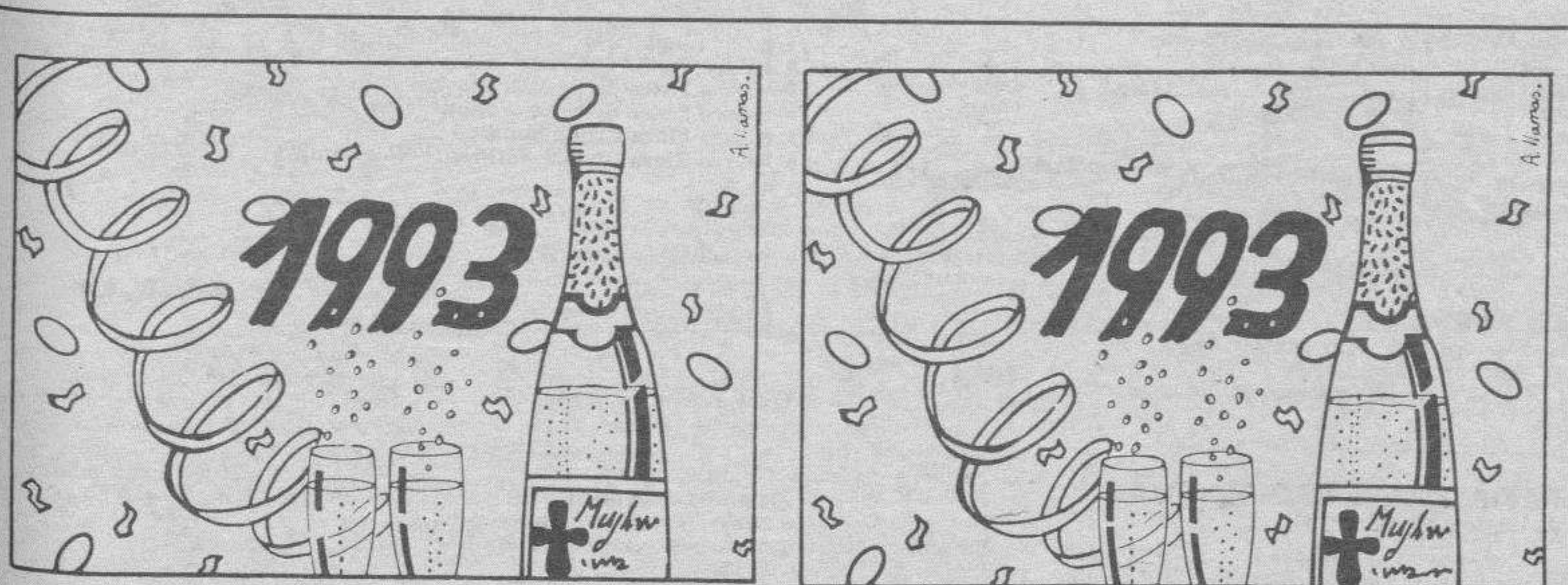
**HORIZONTALES.**-1: El que trabaja sumergido en el agua. 2: Conjunto de abejas que hay en la colmena. 3: Cierta pino muy resinoso. Golpe que se da en el tambor con la baqueta de la mano izquierda. 4: Mancha en el cutis. Denominación de cierto vino espumoso. 5: (al rev.) Una de las cinco extremidades de la mano o el pie. Buey sagrado de los antiguos egipcios. 6: Nombre de mujer. Acción de abusar. 7: Símbolo del radio. Relativo a la epopeya o a la épica. 8: Planta cuyos frutos se emplean para aromatizar la cerveza. 9: Conjunto de personas o cosas puestas en línea.  
**VERTICALES.**-1: (al rev.) Astro. 2: Dejar una cosa y tomar otra. 3: Oficial superior en el ejército. 4: Composición poética en que se refieren hechos legendarios. Interjección. 5: Juntar, agregar. Preposición inseparable. 6: Onomatopeya de un golpe. (al rev.) Lente de aumento provisto de un mango. 7: (al rev.) Nota musical. Tribu de bereberes o beduinos. 8: (al rev.) Que ha tomado posesión. 9: Advertencia. 10: Tuesto.

● SOPA DE LETRAS

A G A B A R R A N G O  
 B O R O S A V I O N I  
 E X O N F R A L E S A  
 R O P A Q U E B O T E  
 G R A F O T O L U N A  
 A U N Y A T E S M A X  
 N O N C I L O T E O J  
 T R I A M P U S O S U  
 I G O N D O L A G O N  
 N O N O T O L I M A C  
 A U G A R I P R O T O

Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Tipos de embarcaciones.**

● SIETE ERRORES



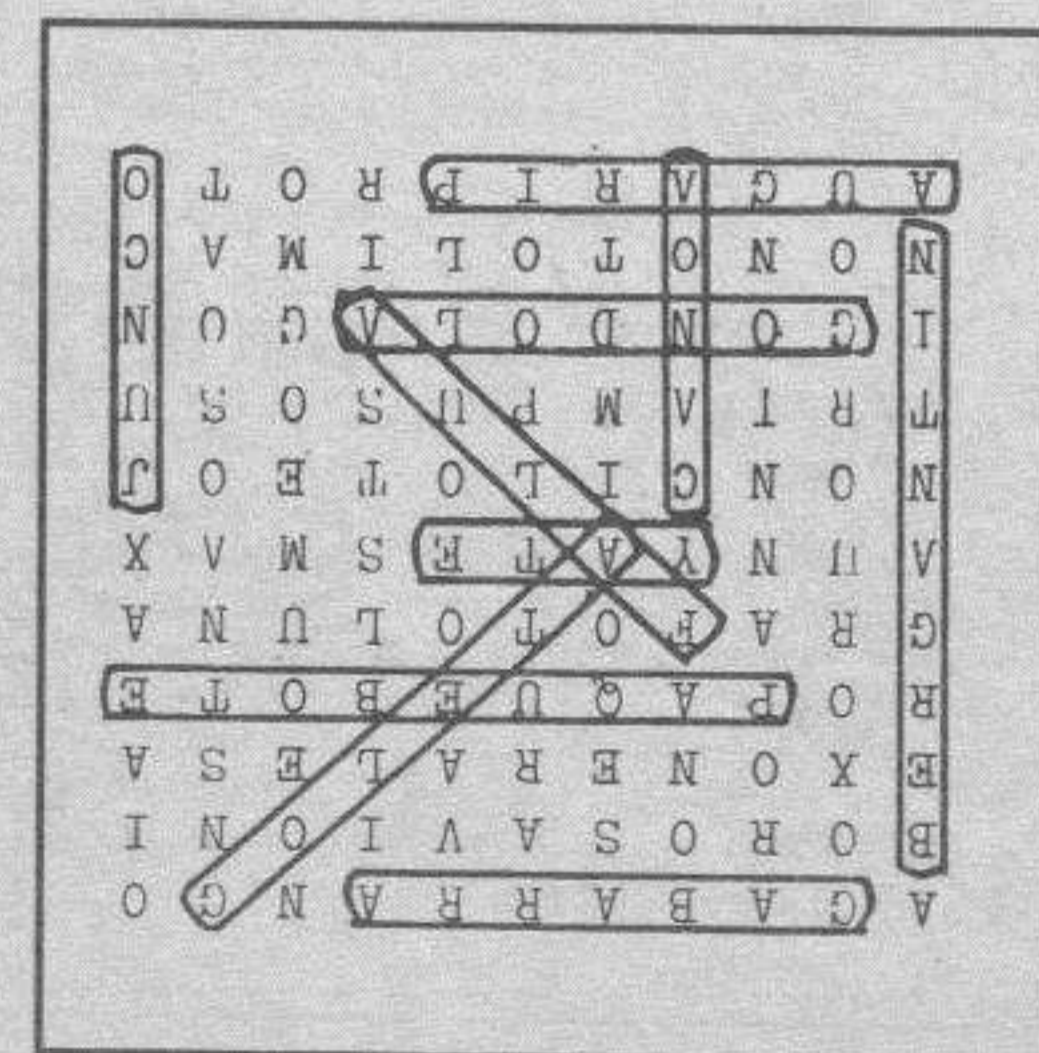
● AUTODEFINIDO

● JEROGLIFICO

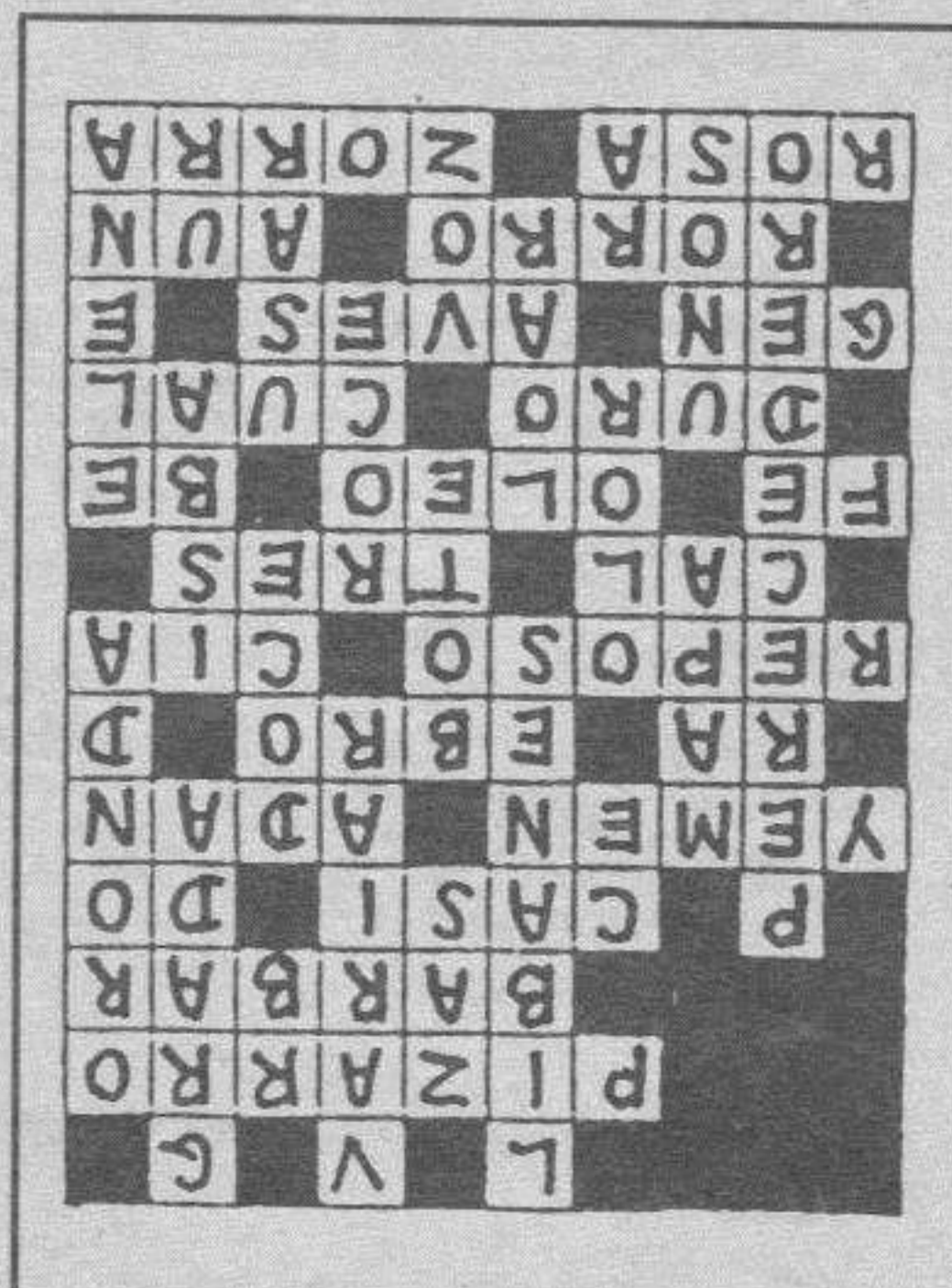


¿Qué te parecen de precio estos zapatos?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO

-No son caros.

JEROGLIFICO

Barbuja.  
 Copa. 6: Número 3. 7:  
 Confeti. 4: Etiqueta. 5:  
 Confeti. 2: Tapón. 3:

SIETE ERRORES

Aso.  
 odapuco. 9: Aviso. 10:  
 apul. 7: od. Cabla. 8:  
 Unr. Ept. 6: Zasi.  
 4: Balada. Ull. 5:  
 2: Mudar. 3: General.  
**VERTICALES.**-1: los.  
 Fila.  
 Epico. 8: Lupulo. 9:  
 Sara. Abuso. 7: Ra.  
 Cava. 5: oed. Apis. 6:  
 Melis. Da. 4: Lunar.  
 Buzo. 2: Ganado. 3:  
**HORIZONTALES.**-1:

CRUCIGRAMA

# RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (Antonio Herrero). 10,00: La mañana. (Carlos Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. (A. Jiménez). 15,00: Burgos deporte. 15,30: Los populares. 16,05: Directamente Encarna. 19,03: Burgos noticia. 19,30: Ronda de la América española. 20,00: Noticias de la tarde. (B. M.ª Pol). 20,15: Informativo regional. 21,03: El Brocal. (J.L. Gago). 21,30: El Espejo. 22,30: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. 02,30: Juntos en la noche. (Rafael Ruiz). 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

95,5 Mhz

Cien canciones; 24 horas diarias de música y la mejor selección discográfica de la radiofórmula española.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 8,30: El primero de la mañana. Edición local. 9,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 10,05: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 12,05: Viva la gente de Burgos. 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. Edición local. 15,00: Crónica 3. María Esperanza Suárez. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la tarde. Miguel Ángel García Juez. 18,33: Viva la gente del cole. Miguel Ángel Nieto. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Viva la gente de la música. José Ramón Pardo. 20,30: El campanario. Informativo nacional. Miguel Ángel Nieto. 21,30: La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22,30: Hora cero. José Luis Balbín. 23,40: Antena de la Bolsa. 24,00: Superdeporte en la Hora Cero. Javier Ares. 01,00: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 04,00: Tiempo para la música. 05,00: Superdeporte en la Hora Cero. Repetición. Noticias a las horas en punto y a las medias.

## Radio 80

Serie Oro. (97.1. Mhz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aída con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER (Informativos locales, a las 7,50 y 8,30). 9,00: «Hoy por hoy», con Iñaki Gabilondo. 12,30: Burgos Hoy por Hoy. 14,00: Informativo hora 14 (local). 14,30: Informativo hora 14 (nacional). 15,10: Deportes. 16,00: Club de la tarde. 19,00: Hora 25. (informativos locales 7,20 y 8,20). 00,00: El larguero. 1,00: Club de la noche. 5,00: El larguero (repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Al día. 07,20: Al día Castilla y León. 07,30: Al día. 07,50: Al día Burgos. 08,00: Al día. 08,30: Protagonistas. 12,30: Protagonistas Burgos. 13,45: Informativo de las dos Burgos. 14,00: Informativo de las dos. 14,40: Informativo de las dos Castilla y León. 15,00: Con solera. 15,30: La tarde de Burgos. 16,00: La radio de Julia. 19,00: El callejero de Burgos. 20,00: Noticias de las ocho. 20,30: Deportes Burgos. 21,00: Sin barreras. 22,00: Deportes en Burgos. 21,00: Sin barreras. 22,00: La brújula. 23,30: El panalty. 01,00: Una hora de más. 02,00: Turno de noche.

## ● EL TIEMPO

# Continúan las bajas temperaturas

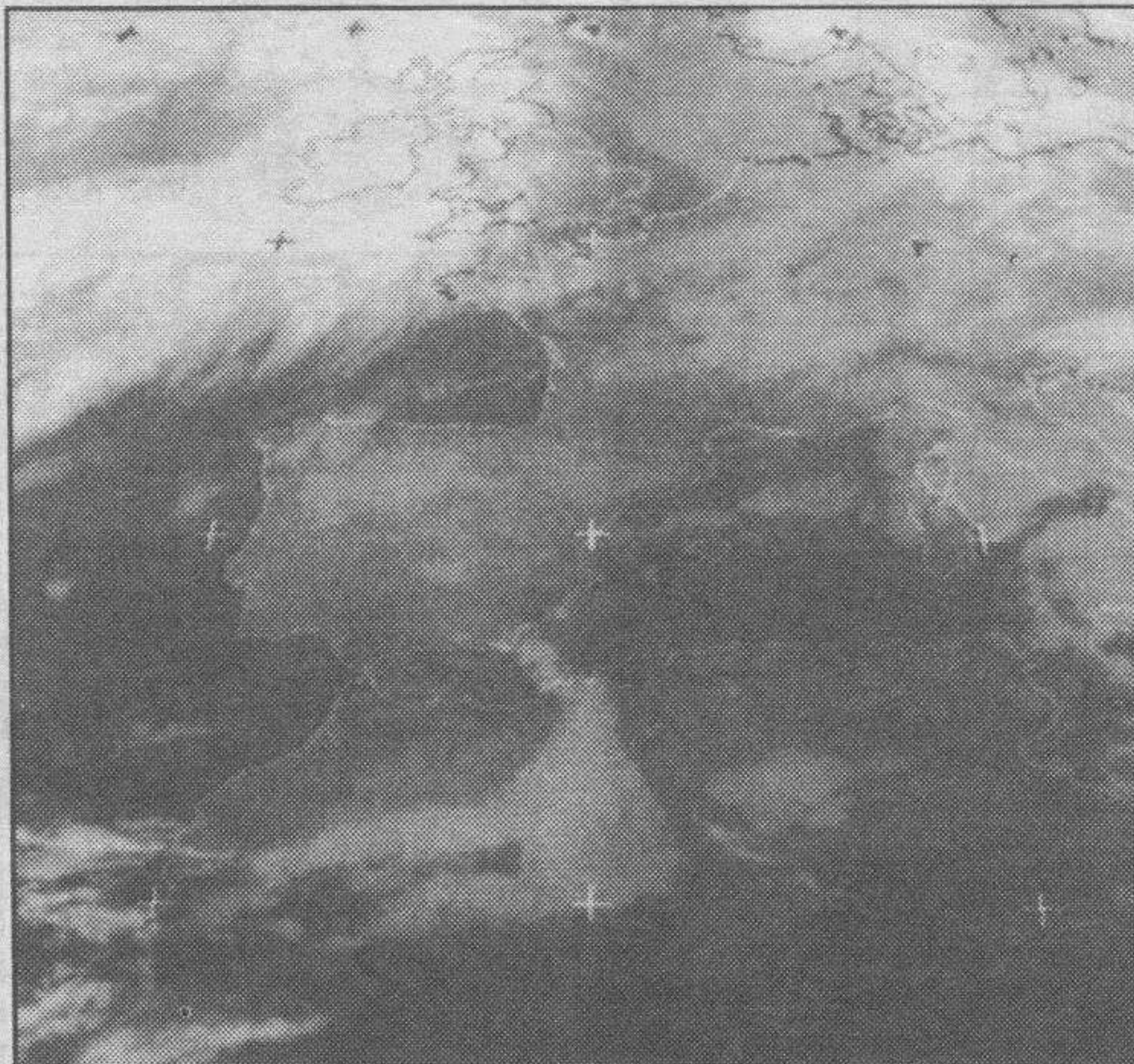
□ Situación atmosférica actual y evolución probable. Excepto en las Canarias, donde se registrarán algunas precipitaciones, la sequía continuará afectando a toda España.

Intervalos nubosos dispersos en las zonas costeras y nieblas o neblinas frecuentes en el interior, el tiempo seco y soleado continuará -desgraciadamente- predominando en España.

Tampoco las temperaturas, en esencia, experimentarán cambios importantes.

### EL TIEMPO PARA HOY

Asturias, Cantabria y País Vasco: Brumas o neblinas matinales e intervalos nubosos después, especialmente en el hueco del mediodía. Navarra, Aragón y Cataluña: Nieblas matinales, a veces persistentes en el Ebro e interior de Cataluña, e intervalos nubosos después, sobre todo en los Pirineos.- Baleares, Valencia y Murcia: Intervalos nubosos, especialmente al principio y entremezclándose con brumas o nieblas.- Andalucía: Intervalos nubosos, más frecuentes en las costas mediterráneas.- Las dos Castillas, Madrid y Extremadura: Nieblas matinales, a veces persistentes en los valles fluviales, especialmente en el Duero, y cielo poco nuboso después. Galicia y La Rioja:



Brumas o neblinas matinales y nubosidad poco importante después. Canarias: Cielo muy nuboso con chubascos aislados, a veces de intensidad moderada.

Vientos y temperaturas, hoy. Levante moderado a fuerte en el Estrecho, moderado en el resto de las costas andaluzas y vientos flojos a moderados del Nordeste en Cataluña y Baleares, de componente Este en las Canarias y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las tempera-

turas estacionarias o ligeramente más altas.

### CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico Territorial de Castilla y León predice para hoy, miércoles, cielos nubosos con brumas y nieblas persistentes en la Meseta. Las temperaturas seguirán sin cambios con mínimas en todos los casos por debajo de cero. Los vientos soplarán en dirección variable y serán flojos.

### PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con chubascos ocasionales en las Canarias. Intervalos nubosos en el Nordeste de Cataluña, zona del Estrecho y extremo oriental de Andalucía. Poco nuboso o despejado en el resto de España, aunque con numerosas nieblas o neblinas matinales, a veces persistentes en las dos Castillas.- Los vientos serán moderados a fuertes de Levante en el Estrecho, flojos a moderados en el resto de Andalucía, del Nordeste en las Canarias y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas ligeramente más altas en las provincias insulares y en el tercio oriental de la Península, mientras que en el resto de España no experimentarán cambios importantes.

### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 13, Santander 16, Oviedo 12, San Sebastián 11, Vitoria 1, Pamplona 5, Logroño 8, León 5, La Coruña 16, Valladolid -1, Salamanca -1, Zaragoza 7, Barcelona 11, Tarragona 12, Valencia 13, Alicante 14, Murcia 14, Madrid 10, Toledo 4, Ciudad Real 2, Albacete 4, Badajoz 10, Sevilla 13, Granada 7, Málaga 16, Cádiz 16, Mallorca 15, Las Palmas 20 y Tenerife 19.

# RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

## CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

## RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera. 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

## SEÑOR DEL CORDERO, NUEVO ASADOR

En el centro de Burgos (antiguo Señorío del Jamón), con nueva dirección. Especializado en cordero lechal al horno de leña y todos sus derivados. Con una carne y dos pescados. Algo distinto. Compruébelo. Saldrá satisfecho. Reserve su mesa al Tfno. 269064. C/. Calzadas, 11.

## SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado

finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

## SANTANDER

Menús diarios, 1.100 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎ 230899.

## RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 750 y 1.000 Ptas. Carta diaria. Habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎ 298129. Polígono Villalonquéjar.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco.

Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrilladas de marisco (también las preparamos para llevar), todo los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Ptas. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## ACHURI

La Estación, 86. Miranda de Ebro. ☎ 31 00 40. Especialidad en pescados. Admite tarjetas. Cerramos domingos noche.

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

## RESTAURANTE ARABE MARRAKECH

Comidas para llevar. Comidas de empresas. Banquetes. Comuniones, etc. Menú

diario 900 Ptas. Pza. Virgen del Manzano, n.º 6. Tfno. 211129. Burgos.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Llame al Tfno.: 404132 o venga a vernos, estamos en Carretera de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973. Cerramos domingos por la noche.

## En RESTAURANTE MANZANEDO

Podrán disfrutar de la mejor cocina castellana y los más suculentos platos vascos. Deguste nuestra gran variedad de cazuelitas en barra. Menús variados de lunes a viernes, desde 950 Ptas. los miércoles Olla podrida, Parrilladas de marisco (mín. 2 personas) 3.500 Ptas. (martes cerrado por descanso semanal. Visítenos: estamos en Avda. de la Constitución, 21. Reserve su mesa: Telf. 947/240950.

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio kilómetro del polígono Villalonquéjar.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
	y 28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jefatura de A.	23 24 11
Jftura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
	y 28 88 38
Casa de Socorro	26 14 10
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcoho. Anó.	23 65 52
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias	
Ambulancias	24 12 12

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
	y 38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	382038

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
	36 03 03
	y 36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Ambulancia Mun.	37 24 93
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).  
**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Alar del Rey:** 17,30 (vi. salida 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30).  
**Aranda de Duero:** 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 17,30 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).  
**Aranda de Duero:** 10,45 - 13 - 19 - 21 (sáb.).  
**Arenillas de Riosuerga:** 19,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Arija:** 18,00 (lu., mi., vi., fes. no).  
**Barcelona (directo por autopista):** 8 - 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, dom. no).  
**Belorado:** 13,30 - 19,30 (diario, vi.: por Cerratón, dom. y fes. no).  
**Bilbao (directo):** 8,00 - 10,30 16,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Bilbao:** 7,15 - 12,00 - 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Briviesca:** (excepto sáb. a las 18,15 y 19,30) 7,45 10,30 13,30 - 18,15 19,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi., fes. no).  
**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi. fes. no).  
**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (lu. y vi., fes. no).  
**Covaleda-San Leonardo:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Eibar:** 16,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, sáb. dom. y fes. no).  
**Frías-Oña:** 18,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún:** 16,30 (diario, dom. no).  
**Hoyales-Roa:** 18,00 (lu., mi. y vi., fes. no).  
**Irún:** 10,45 - 14,15 (diario).  
**Irún-San Sebastián-Valladolid-Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no).  
**León:** 10,45 (diario, dom. no).  
**Lerma (por Torduelles):** 14,00 (mi. y sáb., fes. no).  
**Lerma (por Torduelles):** 14,00 18,30 (lu., ma. y ju., fes. no).  
**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Logroño (por Belorado):** 8,30 11,00 - 13,00 - 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Los Balbases:** (vi. salida a las 19,00), 18,30 (lu., fes. no).  
**Madrid:** 9,00 - 11,00 - 12,30 - 14,30 - 15,30 - 17,30 - 20,00 - 22,15 (vi., 16,30) (diario salida 9,00 h., sáb. y dom. no).  
**Madrid (Bus-Expres):** 7,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Mahamud-Prencio-Arcos:** 18,30 (ma., mi., ju., fes. no).  
**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Melgar de Fernamental-Orsorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Miranda de Ebro:** 13,30 18,15 (diario, sáb. dom. y fes. no).  
**Miranda de Ebro (directo por autopista):** 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).  
**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lu., mi., vi.).  
**Oña (solamente temporada escolar):** 13,30 (ma., ju.).  
**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom., fes. no) (sáb. entrada 11,00 mañana).  
**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).  
**Peral de Arlanza-Baltanás-Villahoz:** 18,30 (diario, vi.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).  
**Poza de la Sal:** 18,15 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).  
**Salidas Padrones:** Padrones-Aguas Cándidas (sábados). Hozabajas-Terminón: 18,15 (vi.). La Parte-Salas (lu. y vi). Rojas-Llano (mi. y sáb.). Rioseras-Salas (ma.). Riocerezo-Salas (ju.).  
**Pradoluengo:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).

**Quintana del Pidio-Roa:** 18,00 (ma., ju., fes. no).  
**Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente:** 18,00 (vi., fes. no).  
**Rabé de las Calzadas:** 13,30 (vi., fes. no).  
**Roa de Duero:** 18,00 (diario, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).  
**San Sebastián:** 10,45 - 14,15 - 18,45 - 22,15 (diario, sáb. 22,15 no).  
**Sasamón:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga:** (vi. 18,30 temp. escolar) (17,30 diario, dom. y fes. no).  
**Santander-Ontaneda:** 10,00 15,30 - 22,15 (diario).  
**Santibáñez Zarzaguda:** (salida diaria, dom. y fes. no, entrada sólo mi. y vi.), 14,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Santo Domingo de la Calzada:** 8,30 - 11,00 - 13,00 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Santo Domingo de Silos-Caleruega:** 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi., 18,30, fes. no).  
**Santo Domingo de Silos-Caleruega:** 14,00 (sáb., menos fes.).  
**Soria por San Leonardo-Covaleda:** (vi., salida 14,15), 7,15 - 14,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Tinieblas de la Sierra:** 19,30 (vi., menos fes.).  
**Tobar:** 19,15 (ma., mi., ju., vi., sáb.: 13,30).  
**Tordómar:** 18,30 (lu., vi., 19,00, sáb.: 14,00, fes. no).  
**Torrelavega:** 10,30 (diario).  
**Tórtoles de Esgueva:** 13,45 (lu., mi. y sáb., fes. no).  
**Tórtoles de Esgueva:** 18,30 (diario, sáb.: 13,45, dom. y fes. no).  
**Valladolid:** 7,00 - 10,30 (diario, dom. no).  
**Villadiego:** 9,30 (lu., fes. no).  
**Villadiego:** 13,30 - 17,30 (diario, vi.: 18,30) (temporada escolar) (dom. y fes. no).  
**Villadiego:** 19,15 (lu., vi., fes. no).  
**Villahoz:** 14,00 (ma., vi., sáb., fes. no).  
**Vitoria (directo):** 16,15 (diario, sáb. y dom. no).  
**Vitoria-Eibar (directo):** 16,30 (diario, dom. no).  
**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 - 18,45 - 22,15 (sáb. 22,15 no) (diario, dom. y fes. no).

Servicios domingos y festivos

**Aranda de Duero:** 10,45 - 13,00 - 19,00 - 21,00.  
**Aguilar de Campoo:** 17,00.  
**Barcelona (directo por autopista):** 16,00 - 23,00.  
**Bilbao:** 8,30 - 17,00 - 19,00 - 21,00 - 22,30.  
**Briviesca:** 9,30 - 19,00 - 23,00.  
**Briviesca-Poza-Frías:** 9,30.  
**Irún:** 10,45 - 14,15.  
**Logroño (por Belorado):** 13,00 16,30 - 20,15.  
**Logroño (por Briviesca):** 19,00.  
**Madrid:** 11,00 - 12,30 - 14,30 15,30 - 16,30 - 17,30 - 18,30 - 19,30 - 20,00 - 22,15 - 24,00 - 3,00.  
**Melgar de Fernamental:** 19,00 22,00.  
**Regumiel de la Sierra:** 9,00.  
**Santander:** 10,00 - 15,30 - 20,00 - 23,15.  
**Sasamón-Grijalba:** 23,00.  
**Soria-San Leonardo:** 9,00 - 21,00.  
**Torrelavega:** 10,30.  
**Tórtoles de Esgueva:** 9,30.  
**Valladolid (solamente dom.):** 20,00.  
**Villadiego:** 23,00.  
**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 - 18,45 - 23,15 1,15.

Servicios internacionales

**Alemania y Bélgica:** 2,00 (mi., sáb.).  
**Bélgica-Alemania-Holanda:** (ju. 18,00) (dom. 12,30).  
**Holanda:** (ju., 21,30) (dom. 12,30).  
**Londres:** (mi. y sáb. 12,30) (mi. y dom. 1,00).  
**Lyon-Nimes-Toulouse-Besançon:** (ma., ju. y sáb. 17,30) (mi., vi. y dom. 5,00).  
**París-Tours-Burdeos (Bur Express):** (vi. 17,00) (dom. 7,00).  
**París-Tours-Burdeos:** (ma., ju. y vi. 22,00) (mi., sáb. y dom. 2,30).  
**Suiza:** (ma., ju. y sáb. 17,30) (mi., vi. y dom. 5,00).

● VIAJES

RENFE:

Información	20 35 60
Paquexpres	20 36 60
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

**Estación de Autobuses:**

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arcercedillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

**Aeropuertos:**

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

**Aduana** ..... 23 58 33

Madrid (3)	08,46
Valladolid	10,00
Zaragoza	10,56
Madrid Chamartín	11,19
Hendaya	11,33
Coruña-Vigo	12,05
Hendaya	12,42
Salamanca (13)	12,45
Vitoria	13,30
Hendaya-Bilbao	15,02
Barcelona (12)	15,25
Madrid-Chamartín (16)	15,30
Gijón-Vigo-Coruña (11)	15,31
Algeciras	17,13
Hendaya-Bilbao	17,18
Zaragoza	17,30
Salamanca (5)	18,06
León	18,25
Hendaya-Bilbao	18,34
Bilbao (5)	18,49
Madrid Chamartín	18,53
Madrid Chamartín	19,10
Alsasua (14)	19,45
Vitoria (6)	21,24
Hendaya-París	21,48
París	22,12
Fuentes de Oñoro (4)	22,33
Málaga (2)	22,47
Coruña-Vigo (15)	23,07
Coruña-Vigo (1)	23,21
Alicante-Valencia (7)	23,57

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01,34
Barcelona (1)	01,59
Madrid Chamartín (1)	02,27
Madrid Chamartín (1)	02,53
Coruña-Vigo (1)	03,06
Hendaya (1)	03,18
Hendaya-Bilbao (9)	04,03
Bilbao (9)	04,28
Bilbao-Pamplona (1)	04,43
Gijón-Salamanca (1)	04,45
Hendaya-París (8)	05,01
Salamanca (1)	05,10
Bilbao (2)	05,37
Madrid Chamartín	05,43
Bilbao (2)	06,10
Madrid Chamartín	06,12
Irún-Bilbao (7)	06,40

(1) Diario excepto 24/12 y 31/12.  
 (2) Circula lu, mi, y vi.  
 (3) Diario excepto domingos.  
 (4) Continúa a Lisboa y Oporto.  
 (5) Circula viernes y domingos y 8/12.  
 (6) Diario excepto sábados.  
 (7) Salida de origen vi. do y 8/12. Diario del 17/12/92 al 8/1/93, excepto 24/12 y 31/12.  
 (8) Procede de Lisboa y Oporto.  
 (9) A Rama Bilbao no circula del 16/12/92 al 7/1/93. La rama Hendaya no circula el 24/12 y 31/12.  
 (10) Circula mi, vi, y sa.  
 (11) Circula lu, ju y sa.  
 (12) Circula Gijón-Valencia diario. Vigo-Barcelona, circula ma, mi y vi. Barcelona-La Coruña, circula ma, ju y sa.  
 (13) Continúa a Vilar Formoso.  
 (14) Los sábados finaliza su recorrido en Vitoria.  
 (15) Circula del 17/12/92 al 8/1/93.  
 (16) Circula sa, do y 9/12/92; 8, 24 y 31/12/92 y 6/1/93. No circula el 26/12/92 ni el 2/1/93.

†

EL SEÑOR

## Don Argimiro Juez Colina

Falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

**Q. E. P. D.**

**Su apenada esposa, doña Lucía García Ruiz; hija, María de los Angeles; hijo político, Juan Antonio Tajadura; nietos; hermanos, Basila y Salvador; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 5, en la iglesia parroquial de Arlanzón, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Arlanzón.

Burgos, 20 de Enero de 1993.

(Funeraria «San José»).

## Agradecimiento

La familia de DOÑA CONCEPCION ORTEGA GARCIA, que falleció el pasado día 14 de Enero (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunican que a partir de hoy, miércoles, día 20, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San José, Obrero, dará comienzo un novenario de misas.

**FUNERARIA SAN JOSE**

SERVICIO PERMANENTE

CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83.

Teléfonos: 209452 - 222907



**ABUTAXI**

Calzadas, 55 - BURGOS

**RADIO TAXI**

**27 77 77**



AL SEÑORA

## Doña Rafaela Manzanedo Díez

Viuda de don Ignacio Plaza

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, en Los Barrios de Bureba, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, María, Victoriano, Prisciliano, Teresa, Pedro y Manuel; hijos políticos, Juan Antonio Acheaga, María-Teresa Sánchez, Antonia Gómez, Julián Aparicio, Amparo Fontanetg, Mari-Carmen Blasco; nietos, bisnietos, hermano, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán hoy, miércoles, día 20, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de San Pedro, de Los Barrios de Bureba, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Los Barrios de Bureba, 20 de Enero de 1993.



EL SEÑOR

## Don Alberto Cuesta López

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Justa Martínez Manso; hijas, Antonia (viuda de don Julio César Campo), María Carmen y Dolores; hijos políticos, Francisco Ollero y Javier Revilla; nietos, María Luz, Paco, Julio César, Javi, Alberto, Oscar, Natalia, Carmen María y Ricardo; hermanas, Aurea y María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral, se celebrarán hoy, miércoles, a las 11,30, en la iglesia parroquial de San José, Obrero, acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal de San José.

Vivía: Avenida Valencia, 6.

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz, «Sala San Juan».

Burgos, 20 de Enero de 1993.

## LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardena, 34

Diario de Burgos



LA SEÑORA

## Doña Eufrosina García Arribas

Viuda de don Saturnino Pascual

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, María de la Concepción, Alfredo, Alejandro, Teresa y Angel; hijos políticos, Antonio Peña, Juana Rebollo, Francisco Blanco y María Blanca Rodríguez; nietos; hermana, María del Carmen; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral, se celebrarán hoy, miércoles, a las 4,30, en la iglesia parroquial de Belbimbre, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Pasaje Fernando de Rojas, n.º 6.

Burgos, 20 de Enero de 1993.

Funeraria San José



EL SEÑOR

## Don Pedro Herrera Arauzo

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Balbina Fernández; hijos, Saturnino, Martín, Mónica, Anastasio y Heliodoro; hijos políticos, Auri Prieto, María Teresa Alegre, Federico Santamaría, Laura García y Ana Mariscal; nietos; hermanos, Teodora, María, Antonio, Víctor, Manuela y Cristina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, jueves, a las 10,30, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Fátima, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Juan XXIII, N.º 8.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Enero de 1993.



EL SEÑOR

## Don Luciano Frías Carcedo

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Angeles Lara Frías; hijos: Leoncio, Virgilio, Elvira, Begoña y Leuvino; hijos políticos: Angela, Encarna, Francisco, José y María Concepción; nietos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán hoy, miércoles, día 20, a las cuatro y media de la tarde, en la iglesia parroquial de Villamayor de los Montes, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Villamayor de los Montes, 20 de Enero de 1993.



LA SEÑORA

## Doña Purificación Bueno Cobia

Viuda de D. Priscilo Poncio

Falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus nietos, Yolanda, Marta, Aurora, Arancha y Lorenzo; nietos políticos, Teodoro Quintana, Angel Rubio, Francisco Javier Manrique y Oscar Rojo; biznietos, Alfonso, José Miguel, María, Daniel y Adrián.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Crucero, Barriada Alfonso, XIII, N.º 11.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Enero de 1993.

## Agradecimiento

La familia de D.ª LEONOR GARCIA DE CELIS NUÑEZ, que falleció el pasado día 15 del presente (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

## Agradecimiento

La familia de DOÑA CARMEN SALAS HERRERO (Viuda de Tomás García Gutiérrez), que falleció el pasado día 8 de Enero de 1993 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunican que a partir de mañana, jueves, día 21, a las 7,30 de la tarde, en la capilla de Las Madres Reparadoras, (c/. Calera, n.º 8), dará comienzo el novenario de misas.



LA SEÑORA

## Doña Purificación Bueno Cobia

Viuda de D. Priscilo Poncio

Falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas, María del Carmen, Purificación, María Angeles y Aurora; nietos y biznietos; hermana, Encarnación; hermano político, Emiliano Medina; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Crucero, Barriada Alfonso XIII, N.º 11.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Enero de 1993.

# Tendillo y Bastida, lesionados

**El valenciano sufre un esguince de tobillo, mientras que el vasco sigue con sus dolores en la rodilla izquierda**

**Se está detrás de conseguir un posible refuerzo**

PESA  
BURGOS

Tras la jornada de descanso del lunes, ayer volvió el Real Burgos a los entrenamientos. Durante más de noventa minutos los jugadores de la plantilla local pisaron el césped de El Plantío con un breve paréntesis, que les llevó a «oxigenarse» por los parajes que llevan a Fuentes Blancas.

Más de media hora del tiempo estuvo dedicado al aspecto físico. Llegan ahora una serie de partidos más que comprometidos y será vital para intentar sacarlos adelante que los jugadores se encuentren en plenas condiciones.

Pero parece ser, de entrada, que para el choque de El Sadar del próximo domingo tanto Tendillo como Bastida, si no cambian mucho las cosas en estos días, no serán de la partida.

El defensa valenciano padece un esguince en el tobillo producto de una mala postura en el choque contra los sevillanos, mientras que Bastida continúa su lucha particular con su rodilla.

En opinión del entrenador, Monchu, «tan pronto se cura como vuelve a resentirse, no ha entrenado con balón, aunque tampoco puede decirse que no vaya a estar disponible para Pamplona. Desde luego en estos momentos, por supuesto que no, pero de aquí al domingo pueden cambiar las cosas, al igual que



LORENZO MATIAS

El concurso de Bastida, en la foto con Suker, para el choque de Pamplona es más que dudoso.

lo que ocurre con Miguel Tendillo. Hay que esperar para ver la evolución de ambos jugadores».

Balint tampoco participó en el partidillo montado a lo ancho del campo y el técnico aclara: «Bueno lo de Balint es distinto. Está bien de su rodilla, pero recibió un fuerte golpe en la cadera y como media de precaución no jugará el partidillo. Vamos a ver como se encuentra pasadas veinticuatro horas».

## PARTIDO EN PALENCIA

Para el jueves se ha montado un partido en la Balastera entre el Palencia y aquellos jugadores del Real Burgos, «que no vienen jugando habitualmente y algunos del Atlético Bungalés», dijo Monchu, y añadió: «Pero he querido que sea en un partido de verdad y ante un equipo de Segunda B, que sea un buen «sparring». Me fijaré en todos los hombres desplazados, para observar su estado tras estas

tres semanas ya de entrenamiento distinto y con preparador físico. Lo ideal sería seguir con este tipo de encuentros y ante rivales que pudieran incluso ganarte para que los jugadores se emplearan al máximo».

Monchu ha hablado con sus jugadores y ha comentado con ellos las consecuencias que tuvieron los errores arbitrales «y que, de no haberse cometido, igual ahora estaríamos hablando de otro resultado ante el Sevilla», habla el técnico.

## «VARIOS DESPISTES»

Al margen del colegiado, el entrenador, habló con sus hombres de los despistes cometidos por los jugadores locales en las faltas que originaron los goles blancos. «Fueron unos despistes que hay que corregir. Haber si ahora no nos meten goles en jugadas, y nos los hacen de falta. No se puede dar tanta ventaja al contrario».

Se pregunta a Monchu si está

prevista la incorporación de algún refuerzo: «En eso estamos, pero no es fácil. El traer a alguien que no conoce a los jugadores ni como juega el equipo es perder tiempo y dinero. Haría falta alguien que solucionara todas las papeletas, pero buscar un hombre así no se encuentra a la vuelta de la esquina. El presidente ha dicho que si aparece un jugador de esas características trataremos de ficharle, y es en lo que estamos todos. Ya sabemos de varios, extranjeros, pero no llegamos en lo económico porque se van a los cien millones. Y algunos españoles no quieren venir al ver la situación del equipo, les asusta. No es tan fácil como a alguien pueda parecerle».

Y esta es, a grandes rasgos, las últimas novedades en torno al conjunto de El Plantío. Un equipo que tiene que intentar cambiar su sino en los próximos quince días, le va mucho en ello, casi todo.

## Gallego insiste en la compra de las acciones del Real Burgos

El que fuera vicepresidente deportivo del Real Burgos Club de Fútbol S.A.D., Juan Antonio Gallego, vuelve a insistir en la compra de las acciones del Real Burgos, que obran en poder del Ayuntamiento de Burgos.

En una carta, recuerda que el 7 de Noviembre presentó ante el Ayuntamiento oferta de compra de las acciones del Real Burgos, y que «a pesar de que el Pleno había acordado pocas fechas antes la venta de las acciones en cuanto hubiera comprador, hasta el día de hoy nada se me ha manifestado. Que en todo este período nadie ha mostrado el más mínimo interés por la adquisición de las acciones y lo que es más triste, cada vez es mayor el número de aficionados desencantados por la marcha del equipo».

Comenta que ya había sugerido con anterioridad el cambio de entrenador, para decir textualmente: «Cosa que sólo se hizo 6 jornadas más tarde y tras haberse acumulado un montón de negativos a más de haber logrado poner en pie y en tono de chiste a toda la afición. Ese ha sido el logro principal del Consejo de Administración que se sustenta gracias al apoyo Municipal. Lo coherente, ante las circunstancias, hubiera sido dimitir máxime cuando uno sabe claramente que las situaciones les han desbordado».

Y terminar: «Hoy, siendo claro una vez más, ratifico la oferta de compra de las acciones del Real Burgos en poder del Ayuntamiento según la valoración de la empresa a esta fecha que se desprende del balance y en las condiciones que una vez aceptada la oferta se acuerden entre las partes, como única forma para relevar al actual Consejo de Administración».

## TESTIGO DE JUEGO

### Gracias Marcadores



Rufino Requejo

FINALIZADO el partido frente al Sevilla en El Plantío recordaba las palabras de un buen amigo en esto del fútbol, que decía que para jugar bien y ganar algún partido, caso del Real Burgos, se requiere y precisa de sus jugadores algo más que correr.

No valen otra serie de aspectos, aunque sean todos ellos positivos, si se carece de un cierto grado de calidad individual, para ser debidamente aprovechada.

Pudiera estar en lo cierto y si verdaderamente hay jugadores que precisan de esta cualidad, habrá que poner otros remedios, para no confundir una vez más al aficionado, que está demostrando tener una gran paciencia sin ningún límite.

Referente al encuentro se vieron mejores intenciones y en la segunda parte el conjunto local actuó más ordenado dando muestras la defensa de haber encontrado su sitio.

Antes, en el primer tiempo, el despiste y el amontonamiento de hombres en el área facilitó la labor del contrario

con la consecución de los dos goles; y es ahí donde el marcaje tiene que ser más definido y seguro.

Es lógico pensar que el aficionado quisiera ver, a pesar del esfuerzo de

sus jugadores, mayor ligazón entre las líneas de su equipo y que éste llegue con más claridad al área contraria, que no es pedir demasiado. Uno entiende que no es igual jugar estando presionado, el contrario también cuenta lo mismo que la suerte, pero son ya muchos partidos y se puede exigir un poco más de ambición a la hora de pisar el área rival.

La entrada de Balint dio muestras de recuperación en el equipo haciéndose necesaria su presencia en los momentos difíciles, aunque hay que seguir trabajando en el centro del campo donde es primordial la creatividad de un hombre. A estas alturas nadie duda que es difícil encontrar un jugador de estas características, aunque es cierto igualmente, que hace mucha falta.

En las dos próximas salidas hay que lograr algo positivo y esperar a los grandes con otro estado de ánimo. El comienzo de la segunda vuelta es de preocupar y falta hacer conseguir algún punto antes de que llegue.

Cuando termina un partido hay que

admitir que un equipo haya ganado y otro perdido, lo mismo que los jugadores se despidan dándose la mano, de siempre es y será una norma de conducta.

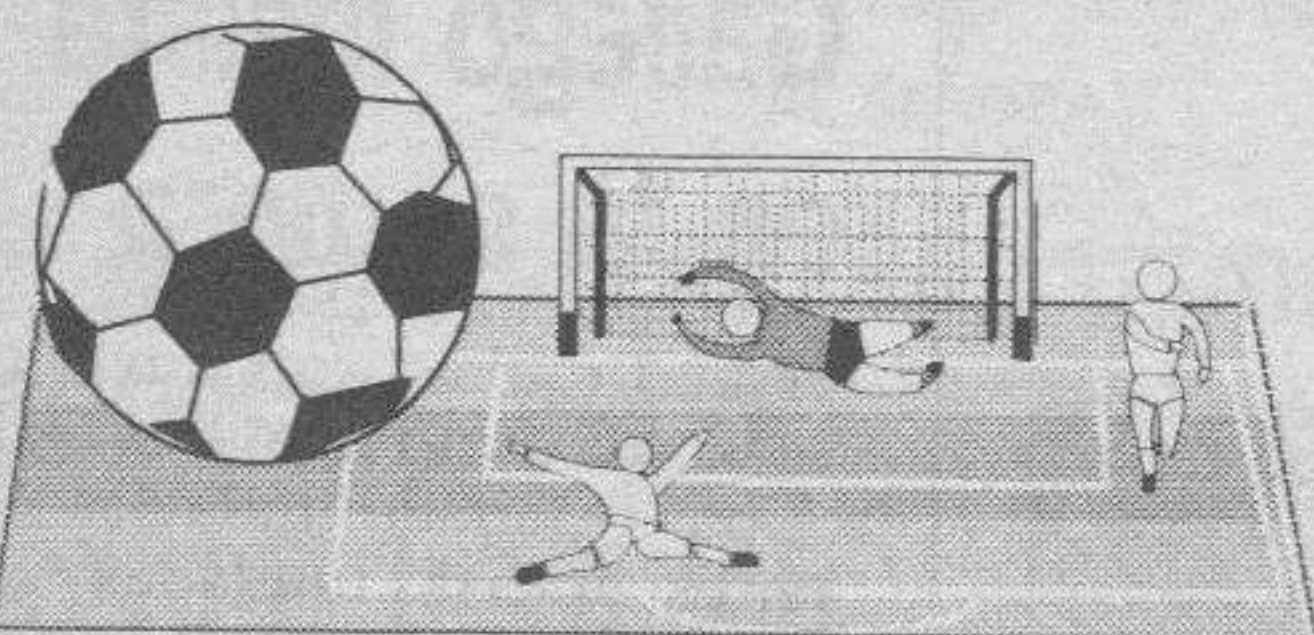
Se puede admitir, que la presión a que está sometido el equipo burgalés haya ido, luego, en perjuicio del juego, pero lo que no se puede admitir son las palabras de Maradona, al manifestar después del encuentro, que agradece a sus marcadores su buen comportamiento.

UNO prefiere, que hubiera dicho todo lo contrario y haberse retirado a la ducha a las primeras de cambio.

No salgo de mi asombro ante tales afirmaciones en una persona, que es un gran jugador, eso nadie lo duda, pero que ha demostrado muchas veces el ser, ante un resultado negativo, de lo más polémico e inconformista.

Y para terminar, comentar, que El Plantío ha sido un campo que se hacía respetar y tiene que volver a serlo. El día que se pierda esa condición del todo será muy mala señal.

FUTBOL



Resultados, clasificaciones, próxima jornada

Primera Regional Ordinaria

Trofeo Caja de Ahorros del Círculo

RESULTADOS

San Telmo 5-0 Arévalo  
Deportiva 1-1 Real Burgos  
San Esteban 0-2 P. Castilla  
Quintanar 4-2 Real Avila  
C. Udaco 2-1 Unami C.P.  
Palencia 3-2 Antonio José  
Numancia 3-3 Cristo Atco.  
Arandina 1-3 Vadillos-M.

PROXIMA JORNADA

Numancia - Arandina  
Palencia - Cristo Atco.  
C. Udaco - Antonio José  
Quintanar - Unami C.P.  
San Esteban - Real Avila  
Deportiva - P. Castilla  
San Telmo - Real Burgos  
Arévalo - Vadillos-M.

Juvenil Preferente

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Palencia	15	12	1	2	41	18	25+9
2. P. Castilla	15	11	0	4	33	21	22+8
3. San Esteban	15	9	3	3	36	15	21+5
4. Numancia	15	8	5	2	37	17	21+5
5. Vadillos-M.	15	8	2	5	34	26	18+2
6. Real Avila	15	8	2	5	30	27	18+4
7. Antonio José	15	7	2	6	30	26	16+2
8. San Telmo	14	7	1	6	35	20	15+1
9. Cristo Atco.	15	6	3	6	36	34	15+1
10. Deportiva	14	4	6	4	27	18	14-2
11. Real Burgos	15	5	3	7	27	24	13-1
12. Quintanar	14	5	1	8	30	28	11-5
13. Arandina	14	4	2	8	18	31	10-4
14. C. Udaco	13	3	1	9	24	43	7-5
15. Unami C.P.	15	1	2	12	10	44	4-10
16. Arévalo	15	1	2	12	9	65	4-10

RESULTADOS

J. del Círculo 3-3 San Esteban  
C.P. Salas 4-1 Vadillos L.B.

PROXIMA JORNADA

San Esteban - Pradoluengo  
Vadillos L.B. - J. del Círculo

Primera Regional Juvenil

Trofeo Inmobiliaria Río Vena

RESULTADOS

P. Antonio José 0-2 S.P. La Casera  
C.D. Groggyss 1-1 San Cristóbal  
Santa Catalina 1-0 Alcázar  
J. Círculo 4-0 R. Vena S. Fer.  
Atco. Burgalés 3-2 Villarcayo Nela  
San Esteban 4-1 Rayo Burgalés  
Tardajos 2-3 Briviesca  
Firestone 5-2 U.D.G. Río Vena

PROXIMA JORNADA

P. Antonio José - C.D. Groggyss  
San Cristóbal - Santa Catalina  
Alcázar - J. del Círculo  
R. Vena S. Fernan. - Atco. Burgalés  
Villarcayo Nela - San Esteban  
Rayo Burgalés - Tardajos  
Briviesca - Firestone  
S.P. La Casera - U.D.G. Río Vena

J G E P GF GC Ptos.

1. Firestone	12	11	1	0	42	12	23+11
2. Briviesca	12	8	3	1	29	12	19+7
3. San Esteban	12	6	5	1	32	18	17+5
4. J. del Círculo	12	7	2	3	29	13	16+4
5. U.D.G. Río Vena	12	7	1	4	23	14	15+3
6. Alcázar	12	6	3	3	23	19	15+3
7. San Cristóbal	12	6	2	4	22	16	14+2
8. Santa Catalina	12	4	4	4	21	23	12
9. Rayo Burgalés	12	5	2	5	21	24	12
10. P. Antonio José	12	5	0	7	27	26	10-2
11. Villarcayo Nela	12	4	1	7	18	20	9-3
12. S.P. La Casera	12	3	2	7	12	16	8-4
13. Atco. Burgalés	12	3	2	7	20	31	8-4
14. C.D. Groggyss	12	3	2	7	15	35	8-4
15. Tardajos	12	1	3	8	14	38	5-7
16. R. Vena S. Fernan.	12	0	1	11	13	44	1-11

RESULTADOS

Deportiva C.F. 1-3 Real Burgos  
U.D.G. Río Vena 1-0 J. del Círculo  
R. Vena S. F. 1-1 Vadillos  
S. Esteban 6-0 San Cristóbal

PROXIMA JORNADA

San Cristóbal - Deportiva C.F.  
Real Burgos - U.D.G. Río Vena  
J. del Círculo - R. Vena S. F.  
Vadillos - S. Esteban

Provincial Cadete (G-A)

Trofeo Caja de Ahorros Municipal

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Real Burgos	8	8	0	0	46	1	16+8
2. Deportiva C.F.	8	6	0	2	27	4	12+2
3. Vadillos	8	3	2	3	26	20	8+2
4. J. del Círculo	8	4	0	4	15	12	8+2
5. S. Esteban	8	4	0	4	19	18	8
6. R. Vena S. F.	8	3	1	4	11	28	7-1
7. U.D.G. Río Vena	8	1	2	5	6	18	4-6
8. San Cristóbal	8	0	1	7	4	53	1-7

RESULTADOS

P. Antonio J. Ap. Firestone  
S. Esteban «B» 1-4 Atco. Burgalés  
Vadill. L.R. «B» 2-1 S. P. La Casera

PROXIMA JORNADA

Firestone - S. Esteban «B»  
Atco. Burgalés - Vadillos L.R. «B»  
S. P. La Casera - Groggyss

Provincial Cadete (G-B)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Vadillos L.R. «B»	7	6	0	1	37	5	12+4
2. Firestone	6	5	0	1	36	4	10+4
3. P. Antonio José	6	4	1	1	17	5	9+3
4. S. P. La Casera	7	2	2	3	21	19	6
5. Groggyss	6	2	1	3	12	9	5-1
6. Atco. Burgalés	7	1	0	6	8	47	2-4
7. S. Esteban «B»	7	1	0	6	7	49	2-6

RESULTADOS

F. Díaz Reig 0-1 At. Burgalés  
Deportiva 2-0 R. Vena S.F.  
S. Esteban 0-1 Vadillos «B»  
A.D. Loyola 2-5 P. Antonio José  
La Milagrosa Ap. F. Rojas

PROXIMA JORNADA

At. Burgalés - Deportiva  
R. Vena S.F. - S. Esteban  
Vadillos «B» - A.D. Loyola  
P. Antonio José - La Milagrosa  
F. Rojas - F. Díaz Reig

Provincial Infantil (G-A)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. P. Antonio José	8	7	0	1	64	9	14+6
2. Vadillos «B»	7	5	0	2	27	9	10+2
3. A.D. Loyola	6	4	1	1	32	9	9+3
4. S. Esteban	7	4	0	3	17	11	8
5. Deportiva	7	4	0	3	11	13	8+2
6. At. Burgalés	7	3	2	2	12	21	8+2
7. F. Rojas	7	1	1	5	11	36	3-5
8. F. Díaz Reig	6	1	0	5	7	24	2-4
9. La Milagrosa	0	0	0	0	0	0	0
10. R. Vena S.F.	7	0	0	7	3	52	0-6

RESULTADOS

Vadillos C.M. 7-4 U.D.G. Río Vena  
Groggyss 3-1 J. del Círculo  
S.P. La Casera 2-0 Firestone  
Loyola «B» 1-4 Real Burgos

PROXIMA JORNADA

Blanca C. - Vadillos C.M.  
U.D.G. Río Vena - Groggyss  
J. del Círculo - S.P. La Casera  
Firestone - Loyola «B»

Provincial Infantil (G-B)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Real Burgos	8	7	1	0	34	9	15+7
2. Groggyss	7	5	0	2	34	16	10+2
3. Vadillos C.M.	7	4	2	1	31	19	10+2
4. U.D.G. Río Vena	7	5	0	2	26	16	10+4
5. J. del Círculo	7	2	2	3	24	19	6
6. Firestone	7	2	0	5	15	16	4-2
7. Loyola «B»	7	1	2	4	15	20	4-4
8. S.P. La Casera	7	1	1	5	10	28	3-5
9. Blanca C.	7	1	0	6	6	52	2-4

RESULTADOS

Blanca C. «A» 0-0 Loyola «A»  
F. de Rojas 7-1 Vadillos «C»  
S. Esteban «A» 1-2 Vadillos «B»  
Atco. Burgalés 0-7 Deportiva «B»

PROXIMA JORNADA

Deportiva «B» - Blanca C. «A»  
Loyola «A» - F. de Rojas  
Vadillos «C» - S. Esteban «A»  
Vadillos «B» - Atco. Burgalés

Fútbol 7 Alevín (G-A)

Trofeo Excmo. Ayuntamiento

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Loyola «A»	8	7	1	0	58	15	15+7
2. Blanca C. «A»	8	6	1	1	51	10	13+3
3. F. de Rojas	8	5	1	2	40	29	11+1
4. Vadillos «B»	8	5	0	3	28	32	10+4
5. Vadillos «C»	8	2	1	5	21	30	5-1
6. Deportiva «B»	8	2	1	5	25	35	5-3
7. S. Esteban «A»	8	2	1	5	20	38	5-3
8. Atco. Burgalés	8	0	0	8	5	59	0-8

RESULTADOS

Deportiva «A» 0-7 Real Burgos  
F. Díaz Reig 2-5 Vadillos S. «D»  
F. de Rojas «B» 1-1 Loyola «B»  
J. del Círculo 5-1 S. Esteban «B»

PROXIMA JORNADA

S. Esteban «B» - Deportiva «A»  
Real Burgos - F. Díaz Reig  
Vadillos S. «D» - F. de Rojas «B»  
Loyola «B» - J. del Círculo

Fútbol 7 Alevín (G-B)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Real Burgos	8	8	0	0	96	1	16+8
2. J. del Círculo	8	5	1	2	32	19	11+3
3. Deportiva «A»	8	5	1	2	42	31	11+1
4. Loyola «B»	8	4	3	1	30	26	11+5
5. Vadillos S. «D»	8	2	1	5	20	41	5-1
6. F. Díaz Reig	8	2	1	5	16	43	4-6
7. S. Esteban «B»	8	2	0	6	8	41	4-4
8. F. de Rojas «B»	8	0	2	6	7	49	2-6

Fútbol 7 Alevín (G-C)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Vadillos E.M.	7	6	0	1	75	5	12+6
2. Real Burgos «B»	7	6	0	1	44	12	12+4
3. U.D.G. Río Vena	7	4	1	2	29	23	9+3
4. Groggyss	7	4	1	2	35	37	9+3
5. Firestone	6	1	1	4	10	33	3-3
6. San Cristóbal	7	1	1	5	12	49	3-5
7. Blanca C. «B»	7	0	0	7	11	57	0-8

RESULTADOS

F. Díaz Reig 4-6 Blanca C. «B»  
F. Rojas «B» 1-1 S. Cristóbal  
San Esteban «A» 4-3 Vadillos V. «B»  
F. Rojas «A» 1-1 Blanca C. «A»  
S. Esteban «B» 1-20 Vadillos V. «A»  
A.D. Loyola 9-3 Groggyss

PROXIMA JORNADA

F. Díaz Reig - F. Rojas «B»  
S. Cristóbal - San Esteban «A»  
Vadillos V. «B» - F. Rojas «A»  
Blanca C. «A» - S. Esteban «B»  
Vadillos V. «A» - A.D. Loyola  
Blanca C. «B» - Groggyss

Fútbol 5 Benjamín (G-A)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Blanca C. «A»	8	7	1	0	49	18	15+7
2. F. Rojas «A»	8	6	2	0	43	17	14+6
3. Vadillos V. «A»	8	6	1	1	65	20	13+5
4. A.D. Loyola	8	5	1	2	44	22	11+3
5. S. Cristóbal	8	4	2	2	27	23	10+2
6. Blanca C. «B»	8	4	0	4	43	28	8
7. F. Díaz Reig	8	3	1	4	42	40	7-1
8. San Esteban «A»	8	3	0	5	55	48	6-2
9. F. Rojas «B»	8	2	1	5	34	42	5-3
10. Vadillos V. «B»	8	2	0	6	25	44	4-4
11. Groggyss	8	1	0	7	36	53	2-6
12. S. Esteban «B»	8	0	1	7	16	124	1-7

El Real Burgos juvenil está encuadrado en el grupo madrileño

■ BURGOS. - Faltan unos días para que se lleve a cabo el sorteo para el calendario en la fase de ascenso a División de Honor de juveniles, en la que se ha clasificado el Real Burgos, que dirige Lucas.

Real. Las ocho formaciones se enfrentarán entre sí, por el sistema de Liga, a partir del 7 de febrero, fecha en la que se iniciará la fase de ascenso.

Hay que señalar que el Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol no puede confeccionar el calendario, ya que hay que esperar a que se disputen todos los partidos aplazados y se compruebe «la legalidad» de todos los compromisos llevados a cabo en la última jornada.



Plantilla del Real Burgos juvenil, dirigido por Lucas.

JESUS JAVIER MATIAS



Plantilla del Corre Corre Taladras, que ganó 3-2 al Pitorreo 76.

DB

## San Bruno, único equipo que no conoce el triunfo en el Finisterre

### Tierra Vieja, San Miguel y Antenas Coyma mantienen el liderato en sus grupos

□ **BURGOS.**— Tierra Vieja Choequerón, San Miguel y Antenas Coyma se mantienen al frente de los tres grupos del Trofeo Finisterre Seguros Robleda:

#### Grupo 1º

Graffit Rotulaciones-Comacal, 1-5; Villalbilla-El Grove II, 15-0; T. Corre Corre-Pitorreo 76, 3-2; PSJ Monte-UD Yllera, 0-1.

#### Clasificación:

1º: Tierra Vieja, 23 puntos;  
2º: Villalbilla, 17;  
3º: Corre Corre, 16;  
4º: UD Yllera, 16;  
5º: Comacal, 14;  
6º: PSJ Monte, 10;  
7º: Pitorreo 76, 6;  
8º: Graffit Rotul, 6;  
9º: El Grove II, 4.

Próxima jornada: Tierra Vieja-PSJ Monte; Yllera-Corre Corre; Pitorreo 76-Villalbilla;

El Grove II-Graffit Rotul.

#### Grupo 2º

O. Campezo-Picoco, 2-2; Las Quemadas-La Casera, 3-1; San Bruno-San Miguel, 2-5; Chaston-Robleda Seguros, 0-5.

1º: San Miguel, 20 puntos;  
2º: Yagüe, 18;  
3º: Las Quemadas, 18;  
4º: Robleda Seguros, 15;  
5º: Chaston, 13;  
6º: S.P. La Casera, 12;  
7º: Pub Picoco, 8;  
8º: Olympic Campezo, 6;

9º: Calif. San Bruno, 2.  
Próxima jornada:  
Yagüe-Chaston; Robleda Seguros-Calif. San Bruno; San Miguel-Las Quemadas; La Casera-Olympic Campezo.

#### Grupo 3º

Juarros-Ch. Serrano, 0-3; C. Amparo-San Esteban, 2-1; Antenas Coyma-Zurbarán, 2-0; Alegría-Gall. Moste, 2-3.

1º: Antenas Coyma, 25;  
2º: Charc. Serrano, 20;  
3º: San Esteban, 16;  
4º: Galletas Moste, 16;  
5º: UD Alegría, 12;  
6º: Cong. Amparo, 10;  
7º: CD Juarros, 5;  
8º: DFS, 4;  
9º: Gim. Zurbarán, 4.  
Próxima jornada: DFS-UD Alegría; Galletas Moste-Antenas Coyma; Gimn. Zurbarán-Cong. Amparo; San Esteban-Juarros.

## Tres jugadores burgaleses, convocados para la selección de Castilla y León sub 17

### Jugarán el próximo sábado frente al equipo de Ceuta y Melilla en tierras palentinas

□ **BURGOS.**— Tres jugadores burgaleses han sido convocados para disputar el encuentro de categoría sub 17 que enfrentará a las selecciones de Castilla y León y Ceuta el próximo sábado día 23 de enero en el campo palentino de La Balastera.

El portero Carlos Rivero Arias, jugador del San Esteban, y los centrocampistas Chusma y David Sebastián Castrillo, ambos del Real Burgos, han sido los elegidos por los técnicos de la Federación para formar parte del combinado regional.

La relación completa de 16 jugadores que quedarán convocados para el enfrentamiento ante el Ceuta son: Oscar Santos (León), Carlos Rivero (Burgos), Gorka Bravo (Segovia), José A. Casas (Salamanca), Rodrigo González (Valladolid), Félix Martín (Palencia), José A. Meleiro (Valladolid), Luis F. Cano (Palencia), Jesús M. Gutiérrez, Chusma (Burgos), Oscar Martín

(Salamanca), David Sebastián (Burgos), Antonio Atanasio (León), Iván Bayón (Valladolid), Oscar López (Palencia), Jesús Oblanca (León) y Roberto C. Lucas (Salamanca).

En el encuentro de ida, jugado en Ceuta, el combinado castellano leonés ya ganó con comodidad por tres goles a uno. La próxima jornada de los sub 17, que hasta ahora han logrado una victoria y dos empates, se celebrará el 31 de enero en tierras andaluzas ante Andalucía, con la que en la ida empataron a un gol.

En la selección sub 15, sin

embargo, no ha sido convocado ningún jugador burgalés. Esta categoría también se medirá al combinado de Ceuta y Melilla, a partir de las cuatro de la tarde, en La Balastera.

Los 16 jugadores convocados para este choque son: David Durán (Segovia), Alejandro García (Segovia), Luis Arias (León), Rubén Benavides (Valladolid), José Carlos López (Zamora), Raúl Grande (Valladolid), Pablo Rodríguez (León), Roberto Andrés (Palencia), Oscar Cuadrado (Palencia), Jaime Domínguez (Avila), Oscar García (Valladolid), César Jiménez (Avila), Daniel Antolín (Palencia), Rodrigo Carrera (Villamuriel), Iván González (Bembibre) y Emilio José López (Valladolid).

En el encuentro de ida, Castilla y León consiguió la victoria por dos goles a cero, en el único triunfo del combinado regional, que perdió ante Extremadura y empató ante Andalucía.

## Próxima quiniela

PESA

□ 1. **R. Madrid-Tenerife.**— Se adivina un gran partido en el terreno merengue. El conjunto canario lleva muchos encuentros sin conocer la derrota, pero del Santiago Bernabéu, en la actual temporada, no ha escapado todavía ni un sólo punto. El Real si quiere tener esperanzas fundadas en su lucha por el título no puede fallar ante su parroquia por mucho rival que le visite, al margen de que los blancos no habrán olvidado qué equipo les apartó del campeonato la pasada campaña. **Pronóstico: 1**

2. **Real Sociedad-Barcelona.**— No es que Atocha sea un campo demasiado propicio, de siempre, para los catalanes del Camp Nou, pero en los momentos que vivimos la superioridad de los visitantes sobre los hombres de Toshack es incuestionable. De acuerdo también que los seis negativos obligarán a mucho al «once» donostiarra, pero igualmente los once positivos del cuadro forastero le avalan para seguir sumando puntos. **Pronóstico: 2**

3. **At. Osasuna-R. Burgos.**— Exhibió muchas mejores maneras el Real Burgos en su anterior salida a Balaídos, para arrancar un positivo y ver su puerta perforada, solamente, tras un absurdo fallo defensivo. Ante los sevillanos, la zaga anduvo mucho más lista aunque dos faltas a balón parado acabaron con la resistencia de los castellanos. El equipo visitante se juega mucho en su último partido de la primera vuelta, el técnico y los jugadores lo saben y viajan a un terreno donde ya han volado siete puntos. Es una de las buenas ocasiones que les quedan para borrar negativos y no deben desaprovecharla. **Pronóstico: 1-X**

4. **Sevilla-S. Gijón.**— El Sevilla ganó en Burgos y el Sporting se vio sorprendido en su casa por el Celta de Vigo que le endosó tres goles como tres soles. Ahora, andaluces y asturianos se enfrentan en el feudo hispalense, por lo que podría darse como clara la victoria de los hombres de Bilardo. Vamos a jugar el uno fijo y solitario, a pesar de que la «tradicción» en esta clase de choques indica todo lo contrario. **Pronóstico: 1**

5. **R. Celta-Albacete.**— No será para el equipo vigués tan fácil como lo ha sido en El Molinón. El conjunto visitante ha reaccionado y lejos de su Carlos Belmonte ha sido capaz de empatar en el mismísimo feudo del Barça y últimamente en Oviedo, para incordiar lo suyo en otros como en el Vicente Calderón donde cedió por la mínima, 3-2. Hemos visto jugar al cuadro celeste en su terreno y en Balaídos, el próximo domingo, puede pasar de todo. **Pronóstico: 1-X-2**

6. **R. Vallecana-D. Coruña.**— El Atlético de Madrid y el Tenerife han sido, hasta la fecha, los dos únicos equipos que han doblegado al líder en la presente temporada. El Deportivo rinde visita la jornada que nos ocupa a un terreno en el que han caído, entre otros, el Real Madrid y el Atlético, para empatar «in extremis» el Barcelona. Al Rayo le van los «grandes», además de ser un luchador nato, precisamente ante estos equipos. **Pronóstico: 1**

7. **R. Oviedo-Valencia.**— El rendimiento ovetense esta campaña está dejando mucho que desear. No gana en su campo, en el que ya ha perdido nueve puntos. Un Valencia goleador podría hacerle demasiado daño. **Pronóstico: 2**

8. **Cádiz-Logroñés.**— El conjunto gaditano, esta es la fecha, no conoce todavía el triunfo en su terreno. Ha cambiado de técnico y ha llegado la hora de decidirse: o empieza a saborear el triunfo ante los suyos o la Segunda División, por muchos años que la haya sorteado, le espera. Por su parte, el conjunto riojano querrá seguir en esa buena línea de los últimos partidos disputados lejos de Las Gaunas y sacar algo de valor. **Pronóstico: 1**

9. **Español-Ath. Bilbao.**— Difícil papeleta para Novoa y sus jugadores. Llega un equipo en gran forma, que puede complicar demasiado la vida al cuadro blanquiazul. Es un enfrentamiento claro a los tres signos. **Pronóstico: 1-X-2**

10. **R. Zaragoza-At. Madrid.**— Corre peligro el «once» rojiblanco de alejarse demasiado de los puestos de honor si cede en La Romareda. El conjunto maño tiene muchas dificultades a la hora de jugar ante su público y el Atlético necesita volver a aquella excelente forma exhibida en sus choques lejos del Manzanares. **Pronóstico: X-2**

11. **Lugo-Villarreal.**— El equipo forastero no sabe o no contesta cuando actúa a favor de ambiente, aunque fuera de él es todo lo contrario. **Pronóstico: 2**

12. **Sestao-Lérida.**— El equipo local recibe al «peor» rival que podía tocarle en estos instantes. **Pronóstico: 2**

13. **Castellón-R. Santander.**— La irregularidad local luchará contra un Racing muy entonado. **Pronóstico: 1-X-2**

14. **Sabadell-Marbella.**— Dificultades para los catalanes ante la llegada de los Juric y cía. **Pronóstico: 1-X**

15. **Badajoz-R. Betsis.**— Los sevillanos «pinchan» en casa, pero ruedan muy bien fuera de ella. **Pronóstico: 2**



## Osasuna recibe al Sporting de Gijón, en la Copa del Rey

□ MADRID/COLPISA. - El partido que enfrenta a los equipos de Primera División Osasuna y Sporting de Gijón, en El Sadar, es el más importante de los nueve encuentros que se disputan hoy correspondiente a la vuelta de la quinta eliminatoria de la Copa del Rey.

El Sevilla recibe en el Sánchez Pizjuán al Mérida, con la ventaja para el equipo de Maradona de haber vencido en la ida por un gol a cero, aunque en ese encuentro no jugara el astro argentino.

Un enfrentamiento atractivo es el Tenerife-Mallorca, aunque el equipo canario afronta el choque con la clara ventaja de haber vencido en la ida por 1-3.

Más complicado lo tiene el Oviedo, que recibe al Betis, si bien el conjunto asturiano tiene más posibilidades que los verdiblanco en seguir en la Copa. En el Benito Villamarín ganó el Betis por 2-1.

La jornada copera se completa con el Lugo-Albacete, encuentro de ida de la misma eliminatoria.

El resto de los partidos son: Valladolid-Cartagena

Figueras-Jaén  
Sabadell-Extremadura  
Palamós-Lleida  
Compostela-Villarreal (mañana)

Los equipos que se clasifiquen entrarán el viernes en el sorteo de los octavos de final de la Copa.

## Gil ofrece la carta de libertad a Futre por 500 millones de pesetas

□ MADRID/COLPISA. - El presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil, ha ofrecido al jugador portugués Futre la carta de libertad por 500 millones de pesetas.

Esta ha sido la respuesta del mandamás rojiblanco a los deseos expresados por el jugador luso de no volver a vestir la camiseta rojiblanca. De paso, Jesús Gil ha reforzado la posición del entrenador Luis Aragonés del que ha dicho que «ha actuado como debe en este caso».

Jesús Gil se reunió ayer con el padre y el hermano de Futre. Antes lo había hecho con un abogado portugués del jugador. A todos les dijo: «esto es lo que vale Futre a la baja; me traeis el dinero y firmamos».

Jesús Gil sólo ha puesto una condición para otorgar la carta de libertad a Futre, que se ha estipulado en la módica cantidad de 500 millones de pesetas, que no fíche luego por el Real Madrid. «No tengo nada contra el Real Madrid -dice Gil-, pero lo único que faltaba es que le tuviera que ver de blanco después hasta en la sopa. La carta de libertad para irse al Real vale 5.000 millones de pesetas».

### BALONCESTO

## El Zaragoza logró un valioso triunfo ante el CSKA (86-73)

*El conjunto maño resolvió en la segunda parte tras una primera parte igualada*

□ ZARAGOZA/EFE.- El NatWest Zaragoza consiguió una importante victoria ante el CSKA de Moscú que se fraguó entre los minutos cinco y once de la segunda parte, cuando el equipo maño logró un parcial de 20-4 que le dio una ventaja de dieciséis puntos (59-43).

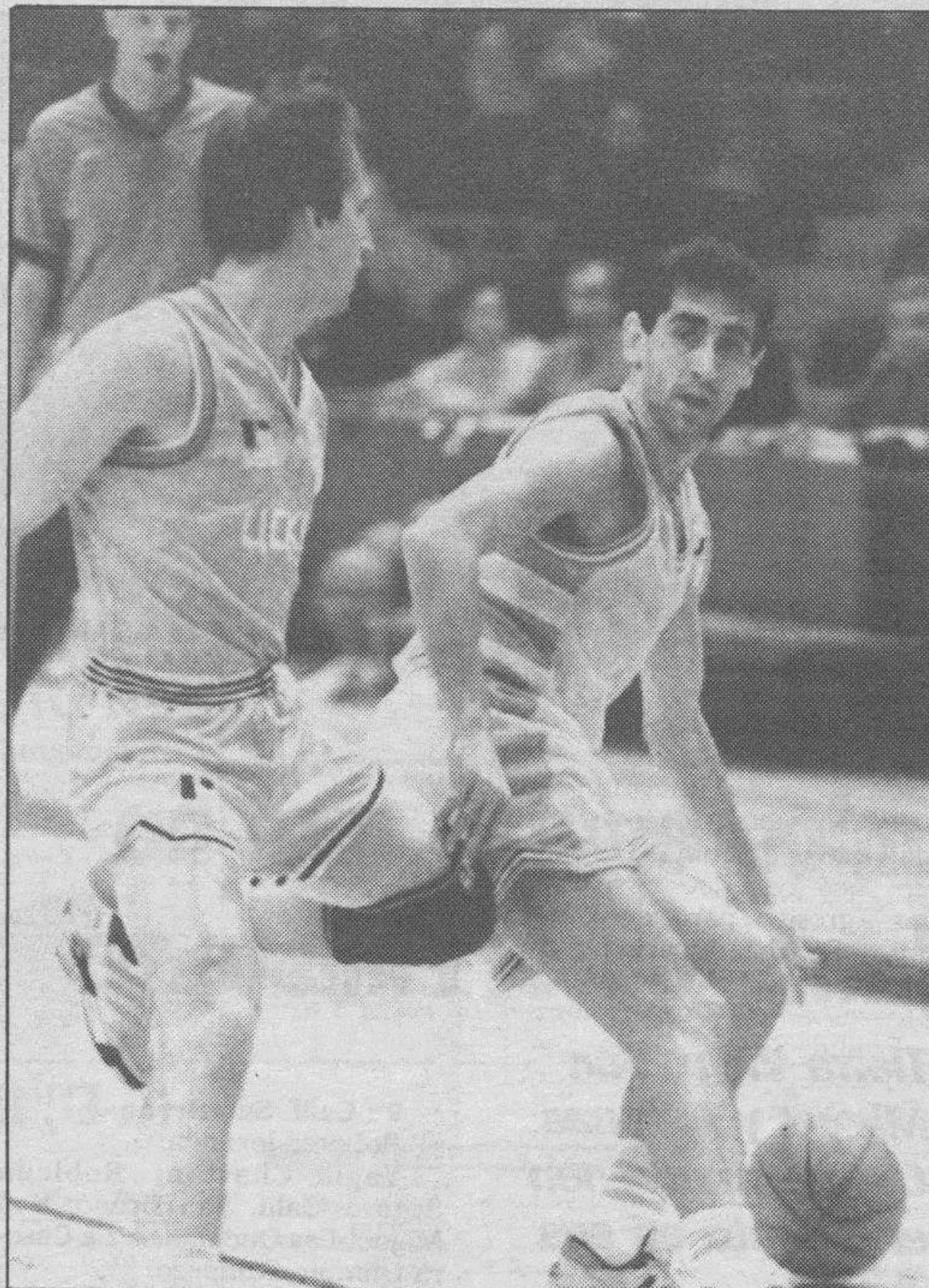
**NATWEST ZARAGOZA:** 86 (31+55): Alvarez (6), Angulo (11), Martín (20), Turner (14), Andreu (9) -cinco inicial- Fernando Arcega (12), Pepe Arcega (8) y Aldama (6).

**CSKA DE MOSCÚ:** 73 (27+46): Antipov (11), Ivanov (4), Kondratov (11), Kornev (9) y Olbreth (3) -cinco inicial- Astanin (12), Kudelin (19), Vadeev (4), Spividinov (-) y Kurashov (-).

**Árbitros:** Radic (CRO) y Koromilas (GRE). Excluyeron por personales a Kudelin (m.37) y Estanin (m.38).

Los pronósticos se cumplieron y el colista del grupo ejerció su función de tal en un partido malo, en el que la anarquía del juego de los rusos contagió al equipo zaragozano y tan sólo escasas acciones merecieron el aplauso de un enfadado público, que mostró su desacuerdo con el mal juego de ambos conjuntos en repetidas ocasiones a lo largo del partido.

Toda comparación del CSKA de Moscú actual con el que fue uno de los mejores equipos del continente en la década de los setenta es pura coincidencia, pues lo único que demostraron



El Zaragoza fue muy superior a su rival.

los ex-soviéticos fue una sorprendente capacidad para lanzar a canasta desde la línea de 6,25 metros, desde donde efectuaron 38 tiros, en los que curiosamente hicieron mejor porcentaje (34 por ciento) que en los de dos puntos, donde lograron un 27 por ciento.

Sirva como anécdota para completar este dato que Kudelin, tras serle señalada la quinta

personal, lanzó desde el mismo centro del terreno de juego y consiguió una canasta que fue la más aplaudida de todo el encuentro.

Para el equipo zaragozano lo mejor fue la victoria, pues su juego dejó mucho que desear y sólo cuando el partido estuvo decidido mejoró algo, de la mano de sus estadounidenses John Turner y Jeff Martin.

## El Estudiantes se la juega hoy en la Liga Europea frente al Orthez

□ MADRID/COLPISA. - El Estudiantes afronta hoy una nueva prueba que decidirá su futuro en la Liga Europea. Una derrota les apartaría definitivamente de la clasificación, aunque una victoria sólo les serviría para mantener aún unas pequeñas esperanzas.

Su rival será el Orthez, que en su cancha de Pau se muestra como un rival bastante complicado. Un hecho que podría decidir el resultado final del partido será el enfrentamiento entre el gigante rumano Muresan y los pivots colegiales.

El equipo estudiantil se la vuelve a jugar, una vez más, en la máxima competición continental, aunque esta vez tienen la moral a tope. Miguel Angel Martín puede disponer de todos sus hombres en buenas condiciones físicas, incluyendo a un Rafa Vecina que se mostró pleotórico en los últimos encuentros.

Su aportación, junto a la de Orega y Pinone será muy importante para no perder opciones en el juego interior. Una de las claves del partido podría ser el acierto de Herberos y Winslow en el tiro exterior, lo que contrarrestaría la fuerte presión ambiental de los franceses.

Por su parte, el Orthez espera con optimismo la visita del Estudiantes. Bien colocado en la Liga francesa, este equipo está dirigido por la sabia mano de Michel Gómez, quien ha conseguido evitar, por el momento, la anarquía propia de los conjuntos galos. Sus posibilidades de victoria dependerán mucho de la labor del gigante rumano Georgi Muresan (2,30 metros), que puede causar estragos en la zona de su rival, con sus 16 puntos y 13 rebotes de promedio por partido.

### RALLY PARIS-DAKAR



**LLEGO ARCARONS.** - El piloto catalán Jordi Arcarons llegó ayer al aeropuerto del Prat, tras finalizar en tercera posición en el Rally París Dakar en el apartado de motos. Arcarons ganó seis etapas en la prueba más dura del mundo. Estos triunfos, a pesar de la penalización, le han permitido alcanzar el podio.

### POLIDEPORTIVO

#### BALONMANO

**El Barcelona se enfrentará al Mallau Massenheim alemán, en semifinales de la Copa de Europa**

□ MADRID/COLPISA. - El Barcelona se enfrentará al equipo alemán Mallau Massenheim en la semifinales de la Copa de Europa de balonmano, según el resultado del sorteo celebrado en la ciudad suiza de Basilea. En la Copa IHF el Teka se medirá con el Steaua de Bucarest.

Al equipo que entrena Valerio Ribera le ha correspondido un rival muy duro, actual campeón de la Copa IHF, aunque los azulgrana tienen bastantes posibilidades de acceder a la final.

Preferían como rival al campeón francés, el Venissieux de Lyon, equipo en el que milita el ex azulgrana Portner. No tuvieron esta suerte. Pero al mismo tiempo se han librado del Chronos Zagreb, que además de ser un equipo potente, podría crear problemas a los montenegrinos del Barcelona Vujovic y Vukovic de haber tenido que viajar a Croacia. El equipo azulgrana jugará primero en terreno alemán, en el mes de abril.

#### ATLETISMO

**Reynolds, emocionado por su inminente vuelta a la competición**

□ NUEVA YORK/EFE. - El estadounidense Butch Reynolds, plusmarquista mundial de 400 metros, asegura estar «emocionado y nervioso» con su inminente vuelta a las pistas después de 28 meses de suspensión por dopaje.

«Ya puedo correr donde quiera; estoy muy contento pero, también muy nervioso», declaró el atleta, quien siempre ha mantenido su inocencia sobre las acusaciones por uso de sustancias ilegales.

Reynolds reaparecerá en Nueva York el próximo cinco de febrero en la reunión atlética anual en pista cubierta Millrose Games, que este año celebra su edición número 85.

## AUTOMOVILISMO

## Carlos Sainz: «Quiero ganar el Rally de Montecarlo»

□ MADRID/COLPISA. - «Me gustaría empezar con buen pie la temporada y lograr mi primera victoria en el Rallye de Montecarlo», ha declarado Carlos Sainz antes de la salida de esta prueba, primera de las puntuables para el Campeonato del Mundo de Rallyes.

«Lo que verdaderamente importa es el campeonato, y a este respecto, el Montecarlo es sólo una prueba más que puntúa como cualquier otra. Pero de todas formas, algo tiene esta carrera que todos deseamos ganarla. Es muy especial».

Sainz, acompañado de su copiloto, Luis Moya, ha completado dos semanas de entrenamientos sobre su nuevo Lancia, antes de la salida mañana de Barcelona. «Mi nueva montura es muy buena, pero no puedo decir si superior al Toyota hasta que no nos midamos en condiciones de carrera. Hay que tener en cuenta que el reglamento ha cambiado, y con ello se hace muy difícil la comparación entre los dos vehículos. El peso es ahora de 1.200 Kg. (cien de aumento), y las ruedas han disminuído su anchura en una pulgada. Con ello han cambiado muchas cosas. He estado trabajando intensamente para conseguir amoldar el coche a mis condiciones de conducción, pero este es un trabajo que no se hace en un día. Es fruto de una colaboración continua entre el piloto, el equipo y los ingenieros. Espero que se comporte perfectamente en las carreteras de los Alpes franceses».

Acercas de la nueva reglamentación, el copiloto, Luis Moya, expresa alguna crítica, sobre todo por el hecho de tener que llevar el turbo compresor de repuesto sujeto tras su asiento. «Es peligroso, pues en caso de accidente puede ser una piedra de treinta kilos y con muchas aristas desplazándose por el habitáculo. Por otra parte, cuando haya que cambiarlo y tengamos el tiempo justo, veo que terminará entre mis pies, ya que, si el tiempo hasta el siguiente control es muy justo, no nos vamos a arriesgar a penalizar por dejarlo bien sujeto. En fin, es una medida que encuentro absurda».

La lucha en este Montecarlo parece para Sainz centrada entre él y los dos pilotos de Toyota: Auriol y Kankunen. «Aunque debutan en carrera dos coches nuevos, el Ford y el Mitsubishi, que pueden dar una sorpresa».

Este año se da la circunstancia de que sus dos máximos rivales se han cambiado a su antiguo vehículo, mientras que él ha pasado a Lancia. Se han invertido los papeles. Carlos habla con mucho respeto sobre las posibilidades de Toyota. «No hay que olvidar que al final de la temporada pasada el Toyota se había convertido en un coche competitivo».

## TENIS

## El checo Ivan Lendl cayó ante Christian Bergstroem en Australia

Tomás Carbonell eliminó a Emilio Sánchez Vicario por 6-2, 6-4 y 6-4

□ MELBOURNE/EFE. - El estadounidense Ivan Lendl, octavo cabeza de serie, siguió los pasos del alemán Boris Becker y fue eliminado en la primera ronda del Abierto de Australia al caer ante el sueco Christian Bergstroem, 62 del mundo, por 6-4, 6-4, 2-6 y 6-4.

En cuanto a los españoles, de 10 que comenzaron el torneo, sólo cinco superaron la ronda inicial. En la segunda jornada, el resultado más sorprendente fue el de Tomás Carbonell que sacó partido de su estilo más agresivo para derrotar a Emilio Sánchez Vicario por 6-2, 6-4 y 6-4 en el último duelo entre españoles en Melbourne.

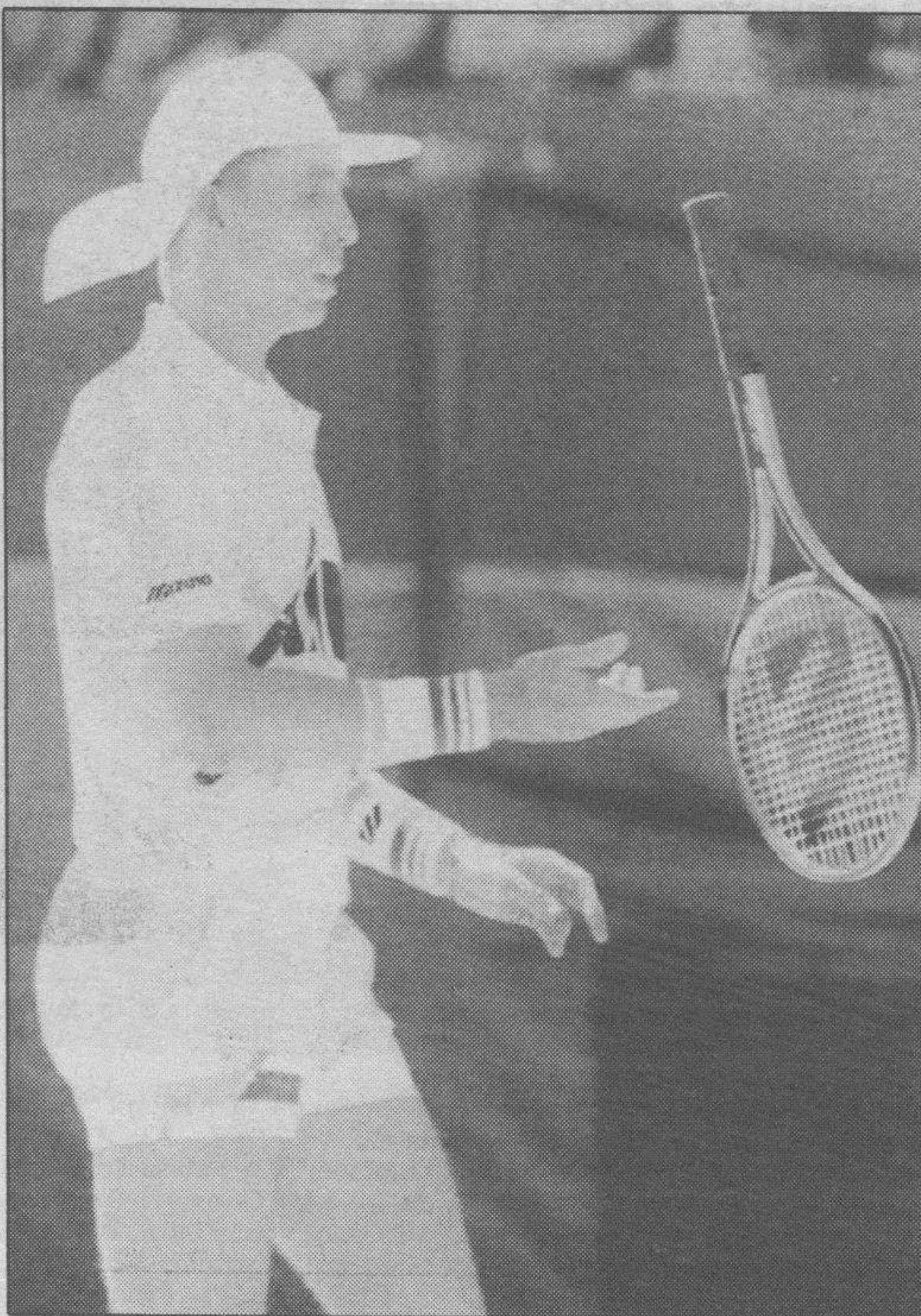
Emilio Sánchez, dos veces perdedor en primera ronda aquí repitió de nuevo esta vez, después de que el pasado año disputase contra John McEnroe en la cuarta ronda, uno de los mejores partidos del torneo, ganado por el estadounidense por 7-5, 7-6, 4-6, 2-6 y 8-6, en cuatro horas y 42 minutos, tiempo en el que el español tuvo varias oportunidades de salir vencedor.

## ARANTXA, ADELANTE

Su hermana Arantxa cumplió con su condición y venció a la francesa Noelle Van Lottum por 6-2 y 6-3, y Noelia Pérez Peñate, que hacía su debú en el Abierto australiano, fue derrotada por la checa Petra Langrova por 6-0 y 6-1.

En resumen, continúan adelante, Carlos Costa, Sergio Bruguera y Conchita Martínez, clasificados el lunes, y Carbonell y Arantxa.

Lendl, ganador de este torneo en dos ocasiones, que cumplirá 33 años en marzo, no pudo



REUTER

El checo perdió con el sueco por 6-4, 6-4, 2-6 y 6-4.

con la juventud de Bergstroem, de 25. Además salía de una lesión producida en octubre de la que no estaba totalmente restablecido y que le obligó a renunciar al torneo de Sidney la pasada semana. Por contra, el sueco está en forma como lo demuestra el hecho de que ha sido subcampeón en Adelaide.

Su compatriota Stefan Edberg, segundo favorito, y campeón aquí en 1985-87 celebró su 27 cumpleaños con una victoria fácil ante el mexicano Leonardo Lavalle, por 6-4, 6-4 y 6-4. Tampoco tuvo excesivos problemas el estadounidense

Michael Chang para derrotar al británico Chris Bailey, procedente de la fase previa, por 6-3, 6-1 y 6-1.

El estadounidense Pete Sampras, reciente vencedor en Nueva Gales del Sur, mantuvo su excelente toque y precisión para ganar al alemán Carl Uwe Steeb, subcampeón la pasada semana en Yakarta, por 6-1, 6-2 y 6-1 en 76 minutos.

En la competición femenina, las alemanas Steffi Graf y Anke Huber, la argentina Gabriela Sabatini y las estadounidenses Jennifer Capriati y Mary Joe Fernández, no tuvieron complicaciones para vencer.

## Arantxa rompe con su entrenador Mervyn Rose porque no puede «aprender más de él»

□ MELBOURNE/EFE. - La española Arantxa Sánchez Vicario, cuarta jugadora del mundo, ha roto con su entrenador, el australiano Mervyn Rose, porque, según sus palabras no puede «aprender más de él», mientras que el técnico ha declarado que se sentía aliviado por la ruptura.

«Le dije que no podíamos seguir juntos más tiempo. No tengo confianza en él porque no me estaba enseñando bien las cosas», añadió Arantxa.

Mervyn Rose fue contratado por la familia Sánchez Vicario, precisamente en Melbourne el pasado año, para mejorar la volea y en general el juego de ataque de Arantxa, una de las grandes aspiraciones de la jugadora.

Mervyn Rose señaló que había problemas de comunica-

ción con la familia Sánchez Vicario, que se sentía incómodo y «aliviado» ahora que la relación había acabado.

«Arantxa nunca será una voleadora natural pero ahora sabe cómo y cuándo debe acudir a la red», dijo al comentar el final de esta relación.

Con este nuevo despido, Arantxa coloca a un nuevo técnico en la lista de los que han pulido su juego durante su carrera. La jugadora española comenzó con el ex-jugador de Copa Davis español Andrés Gimeno cuando todavía no se había proclamado campeona de España por primera vez.

En los entrenamientos en Marbella conoció al holandés Eric van Harpen. Este técnico llegó a un acuerdo con la familia y dirigió a Arantxa durante

algo más de un año, colocándola entre las 50 primeras del mundo. El siguiente entrenador de la española fue el chileno Juan Núñez quien había dirigido esporádicamente a Chris Evert y con quien Arantxa logró el título más importante de su carrera, Roland Garros en 1989. El dúo Arantxa-Núñez se mantuvo durante dos años. En 1990, Núñez no renovó contrato, al igual que Van Harpen, por motivos económicos. Mike Estep sustituyó a Núñez pero sólo duró un año. Arantxa se decidió después por Eduardo Osta. Arantxa contrató además a Mervyn Rose, en principio sólo para los torneos del Grand Slam. Arantxa señaló que el español no podía enseñarle más, la misma razón que ha esgrimido ahora al despedir a Rose.

## CICLISMO

## Perico Delgado: «Todavía pertenezco a la élite mundial»

□ MADRID/EFE. - El segoviano Pedro Delgado, subordinado en el equipo Banesto al considerado mejor corredor del momento, Miguel Indurain, mantiene pese a ello la misma ilusión que hace una docena de años, cuando debutó en el campo profesional, y no descarta obtener nuevos triunfos en las principales pruebas del calendario internacional en 1993.

«Mi objetivo principal en la temporada que comienza dentro de unos días no es otro que la Vuelta a España. Quiero ser el primer ciclista que la haya ganado en tres ocasiones y por ello me voy a cuidar y a preparar más que nunca para conseguirlo», dijo el corredor.

El segoviano cree que no está acabado, como opinan algunas personas vinculadas al mundo del ciclismo. «Voy para los 33 años y llevo dando a los pedales desde los 15. Es cierto que las últimas temporadas no se me han dado nada bien, en especial la del pasado año, y por ello tengo ansias de victoria, de reverdecer laureles, ya que el Tour'88 o las Vueltas del 85 y 89 quedan ya muy lejos», explicó el ciclista.

Delgado manifestó que su relación con Miguel Indurain es buena a pesar de que mucha gente crea lo contrario. «Banesto», apuntó, «tiene en estos momentos un equipo de ensueño y una gran figura que es Miguel. No estoy celoso y sí orgulloso de ser «el guardaespaldas» de un corredor que siempre parte como favorito en cuantas pruebas sale a disputar».

«Banesto, además de Indurain, cuenta con otras bazas, como son las de Julián Gorospe, Jean Francois Bernard y yo mismo. Creo que hay sitio para todos, aunque está claro que Indurain es el más fuerte y por ello es lógico que cuando sale a disputar una prueba el equipo se vuelque con él», añadió.

El ciclista segoviano, que espera seguir como mínimo un par de años más en la bicicleta, dijo también que Indurain puede ganar cualquier carrera haya más o menos contrarreloj. «Por ello», recalcó, «en el próximo Tour de Francia, aunque es algo más montañoso, es mi favorito para el triunfo final».

Respecto a la Vuelta 93 dijo que el recorrido es menos duro que el año pasado. «Es una carrera», explicó, «un tanto atípica por la forma de correr de los ciclistas debido a los muchos intereses existentes y, por ello, siempre complicada. En 1992, por aquello de que se subía el Tourmalet fue diferente, ya que hasta allí fue más lenta de lo que suele ser habitual».

Respecto al cambio de fechas de la Vuelta 95 -pasa de abril/mayo a septiembre- en su opinión, sale perjudicado el ciclismo español y no la Vuelta en sí.

## FUTBOL SALA

# Peña Poca Pena y San Julián Bésame Mucho, líderes en el Provincial

**Los equipos del Firestone y el Procasa, encabezan la clasificación en el Trofeo de Empresas**

□ **BURGOS.** - Este fin de semana se disputaron los encuentros correspondientes a la octava jornada de Liga del Campeonato de fútbol-sala de la Hermandad de Peñas. Los líderes son la Peña Poca Pena y el San Julián Bésame Mucho.

Los resultados en el Grupo A fueron: Peña Poca Pena-San Pedro de la Fuente, 6-3; Juan XXIII-Victoria Nido, 8-3; Blusas de Ferroviarios-Nuestra Señora del Pilar, 5-4; La Ladera-Círculo de la Unión, 1-3; Peña Antonio José-Club Ciclista Bungalés, 1-15 y At. Bungalés-El Salvador, 4-4.

Clasificación: Peña Poca Pena, con 13 puntos; La Ladera, 12; Nuestra Señora del Pilar, 11; Juan XXIII, At. Bungalés y Club Ciclista, 10; Victoria Nido, 9; El Salvador, 7; Círculo de la Unión, 6; San Pedro La Fuente y Ferroviarios, 4 y Peña Antonio José sin puntuar.

Grupo B: Jóvenes de San Cristóbal-La Alegría, 2-3; San Vicente-San Julián Bésame Mucho, 2-3; La Cruz-San Juan del Monte, 9-1; Huelgas-San Juan del Monte, 3-4 y Blusas de Capiscol-El Pederal, 7-5.

Clasificación: San Julián Bésame Mucho, 15 puntos; Los Vadillos Abial, 13; San Vicente, 10 puntos; Huelgas y San Juan del Monte, 9; La Cruz, 8; La Alegría, 7; Blusas de Capiscol, 5; Jóvenes de San Cristóbal, 4



Equipo del San Julián Bésame Mucho, campeón de la anterior edición del Torneo de Peñas.

y El Pederal y Arámburu Boscos, sin puntuar.

## TROFEO DE EMPRESAS

En el Trofeo de Empresas ya se encuentran en la undécima jornada y los líderes destacados son el Firestone y el Procasa.

Los resultados en la primera división son: Tecni Sport-Ubisa A, 3-2; Firestone-Telefónica, 3-2; Dúo Fast-Cerámicas Gala, 5-6; Dapsa-Pianfei, 2-1; Arranz Acinas-Esabe, 2-15 y TRW Repa-Grafibur, 7-2.

Clasificación: Firestone, 21 puntos; TRW, 17; Esabe, 16; Cerámicas Gala, 15; Dapsa, 13; tecni Sport, 11; Telefónica, 10; Ubisa A, 8; Pianfei, Dúo Fast y Arranz Acinas, 5 y Grafibur,

4.

Segunda División: Procasa-Taxis 277777, 4-2; Ansa-Diputación, 3-3; Fabisa-La Moneda, 3-14; Gonvarri-Discobur, 6-2; Río Vena-Unisa B, 2-9 y Manpac-B. Castilla, 2-2.

Clasificación: Procasa, 24 puntos; Río Vena, 19; Ansa, 17; B. Castilla, 14; Discobur, 13; Stork, Manpac y Diputación, 12; Taxis 277777 y Gonvarri, 10; La Moneda, 6; Fabisa, 4 y Ubisa B, sin puntuar.

## INTERPARROQUIAL

En el Trofeo Interparroquial los resultados en alevines son:

Grupo A-1: Seminario-Espíritu Santo, 6-2; Bulldogs-Aguiluchos, 3-1.

Clasificación: Seminario y Bulldogs, 2 puntos y Aguiluchos, Espíritu Santo y San Bruno, sin puntuar.

Grupo B-1: San José Obreiro-Sagrada Familia, 2-0 y San Julián-Inmaculada, 6-4.

Clasificación: San Julián y San José Obrero, 2 puntos y Sagrada Familia, Inmaculada y Santa Agueda, sin puntuar.

Cedtes: Grupo A-1: San Esteban Intereléctrica-San Lesmes, 2-4 e Inmaculada-San Martín de Porres, 9-3.

Clasificación: Inmaculada y San Lesmes, 2; San Esteban, San Martín de Porres y San Cosme, sin puntuar.

Grupo B-1: Santa Cruz-D. Bosco, 6-0 y Santa Agueda-Aceitunas Lucio, 2-1.

## BADMINTON

## Autocid Ford sigue cosechando triunfos

□ **BURGOS.** - El Club Badminton Autocid Ford, después de sus victorias en Alava y Logroño, sigue obteniendo triunfos. En esta ocasión ha sido en Navarra, donde participó en el Campeonato de Liga «Ciudad de Soria».

En la categoría sub-16, Miguel Isla y Rodrigo López demostraron que son buenos jugadores y fueron eliminados en cuartos de final.

En individual femenino, las hermanas Isabel y Sonia Esgueva, junto con Marta Pando obtuvieron buenos resultados y jugaron encuentros de gran nivel. Destaca sobre todo la actuación de Isabel en su enfrentamiento con la navarra Virginia Baquedano.

En dobles femeninos, las hermanas Esgueva obtuvieron el primer puesto en la clasificación. Se enfrentaron a la pareja navarra, formada por Virginia y Oses. Ganaron por dos sets.

En individual masculino, Antonio González se proclamó subcampeón del Torneo, al perder ante Paco Baquedano. También jugaron Miguel Angel gallego, Antonio González, Carlos Rodrigo, Florencio González y el veterano Tomás Arnáiz.

En dobles masculinos, el tándem formado por Miguel Angel Gallego y Antonio González y Florencio y Carlos Rodrigo, después de eliminar a Logroño y Soria se tuvieron que enfrentar entre ellos en semifinales. El triunfo fue para Gallego y González. En la final se midieron con la pareja navarra y obtuvieron el triunfo.

Después de esta confrontación, Burgos y Navarra está igualados a puntos.

## HOCKEY

## El conjunto del Castilla goleó al Miraflores en la Liga infantil-juvenil de la Escuela

□ **BURGOS.** - La segunda jornada de la Liga infantil-juvenil de la Escuela Polideportiva de hockey sobre patines ha resultado muy interesante.

Así, el Castilla goleó al Miraflores por 4-8; mientras que el Arlanza se vio superado por el Club Patín Burgos por dos goles de diferencia, 3-5.

Estos resultados, hacen que la clasificación esté de la siguiente forma:

Club Patín Burgos es el líder con dos victorias y cuatro puntos; la segunda plaza la ocupa el Castilla con un triunfo y 2 puntos; el tercero es el Miraflores, también con un encuentro ganado y dos puntos y el último es el Arlanza, quien todavía no conoce la victoria.

El próximo domingo, 7 de febrero, se llevará a cabo la tercera jornada de esta competición que organiza la Federación Territorial de Patinaje. Los par-

tidos previstos son: Club Patín Burgos-Arlanza, a las 11,00 horas y Castilla-Miraflores, a las 11,45 horas.

Por otro lado, hay que señalar que este fin de semana se inaugurará la Liga alevín-infantil en la que competirán cuatro equipos burgaleses. El Peña Amaya jugará con el Arlanza a las 12,30 horas y el CPB recibirá la visita del Castilla a la una y cuarto de la tarde. Todos los partidos se jugarán en las pistas de El Plantío.

## PLANTILLAS

Las plantilla de los equipos participantes en esta Liga Provincial son:

**PEÑA AMAYA:** David Mingo, Juan Ruiz, Nuño Iglesias, Fernando Martínez y Rodrigo Beceril.

**CLUB PATIN BURGOS:** José Alberto Sáez, Eduardo



En esta categoría se pueden ver muy buenos encuentros.

Nuño, Gonzalo Carbonell, Pablo Sánchez y Pablo Pérez.

**CASTILLA:** Alvaro Torres,

Javier Mayor, Alejandro Simón, Rodrigo García y Rodrigo Villahoz.

**ARLANZA:** Jorge, Adrián R-Hugo R., Rodrigo Gal. y Alvaro González.

LORENZO MATIAS

## Greenpeace duda que se haya descartado construir el cementerio nuclear en Toledo

□ **TOLEDO/EFE.**—El geólogo británico y especialista en residuos radiactivos Phil Richardson considera que «no hay garantías de que en Nombela (Toledo) no vaya a construirse un cementerio de desechos nucleares», posibilidad descartada por los gobiernos central y regional reiteradamente.

Richardson, quien participa en Toledo en un encuentro internacional de Greenpeace para preparar la estrategia anti-nuclear de este año, dijo que según se desprende de la documentación de la CE, España estaría buscando en la finca El Berrocal de Nombela un cementerio en profundidad para almacenar los residuos nucleares.

Organizaciones ecologistas como Greenpeace y Aedenat insisten en que los estudios que llevan a cabo el Centro de Investigaciones Energéticas, Medioambientales y Tecnológicas (CIEMAT) y la Empresa Nacional de Residuos Radiactivos (ENRESA) tienen como objetivo final la construcción de un cementerio nuclear en dicha finca, una antigua mina de uranio.

Por su parte, el Ministerio de Industria y Energía ha desmentido en varias ocasiones esta hipótesis y señala que los estudios tienen fines exclusivamente científicos, como es analizar la «migración del uranio en un medio granítico».

Respecto al problema que se plantea con los residuos radiactivos, el geólogo Richardson afirmó que hasta el momento sólo se han encontrado solucio-



Representantes de Greenpeace, durante el segundo debate en torno a la situación nuclear. J.L.P./EFE

nes para los desechos de media y baja actividad, pero, para los residuos de alta actividad no existe solución y hay muchos países que no saben que hacer con ellos.

Phil Richardson advirtió del «gran dilema» con el que se encontrará la industria nuclear mundial al no encontrar una salida a los residuos radiactivos y precisó que «si hay alguna posibilidad de solución es que no sigan produciéndose».

### EL USO DEL PETRÓLEO

La reducción en un 50 por ciento del uso mundial del petróleo en los próximos 40 años es técnica y económicamente posible, según un informe difundido en Londres por Greenpeace.

Las conclusiones del estudio se basan en modelos energéticos globales usados, entre otros, por la Agencia de Protección Medioambiental de EEUU.

Al presentar el documento, el director de Política Energética de Greenpeace, Stewart Boyle, señaló que «el estudio muestra que el mundo puede funcionar sin petróleo, que las opciones técnicas ya están disponibles y que semejante transición no arruinaría las economías». Dijo que el principal problema para aplicar el informe es la falta de voluntad política de los gobiernos y no consideraciones técnicas o económicas.

## F. González



ANDRES ABERASTURI

□ El presidente está lanzando; es como si le hubieran puesto una anfetina en los pies y de las presuntas depresiones hubiera pasado a un estado de actividad y gracia casi desconocido. No sólo comparte con Madariaga y el Rey el premio Carlomagno —un premio merecido porque en Europa únicamente González cree de verdad en una Europa unida— sino que va a por todas dentro y fuera del partido.

Me encuentro con Mohedano, que fuma un puro y comparte mesa y mantel con un querido compañero, y a modo de saludo me dice que a ver si me entero de lo que pasa. Le contesto que estoy en ello pero que para que me entere es menester que primero se enteren sus compañeros de la casa común. Mohedano es una bellísima persona a la que admiré mucho cuando se le juzgaba y que me entristeció cuando defendía apasionadamente la ley Corcuera. Supongo que el mismo derecho que yo tengo a entristecerme, lo tiene él a defender lo que considera justo. Peor su amistosa recomendación («a ver si te enteras») me ha hecho reflexionar y el resultado es moderadamente optimista según se mire.

¿Qué ocurre en el PSOE? Que el compañero Felipe ha decidido coger las riendas. Se verá, creo, el próximo viernes, pero de entrada ya se ha cargado un proyecto, ha anunciado dirigirá personalmente el programa socialista para las elecciones y que piensa ganar por mayoría. ¿Queda claro? Pues eso. Felipe se ha cansado de bromas y tiene claras dos cosas: que nadie discute su liderazgo y que es el único que gana las elecciones. Por eso resulta enternecedor que mi buen amigo Santesmases proponga a estas alturas a Morán como sustituto de González. Si así fuera no serían los nacionalistas quienes apoyaran un supuesto gobierno minoritario del PSOE sino el PSOE el que aportaría algún que otro escaño a los nacionalistas para oponerse al PP.

González, después de diez años en el poder, sigue siendo mucho González y no hay nadie de ningún partido, en el panorama político, capaz de hacerle sombra. Si además reconsiderase su política económica, reconociese los escándalos puntuales del PSOE y fuese capaz de acercarse a los sindicatos, ya podría ir pensando Aznar qué hacer en un par o tres de legislaturas. Ah, y meterse a fondo con la TVE hasta conseguir las cotas de libertad necesarias; no sólo de publicidad y de audiencias deben vivir las empresas públicas.

## Anuncio oficial de boda: Masako renuncia a la carrera diplomática para ser emperatriz de Japón

MONTSE WATKINS

TOKIO

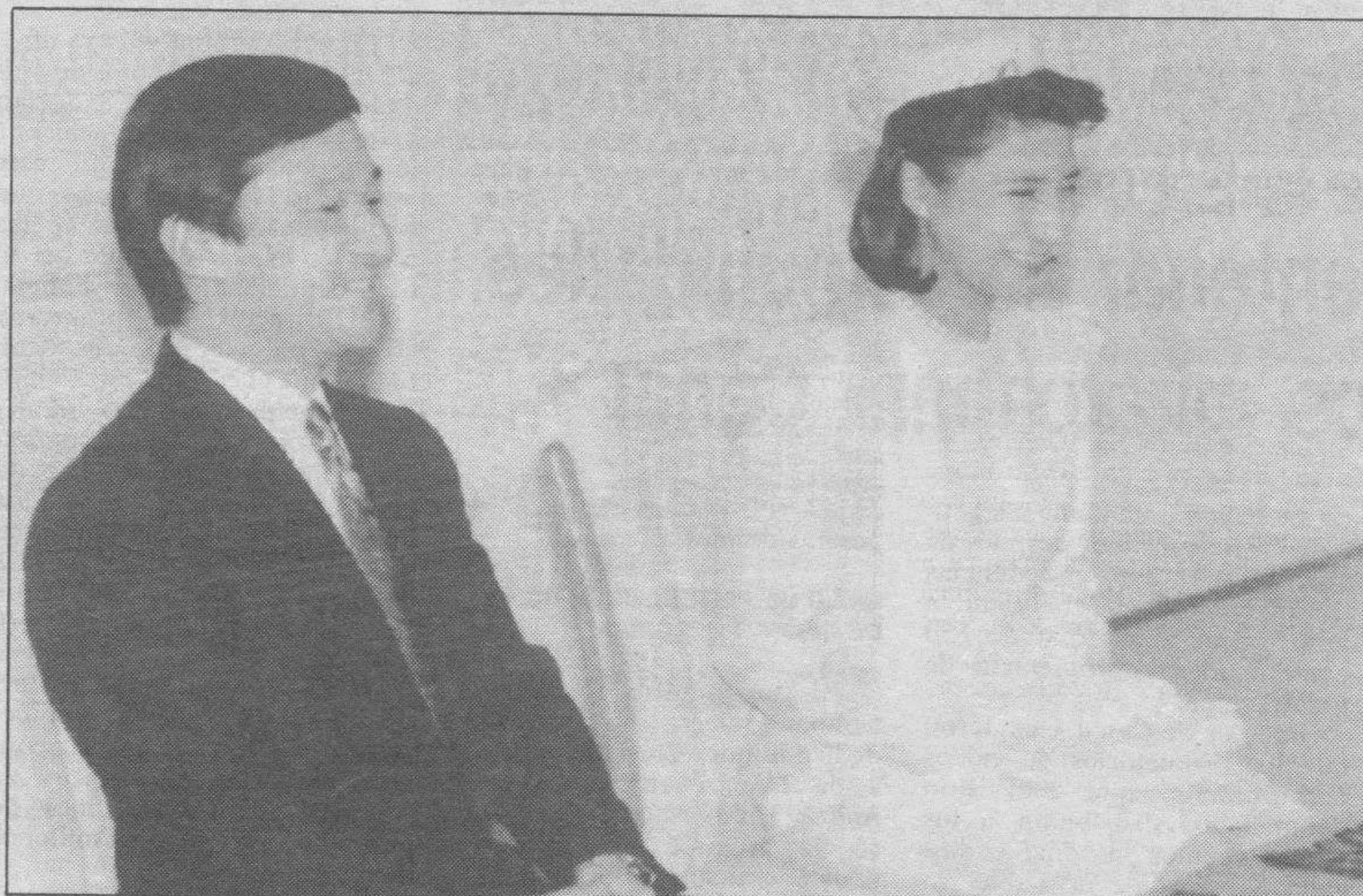
□ La boda entre el príncipe Naruhito, de 32 años, y Masako, tres años más joven, fue anunciada oficialmente ayer, y puede celebrarse a mediados de junio, según fuentes de la Casa imperial japonesa.

La diplomática, de prometedor futuro Masako Owada ha decidido renunciar a su carrera para convertirse en la esposa del príncipe heredero y futura emperatriz de Japón.

En la primera conferencia de prensa Naruhito, que irradiaba felicidad, y Masako, ataviada con un collar de perlas, un traje chaqueta de seda amarilla y sombrero a juego, en el más puro estilo de la familia imperial, contestaron con cierto desenfado y sonrisas a las preguntas de la prensa.

«Dudé mucho antes de dejar mi trabajo en la cancillería porque me gustaba mucho», dijo Masako, para agregar que fueron las palabras afectuosas y de apoyo, así como la «gran paciencia y perseverancia» del príncipe las que la inclinaron a darle el «sí».

«Masako-san, te protegeré toda la vida con todas mis fuerzas», confesó haberle dicho el



El príncipe Naruhito y su prometida, Masako Owada, durante la rueda de prensa tras el anuncio. I.I/AP/EFE

príncipe a su novia. Masako, graduada por Harvard, dijo que espera formar con el príncipe una familia cálida, en la que puedan apoyarse mutuamente.

«Si aparece cualquier problema lo conversaremos y buscaremos una solución juntos», dijo Naruhito. «Los tiempos han cambiado mucho y no creo que

se presenten graves dificultades». Naruhito recordó que se conocieron en 1986, en una fiesta celebrada para agasajar a la infanta española Elena.

## ■ LAS PELICULAS

### «El crack»

TVE-1, 22.45 horas

• Alfredo Landa es Germán Areta, un solitario y pertinaz detective privado al que un cliente encarga la misión de averiguar el paradero de una joven desaparecida tres años antes, cuando cursaba estudios en la Facultad de Filosofía. Lógicamente, Madrid no es Nueva York, y el marco geográfico, elemento primordial en las películas de la serie negra, no ofrece esta vez todo el juego que suele dar en este tipo de narración, a pesar del esmerado trabajo de iluminación en las secuencias nocturnas por parte del operador Manuel Rojas. Los buenos resultados comerciales obtenidos por «El crack» llevaron a Garci a proseguir la serie con una segunda e inferior entrega.

### «El bar del teléfono»

TVE-1, 01.25 horas

• No abandonamos el género policíaco. El cine francés, que sí cuenta con una mayor tradición en el género, ofrece una inédita producción de principios

de los ochenta titulada «El bar del teléfono», cuya historia presenta a un comisario de policía que investiga una serie de explosiones que han tenido lugar en diferentes bares y que parecen obedecer a la rivalidad existente entre dos bandas mafiosas que operan en las inmediaciones.

Este a priori atractivo thriller supuso el debut y hasta ahora única incursión detrás de la cámara de Claude Barrois, que parece seguir los pasos de los maestros Becker y Melville. El también director Daniel Duval encarna con convicción al cabecilla de una de las bandas rivales, mientras que el más experimentado Francois Perrier lo hizo en el papel del comisario que lleva el caso.

Christopher Lambert debutó también como actor en esta muestra representativa del género negro francés.

### «Andrei Rubliov»

TVE-2, 01.00 horas

• La obra maestra de la jornada y de la atípica filmografía del director ruso Andrei Tarkovski es «Andrei Rubliov», recreación de la figura de un pintor de iconos en la turbulenta Rusia de comienzos del siglo XV.



En «Andrei Rubliov» la belleza plástica cobra vida.

Con esta película, Tarkovski comenzó a cimentar su leyenda de cineasta «maldito» y denostado por las autoridades de su país, que le llevarían finalmente al exilio. Cuatro años transcurrieron desde la finalización del proyecto hasta su exhibición en 1969 en el marco del Festival de Cannes. Tres años más tuvieron que pasar para que la película pudiera verse en la Unión Soviética, sin que las razones para la prohibición durante este

período estuvieran del todo claras, aludiendo los gestores rusos una distorsión histórica sobre los hechos narrados, algo que no se sostiene dado lo poco que se conoce del personaje real.

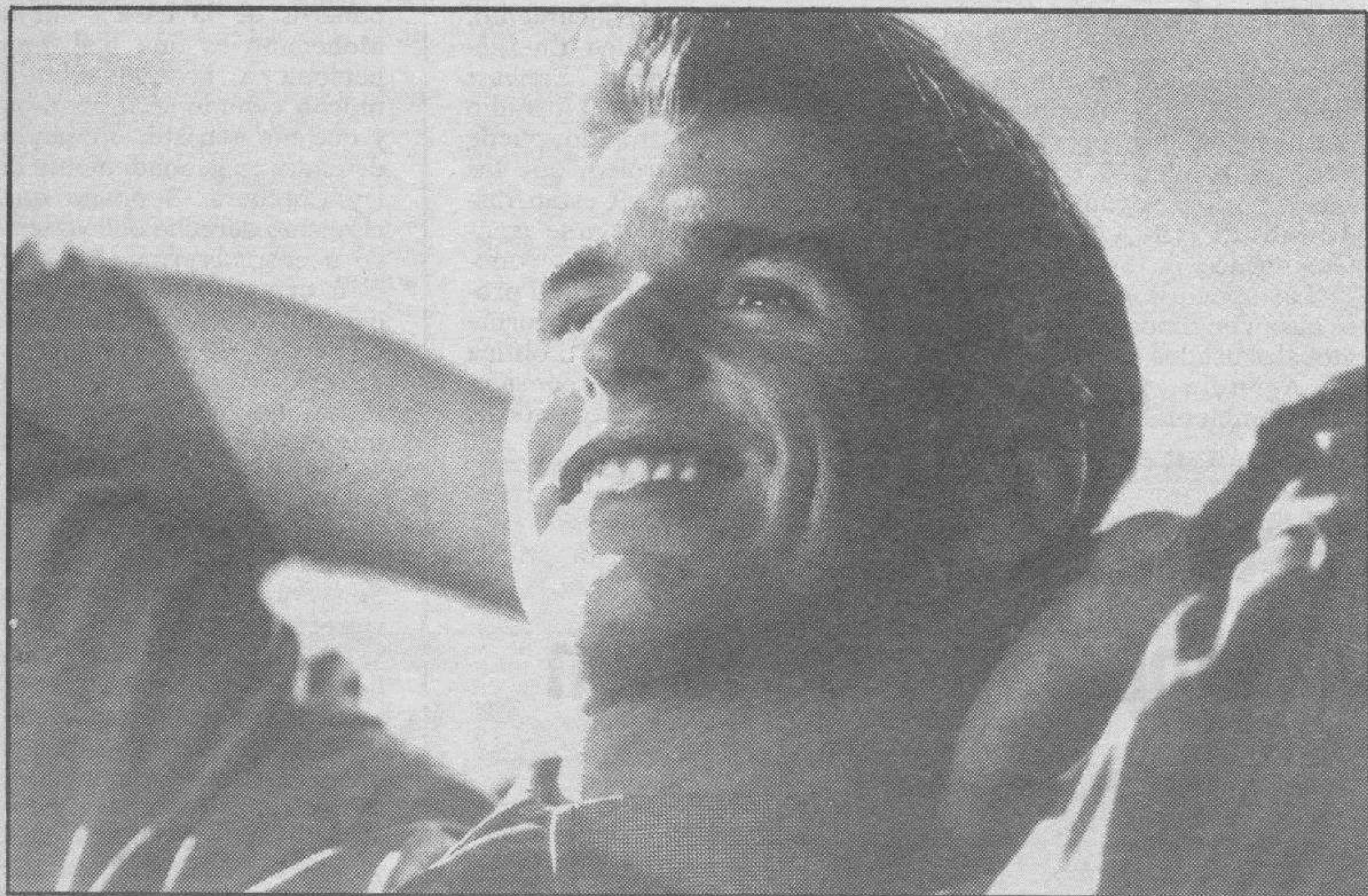
### «Carros de fuego»

Tele 5, 22.00 horas

• La película de Hugh Hudson, profesional formado en el

campo del cine publicitario, se convirtió en la sorprendente ganadora de los Oscars en su edición correspondiente a la producción de 1981.

Con un presupuesto más bien modesto, pero aprovechado hasta el límite por su director, «Carros de fuego», narra la historia de dos atletas que llegaron a destacar en la Olimpiada de París de 1924. Harold Abrahams, hijo de un judío de Lituania, ganaría la medalla de oro en la prueba de los 100 metros. Por su parte, Eric Lidell, hijo de una pareja de misioneros que vivían en China, obtuvo la medalla de oro correspondiente a la carrera de 400 metros. Ambos mantenían posturas diferentes en su deseo de triunfo. Mientras el primero buscaba la superación, en parte motivada por un sentimiento de agravio por parte de la clásica sociedad británica hacia los de su raza, el segundo utiliza sus privilegiadas dotes para el atletismo como alabanza a Dios. El excelente guión de Colin Welland encontró una preciosista puesta en escena por parte de Hugh Hudson, brillando la exquisita fotografía de David Watkin y la música de Vangelis. Ben Cross y el malogrado Ian Charleson encabezaron el reparto en el que destacan también John Gielgud y Lindsay Anderson, sin olvidar a Ian Holm.



¡Qué listos!... Así cualquiera podría disfrutar de las ofertas que ofrece un canal que no se paga.

## Más de un centenar de comunidades de propietarios «pirateaban» Canal +

□ MADRID/EFE.- Canal + ha desmantelado más de un centenar de instalaciones de comunidades de propietarios que «pirateaban» su señal codificada, informaron ayer fuentes de esta cadena de televisión privada.

Diecinueve de ellas han sido intervenidas en Cataluña, donde también fue detenido el pasado semana el propietario de un video comunitario que distribuía ilegalmente la señal a unos 10.000 abonados.

Hoy diligencias judiciales contra videos comunitarios en diversas ciudades como Murcia, Sevilla, Alicante y Barcelona.

Canal +, que ha conseguido que numerosos videos comuni-

tarios hayan cesado en sus actividades de «pirateo» después de comunicarles las consecuencias de su acción ilegal, mantiene la advertencia a un total de 130 comunidades de propietarios de toda España.

Fuentes de Canal «señalaron que los propietarios de videos comunitarios que han sido denunciados distribuían a los demás vecinos la señal codificada a través de un cable, ya que «piratear» un decodificador es prácticamente imposible.

El «pirateo» está considerado como delito en el Código Penal, que sanciona dichos fraudes contra la propiedad intelectual con una pena de hasta seis años

de cárcel y diez millones de pesetas de multa.

### CICLO DE PELICULAS EN HONOR DE INGMAR BERGMAN

El largometraje «Andrei Rubliov» cierra hoy el ciclo dedicado por «Cine Club» de La 2 de TVE al realizador ruso Andrei Tarkovski, al que seguirá, la próxima semana, otro dedicado al sueco Bergman.

TVE no ha especificado todavía el número de largometrajes que lo integran, pero entre sus títulos figuran «Un verano con Mónica», «El séptimo sello», «Sonrisas de una noche de verano» y «Fresas salvajes».

## Nuevas pistas sobre el caso de «Las niñas de Valencia»

**El programa de TVE «¿Quién sabe dónde?» pedirá esta noche a los navarros que denuncien cualquier dato que pueda ayudar a resolver el caso**

□ MADRID/MERCEDES RODRIGUEZ.- «¿Quién sabe dónde?», el programa de la primera cadena dirigido por Jesús Ortiz y presentado por Paco Lobatón, vuelve a insistir esta noche sobre el caso de la desaparición de las niñas de Valencia.

En el programa, que ya ofreció en su día testimonios de ciudadanos de Granada que decían haber visto a las tres chicas por la ciudad, intervendrán este miércoles varias personas que mantienen haber visto a las niñas en Navarra y que así lo han denunciado a la Policía.

El director del programa considera que después de semanas en que el caso de estas niñas desaparecidas se había mantenido en un silencio desesperanzador las nuevas pistas abonan la mejor de las hipótesis, que las tres chicas se hubieran fugado voluntariamente y no las más desgradables, «pero ojalá que eso sea lo cierto y no una mera hipótesis».

«¿Quién sabe dónde?» ha terminado el 92 con éxito y empezado el 93 con mejor pie, convirtiéndose en el espacio de mayor audiencia del mes de enero en TVE-1, con 8 millones de espectadores.

El programa, una idea americana, ha tenido una gran éxito en todos los países donde se ha emitido. Su director, veterano profesional de TVE, ex reportero y anterior editor de «Informe Semanal», considera que

el éxito del programa es que «la gente está pidiendo historias humanas «porque el espectador está un poco harto de ver sólo películas y series de ficción».

Para Jesús Ortiz este es un programa adecuado para la televisión pública «pero hay que tener en cuenta que vivimos de la publicidad y mientras no haya subvenciones las circunstancias obligan a competir con las mismas armas, pero si estos programas triunfan tal vez sirvan para que se recupere el sentido de la televisión pública».

Otro de los factores del éxito de «¿Quién sabe dónde?» es la elección del presentador, a juicio de Ortiz. Paco Lobatón, periodista también de veterana trayectoria concede al programa una imagen cálida. «Yo no sabría trabajar sin implicarme personalmente», comenta Paco Lobatón. «No creo en la fría objetividad, me siento cerca de las historias que ocurren cada día, y no trabajo sin ese punto de partida». No obstante, acerca de esa «calidez» que transmite, Lobatón mantiene que es necesario estar cerca de las personas que pasan por el programa pero también un punto de equilibrio para no caer en la sensiblería. «Pero lo principal es esta interrelación que se crea entre el espectador y yo mismo, porque saben que en cualquier momento pueden entrar en directo y hablar».

También Paco Lobatón cree que ha existido un exceso de oferta de ficción y de programas concurso y que la gente pide historias cotidianas con nombres propios. «La información aplicada a la vida de cada día, historias con nombres propios de ciudadanos normales. De eso hay poco en la televisión».

LO QUE HAY QUE VER

Vuelve el teatro a TVE en un horario de lujo

• Tras un injustificado destierro de la pequeña pantalla, al margen de alguna que otra reposición aislada, parece ser que las obras teatrales vuelven a encontrar un pequeño hueco en la programación televisiva a través del nuevo espacio de La 2 «Temporada teatral».

Bajo este título comienza hoy la emisión de un ciclo de seis obras, que si los datos de audiencia les son favorables, serán emitidos en los próximos miércoles a partir de las 22,30 horas.

«Los intereses creados» de Jacinto Benavente es la obra elegida para este retorno. Se trata de una farsa de humor plagada de pícaros, dirigida por Gustavo P. Puig e interpretada por José Sazatornil, Juan Carlos Naya y Elvira Quintillá.

Tras esta obra, según ha adelantado TVE, se emitirán en sucesivos miércoles, todavía sin

un orden determinado, «Rosas de otoño», también de Benavente, «La abuela echa humo» y «Malahierba», de Rafael Mendizábal, «La dama del alba», de Alejandro Casona y «Arniches 92», sobre textos del propio Arniches.

La toma de posesión de Clinton, en directo

• Televisión Española conectará con Washington a partir de las 16,30 de la tarde, dentro del programa de TVE-1 «Pasa la vida», para ofrecer en directo la toma de posesión de Bill Clinton como presidente de los Estados Unidos.

El acto, al que darán paso Pedro Piqueras y María Teresa Campos, se celebrará en los jardines del Capitolio, sede del Congreso de los Estados Unidos, donde el presidente electo prestará juramento. Como viene siendo tradicional, al acto asistirá el presidente saliente, George Bush. Desde los jardines del

Capitolio, Bill Clinton y su esposa, Hillary, se dirigirán a la Casa Blanca por la avenida que une el capitolio con la residencia del Jefe de Estado. Clinton, 46 años, es el segundo presidente más joven de norteamérica después de John Kennedy.

La imagen del Rey, a debate en el programa de Hermida

• La imagen del Rey será el motivo del debate de este miércoles en «La noche de Hermida» de Antena 3 TV. Este asunto se ha puesto de actualidad a partir de la realización del documental británico sobre la familia real española que emitió el pasado lunes TVE. Participan este miércoles Fernando Fernán Gómez, José Oneto, Pilar Urbano, Ismael Fuentes, Fernando Vizcaíno Casas, José Antonio Segurado, Jaime Peñafiel, Antonio Burgos, Nativel Preciado, Elena Ochoa, Rafael Abella y Luis Antonio de Villena.



DB

Por fin TVE va a prestar al Teatro la atención que merece

TVE-1

MAÑANA

- 07.00 Carta de ajuste. Conexión con Radio 1 de RNE.
- 07.29 Apertura.
- 07.30 Pínic. Gimnasia infantil. Pinclips. Daniel el travieso. David el Gnomo. Alfred J. Kwak. Jiban.
- 09.55 Noticias.
- 10.00 Tu mundo y el mío.
- 11.25 Noticias.
- 11.30 El sow de la 1ª
- 12.25 Cristal.
- 13.30 El menú de cada día.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativos territoriales.
- 14.30 No te rías que es peor.

TVE-2

- 05.45 Carta de Ajuste.
- 05.59 Apertura.
- 06.00 El informativo de la mañana.
- 07.30 Tenis. Open de Australia
- 09.35 La aventura del saber.
- 11.40 Pase dos. Queridos Cómicos. (Repetición). Días de cine. (Repetición).
- 13.00 Euronews.
- 13.30 Hermanas.
- 14.30 Magazine Territorial.
- 14.55 La isla del tesoro.

ANTENA 3 TV

- 07.30 La Guardería. Programa infantil presentado por Teresa Rabal. Incluye: Scooby Doo. Cazafantasmas. Tom y Jerry. La Rana Valiente.
- 09.30 Viva la vida. Con Bartolomé Beltrán.
- 10.00 Atrévete.
- 10.45 Cara sucia.
- 11.40 Vivir, vivir, ¡Qué bonito! Con Pepe Navarro.
- 12.40 Santa Barbara.
- 13.30 Cosas de casa.
- 14.00 Vivir, vivir, ¡Qué bonito! (2ª parte).

TELE 5

- 07.00 Avance de programación y espacios promocionales.
- 07.10 Entre hoy y mañana.
- 07.30 Desayuna con alegría. Programa infantil en el que Leticia Sabater presenta las siguientes series: «Vikie el Vickingo». «El emperador de la jungla».
- 09.30 Alicia.
- 10.00 La dos Dianas.
- 10.45 Entre platos anda el juego.
- 11.20 Topacio.
- 12.10 Date un respiro. Magazine que incluye:
- 13.30 A mediodía alegría. Leticia Sabater presenta la serie «Spanky».
- 14.05 La casa de la pradera.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Dibujos animados
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine: «La noche más larga». Esp. 1991. Dirección: José Luis García Sánchez. Intérpretes: Juan Echanove, Carmen Conesa, Juan Diego.
- 11.28 Cine: «Cazador Blanco, corazón negro». USA. 1990. Dirección: Clint Eastwood.
- 13.16 Piezas: Making off Don Quijote Don Quijote.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Dibujos animados
- 14.30 Teleserie: Los primeros de la clase.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Abigail.
- 16.20 Pasa la vida. Pedro Piqueras y María Teresa Campos conectarán en directo con la toma de posesión de Bill Clinton como presidente de Estados Unidos.
- 19.00 Mundo de fieras.
- 20.00 Noticias.
- 20.05 Chicos duros.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 La última frontera. «La isla de ensueño».
- 16.00 De polo a polo.
- 16.30 La isla del tesoro.
- 16.35 La película de la tarde. «Una gran señora». Esp. 1959. 98 min. Dirección: Luis César Amadori. Intérpretes: Zully Moreno, Alberto Closas, Isabel Garcés, Ivette Lebo.
- 18.15 Para nosotros.
- 19.05 La película de la tarde. «Una mujer para Marcelo». Hispano-italiana. 1958. Dirección: Giorgio Bianchi. Intérpretes: María Luz Galicia, Walter Chiari.
- 20.30 El informe del día.

- 15.00 Noticias con Olga Viza.
- 15.30 Telecine. «Corazones solitarios». USA. 1986. 100 min. Dirección: Don Taylor. Intérpretes: Michael McKean, Stephanie Faracy. Varios jóvenes profesionales metidos en el mundo de la publicidad deciden buscar a su media naranja a través de los anuncios clasificados en los periódicos.
- 17.25 La merienda. Con Ana Charvari y el profesor Lupilla.
- 18.40 Un ángel en las calles.
- 19.35 Calor tropical.
- 20.30 Noticias con Manuel Campo Vidal.

- 14.55 Entre hoy y mañana.
- 15.30 Cine corazón. «La otra cara del espejo». USA. 1986. 91 min. Dirección: Frank De Felitta. Intérpretes: Ann Jillian, Len Cariou; Max Gail, Allen Garfield. Karen Edwards asiste al entierro de Robert De Lorca, un millonario al que amó y que se casó con su hermana gemela Samantha.
- 17.25 Superguay: Hugolandia. Los caballeros del zodíaco.
- 18.55 Queridos padres.
- 19.30 Hablando se entiende la basca.
- 20.00 La loba herida.
- 20.50 Telecupón.

- 15.00 Sesión Especial V.O.: «Objeto de seducción». USA-G.B. 1991. Dirección: Michael Lindsay-Hogg.
- 16.39 Cine: «Dulce venganza». Fran. 1990. Dirección: Charlotte Brandstrom. Intérpretes: Rossana Arquette, Carrie Fisher, John Sessions.
- 18.03 Cine: «Pequeños secuestradores». USA. 1990. Dirección: Donald Shebib. Intérpretes: Charton Heston, Bruce Greenwood.
- 19.35 Dibujos animados
- 20.00 Avance Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Telecomedia. «Aquí mando yo».

NOCHE

- 21.00 Telediario 2.
- 21.30 ¿Quién sabe dónde?
- 22.45 Cine Español. «El Crack». Esp. 1981. 120 min. Dirección: José L. Garci. Intérpretes: Alfredo Landa, María Casanova, Manuel Tejada, Miguel Angel Rellán. Germán, detective madrileño, recibe el encargo de buscar a la desaparecida hija de un terrateniente de León. Las pesquisas de Germán le llevan a descubrir la muerte de la chica en unas extrañas circunstancias.
- 01.00 Telediario-3.
- 01.25 Cine de medianoche. «El bar del teléfono». Fran. 1980. 88 min. Dual. Director: Claude Barrois. Intérpretes: Daniel Duval, Françoise Perier, Raymond Péllefrin.
- 03.00 La mujer sin rostro.
- 03.50 Despedida y cierre

- 21.00 Baloncesto. Especial Liga europea. Orthez-Estudiantes.
- 22.00 Temporada de Teatro. «Oscar y Sherlock». Intérpretes: Paco Morán, Francisco J. Bastillo, José Luis Sanjuán, Laura Jou, Manuel Solas. En el castillo de una aristocrática familia se ha cometido un asesinato. Sherlock Holmes se entrevista con todos los miembros de la familia para esclarecer el caso.
- 00.00 Millenium. «Extrañas relaciones».
- 01.00 Cine Club. Ciclo: Andrei Tarkovski. «Andrei Rubliov». Rusa. 1966. 175 min. V.O. Dirección: Andrei Tarkovski. Intérpretes: Anatoli Solonitsyn, Ivan Lapikov. Siglo XV. La fama de pintor del monje Andrei Rubliov ha llegado hasta el Príncipe.
- 04.00 Despedida y cierre.

- 21.00 Con ustedes Pedro Ruiz.
- 21.15 Cine: «La zona muerta». USA. 1983. 103 min. Dirección: David Cronenberg. Intérpretes: Christopher Walken y Martin Sheen. Johnny es un profesor de Literatura que sufre un trágico accidente de coche. Cuando cinco años más tarde despierta del coma en el que ha estado sumido descubre que su mente tiene la capacidad de realizar oscuras premoniciones que cambiarán las vidas de todos aquellos que le rodean.
- 23.00 La noche ... de Hermida.
- 00.30 Noticias
- 01.00 Debate abierto.
- 01.30 La escena del crimen.
- 02.20 Cine de madrugada. «Imogene 4».
- 03.45 Servicio Efecto-Antena 3 Televisión.

- 21.10 Su media naranja.
- 22.00 Cine. «Carros de fuego». G.B. 1981. 115 min. Dirección: Hugh Hudson. Intérpretes: Ben Cross, Ian Charleson, Nigel Havers, Nick Farrell. La historia de dos hombres, Harold Abrahams y Eric Liddell, que participaron en los Juegos Olímpicos de 1924 bajo bandera del Reino Unido. Harold es un judío que practica atletismo, para liberar la hostilidad a la que se siente sometido por motivos de raza.
- 00.15 Twin Peaks.
- 01.05 Entre hoy y mañana.
- 01.35 ¿Hablando se entiende la gente?.
- 02.25 Starsky y Hutch.
- 03.25 F.B.I. «La fuerza de la naturaleza».
- 04.10 Cierre de emisión.

- 21.00 Telecomedia: «Entrenador».
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno en canal +: «La pequeña ladrona». Fran. 1988. Dirección: Claude Miller. Intérpretes: Charlotte Gainsbourg, Didier Bezace, Simon de la Brosse.
- 23.45 Cine: «Avalon». USA. 1990. Dirección: Barry Levison. Intérpretes: Leo Fuchs, Eve Gordon, Lou Jacobi, Armin Mueller-Stahl, Elizabeth Perkins, Joan Plowright.
- 01.49 24 horas.
- 02.42 Sesión Especial V.O.: «La hoguera de las vanidades». USA. 1990. Dirección: Brian de Palma. Intérpretes: Tom Hanks, Bruce Willis, Melanie Griffith, Morgan Freeman, Kim Cattrall.
- 04.05 Cierre.

**UN PUENTE ENTRE LA FAMILIA, LA ESCUELA Y LA CALLE** • A través de su contacto directo y cotidiano con algunos niños y jóvenes del barrio de Gamonal, el colectivo «Euterpe» intenta prevenir la marginalidad fomentando la autoestima personal y la integración social.

## COLECTIVO «EUTERPE»

# Iniciativas para una educación global, alternativa y solidaria

□ **BURGOS/J.SAIZ.** - «Euterpe», Musa de la Música, da nombre a un colectivo independiente fundado en el barrio de Gamonal con la intención de ofrecer un proyecto de educación alternativa, concebida como complemento a la labor formativa de la familia, la escuela y la calle.

A este colectivo pertenecen personas vinculadas anteriormente a centros de Educación al Menor, monitores de tiempo libre, psicólogos, asistentes sociales y educadores con experiencia en centros de Promoción Gitana.

En la actualidad, los miembros de «Euterpe» trabajan con dos grupos de jóvenes burgaleses con edades comprendidas entre los 10 y los 16 años; niños y jóvenes que, en algunos casos, proceden de familias desestructuradas, se encuentran bajo la tutela de la Junta o, en su mayoría, presentan problemas de integración social, autoestima negativa, fracaso escolar y, en consecuencia, potenciales candidatos a engrosar las ya de por sí abultadas estadísticas de marginalidad.

«Un programa de integración crítica tiene que ser contemplado desde un punto de vista muy global puesto que se trata de conseguir la integración de los chavales dentro de su propio entorno», asegura uno de los miembros fundadores de «Euterpe», colectivo cuyos recursos económicos se limitan, hoy por hoy, a las cuotas voluntarias que pagan sus 14 integrantes (entre 200 y 1.500 pesetas), aunque esperan recibir alguna subven-



ARCHIVO/DB

Hoy, la dinámica de la calle prevalece sobre familia y escuela.

ción de las distintas administraciones.

Entre sus actividades cabe destacar las acciones de carácter inmediato que buscan corregir posibles drogodependencias, el seguimiento de las causas de los fracasos escolares, asesoramiento ante pequeños delitos, impartición de técnicas de estu-

dio que mejoren su rendimiento, inserción laboral, autoempleo, programación de acampadas, etc., pero sin pretender duplicar nunca recursos y programas ya contemplados por otros organismos e instituciones.

Dependiendo de las ayudas recibidas, este colectivo organizará un programa de preven-

ción de toxicomanías y otro de divulgación relacionado con las enfermedades de transmisión sexual y los embarazos no deseados.

«Queremos tender un puente entre los Centros de Acción Social (CEAS), de acogimiento de menores, residencias tuteladas... y aquel niño/joven que pasa la mayor parte del día en la calle porque no se ha integrado ni en su familia ni en la Escuela».

### PREVENIR LA MARGINALIDAD

En su opinión, la mejor forma de prevenir la marginalidad pasa por realizar una puntual labor informativa sobre los recursos existentes en materia de educación social y sanitaria, así como fomentar el desarrollo personal y la autoestima; antidotos que pueden combatir una conducta de autoafirmación basada en el consumo, el rechazo social por su sola apariencia física, el desarraigo familiar y la nula voluntad participativa.

Para conseguirlo, los miembros de «Euterpe» trabajan en estrecho contacto con cada joven, manifestándole su afecto y ofreciendo a cada uno de ellos todo su apoyo. Esta actitud les acarrea enormes responsabilidades y muchos de estos niños les consideran, inconscientemente, como una especie de «ángeles de la guarda».

Conscientes de sus limitaciones, señalan sin embargo que no desean suscitar expectativas que luego igual no pueden cumplir por falta de recursos.

## EL GAVILAN

### «Orden internacional»

J-2

**S**EGURAMENTE es éste, el llamado «Orden Internacional», el mayor eufemismo de los tiempos modernos. También la hipocresía mejor montada. No hace falta demasiados argumentos para desenmascarar este invento jurídico, semejante por sus frutos a aquel famoso parto de los montes del que salió el ruín ratón de los asombros. Asombrado está el mundo ante el cariz que toman los sucesos en los cuatro puntos cardinales de la existencia humana si no con el aplauso al menos sí con sorprendente condescendencia de los jerifaltes de hogaño. Parece como si el otoño del presidente Bush fuera efectivamente no sólo el otoño del patriarca de esta idea, sino el ocaso de la idea misma.

Nunca se hizo de forma más descarada y se torpedeó con más fuerza la idea de «orden» que en estos últimos años: Israel, Serbia, la caótica Rusia por no salirnos del mapa europeo son ejemplos al día. Lo que sucede en América o en África sobrepasa, con creces, este apunto, y nunca se sabrá bien cuáles son los móviles de los «salvadores» en Panamá o los «misericordiosos» en Somalia. Aún en el supuesto de que estos fueran gestos de humanidad, sería muy poca cosa, muy simbólica contribución a esa gesta presunta del llamado «Orden Internacional». Tampoco los otros «grandes», ni la suma de todos ellos en ese pírrico y otrora fabuloso sueño de paz que era la ONU.

### MESA - MADERO

QUERIDO GEORGE,  
TE HE PREPARADO UNA CENA  
DE DESPEDIDA...



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Con la "Tarjeta Muebles Evelio"  
le damos crédito instantáneo

Bono Loto

4 - 11 - 17 - 33 - 34 - 36

Complementario 12

Reintegro 2

Reparto de premios

1.ª	Categ. (6 aciertos) 0 acertantes	733.485
2.ª	» (5 ac. y compl.) 5 acertantes a	46.719
3.ª	» (5 aciertos) 157 acertantes a	1.563
4.ª	» (4 aciertos) 6.650 acertantes a	212
5.ª	» (3 aciertos) 103.780 acertantes a	

Bote acumulado para el sorteo del próximo domingo: 165.367.388